



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

The Complete
FRENCH COURSE.

Part I.

G. C. Asplet.



600085597/





THE COMPLETE FRENCH COURSE.

PART I.
A PROGRESSIVE AND COMPREHENSIVE
BOOK FOR BEGINNERS.

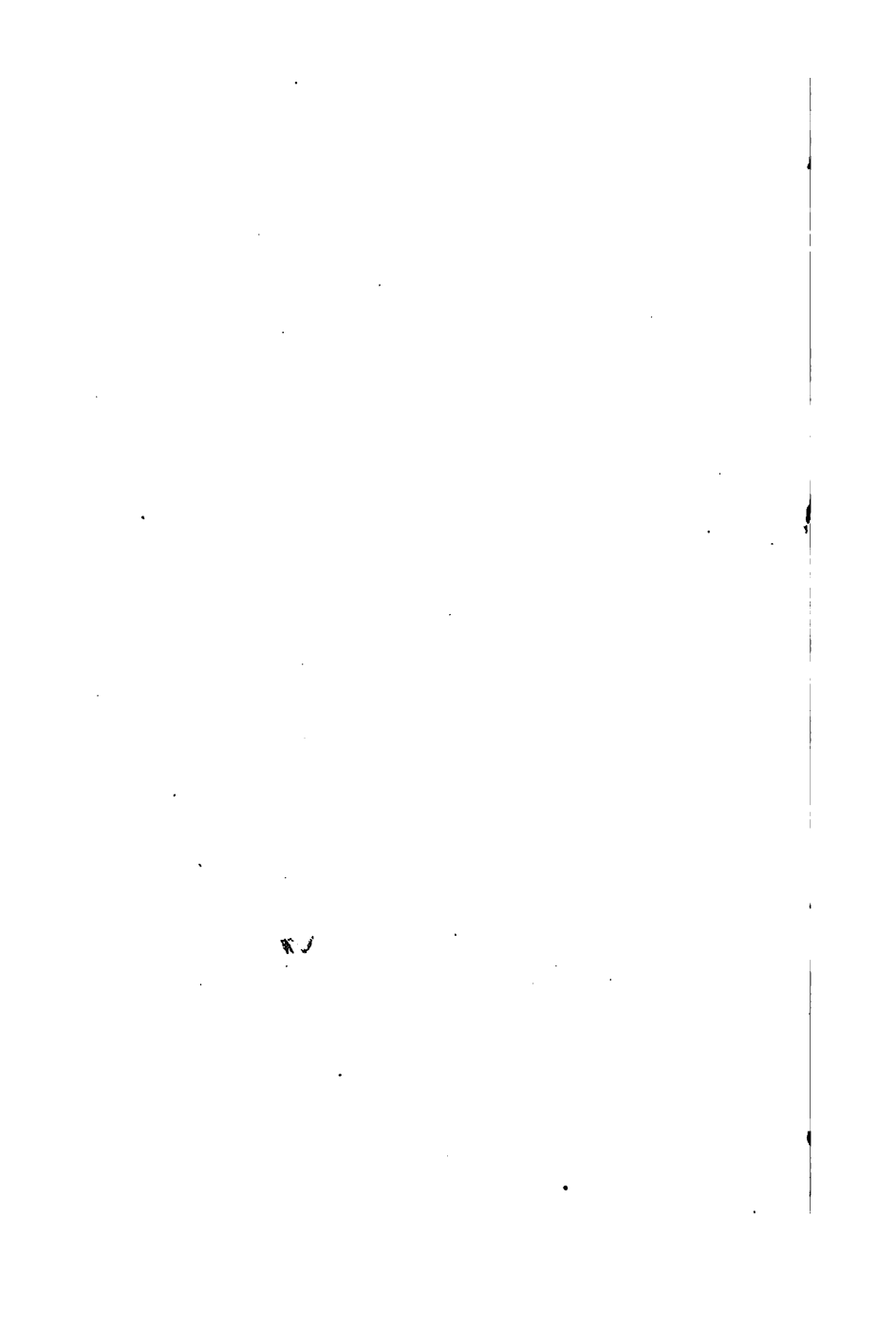
BY
G. C. ASPLET,
FRENCH MASTER, FROME.



CLIFTON:
J. BAKER AND SON.
LONDON: SIMPKIN, MARSHALL, AND CO.
1879.

(All rights reserved.)

303. 9 - 303.



PREFACE.

IN writing this book, my aim has been not so much to give my pupils a repetition of the elementary rules of *Grammar*, as to point out plainly and fully the differences between the English and French languages, and to place before them the peculiarities of our language in such a way that they may be the more easily understood. (See *school*, page 61 ; *returned*, 68, &c.)

Though I have adopted the same method (except in a few exercises ; see ex. 23, 26, 29, 30, 51, 71, 113, &c.) as Ahn, Otto, Chardenal, &c., I have been careful to give my pupils rules that will apply, and especially so with the rules on the use of the tenses (which I have given with each tense).

All French Courses say that before *h* mute we put *l'*, but I have not yet seen one that told the pupil when the *h* was aspirate. This I have done by putting the *h* aspirate in *italic* (in the exercises), by giving a number of everyday words (see page 166), and by giving three rules (page 167) which may be easily remembered.

The consonants at the end of words that are sounded I have also given in *italic*.

The rules given (pages ix. to xiv.) on pronunciation, and (from 171 to 176) on the gender of nouns, would alone make this a useful book of reference ; and, our best grammarians (Brachet, Noël and Chapsal, &c.), having been consulted, it will be found to be especially useful by persons wishing to have a thorough knowledge of the language, and by those preparing for examinations.

G. C. ASPLET.

FROME.

CONTENTS.

REMARKS ON PRONUNCIATION	AGE ix
------------------------------------	-----------

THE ARTICLE.

	EXERCISE
The definite article (le, la)	1
„ „ „ (l')	6
„ „ „ (les)	20
„ indefinite (un, une)	12
„ „ after a negative	60
„ contraction (du, de la, de l', des)	22
„ „ (au, à la, à l', aux).	25
„ partitive (some or any)	58

THE NOUN.

The possessive case	18
Rule for the plural	20
Exceptions I., II.	69
„ III., IV., V.. . . .	71
Nouns of quantity require <i>de</i>	60

THE ADJECTIVE.

Rule for the feminine	4
Exception	8
„ I., II., III.	87
„ IV., V., VI., VII.	89
„ VIII., IX., X.	91
Rule for the plural	28
Exceptions I., II.	69
„ III.	71
Place of adjectives	from 79
The comparative	36
„ superlative	54
„ possessive (my, &c.).	6
„ „ (our, &c.)	12
„ „ (plural)	28
„ demonstrative (this, that).	42
„ „ (these, those)	46
„ numeral	66

PRONOUN.

	EXERCISE
The relative	34
„ possessive (mine, &c.)	38
„ „ (ours, &c.)	40
„ demonstrative (this, that)	44
„ „ (these, those)	48
„ indefinite (on)	75
„ disjunctive	111
Place of personal pronouns from	145
Exception	159
En and y	167
This, that	181

THE VERB.

AUXILIARY VERBS.

Negative form	54
Indicative present	50
„ past indefinite	105
„ imperfect	101
„ pluperfect	115
„ preterite	113
„ „ anterior	115
„ future	117
„ „ anterior	117
Conditional	121
„ „ anterior	121
Imperative	159
Subjunctive from	171

REGULAR VERBS.

Indicative present	93
„ past indefinite	105
„ imperfect	103
„ pluperfect	115
„ preterite	113
„ „ anterior	115
„ future	119
„ „ anterior	117
Conditional	123
„ „ anterior	121
Imperative	159
Subjunctive present (Rules) from	171
„ tenses	187
Infinitive	191

CONTENTS.

vii

	EXERCISE
The interrogative	97
Peculiarities of the 1st conj.	from 137
The reflexive verb	„ 161
„ passive voice	201

THE ADVERB.

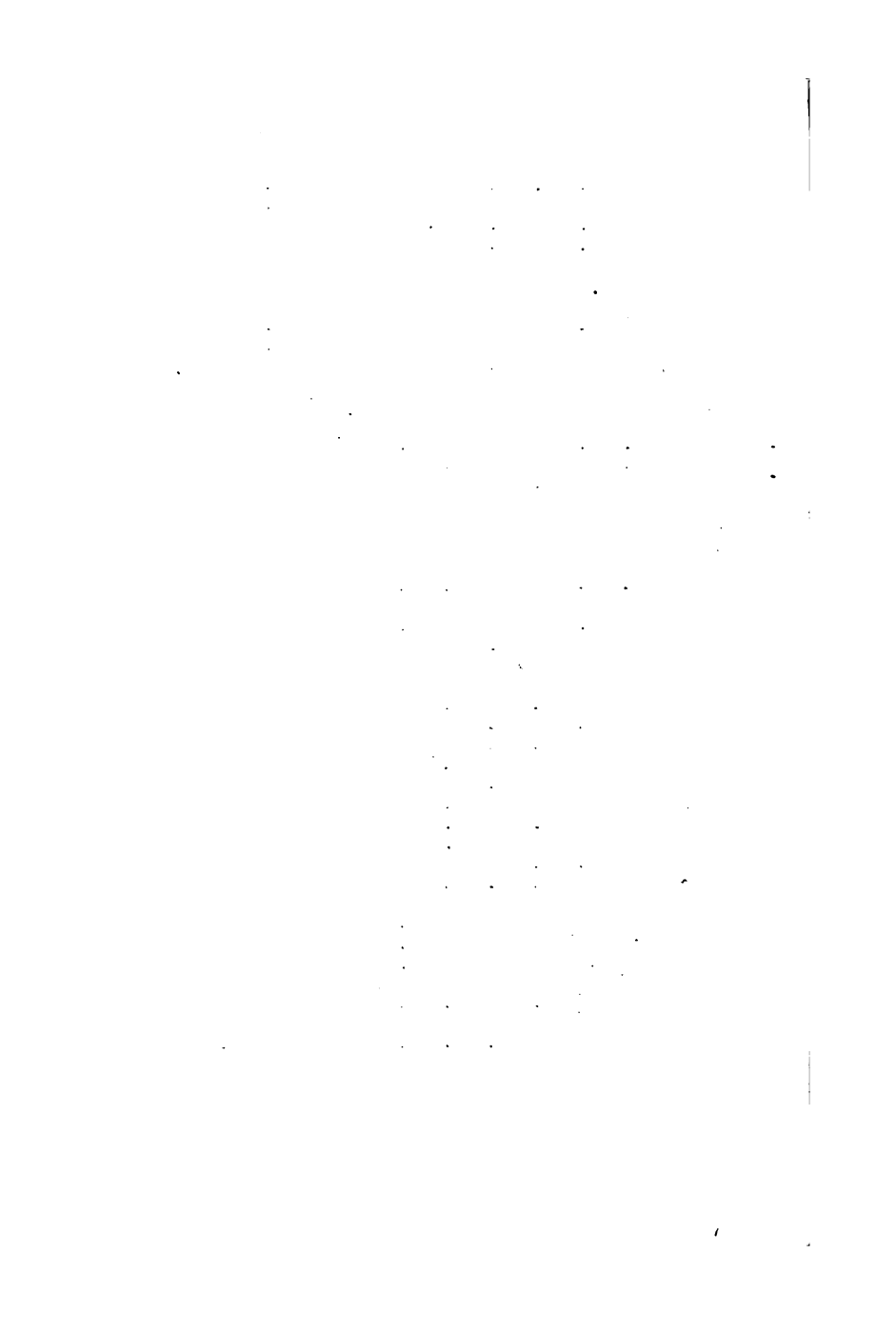
Place of adverbs	95, 105
Adverbs of quantity	60
„ „ interrogation.	97

THE PREPOSITION.

To, at, in	73
Prepositions	77
In after a superlative	81

APPENDIX.

	PAGE
The alphabet	157
„ vowels (pronunciation)	157
„ diphthongs	161
„ consonants	162
„ tonic accent—syllables	167
„ orthographic signs	168
„ capital letters	171
„ parts of speech.	171
„ gender of nouns	171
„ plural „ „	175
„ „ „ proper nouns	176
„ „ „ compound nouns	177
Of the verb	178
The formation of tenses	180
Être, to be	181
Avoir, to have	182
Regular conjugations—simple tenses	184
„ „ „ compound tenses	185
The passive conjugation (être aimé)	186
„ reflexive „ (se reposer)	187
„ impersonal „ (neiger and y avoir)	188
Observations on verbs	189
The passive and active compared	189
„ impersonal verbs	189



REMARKS ON PRONUNCIATION.

WE always raise the voice in French on the last syllable (see Appendix).

English people generally pronounce the first syllable of a word containing an *e*, an *i*, especially an *a*, badly; these syllables must be, in all cases, distinctly pronounced (which pupils will more easily do by laying somewhat of a stress on them); for example, instead of pronouncing *travailler*, *celui*, by accentuating the second syllable (*travailler*, *c'lui*), lay a little stress on the first (*travailler*, *celui*). The same with *corriger*.

a is pronounced like *a* in father—Canada.

e " *er* „ butter—le.

i " *e* imiter

é, " }

ai, " }

et and **er** (at the end of words),

like *e* in
very—

{ vérité,
j'ai, aurai,
complet, chanter.

au is pronounced like *o*, aurai, autant.

im (before *m* or a vowel) as in English, immense, imitation.

in (before *n* or a vowel) „ innocent, inexact.

E mute is often not pronounced at all: une nappe ouvree (une napp'ouvree), je ne le reprendrai pas (je n'le r'prendrai pas).

Consonants at the end of words are not sounded, unless the following word begins with a vowel or *h* mute.

When the next word begins with a vowel or *h* mute:—

d is pronounced **t**, grand[^]ami (*grant ami*).

g „ „ **k**, sang[^]et eau (*sank et eau*).

s and **x** are „ **z**, vos[^]histoires, je veux y aller.

n is pronounced :—

in adjectives immediately followed by nouns to which they relate :—

(bon^o ouvrage, ancien^o ami, certain^o auteur, un^o an, mon^o âme, ton^o honneur, son^o histoire);

in un, mon, ton, son, when separated from their nouns by adjectives relating to those nouns :—

(un^o excellent ouvrage, mon^o intime et fidèle ami, ton^o unique espérance, son^o entière et totale défaite);

in bien { (adv. *well, very*), it is pronounced when immediately before the adjective, adverb, or verb it modifies :—
(bien^o aise, bien^o honorable, bien^o utilement, bien^o écrire);

in other cases it is not sounded :—

(il parlait bien et à propos);

(noun), it is not sounded :—

(un bien honnête, ce bien est précieux);

in en { (prep.), it is sounded when followed by its objective :—
(en^o homme, en^o Italie, en^o un moment, en^o arrivant);

(pr.), it is sounded before a verb :—

(vous en êtes assurés; en^o a-t-on parlé? nous en avons des nouvelles);

after a verb it is silent :—

(parlez-en au ministre, allez-vous-en au jardin);

in on { before a verb it is sounded :—
(on^o en revient, on^o aime, on^o honorera, on^o a dit, on^o y a réfléchi);

it is silent after a verb :—

(a-t-on eu soin? est-on ici depuis longtemps? en aurait-on été assuré?)

In familiar conversation the final consonant is seldom pronounced in this way; *avant-hier, vous aimez à lire,*

aimer à lire, are pronounced *avan-hier*, *vous aimé à lire*, *aimé à lire*.

In lofty style, in public speaking or reading, we must join our words ; observing that :—

- the t of *et*,
- „ b of *plomb*,
- „ d of words ending in *ard* or *ord* (the r being carried on),
- „ g of *poing*, *seing*, are never sounded.
- p is sounded only in *trop* and *beaucoup*.

IRREGULARITIES IN FRENCH PRONUNCIATION.

- a is not pronounced in *aolt*, *aoriste*, *Saône*, *taon*.
- ai has the sound of e mute in *faisant*, *faisons*, *faiseur*, *faisable*, and of a in *douairière*.
- b is pronounced in *radoub*, *rumb*, *rob*, *nabab*, and in proper names (except *Doubs*).
- c¹ is not sounded in *cotignac*, *estomac*, *lacs*, *broc*, *blanc*, *franc*, *cric*, *marc*,² *porc*, *tabac*, *échecs*, *accroc*, *caoutchouc*.
- „ is sounded in *éhec*, *Marc* (Mark), and at the end of most words.
- „ has the sound of g in *second*, *secondement*, *seconder*.
- „ has the sound of g or k in *secrétaire*, *secrétairerie*, *secrétariat*.
- „ is sometimes pronounced as ch in *violoncelle*.
- ch is pronounced k in *catéchumène*, *Chersonèse*, *chiromancie*, *Achéloüs*, *anachronisme*, *archonte*, *archange*, *chaos*, *chronologie*, *Melchior*, *Melchisédech*, *Nabuchodonosor*, *orchestre*, *archiépiscopat*, *patriarchat*, *Michel-Ange*, *choléra*. In *Achéron* it is pronounced as in *cher*.
- e, according to the Academy, has the sound of a in *indemnité*, *indemniser*, *solennel*, *hennir*, and of an at the commencement of *enivrer*, *enorgueillir*.

¹ We may remark that it seldom happens that the c (mute at the end of the word) is pronounced before a vowel.

² Dregs, waste, grounds (of coffee), 8oz. weight.

f is mute in *cerf*, *cerf-volant*, *clef*, *œuf frais*, *œuf dur*, *nerf de bœuf*, *bœuf gras*, and in the plurals, *œufs*, *bœufs*, *nerfs*.

„ is pronounced in *serf* (slave) and *œuf*.

(This letter (*in other words*) is pronounced in the plural, or when the next word begins with a consonant).

g is pronounced like *c* at the beginning of *gangrène*.

„ is not sounded in *bourg*, *faubourg*, *étang*, *coing*, *long*, *hareng*, *seing*, *signet*, *Regnard* (a poet), *vingt*, *vingtaine*, *doigt*, *doigter*, *legs* (pr. *lay*).

gn is pronounced *gue-ne* in *agnat*, *inexpugnable*, *Gnide*, *Progné*, *igné*, *gnome*, *gnostique*, *stagnant*, *stagnation*, *diagnostic*, *règnicole*.

„ in { *incognito* is sounded as in *agneau*.
 magnanime „

h (see Appendix), though aspirate in *Hollande* and *Hongrie*, is mute in *fromage d'Hollande*, *toile d'Hollande*, *eau de la reine d'Hongrie*. We also say, *l'héroïsme*, *l'héroïque vertu*, though *h* is aspirate in *héros*.

i is not sounded in *oignon*, *Montaigne*, *encoignure*.

l is not sounded in *baril*, *chenil*, *coutil*, *cul*, *fournil*, *fusil*, *nombril*, *outil*, *persil*, *souil* (drunk), *sourcil*.

„ is not sounded in *gentil* (pretty), nor in *gentilshommes* (pr. *genti-z-hommes*), but it has the *mouillé* sound of the *ll* (of *gentille*), in *gentil* (pagan), and in the singular *gentilhomme*.

m is sounded as *n* before *b* or *p*: *lampe*, *combler*.

„ is sounded at the end of:—

(1) *idem*, *item*;

(2) words ending in *um* (derived from the Latin); as, *aluminium*, *magnesium*.

(3) proper names (foreign); as, *Wagram*, *Amsterdam*, *Sem*, *Mathusalem* (except *Adam* and a few others).

„ is not sounded in *damner*, *condamner*, *automne*.

o is not sounded in *faon*, *Laon*, *paon*.

œ is sounded *e* in: *bœuf*, *œil*, *cœur*, *Œdipe*.

oi has the sound of *ai* in *roide*, *roideur*, *roidir* (which are also written *raide*, *raideur*, *raidir*).

- p** is sounded in *Gap, Alep, cap, jalap*.
 „ is not sounded in the body of words when the letter preceding it is a consonant (*exempt, compte, corps, temps*), nor in *baptême, sept, cheptel, Baptiste*.
 „ is sounded in *cep*, but not in *cep de vigne*.
q „ „ *coq*, but not in *coq d'Inde* (pr. *cô d'Inde*).
 „ „ „ *cing*, but not before a consonant.
qu is sounded *cou* before *a*, *aquatique, équateur, équation, in-quarto, quadragénaire, quadragésime, quadrature, quadruple, quadrupède, quaker* (pr. *kouâkre*).
 „ is sounded *cu* before *e* or *i*, à *quia, équestre, équitation, questure, questeur, équilatéral, liquéfier, Quinte-Curce, Quintilien, quintuple, quirinal*.
Quinquagésime is pronounced *ku-in-kou-agésime*.
 „ is sometimes pronounced *k*: *qualifier, acquérir, liquide, quotient*.
r is pronounced in *mercredi*.
 „ „ „ proper names: *Gloucester, Esther, Jupiter, Munster, Niger*.
 „ is pronounced in monosyllables (*fer, mer, cher*), and in *amer, cancer, enfer, hiver, magister, &c.*
 „ is not pronounced in *messieurs*, nor *monsieur* (pr. *mossieu*).
s is not pronounced before *ce, ci, ch*; *sceau, scie, schisme, schall*, are pronounced *ceau, cie, chisme, chall*.
 „ is not pronounced in *du Guesclin, dès que, tandis que, divers, avis, os, alors, sous, gris, pas, dans, &c.*
 „ is pronounced in *atlas, aloès, bibus, blocus, chorus, choléra-morbus, dervis, florès, gratis, jadis, laps, maïs, mars, mœurs, orémus, ours, rébus, relaps, Reims, Rubens, sinus, en sus, vasistas, vis, quitus, hiatus, palus*, and other words derived from foreign languages.
 „ is pronounced at the end of *sens*, but not in *sens commun*.
 „ is pronounced in *lis*, but not in *fleur-de-lis*.
 „ „ in *plus que, plus-que-parfait* (elsewhere *plus* is pronounced *plu*).
 „ is not pronounced in *Jésus-Christ* (pr. *jê-zu-kri*).
 „ between two vowels has the sound of *z*, except in a

few compound words (*monosyllabe, parasol, désuétude, préséance, pusillanimité*).

s has the sound of *ze* at the end of words when the next begins with a vowel or *h* mute.

t is pronounced in *chut, est* (east), *ouest, rapt, net, dot, échec et mat, fat, brut, exact, granit, infect, intact, rapt, tacet, tact, zénith*, and in some words borrowed from the Latin (*déficit, accessit, prêtreit, transit, vivat, &c.*) *toast* is pronounced (and sometimes written) *toste*.

toaster " (" " ") *toster*.

„ is pronounced in *le Christ*.

u „ *o* in *club* (some pr. *clube*).

w „ *ou* (i.e. as *w* in English) in words borrowed from the English: *whist* (pr. *ouiste*), *whig* (pr. *ouigue*), *whisky* (pr. *ouiski*), *warrant* (pr. *ouarrante*).

„ is pronounced *v* in words borrowed from the German: *Wagram* (pr. *Vagram*).

„ in *wagon* is pronounced *ou* or *v* (it is also written *vagon*).

z at the end of *proper names*: *Suez, Rodez*.

The last consonant of *cinq, six, sept, huit, neuf, dix*, is sounded, but not when before a word beginning with a consonant. However, we pronounce the *x* of *dix-sept, dix-huit, dix-neuf*, like *z*.



ABBREVIATIONS.

Acad., the French Academy.	past ind., past indefinite.
f. or fem., feminine.	past part., past participle.
ind. pr., indicative present.	plur., plural.
m. or masc., masculine.	pr., pronounce.
n., noun.	s. or sing., singular.
p., plural or person.	th., thing.

h (in *italic*) is aspirate.

Consonants at the end of words that are in *italic* are sounded.

NOTE.—The *l* of *il* and of *ils* is always sounded. The pronunciation of plural words in *ils* varies according to the singular. Thus, we say: *de subtil-zagrèments*, and, *des fusi-excellents*. (De Vorepierre.)

EXERCISES.

I.

le (m.), la (f.), *the*.

le père, *the father*. la mère, *the mother*.
le frère, *the brother*. la sœur, *the sister*.

et,¹ *and*.

1. La sœur, le frère. 2. Le père et la sœur. 3. La mère et la sœur. 4. La mère et le frère.

2.

(1.) There being but **two** genders in French, the names of inanimate objects are *masculine* or *feminine*.

NOTE.—Pupils should acquire the habit of learning the names of inanimate objects *with the article denoting the gender*.

le couteau, *the knife*. la lettre, *the letter*.
le crayon, *the pencil*. la plume, *the pen*.

1. Le crayon, la plume et la lettre. 2. Le couteau et le crayon. 3. La plume et la lettre. 4. Le crayon et la plume. 5. La lettre et le crayon.

3.

1. The father and the mother. 2. The knife and the pen. 3. The mother and the brother. 4. The pen, the letter, and the knife. 5. The sister and the father. 6. The letter, the knife, and the pencil.

¹ The *t* of *et* is never sounded.

4.

(1.) Adjectives agree in **gender** with the nouns they qualify.

(2.) The feminine of adjectives is formed by adding **e mute** to the masculine singular.

bon (m.), bonne¹ (f.), *good*. mauvais (m.), mauvaise (f.), *bad*. grand² (m.), grande (f.), *great, large, tall*. méchant (m.), méchante (f.), *naughty, wicked*. joli (m.), jolie (f.), *pretty*. petit (m.), petite (f.), *little, short, small*.

a, *has*; est, *is*; très, *very*.

NOTE.—très is always followed by a hyphen: très-bon, *very good*.

1. Le grand frère, la petite sœur. 2. Le joli couteau, le bon crayon. 3. La sœur est bonne et le frère est très-méchant. 4. La plume est bonne et le crayon est mauvais. 5. Le père est grand et la mère est très-petite. 6. Le bon frère, la méchante sœur.

5.

1. The mother is good and the father is good. 2. The brother has the good pencil. 3. The good sister has the bad pen. 4. The pencil is small and the knife is very large. 5. The brother is good and the sister is very pretty. 6. The good brother has the large knife and the good sister has the small pen.

6.

Before a vowel or *h mute* use *l'* for *the* :—

l'homme, <i>the man</i> .	l'arbre (m.), <i>the tree</i> .
l'oncle, <i>the uncle</i> .	l'eau (f.), <i>the water</i> .

NOTE.—In learning these nouns the pupil will find it advisable to use an adjective which will enable him to pronounce the article separately; thus: *le bon arbre, la bonne eau*.

¹ This irregularity is explained, par. 87 (except. 2nd).

² A *d* ending a word is pronounced *t* before a vowel.

THE POSSESSIVE ADJECTIVE.

	Before a masc.	Before a fem.
<i>my,</i>	mon,	ma.
<i>thy,</i>	ton,	ta.
<i>his,</i>	son,	sa.
<i>her,</i>	son,	sa.
<i>its,</i>	son,	sa.

1. L'arbre, l'oncle, l'eau, l'homme. 2. Le bon oncle et la bonne mère. 3. L'arbre est grand, l'homme est petit. 4. L'oncle est bon, l'eau est mauvaise. 5. L'homme a le grand couteau et le bon crayon. 6. Mon bon père et ta bonne sœur. 7. Son grand frère et sa petite sœur. 8. Ma mère a une bonne plume. 9. Le grand arbre.

7.

1. The water, the man, the tree, the uncle. 2. The good uncle, the large tree, my small pen. 3. The water is good, the man is wicked. 4. Her tree is large, her knife is small. 5. Her good father has her good pen. 6. My sister has my letter. 7. My mother has my knife. 8. Thy father has his bad pen. 9. His sister has her good pencil.

8.

Adjectives ending with **e mute** in the masculine, do *not* change for the feminine.

aimable, <i>amiable</i> .	pauvre, <i>poor</i> .
difficile, <i>difficult</i> .	riche, <i>rich</i> .
facile, <i>easy</i> .	propre, <i>clean</i> .

exercice (m.); *exercise* (in its wide sense).

thème (m.), devoir (m.), *exercise* (lessons only).

aussi, *also*.

mais, *but*.

1. Sa plume est bonne, mais son crayon est mauvais. 2. Mon couteau est propre. 3. Mon oncle est pauvre, mais mon père est riche. 4. Ton thème est facile. 5. Son crayon est grand et sa plume est petite. 6. Ma sœur

est petite et très-méchante. 7. Ma mère est très-aimable et mon père est aimable aussi. 8. Mon devoir est très-difficile.

9.

1. Her brother is very tall and very amiable. 2. His pen is bad, but his pencil is very good. 3. My exercise is difficult, but her exercise is very easy. 4. His sister is poor, but his uncle is very rich. 5. Her father is rich, and her uncle is rich also. 6. His mother is amiable, but his sister is very naughty. 7. My brother has a good knife and my sister has a good pen.

10.

(1.) Replace the *e* of *je* (I) by an apostrophe whenever the verb following it begins with a vowel.

(2.) To ask a question place the pronoun after the verb, as in English, and connect both by a *hyphen*.

je, I; tu, thou; il, he; elle, she.

j'ai, I have.

tu as, thou hast.

il a, he has.

elle a, she has.

ai-je? have I?

as-tu? hast thou?

a-t-il? ¹ has he?

a-t-elle? ¹ has she?

à ² to.

acheté, bought.

donné, given.

écrit, written.

perdu, lost.

prêté, lent.

trouvé, found.

1. J'ai prêté mon couteau à ton frère. 2. Elle a donné sa plume à son frère. 3. Sa sœur a trouvé mon crayon. 4. As-tu écrit ta lettre? 5. A-t-elle perdu sa lettre? 6. As-tu trouvé mon bon crayon? 7. J'ai ton bon crayon et ton petit couteau.

¹ The *t* is placed here for euphony, see par. 97.

² The accent used here does *not* alter the pronunciation, but distinguishes *à* (to) from *a* (has).

II.

1. Hast thou found my knife? 2. I have found thy knife and thy pen. 3. Has she written her letter? 4. She has written her letter and her exercise. 5. Has he given his pen to his good sister? 6. He has given his pen and his knife to his sister. 7. My brother has bought the tree. 8. My good mother has found my knife.

12.

a or *an* before a masculine, **un**.

a or *an* before a feminine, **une**.

THE POSSESSIVE ADJECTIVE—*continued*.

our before any singular, **notre**.

your " **votre**.

their " **leur**.

le cadeau, *the present*.

le fils,¹ *the son*.

le canif, *the penknife*.

la fille, *the daughter*.

le chapeau, *the hat or bonnet*.

la maison, *the house*.

le cheval, *the horse*.

la tante, *the aunt*.

1. Ma tante a donné un cadeau à son fils. 2. A-t-elle donné un chapeau à sa fille? 3. Elle a donné un chapeau et un canif à sa fille. 4. Mon père a acheté une grande maison. 5. A-t-il acheté un cheval? 6. Mon oncle est très-aimable, il a donné un canif, un crayon et une plume à son fils. 7. Son fils a perdu son chapeau. 8. Il a écrit une lettre à son père.

13.

1. My brother has given a hat to my sister. 2. Has he given a horse to his little brother? 3. He has given a good horse, a penknife, and a pretty pencil to his little brother. 4. My father has written a letter to thy mother. 5. Has he written to his daughter? 6. He has written to my sister and to my brother. 7. Hast thou bought a horse? 8. I have bought a good horse and a large house.

¹ Pronounce *fece*.

14.

envoyé, *sent*.mis, *put*.pris, *taken*.vu, *seen*.où, *where*.la campagne, *the country*.le jardin, *the garden*.la poste, *the post*.la ville, *the town*.dans, *in*.

1. Où as-tu perdu ton couteau? 2. J'ai perdu mon couteau dans le jardin. 3. As-tu envoyé ma lettre à la poste? 4. J'ai mis ta lettre à la poste. 5. Où a-t-il envoyé mon frère? 6. Il a envoyé ton frère à la ville. 7. A-t-elle vu mon frère? 8. Elle a vu ton frère et ta sœur. 9. Tu as prêté ton couteau à ma sœur.

15.

1. Hast thou seen my brother? 2. I have seen your brother and your sister. 3. Where hast thou seen my brother? 4. In the garden. 5. Where hast thou put my pen? 6. Hast thou taken my knife? 7. I have taken your knife and your pencil. 8. Where has he seen our uncle? 9. Hast thou lost thy pen?

16.

The auxiliary *to do*, not existing in French, must be omitted; however, in questions, *did* is rendered by *have*; *did I*, *have I*; *didst thou*, *hast thou*; *did he see*, *has he seen*, &c.

Nous, *we*; vous, *you*; ils, *they* (m.); elles, *they* (f.).

Nous avons, *we have*.¹ Avons-nous? *have we?* or *did we?*

Vous avez, *you have*. Avez-vous? *have you?* or *did you?*

Ils ont, *they* (m.) *have*. Ont-ils? *have they?* or *did they?*

Elles ont, *they* (f.) *have*. Ont-elles? *have they?* or *did they?*

Le dictionnaire, *the dictionary*; la grammaire, *the grammar*; le livre, *the book*.

1. Où avez-vous mis mon livre? 2. J'ai mis votre livre dans la maison. 3. As-tu vu mon grand dictionnaire? 4. J'ai vu ton dictionnaire et ta grammaire dans le jardin.

¹ All nouns are of the third person; the only word which means *have*, and is of the third person, is *ont*; it follows that after nouns *have* is always translated *ont*.

5. A-t-elle pris mon livre? 6. Elle a pris ton livre et ta plume. 7. Avez-vous acheté une maison? 8. J'ai acheté une maison et un jardin. 9. Où avez-vous acheté le jardin? 10. Où ont-ils perdu leur cheval?

17.

1. Have you seen my father? 2. Where did you see my house? 3. We have found our grammar in the garden. 4. Did you see the house? 5. Did you send my letter to the post? 6. I have sent your letter to the post. 7. Where did you send my brother? 8. Where is my dictionary? 9. Your dictionary is lost. 10. Have you found my dictionary?

18.

THE POSSESSIVE CASE.

As the possessive sign ('s) is **never** used in French, **de** (of) is used instead, and the *possessed* placed before the *possessor*; thus:—

my sister's book, the book of my sister.

my brother's hat, the hat of my brother.

NOTE.—Repeat **de** and **à** before each noun.

une ardoise, *a slate.*

l'enfant, *the child.*

le cahier, *the copy-book.*

la femme, *the woman.*

un encrier, *an inkstand.*

le garçon, *the boy.*

le pupitre, *the desk.* le mouchoir, *the pocket-handkerchief.*

1. L'ardoise de ma sœur est bonne. 2. L'encrier de mon frère est très-grand. 3. Où avez-vous mis le cahier de ma sœur? 4. J'ai mis le cahier de votre sœur dans votre pupitre. 5. As-tu écrit à ton père? 6. J'ai écrit à mon père, à mon frère et à ma sœur. 7. Où est l'ardoise de l'enfant? 8. Ont-ils vu le cheval de mon oncle? 9. As-tu écrit une lettre à ta tante? 10. J'ai écrit à ma tante et à mon oncle.

19.

1. Have you found the child's slate? 2. I have found the child's slate. 3. Hast thou written to thy father? 4. I have written to my father and mother.¹ 5. We have

¹ See note (1), page 13.

bought your father's horse. 6. Where is my brother's pen? 7. In his desk. 8. Have you given your copy-book to my sister? 9. They have lent their inkstand to your brother and sister. 10. Did you find your brother's knife?

20.

(1.) The plural of nouns is formed, as in English, by adding *s* to the singular.

(2.) *The* before any plural is *les*.

singular.	plural.
le père,	les pères.
la mère,	les mères.
l'enfant,	les enfants.

1. Les livres de mon père. 2. Avez-vous trouvé les crayons de mon frère? 3. Nous avons trouvé les crayons et les plumes de votre frère. 4. Où avez-vous mis les mouchoirs de votre mère? 5. Les enfants de mon oncle ont pris les plumes et les crayons de leur père et de leur mère. 6. Avez-vous vu les jardins de mon père? 7. Ils ont vu les maisons de mon oncle. 8. Avez-vous envoyé mes lettres à la poste? 9. Ils ont perdu les cahiers de leur père dans le jardin. 10. Un garçon a pris les plumes de ma sœur.

21.

1. Where have they put your father's pens? 2. Have they seen your brother's children? 3. We have sent your letters to the post. 4. Your brother's children have taken my son's pens. 5. He has seen your father's houses. 6. Has she seen her brother's handkerchief? 7. We have lost our mother's inkstand. 8. Where have you put your brother's slate? 9. We have put our brother's slate in our father's desk. 10. We have seen your amiable mother.

22.

THE CONTRACTION.¹

du, de la, de l', des, of the or from the.

du, before a masculine beginning with a consonant or *h aspirate*.

¹ The contraction of the article *le*, *les*, with the prepositions *de* and *à*.

de la, before a feminine beginning with a consonant or *h aspirate*.

de l', before a masculine or feminine beginning with a vowel or *h mute*.

des, before any plural.

la bague, *the ring*.

le dé, *the thimble*.

la chaîne, *the chain*.

la montre, *the watch*.

reçu, *received*.

1. Où est le dé de ma sœur? 2. Où avez-vous mis l'ardoise du garçon? 3. J'ai mis l'ardoise du garçon, les crayons des enfants et les plumes de ma mère dans votre pupitre. 4. As-tu pris les encriers? 5. Il a donné les encriers des frères à sa sœur. 6. Nous avons trouvé la bague de notre sœur. 7. As-tu reçu une lettre? 8. J'ai reçu une lettre des enfants de la pauvre femme. 9. As-tu trouvé ma montre? 10. J'ai trouvé son dé, mais j'ai perdu sa bague.

23.

Translate the following nouns and put "of the" before each.

1. Woman, boy, desk. 2. Slate, inkstand, copy-book. 3. Rings, thimbles, men. 4. Fathers, brothers, uncles. 5. Mothers, sisters, aunt. 6. Knife, pen, pencil. 7. Letters, water, house. 8. Trees, exercise, son. 9. Post, horse, hat. 10. Penknife, present, country.

24.

1. Have you seen my mother's thimble? 2. I have seen her thimble and your sister's watch. 3. Where did you put my sister's letters? 4. Did you take my brother's dictionary? 5. I have seen your brother's dictionary and your sister's grammar. 6. Where did you lose your watch? 7. In your brother's garden. 8. We have received a letter from the poor woman's children. 9. Did you receive the poor child's copy-books? 10. Thou hast taken my inkstand. 11. He has taken your inkstand and the boy's pens.

25.

THE CONTRACTION—*continued.*

au, à la, à l', aux, *to the or at the.*

au, before a masculine beginning with a consonant or *h aspirate.*

à la, before a feminine beginning with a consonant or *h aspirate.*

à l', before a masculine or feminine beginning with a vowel or *h mute.*

aux, before any plural.

le roi, *the king.*

la reine, *the queen.*

le prince, *the prince.*

la princesse, *the princess.*

le comte, *the count, the earl.*

la comtesse, *the countess.*

le marquis, *the marquis.*

la marquise, *the marchioness.*

1. Avez-vous vu le père du prince? 2. Il a écrit à la mère de la marquise. 3. Où avez-vous mis la lettre du comte? 4. Nous avons vu la mère de la reine. 5. Ont-ils trouvé la montre du roi? 6. Ils ont écrit à la bonne fille du prince. 7. Il a donné son couteau à l'enfant de la comtesse. 8. Où ont-ils perdu l'ardoise de l'enfant? 9. Le fils du roi est très-méchant. 10. Il a prêté son livre au fils du marquis.

26.

Put "to the" *before each noun.*

1. King, queen, child. 2. Slates, pencils, inkstands. 3. Desk, child, woman. 4. Aunt, princesses, earls. 5. Marquis, marchioness, prince. 6. Watches, rings, chain. 7. Thimbles, pencil, brother. 8. Father, mother, sisters. 9. Son, daughters, houses. 10. Boy, country, trees.

27.

1. He has written to the king. 2. We have seen the queen's sister. 3. He has given his book to the prince's son. 4. We have lent our grammar to the earl's daughter. 5. They have given their dictionary to the queen's child. 6. Hast thou written to the marchioness? 7. I have

written to the marchioness and to the queen's brother.
 8. The queen has written to her brother and the king to his sister. 9. Have they lost the queen's ring? 10. They have bought the prince's chain.

28.

(1.) Adjectives agree in gender (par. 4) and **number** with the nouns they qualify.

(2.) The plural of adjectives is formed, like that of nouns (par. 20), by adding **s** to the singular.

singular.	plural.
petit (m.),	petits (m.).
petite (f.),	petites (f.).

THE POSSESSIVE ADJECTIVE—*continued.*

Before any plural.

my, mes. ¹	our, nos. ²
thy, tes.	your, vos.
his, her, its, ses.	their, leurs.
are, sont.	

1. Ses sœurs sont méchantes. 2. Mes frères sont bons.
3. Nos fils sont aimables. 4. Vos filles sont aimables.
5. Leurs frères sont pauvres. 6. Leurs sœurs sont pauvres.
7. Tes frères sont méchants. 8. Ses sœurs sont bonnes.
9. Mes oncles sont riches. 10. Mes tantes sont riches.
11. Nos pères sont grands. 12. Nos mères sont grandes.
13. Mes thèmes sont difficiles. 14. Tes thèmes sont difficiles.
15. Ses enfants sont jolis.

29.

Adjectives already given :—

aimable.	facile.	mauvais.	petit.
bon.	grand.	méchant.	propre.
difficile.	joli.	pauvre.	riche.

Give the *masculine plural* of these adjectives.

30.

Give the *feminine plural* of these adjectives.

¹ See par. 6.

² See par. 12.

NOTE.—The teacher may ask the pupils to form sentences with these adjectives, making use of the *masc. plur.* in the 29th and of the *fem. plur.* in the 30th exercise.

31.

1. Thy brother's exercises are good. 2. Your sister's copy-books are large. 3. My brother's exercises are difficult. 4. His sister's pencils are small. 5. Her brother's pens are bad. 6. Our father's knife is clean. 7. Your brother's pencils are in the garden. 8. Our father's good pens are in his desk. 9. Their mother's thimbles are very good. 10. We have seen your good brothers. 11. Where did you see my poor children? 12. Where did they send their good children?

32.

(1.) When an adjective qualifies *two or more* nouns of *different* genders, the *masculine* should be placed *last* and the adjective be in the **masculine plural**.

(2.) When the nouns are of the *same* gender, the adjective must also be of that gender and in the **plural**.

le canapé, *the couch.* le fauteuil,¹ *the armchair.*

la chaise, *the chair.* le sofa, *the sofa.*

la table, *the table.*

court, *short.* haut, *high.* jeune, *young.* sur, *on, upon.*

1. Mon père et mon frère sont grands. 2. Mon livre, ma plume et mon crayon sont bons. 3. Notre chaise et notre table sont très-hautes. 4. Votre sofa et vos fauteuils sont grands. 5. Le canapé et le fauteuil de mon oncle sont petits. 6. La lettre et les thèmes de mon frère sont courts. 7. Les plumes et les crayons de ma sœur sont mauvais. 8. Ma sœur et mon frère sont jeunes. 9. Où avez-vous mis mes livres? 10. J'ai mis vos livres et vos cahiers sur la chaise. 11. Où ont-ils perdu les livres de leurs frères? 12. Ils ont perdu les livres de leurs frères et les plumes de leur père dans la ville.

33.

1. The brother and the father are tall. 2. The mother

¹ The *l* is liquid.

and the sister are short. 3. The uncle and the son are amiable. 4. The aunt and the brother are good. 5. The chairs and the armchairs are high. 6. The tables and the sofas are pretty. 7. Have you seen their mother's tables and chairs?¹ 8. We have lost our watches and chains. 9. You have lost your father's pencils and pens. 10. I have seen your brother's books on the table. 11. Your letter and exercises are very short. 12. Their tables and chairs are very large.

34-

THE RELATIVE PRONOUN.

(1.) **Qui**, *who*, *which* or *that* (subject or nominative).

Que, *whom*, *which* or *that* (objective or accusative).

NOTE.—*Which* or *that* is always nominative when the next word is a *verb*; therefore, for *which* or *that* use:—

Qui, *when the next word is a verb* (in English); and

Que, *when the next word is not a verb* (in English).

appris, *learnt*.

parlé, *spoken*.

lu, *read*.

vendu, *sold*.

la leçon,² *the lesson*.

1. Nous avons vu l'homme qui a vendu ses arbres à votre père. 2. Ils ont parlé à la femme qui a acheté les livres de votre frère. 3. Avez-vous trouvé le crayon que votre mère a perdu? 4. As-tu vu l'oncle du garçon qui a parlé à ton frère? 5. A-t-il vu le grand livre que mon frère a donné à ta sœur? 6. Nous avons une leçon qui est très-difficile. 7. Il a écrit sa lettre et ses thèmes, et il a appris sa leçon. 8. As-tu pris ma bonne plume? 9. J'ai pris la plume de ta sœur et un crayon que j'ai trouvé sur la table. 10. As-tu vu le thème que j'ai écrit? 11. J'ai vu ton thème et ta lettre. 12. Mes leçons sont très-difficiles. 13. Avez-vous vu l'exercice qu'elle a écrit?³

¹ The *article* and *possessive adjective* must be repeated before *each* noun.

² The cedilla placed under the *c* renders its pronunciation soft like *s*, otherwise it would be pronounced *k*.

³ The *e* of *que* must be replaced by an apostrophe when the next word begins with a vowel. The *i* of *qui* is never suppressed.

35.

1. We have seen the garden which you have bought. 2. Have you seen the pencil which I have lost? 3. Hast thou seen the man who has bought my father's garden? 4. Has he found the thimble which your mother has lost? 5. He has bought a garden which is very large. 6. They have an uncle who is very good. 7. We have received a letter which is very short. 8. I have written an exercise which is very difficult. 9. Did he give to my sister the pencil which I have bought? 10. Has he given to my brother a grammar which is useful? 11. The grammar is useful, but the copy-book which¹ he has given to your brother is very bad. 12. Have you seen the armchair which he has bought?

36.

THE COMPARATIVE.

(1.) To form the comparative put **plus** or **moins**² before the adjective, thus: *larger*, plus grand; *smaller*, plus petit.

Except: *meilleur*, better (comp. of *good*). *mieux*, better (comp. of *well*).

moins, less. plus, more. que, than.

1. Mon père est meilleur que ta mère. 2. Ton livre est plus utile que le cahier de mon frère. 3. Le crayon que j'ai acheté est plus grand que le crayon de ta sœur. 4. Son frère est plus grand que mon oncle. 5. Mon frère est mieux. 6. Mon frère est meilleur que ta sœur. 7. Ses chaises sont moins grandes que nos fauteuils. 8. Nos chaises sont moins hautes que votre canapé. 9. Mes sœurs sont moins méchantes que la mère du garçon. 10. Mon père est plus grand que ton frère.

37.

1. Our uncle is better. 2. Your sisters are better than my uncle's daughters. 3. His lesson is shorter than my exercise. 4. Thy brother's grammar is less useful than

¹ See note (2), page 13.

² The French are very fond of using the *comparative of inferiority*.

my son's books. 5. My dictionary is larger than your daughter's grammar. 6. My son is taller than your uncle. 7. Your daughter is less naughty than my son. 8. His watch is larger than my daughter's watch. 9. Her watch is more useful than my sister's ring. 10. Your sister's ring is less useful than my thimble.

38.

POSSESSIVE PRONOUNS.

(1.) In French, pronouns must be of the same *gender* and *number* as the nouns for which they stand; *i.e.* they must be of the same *gender* and *number* as the *possessed* and *not* the *possessor*, as in English.

In the English, *my knife is better than hers*, *hers* is in the *feminine* because the *possessor* is feminine; whilst in the French, *mon couteau est meilleur que le sien*, *le sien* is in the masculine because *couteau*, the *possessed*, is *masculine*.

singular.		plural.	
masc.	fem.	masc.	fem.
le mien,	la mienne,	les miens,	les miennes, <i>mine</i> .
le tien,	la tienne,	les tiens,	les tiennes, <i>thine</i> .
le sien,	la sienne,	les siens,	les siennes, <i>his, hers, its</i> . ¹

Georges, *George*.

Emilie, *Emily*.

Victor, *Victor*.

Suzanne, *Susan*.

pour, for.

1. Mon livre est meilleur que le tien. 2. Ton crayon est plus grand que le sien. 3. J'ai acheté une grammaire qui est moins utile que la tienne. 4. Emilie, qui est la mère de Victor, a acheté une montre pour son fils. 5. Georges a vendu la sienne. 6. Suzanne a perdu la sienne. 7. A-t-elle trouvé le beau dé que sa mère a acheté? 8. Le thème que mon frère a écrit est plus difficile que le mien. 9. La leçon de ma sœur est très-facile. 10. As-tu vu mon grand fauteuil? 11. J'ai vu ton fauteuil, qui est plus grand que le mien. 12. Ma table est moins haute que la tienne.

¹ These words never precede nouns; whilst, *his*, *adj.*, *always* does, and is then translated *son*, *sa*, *ses*.

39.

1. George's watch is better than mine. 2. Have you seen the pretty thimble which Emily has given to my sister? 3. I have seen your sister's ring, mine is less large. 4. Your thimble is smaller than hers. 5. My watch is larger than his. 6. Didst thou take my pen? 7. Thine is bad and his is very bad. 8. Did he take her pencil? 9. He has seen your brother's chairs, which are higher than mine. 10. His chairs and armchairs are good, but hers¹ are bad. 11. Her letters are shorter than his. 12. My books are better than thine.

40.

POSSESSIVE PRONOUNS—*continued.*

singular.		plural.	
masc.	fem.	masc. and fem.	
le nôtre,	la nôtre,	les nôtres,	<i>ours.</i>
le vôtre,	la vôtre,	les vôtres,	<i>yours.</i>
le leur,	la leur,	les leurs,	<i>theirs.</i>

l'avocat, *the lawyer.*

le juge, *the judge.*

le médecin, *the doctor.*

le pharmacien, *the chemist.*

l'instituteur, *the teacher.*

le maître, *the teacher or master.*

le précepteur, *the tutor.*

le professeur, *the professor, the teacher.*

1. Nos arbres sont plus hauts que les vôtres. 2. Vos cahiers sont meilleurs que les leurs. 3. Leurs plumes sont plus grandes que les nôtres. 4. Mes frères sont plus petits que les vôtres. 5. Tes sœurs sont plus aimables que les leurs. 6. Ses enfants sont plus jolis que les nôtres. 7. Avez-vous vu les bons enfants du professeur? 8. Nous avons vu ses enfants, qui sont très-méchants. 9. Ont-ils reçu une lettre du médecin? 10. Ils ont reçu une lettre du médecin et un cadeau du pharmacien.

¹ Pronouns which stand for two nouns of *different* genders must be *masculine plural*.

41.

1. The lawyer's children are better than ours. 2. The tutor's books which are on the table are larger than theirs. 3. Have you seen the judge's watch? 4. Did you see the large pencil which the teacher has given to my brother? 5. Did you see their chairs? 6. I have seen their chairs and their sofa, but mine are prettier than theirs. 7. Did you see the chemist's watch? 8. His is better than mine. 9. Your exercises are more easy than ours. 10. Their letters are cleaner than yours. 11. Their mother is less amiable than ours. 12. The young man whom you have seen is taller than my brother.

42.

THE DEMONSTRATIVE ADJECTIVE.

This or that,

Before a masculine beginning with a consonant . ce.

Before a masculine beginning with a vowel or h mute, cet.

Before a feminine cette.

ce fils, this or that son. cet aimable fils, this or that amiable son.

cet homme, this or that man. ce petit homme, this or that short man.

cette eau, this or that water. cette bonne eau, this or that good water.

1. Ce crayon est bon. 2. Cette plume est bonne. 3. Cette ardoise est petite. 4. Cet encrier est très-grand. 5. Ce père est bon. 6. Cette mère est bonne. 7. Cet enfant est méchant. 8. Cette plume est mauvaise. 9. Cet arbre est très-haut. 10. Cette eau est bonne. 11. Ce mouchoir est grand. 12. Cet exercice est très-difficile.

43.

1. This king is good. 2. This queen is good. 3. This prince is tall. 4. That water is bad. 5. This doctor's son is very wicked. 6. This boy's aunt is very good. 7. That master's daughter is very young. 8. That boy

has a pretty knife. 9. Hast thou seen that earl's horse?
10. Have you written that exercise? 11. Did you buy
that book? 12. Did you lose that good watch?

44.

THE DEMONSTRATIVE PRONOUN.

This or that,

Standing *for* a noun and therefore **not before** a noun or
an adjective followed by its noun, **celui** (m.), **celle** (f.).

(1.) To mark the difference expressed by the words
this and *that*, we add **-ci** (here) and **-là** (there) to the
pronouns *celui* and *celle*, or to the nouns following the
adjective *ce, cet, cette*. Examples:—

Ce livre-ci est meilleur que ce livre-là, *this book is better
than that book.*

Cette plume-là est meilleure que cette plume-ci, *that
pen is better than this pen.*

Ce livre-là est meilleur que celui-ci, *that book is better
than this.*

NOTE.—In sentences like the last the English use *one*
after *this* or *that*, to lay stress or emphasis; **one is not
translated into French**, but the following rule ap-
plied.

Celui, celle, this, that, the one.

(2.) Should stress or emphasis be laid on *this* or *that*,
add to the demonstrative pronoun *celui* or *celle*, or to the
noun following *ce, cet, cette*, **-ci** (for *this*) and **-là** (for *that*).
Observe.—Neither **-ci** nor **-là** can be used before *de, qui,*
que, when *celui* or *celle* means *the one*.

1. Ce livre-ci est meilleur que celui-là. 2. Cette plume-
là est meilleure que celle-ci. 3. Cette ardoise-ci est plus
grande que celle de mon frère. 4. Ce crayon-ci est moins
bon que celui que vous avez donné à mon frère. 5. Cette
chaise-ci est plus haute que celle-là. 6. Cette table-là
est moins grande que celle-ci. 7. Avez-vous vu ce fauteuil-
ci? 8. J'ai vu ce fauteuil-là et celui de votre sœur. 9.
Cette plume-ci est bonne, mais celle de votre frère est

mauvaise. 10. *La fille de ce prince-là est meilleure que celle de celui-ci.* 11. Le fils de ce roi-là est plus méchant que celui de notre reine. 12. Cette maison-là est plus haute que celle de mon père.

45.

1. This book is better than my father's (*than that of my father*). 2. This inkstand is larger than my son's (*than that of my son*). 3. This house is higher than my uncle's (*that of my uncle*). 4. This inkstand is better than that one. 5. This penknife is smaller than my brother's. 6. This dictionary is larger than my sister's. 7. This horse is better than the one which your father has bought. 8. That slate is larger than the one which your brother has lost. 9. He has bought this horse, and I have bought that one. 10. Has the king bought this horse? 11. That tree is higher than this one. 12. That exercise is more difficult than this one.

46.

THE DEMONSTRATIVE ADJECTIVE—*continued.*

Before any plural use:—

ces for *these* or *those*.

donnez-moi, *give me.* donnez-nous, *give us.*

prêtez-moi, *lend me.* prêtez-nous, *lend us.*

cachez, *hide.* fermez, *close, shut.* ouvrez, *open.*

caché, *hidden.* fermé, *closed, shut.* ouvert, *opened, open.*

la porte, *the door.* la fenêtre, *the window.*

s'il vous plaît, *if you please.*

1. Donnez-moi ces crayons. 2. Prêtez-moi ces plumes. 3. Donnez-nous ces ardoises. 4. Prêtez-nous ces bonnes grammaires. 5. A-t-il ouvert ces grandes fenêtres? 6. Il a ouvert ces grandes fenêtres et ces grandes portes. 7. Où a-t-il caché mes livres? 8. Cachez ces plumes. 9. Ouvrez la porte, s'il vous plaît. 10. Fermez ces fenêtres, s'il vous plaît. 11. Fermez vos livres. 12. Ouvrez vos grammaires.

47.

1. Close your books, if you please. 2. Has he closed his copy-book? 3. Close those windows, if you please. 4. Have they opened the door? 5. My brother has given these books to my sister. 6. Hide those pencils. 7. Open that door for your sister, if you please. 8. Give us those slates. 9. Lend me those good pens. 10. These pens are better than my sister's pencils. 11. Those trees are higher than our house. 12. Those books are larger than my brother's dictionary.

48.

THE DEMONSTRATIVE PRONOUN—*continued.**These or those,*

Not before a noun (nor an adjective followed by its noun),

ceux (m.), celles (f.).

NOTE.—The observations given par. 44, on *-ci* and *-là*, should be re-read, replacing *this*, *that*, by *these*, *those*, and *the one*, by *the ones*.

encore, *still*, *yet*, *again*.

1. Ces avocats-ci sont meilleurs que ceux-là. 2. Ces fenêtres-là sont plus grandes que celles-ci. 3. Ces portes-ci sont plus petites que celles-là. 4. Ces livres-là sont moins bons que ceux-ci. 5. Ces plumes-ci sont meilleures que celles de votre mère. 6. Ces crayons-ci sont plus grands que ceux de votre frère. 7. Ces arbres-là sont plus hauts que ceux qui sont dans votre jardin. 8. Votre maison est plus grande que celles-ci. 9. Ma maison est plus grande que celle-ci, mais elle est moins grande que celle-là. 10. Leurs frères sont bons, les miens sont meilleurs; mais ceux de Georges sont encore meilleurs. 11. Ces plumes sont bonnes, celles de Victor sont meilleures; mais les miennes sont encore meilleures.

49.

1. These princes are richer than those. 2. These exercises are easier than those. 3. Those countesses are

more amiable than these. 4. Those lessons are more difficult than these. 5. These trees are higher than those. 6. Your brother's house is larger than mine, but this one is still larger. 7. Their houses are higher than my uncle's (*those of my uncle*), but these are still higher. 8. Our chairs are smaller than your brother's, but these are still smaller. 9. These tables are higher than the lawyer's, but those are still higher. 10. Those books are better than my sister's, but these are still better.

50.

THE INDICATIVE PRESENT.

Affirmatively.

<i>avoir, to have.</i>	<i>être, to be.</i>
j'ai, <i>I have.</i>	je suis, <i>I am.</i>
tu as, <i>thou hast.</i>	tu es, <i>thou art.</i>
il a, <i>he has.</i>	il est, <i>he is.</i>
nous avons, <i>we have.</i>	nous sommes, <i>we are.</i>
vous avez, <i>you have.</i>	vous êtes, <i>you are.</i>
ils ont, <i>they have.</i>	ils sont, ¹ <i>they are.</i>

Interrogatively.

ai-je? <i>have I?</i>	suis-je? <i>am I?</i>
as-tu? <i>hast thou?</i>	es-tu? <i>art thou?</i>
a-t-il? <i>has he?</i>	est-il? <i>is he?</i>
avons-nous? <i>have we?</i>	sommes-nous? <i>are we?</i>
avez-vous? <i>have you?</i>	êtes-vous? <i>are you?</i>
ont-ils? <i>have they?</i>	sont-ils? <i>are they?</i>

NOTE.—Pupils must learn these two tenses *most carefully*, and should be able to say the following in French, with their books closed, the master saying the English. (This should not prevent them writing the exercise.)

- | | | |
|-------------|---------------|------------|
| 1. I am. | 4. We are. | 7. She is. |
| 2. I have. | 5. Thou hast. | 8. He is. |
| 3. We have. | 6. Thou art. | 9. Are we? |

¹ Refer par. 16 (!). The same can be said of *are*, which after nouns is always *sont*.

- | | |
|-----------------------|----------------|
| 10. Have we? | 21. He has. |
| 11. They (m.) are. | 22. He is. |
| 12. They (f.) have. | 23. Hast thou? |
| 13. My brothers are. | 24. Art thou? |
| 14. My brothers have. | 25. Are you? |
| 15. My sisters have. | 26. Have you? |
| 16. My sisters are. | 27. Have I? |
| 17. Are they (m.)? | 28. Am I? |
| 18. Have they (f.)? | 29. Is he? |
| 19. You have. | 30. Is she? |
| 20. Are you? | |

51.

THE PAST INDEFINITE.

(1.) Called "*Compound of the present*," because it is composed of the indicative *present* of "to have" or "to be," and a past participle.¹

EXERCISE.—Conjugate the *past indefinite* with the following past participles, affirmatively, negatively, interrogatively, and negatively and interrogatively (or as the master may direct), with *avoir*:—

acheté.	fermé.	prêté.
appris.	lu.	pris.
caché.	mis.	reçu.
donné.	ouvert.	trouvé.
écrit.	parlé.	vendu.
envoyé.	perdu.	vu.

52.

(1.) As there is no neuter gender in French, *it*, *subject* of a verb, is rendered by:—

il, when standing for a masculine noun, and by elle, when standing for a feminine.

1. Le livre que j'ai acheté est grand, il est plus grand que le tien; mais il est plus petit que celui de mon frère.
2. Le crayon de ma sœur est bon, il est meilleur que celui

¹ A past participle is the past of a verb which *can* be used with *to have* or *to be*.

de ton frère. 3. Mon père a trouvé une jolie montre, elle est plus jolie que la mienne ; mais celle de ma sœur est encore plus jolie. 4. Nous avons vu l'oncle de Georges, il est très-aimable. 5. Ils ont donné un livre à ta sœur, qui est très-jolie. 6. Avez-vous prêté votre plume à notre petit frère ? 7. J'ai vu sa lettre, elle est très-jolie. 8. Son ardoise est bonne, elle est meilleure que celle de mon frère. 9. La montre de ma mère est très-petite, elle est plus petite que celle de ma tante. 10. Cette maison est très-haute, elle est plus haute que la nôtre.

53.

1. Your father has a watch which is very good, it is better than yours. 2. He has a large house, it is larger than this one. 3. This tree is higher than that one, it is higher than yours. 4. Did you see my brother's dictionary ? 5. It is larger than my grammar. 6. Did they see our large garden ? 7. It is larger than theirs. 8. Your brother has found a penknife, it is better than mine ; but my sister's is still better. 9. We have bought a pencil, it is better than yours ; but my brother's is still better. 10. My sister has a lesson which is very difficult, it is more difficult than mine ; but yours is still more difficult.

54.

THE SUPERLATIVE.

(1.) The superlative is formed by prefixing *le*, *la*, or *les*, to the *comparative* (see par. 36).

plus grand, *larger*.
meilleur, *better*.

le plus grand, *the largest*.
le meilleur, *the best*.

(2.) *ne . . . pas*, *not*.

ne before the verb or the auxiliary, and *pas* after.

je n'ai *pas*.
n'ai-je *pas* ?

je n'ai *pas* vu.
n'ai-je *pas* vu ?

1. Mon cheval est bon, le sien est meilleur ; mais celui que mon père a acheté est le meilleur. 2. Avez-vous vu le plus grand de mes fils ? 3. Je n'ai pas vu le plus grand, mais j'ai vu le plus jeune. 4. Votre roi est un bon

roi, mais notre reine est meilleure que la vôtre. 5. Ce thème-ci est très-difficile, mais celui de mon frère est le plus difficile. 6. Prêtez-moi le meilleur de vos livres, s'il vous plaît. 7. Notre précepteur a écrit la meilleure de ces grammaires-ci. 8. Cette ardoise-ci n'est pas si bonne que celle-là. 9. Cet homme-ci n'est pas si pauvre que celui-là. 10. Ce prince-là est plus aimable que celui-ci.

55.

1. Have you seen the best of my books? 2. I have not seen your books, but those of your brother. 3. Did you buy that grammar? 4. Your uncle's trees are very high, but your father's are still higher. 5. You have not closed those windows. 6. These pens are good, your brother's are better; but your sister's are not good. 7. Lend me your best dictionary, if you please. 8. These slates are very large, my brother's are larger; but this one is the largest. 9. Give me those copy-books, if you please. 10. Did you take my best knife? 11. I have not taken your knife.

56.

voici, *here is, this is.*

voilà, *there is, there are, that is.*

il y a, *there is, there are.*

il n'y a pas, *there is not, there are not.*

For **there is** or **there are** use:—

voilà, to point, generally when *no* place is mentioned: *voilà un bon livre.*

il y a, to simply state a fact, generally when a place is mentioned; as, *il y a un livre sur ma table.*

tenez! *see! hold! here!* (meaning *take, see*).

1. Voilà la meilleure de mes sœurs. 2. Tenez, voilà le plus jeune de mes frères. 3. Il y a un encrier sur la table. 4. Tenez, voici mon instituteur. 5. Avez vous vu notre médecin? 6. Je n'ai pas vu votre médecin, mais ma sœur a vu celui de votre frère. 7. Il y a un grand arbre dans le jardin de votre oncle. 8. Voilà la montre du juge. 9. Voici le dé que le professeur a envoyé à ma sœur. 10. Voilà la maison du pharmacien.

57.

1. See, that is our house. 2. Here is the princess who has bought that pretty house. 3. There is a pencil on my desk. 4. Give me, if you please, your best pen. 5. Here is my best pen and my penknife. 6. See, that is the sofa which your sister has bought. 7. Here is my dictionary. 8. Where have you put my grammar? 9. There is your grammar. 10. Where? 11. On your desk. 12. You have not learnt your lesson.

58.

THE PARTITIVE ARTICLE.

du, de la, de l', des, *some, any.*

(1.) *Some* or *any* must always be expressed in French (whether omitted or not in English), and repeated before each noun.

(2.) *De alone* is used (for *some* or *any*) before an adjective or after a negative :—

j'ai *de* bons livres, *I have good books.*

je n'ai pas *de* livres, { *I have not any books.*
 I have no books.

le garde-manger, *the larder.*

du thé, *tea.*

du lait, *milk.*

du café, *coffee.*

du pain, *bread.*

du sucre, *sugar.*

du beurre, *butter.*

du sel, *salt.*

du fromage, *cheese.*

du poivre, *pepper.*

du riz, *rice.*

voulez-vous, *will you have.*

1. Voici de bon café, de bon sucre et du lait. 2. Voulez-vous du pain et du fromage? 3. Donnez-moi, s'il vous plaît, du pain et du beurre. 4. Du sel, s'il vous plaît. 5. Ce sucre-ci est bon, mais voilà du lait qui est très-mauvais. 6. Ma tante¹ votre thé est bon, mais votre beurre est encore meilleur. 7. Donnez-nous, s'il vous

¹ In French, in addressing persons, we use the possessive adjective with the words, mère, père, oncle, tante, frère, ami, &c., not *always* with cousin, cousine, nor when an adjective precedes, *chère sœur*.

plaît, du thé, du sucre et du lait. 8. Voici du riz qui n'est pas bon. 9. Il y a des princesses qui sont bonnes. 10. Nous avons un bon roi et une reine qui est très-aimable. 11. Nos princes et nos princesses sont aussi très-aimables. 12. Voilà des enfants qui sont méchants.

59.

1. Aunt,¹ you have some good coffee, but your sugar is not very good. 2. Uncle, give me the pepper, if you please. 3. Will you have any cheese, father? 4. My brother has no good pens, but he has good pencils. 5. Here is some milk. 6. The bread is not good, but the butter is very good. 7. Friend, you have very good coffee, but your tea is not good. 8. There is cheese, salt, pepper, and good butter in the larder, but there is no milk. 9. There are princes that are poor. 10. Our queen is very amiable.

60.

(1.) When **a** or **an** comes after a negative, and *can* be turned into *any*, **de** should be used and not *un, une*.—

have you not *a* book?

n'avez-vous pas de livre?

(2.) The preposition **de** is used, as in English, after nouns expressing *quantity* or *measure*; such as, *glass, cup, basket, pair, pint, &c.*

(3.) The preposition **de** must also be used after *adverbs of quantity*, when followed by their nouns. Excepting:—

1stly, **environ** (about);

2ndly, **davantage** (more,) (which never precedes nouns); and

3rdly, **bien** (many), which requires the article as well; *i.e.* **des**.

ADVERBS OF QUANTITY.

assez, *enough*.

autant, { *as much.*
 { *as many.*

peu, { *little.*²
 { *few.*
plus, *more.*

¹ See note on previous page.

² *Little* is adjective or adverb; it is an adjective when it means *small*.

beaucoup, { <i>a great deal, plenty.</i> <i>many, a great many.</i> <i>much, very much.</i>	
combien ? { <i>how much ?</i> <i>how many ?</i>	tant, { <i>so much.</i> <i>so many.</i>
moins, { <i>fewer.</i> <i>less.</i>	trop, { <i>too.</i> <i>too much.</i> <i>too many.</i>

The comparative of *peu* is *moins*.

Du bouilli, <i>boiled beef.</i>	du rôti, <i>roast meat.</i>
De la viande, <i>meat.</i>	ou, <i>or.</i>
Prenez, <i>take.</i>	mangé, <i>eaten.</i>
Quand ? <i>when ?</i>	que ? <i>what ?</i>

See note, par. 18.

1. Prenez un peu¹ plus de viande. 2. Qu'avez-vous mangé ? 3. Nous avons mangé du rôti, du pain et du fromage, et nous avons bu de l'eau. 4. Combien de livres avez-vous ? 5. J'ai beaucoup de livres, mais j'ai très-peu de bons livres. 6. Avez-vous autant de livres que votre frère ? 7. J'ai plus de livres que mon frère, mais il a beaucoup plus de cahiers. 8. Vous avez pris trop de sucre. 9. Ne prenez pas tant de lait. 10. Votre sœur a assez de pain. 11. Donnez-moi, s'il vous plaît, plus de beurre ou un peu moins de pain. 12. Voilà de bon bouilli.

61.

1. Some milk, some good milk, I have no milk. 2. Some meat, some bad meat, thou hast no meat. 3. My brother has not any cheese. 4. My sister has no bread. 5. Some pens, any pens, of the pens. 6. To the men, of the man, to the man. 7. Some slates, some pencils; some water. 8. Have you not a thimble ? 9. Has she no copy-book ? 10. She has no copy-book, but she has a good pen. 11. My pen is not good, but my pencil is very good. 12. Some coffee, some good coffee, I have no coffee. 13. Some salt, give me some salt. 14. My sister has some good daughters, and my brother has good

¹ *Peu* used substantively is *masculine*.

sons. 15. Some coffee, tea, sugar, good milk, and cheese.
 16. Give me a little roast mutton, please. 17. Here, take this apple.

62.

singular. plural.
 tout (m.), toute (f.), tous (m.), toutes (f.), *all*.

The whole is rendered *all the*: the whole exercise, *tout l'exercice*.

A whole is rendered *all a*: a whole week, *toute une semaine*.

Every is also rendered *all the*.

L'an, *the year*; tous les ans, *every year*.

Le mois, *the month*; tous les mois, *every month*.

La semaine, *the week*; toutes les semaines, *every week*.

Le jour, *the day*; tous les jours, *every day*.

dimanche (m.), <i>Sunday</i> .	jeudi (m.), <i>Thursday</i> .
lundi (m.), <i>Monday</i> .	vendredi (m.), <i>Friday</i> .
mardi (m.), <i>Tuesday</i> .	samedi (m.), <i>Saturday</i> .
mercredi (m.), <i>Wednesday</i> .	

tout le monde, *everybody, every one*.

va, *goes*. vient, *comes*. revient, *comes back*.

Londres, *London*. Paris, *Paris*.

1. Tous les lundis. 2. Nous avons vu tout le monde.
3. J'ai prêté toutes mes plumes à la sœur du professeur.
4. Il a vu toute la ville. 5. Il a vendu toutes ses chaises et toutes ses tables. 6. Mon frère va à Londres tous les samedis et revient tous les lundis. 7. Sa mère va à Paris tous les mois. 8. Nous avons acheté tous les arbres.
9. Donnez-moi toutes ses plumes. 10. Ils ont visité toute la maison. 11. Les crayons de mon frère sont tous mauvais. 12. Le professeur vient toutes les semaines. 13. Tous les princes ne sont pas riches. 14. Toutes nos chaises sont hautes, mais nos fauteuils ne sont pas hauts.
15. Voilà tous mes enfants.

63.

1. All your rings are too large. 2. Our trees are all very high. 3. Her mother goes to London every Tuesday

and comes back every Thursday. 4. She goes to Paris every month. 5. He goes to the country every week. 6. His father goes to Paris every year. 7. All my lessons are difficult. 8. He has learnt the whole book. 9. Have you sent all my letters to the post? 10. We have seen the whole town. 11. He has eaten all the bread and he has drunk all the coffee. 12. Did you read the whole book? 13. All your brothers are young. 14. All your sisters are amiable. 15. All the grammars are large, but they are all useful.

64.

So, *si*. As, *aussi, que*.

- (1.) So, before an adjective or an adverb, *si*.
 (2.) As, before an adjective or an adverb, *aussi*.
 (3.) As, after another *as*, or after *so*, or after *same*, *que*.
 as beautiful as, *aussi beau que*.
 so beautiful as, *si beau que*.
 as well as, *aussi bien que*.
 so well as, *si bien que*.

the same as, *le même que, la même que, les mêmes que*.

la bière, *the beer*.

le vin, *the wine*.

le cidre, *the cider*.

le vin blanc, *the white wine*.

bu, *drunk*.

une bouteille, *a bottle*.

un litre, *a litre*.¹

une carafe, *a decanter*.

une tasse, *a cup*.

un gobelet, *a tumbler*.

un verre, *a glass*.

un bock, *a glass of beer*.

1. Donnez-moi un bock, s'il vous plaît. 2. Cette bière-ci n'est pas si bonne que celle de ton père. 3. Ce thé-ci est aussi bon que celui de ma tante. 4. Votre frère a mangé de la viande et il a bu du vin. 5. Notre mère a bu du cidre, et votre sœur a bu une tasse de lait. 6. Donnez-moi une bouteille de vin blanc. 7. Avez-vous perdu votre gobelet? 8. Ce vin-ci n'est pas si bon que celui que nous avons bu à Paris. 9. Les thèmes de ma sœur ne sont pas si difficiles que les miens. 10. Nous avons bu un verre de la même bière que vous. 11. Voici

¹ 176 (pint).

les lettres de ma sœur, elles ne sont pas si bien écrites que les vôtres. 12. Les livres de mon frère sont plus grands que les leurs, mais ils ne sont pas si bons. 13. Ma sœur a bu de bon lait et mon frère de mauvaise bière. 14. Et qu'avez-vous bu? 15. J'ai bu de très-bon vin.

65.

1. Here is a glass of good beer. 2. Will you have a bottle of white wine? 3. There is some water in that decanter, give us a glass, if you please. 4. What did you drink? 5. I did not drink any beer. 6. Here is a litre of good cider. 7. Give me a cup of tea, if you please. 8. My sister has drunk some coffee and my aunt some tea. 9. You have drunk too much wine. 10. Your brother has drunk a great deal of cider. 11. Have you many cups? 12. I have not many cups, but I have a great many glasses. 13. Will you have a glass of beer? 14. This beer is not as good as mine. 15. It is better than your uncle's.

66.

NUMERAL ADJECTIVES.

(1.) These are of two kinds: the *cardinal* and the *ordinal*.

The *cardinal* denote *number* (quantity); as, one, two, three, &c.

The *ordinal* denote *order* (place); as, first, second, third, &c.

(2.) Excepting **premier** and **second**, the *ordinal* numbers are formed by adding *ième* to the *cardinal*; as:—

deux, *two*; deuxième, *second*.

In those ending with *e* mute, the *e* is left out:—

quatre, *four*; quatrième, *fourth*.

In **neuf**, the *f* is changed into *v*:—

neuf, *nine*; neuvième, *ninth*.

Cinq takes a *u*:—

cinq, *five*; cinquième, *fifth*.

CARDINAL NUMBERS.

- 1, un, une.
 2, deux.
 3, trois.
 4, quatre.
 5, cinq.
 6, six.
 7, sept.
 8, huit.
 9, neuf.
 10, dix.
 11, onze.
 12, douze.
 13, treize.
 14, quatorze.
 15, quinze.
 16, seize.
 17, dix-sept.
 18, dix-huit.
 19, dix-neuf.
 20, vingt.
 30, trente.
 40, quarante.
 50, cinquante.
 60, soixante.
 70, soixante-dix.
 71, soixante-et-onze.
 72, soixante-douze.
 80, quatre-vingts.¹
 90, quatre-vingt-dix.¹
 91, quatre-vingt-onze.¹
 100, cent.
 101, cent un.
 200, deux cents.¹
 201, deux cent un.¹
 1,000, mille.
 1,000,000, un million.

ORDINAL NUMBERS.

- 1st, premier, première.
 2nd, second, seconde, ou
 deuxième.
 3rd, troisième.
 4th, quatrième.
 5th, cinquième.
 6th, sixième.
 7th, septième.
 8th, huitième.
 9th, neuvième.
 10th, dixième.
 11th, onzième.
 12th, douzième.
 13th, treizième.
 14th, quatorzième.
 15th, quinzième.
 16th, seizième.
 17th, dix-septième.
 18th, dix-huitième.
 19th, dix-neuvième.
 20th, vingtième.
 30th, trentième.
 40th, quarantième.
 50th, cinquantième.
 60th, soixantième.
 70th, soixante-dixième.
 71st, soixante-et-onzième.
 72nd, soixante-douzième.
 80th, quatre-vingtième.
 90th, quatre-vingt-dix-
 ième.
 91st, quatre-vingt-on-
 zième.
 100th, centième.
 101st, cent unième.
 200th, deux centième.
 201st, deux cent unième.
 1,000th, millièmè.
 1,000,000th, millionième.

ON NUMERAL ADJECTIVES.

RULES.—1st. **Vingt** and **cent** take **s** when *multiplied* by a preceding number, and *not followed* by another. See page 31 (1).

2nd. **Et** (and) is used *only* in the six following numbers: 21, 31, 41, 51, 61, and 71.

3rd. A *hyphen* must connect *all* numbers from 17 to 99 (inclusively), whether alone (*vingt-deux* = 22), or as part of larger numbers (*cent vingt-deux* = 122).

4th. *One* is not translated before *cent* or *mille*.

5th. **Million** (and numbers *above*) being nouns, take **de** before their nouns.

REMARKS.—1st. **Un** is the only *cardinal* which has a feminine, **une**.

2nd. **Premier** and **second** are the only ordinals that have a feminine form, **première**, **seconde**.

3rd. *First*, alone, is **premier**, but with other numbers it is **unième**; as, *vingt-et-unième*.

4th. The *t* of *vingt* is sounded when another *number* follows; excepting in 81, 82, 83, &c., *i.e.* when *quatre* precedes *vingt*.

5th. The *c* of *second*, and of all its derivatives, is pronounced *g*.

Translate and give the ordinals of the following:—

(1.) 2, 4, 7. (2.) 11, 13, 16. (3.) 12, 17, 19. (4.) 22, 24, 27. (5.) 33, 35, 38. (6.) 44, 46, 49. (7.) 51, 53, 55. (8.) 62, 65, 67. (9.) 73, 76, 78. (10.) 71, 81, 89. (11.) 91, 95, 99. (12.) 107, 124, 179. (13.) 222, 333, 444. (14.) 555, 777, 999. (15.) 1234, 4321.

67.

(1.) Use the *cardinal* numbers instead of the ordinal:—
istly, for titles; as, *Napoléon trois*.

2ndly, for days of the month: *le cinq mars*, *le trente-et-un décembre*.

NOTE.—**Premier** is the *only* exception: *Napoléon premier*, *le premier juin*.

(2.) **On** used before *days* and *dates*, and of used after *dates* should be omitted:—

on Tuesday, *mardi*; on the 1st of June, *le premier juin*.

janvier (m.), *January*. juillet (m.), *July*.

février (m.), *February*. août (m.), *August*.

mars (m.), *March*. septembre (m.), *September*.

avril (m.), *April*. octobre (m.), *October*.

mai (m.), *May*. novembre (m.), *November*.

juin (m.), *June*. décembre (m.), *December*.

il y a, *ago*, there is, there are (see par. 56).

NOTE.—When *il y a* is used for *ago* it precedes the noun :—

il y a une semaine, } *a week ago*.

il y a huit jours, }

il y a quinze jours, } *a fortnight ago*.

il y a une quinzaine, }

il y a un an, *a year ago*.

dernier,¹ *last*. prochain,¹ *next*.

1. J'ai perdu ma sœur le premier juin. 2. Il a reçu une lettre de son père le cinq octobre. 3. Nous avons vendu notre maison le vingt-et-un septembre. 4. Il a trouvé cette montre-ci la semaine dernière. 5. Il a lu cette lettre il y a huit jours. 6. Avez-vous vu toute la ville? 7. J'ai vu la ville lundi dernier. 8. Le médecin a vu ma sœur jeudi dernier. 9. Il y a trois fauteuils et six chaises dans le jardin. 10. Le quatre septembre dix-huit cent soixante-et-onze. 11. Le vingt-cinq décembre dix-huit cent.² 12. Le quinze novembre dix-sept cent.²

68.

1. Here is the pencil which I have found. 2. January has thirty-one days. 3. When did you receive that letter?

¹ When *dernier* and *prochain* are used with *semaine*, *mois*, *an*, &c.; *dernier* with reference to *the one before the present*, the one that has just past, and *prochain* to "*the coming*," they follow the noun: *la semaine dernière*, last week; *la semaine prochaine*, next week.

If with a day of the week, the article is not used: *samedi dernier*, last Saturday, Saturday last.

² Though *cent* is preceded by a number in these sentences, it is not multiplied by that number, but used as an *ordinal*; it is, as it were, *the eighteen hundredth*, it does not then take the mark of the plural.

4. On the twenty-first of February. 5. When did you sell your watch? 6. Last Friday. 7. When did you see your brother? On Monday. 8. Did you lose your father's letter? 9. I have lost the letter of the twenty-first of June. 10. Here are your two brothers. 11. When did you sell those trees? 12. On the first of March eighteen hundred and seventy-four. 13. When did you buy those rings? Last year. 14. When did you see my brother? A month ago.

69.

THE PLURAL OF NOUNS AND ADJECTIVES.

RULE.—The plural of nouns and adjectives is formed by adding **s** to the singular (see par. 20 and 28).

Exception I.—Nouns and adjectives ending in **s**, **x**, or **z**, do not change for the plural,¹ as:—

sing.	plur.
le fils, <i>the son</i> ,	les fils, <i>the sons</i> .
la voix, <i>the voice</i> ,	les voix, <i>the voices</i> .
le nez, <i>the nose</i> ,	les nez, <i>the noses</i> .
malheureux, <i>unhappy, wretched, unfortunate</i> .	
malheureux (used as a noun), <i>wretch, unfortunate, unlucky fellow</i> .	

nombreux, *numerous*.

Exception II.—Nouns ending with **au** or **eu**, and adjectives ending with **eau**, take **x**.

NOTE.—le landau, *the landau*, takes **s**.

le bateau, <i>the boat</i> ,	les bateaux, <i>the boats</i> .
un cheveu, <i>a hair</i> ,	les cheveux, <i>the hair</i> .
le jeu, <i>the game, play</i> .	les jeux, <i>the games</i> .
le feu, <i>the fire</i> .	les feux, <i>the fires</i> .
le tableau, <i>the picture</i> .	les tableaux, <i>the pictures</i> .

beau, *beautiful, fine, handsome*, beaux (par. 64).

1. Nous avons vu les tableaux de votre frère et les chapeaux de votre sœur. 2. Voici les landaus du prince. 3. Les fils du professeur ont de très-beaux cheveux. 4. Ces

¹ Care must be taken to make the adjective agree in *gender* before forming the plural.

hommes-ci sont heureux, mais ceux-là sont malheureux.
 5. Les feux sont très-nombreux dans cette ville. 6. Ces malheureux n'ont pas de pain. 7. Vos bateaux sont très-beaux, mais les nôtres sont encore plus beaux. 8. Mes cheveux sont beaux, mais ceux de ma sœur sont encore plus beaux. 9. Vos frères ont de bonnes voix. 10. Ma tante n'a pas tant de tableaux que la vôtre, mais elle a plus de bateaux. 11. Combien de landaus avez-vous? 12. Nous avons deux beaux landaus. 13. Combien de filles avez-vous? 14. Nous avons une fille et cinq fils. 15. Ma tante a trois filles et un fils.

70.

1. Have you many children? 2. I have three daughters and two sons. 3. Have you seen all our pictures? 4. I have seen six of your pictures. 5. Hast thou seen our beautiful boats? 6. I have not seen your boats, but I have seen your uncle's. 7. Susan's hair is too short. 8. My sister has fine hair. 9. Your sister's hair is fine, but yours is still finer. 10. Did you speak to the doctor's sons? 11. The judge has fewer boats than the lawyer, but he has more pictures than our tutor. 12. The doctor has more landaus than the chemist. 13. The professor's sons have good voices. 14. Your pictures are beautiful, but those of the princess are more beautiful. 15. The prince's sons are very amiable.

71.

PLURAL OF NOUNS AND ADJECTIVES—*continued*.

Exception III.—Nouns and adjectives ending with *al*, change *al* into *aux*:—

un *mal*, *an evil*; des *maux*, *evils*.

principal, principaux, *principal*.

un animal, *an animal*. un général, *a general*.

un hôpital, *a hospital*, *an* un métal, *a metal*.

infirmary.

égal, *equal*.

inégal, *unequal*, *irregular*.

moral, *moral*.

immoral, *immoral*.

loyal, <i>honest, straightforward.</i>	déloyal, <i>dishonest, unfair.</i>
brutal, <i>rough, brutal.</i>	musical, <i>musical.</i>

Exception IV.—The following nouns change *ail* into *aux* :—

le bail, <i>the lease.</i>	le vantrail, <i>the leaf of a folding door.</i>
un émail, <i>an enamel.</i>	
le travail, <i>the work.</i>	le vitrail, <i>the stained glass window.</i>
le corail, <i>the coral.</i>	
un soupirail, <i>an air-hole.</i>	

Bestiaux is used as plural of **Bétail**, *cattle*.

NOTE.—The other nouns in *ail* take *s*.

Exception V.—The following nouns in *ou* take *x* :—

le bijou, <i>the jewel.</i>	le caillou, <i>the pebble.</i>
le chou, <i>the cabbage.</i>	le genou, <i>the knee.</i>
le hibou, <i>the owl.</i>	le joujou, <i>the toy.</i>
le pou, <i>the louse.</i>	

Give the plural, in French, of the following :—

1. Owl, big, landau. 2. Happy, unfair, game. 3. Hair, pebble, fire.
4. Unhappy, fine, moral. 5. Coral, equal, infirmary. 6. Evil, numerous, cattle. 7. Impartial, jewel, general.
8. Air-hole, toy, unequal. 9. Knee, animal, cabbage. 10. Dishonest, work, pebble.
11. Boat, picture, hospital. 12. Louse, metal, principal.
13. Irregular, immoral, partial. 14. Straightforward, lease, enamel.

72.

Write a few sentences making use of as many of the words just given as you can.

73.

(1.) Nouns used in their *wide sense*, or to speak of persons or things *as a class*, must always be preceded by the article, *le, la, les*.

(2.) *To, at, or in*, before names of towns, à.

de l'airain (m.), <i>bronze, brass, metal containing brass.</i>	
du bronze, <i>bronze.</i>	du cuivre jaune, <i>brass.</i>
de l'argent (m.), <i>silver, money.</i>	du cuivre rouge, <i>copper.</i>
de l'argenterie (f.), <i>silver-plate.</i>	de l'étain (m.), <i>pewter, tin.</i>
du cuivre, <i>brass, copper.</i>	du fer, <i>iron.</i>
	du fer-blanc, <i>tin-plate.</i>
	de l'or (m.), <i>gold.</i>
	du plomb, <i>lead.</i>
aime, <i>likes, is fond of.</i>	rare, <i>rare.</i>
cher (m.), chère (f.), <i>dear.</i>	utile, <i>useful.</i>
Bruxelles, <i>Brussels.</i>	Genève, <i>Geneva.</i>
Douvres, <i>Dover.</i>	Vienne, <i>Vienna.</i>

1. Son frère va à Genève tous les mois. 2. Il y a plus de fer à Londres qu'à Paris. 3. Ils ont trois ou quatre maisons à Douvres. 4. Ils ont moins de maisons à Douvres qu'à Londres. 5. Les maisons de Londres sont plus hautes que celles de Bruxelles, mais celles de Paris sont encore plus hautes. 6. Le fer est utile aux hommes. 7. Tout le monde aime l'argent. 8. L'or est plus rare à Vienne qu'à Londres. 9. Il y a plus d'or à Londres qu'à Paris. 10. L'argent est plus rare que le cuivre, mais l'or est encore plus rare. 11. Les médecins sont plus utiles que les avocats. 12. Les chevaux sont plus nombreux à Paris qu'à Vienne. 13. Le cuivre est plus cher que le plomb. 14. Il y a beaucoup de fer-blanc à Londres. 15. Les bons rois sont rares.

74

1. Gold is useful, but iron is still more useful. 2. Everybody likes houses. 3. Coffee is better than tea. 4. Good coffee is rarer in London than in Paris. 5. My sister likes hats. 6. Good teachers are more useful than lawyers. 7. Your brother likes play, he has a great many toys. 8. My brother likes milk and sugar. 9. Your uncle likes good sofas and armchairs. 10. All books are not moral. 11. All men are not happy. 12. There are princes who are happy, but they are rare.

75.

THE INDEFINITE PRONOUN.

on, one, we, you, they, people, some, some one.

(1.) On is used to speak of *no one in particular*, but of *people in an indefinite, unlimited sense*, thus :—

They say the prince is ill, *i.e.*, *one* says, *people* say ; *they* does not represent any persons in particular, and in French we should translate it by *on*.

trouve, *finds, gets.*

vend, *sells.*

Chez { at the house of.
to the house of.
in the house of.

le bijoutier, *the jeweller.*

l'horloger, *the watchmaker.*

le boucher, *the butcher.*

le libraire, *the bookseller.*

le boulanger, *the baker.*

le négociant, *the merchant.*

l'épicier, *the grocer.*

le quincaillier, *the ironmonger.*

1. Son frère vend des chapeaux. 2. On trouve chez les quincailliers du fer, du cuivre, du plomb, de l'airain et des couteaux. 3. On trouve chez les libraires des livres, du papier, des plumes, des crayons et de l'encre. 4. On trouve chez les bijoutiers de l'argent et de l'or. 5. On trouve chez les horlogers des montres et des chaînes. 6. On trouve chez son frère de beaux fauteuils. 7. On vend du sucre, du thé, du café, du fromage, du sel et du poivre chez les épiciers. 8. Ton père vend des canifs, des bagues et des dés. 9. Mon frère vend des chaises et des tables. 10. On trouve de beaux landaus à Paris. 11. Prêtez-moi le dé que vous avez acheté chez le bijoutier. 12. Voulez-vous du thé ou du café? 13. Donnez-nous, s'il vous plaît, du café et du lait. 14. Voilà le bijoutier qui a vendu une belle montre à ma sœur.

76.

1. At the house of the lawyer. 2. At the grocer's house. 3. At the bookseller's. 4. At the jeweller's. 5. At the watchmaker's. 6. At the butcher's. 7. At the

ironmonger's. 8. At the general's. 9. At the teacher's.
10. At the doctor's.

11. Her brother sells rings and chains. 12. We get (one gets) ink, pens, and paper at the bookseller's. 13. You find (one finds) sugar, salt, and pepper at the grocer's. 14. We get thimbles at the jeweller's. 15. The ironmonger sells iron, brass, and copper.

77.

After any preposition (except *to*) :—

moi, <i>me</i> .	nous, <i>us</i> .
toi, <i>thee</i> .	vous, <i>you</i> .
lui, <i>him</i> .	eux, <i>them</i> (m.).
elle, <i>her</i> .	elles, <i>them</i> (f.).

chez is a preposition and gives the following *idioms* :—

chez moi, *at my house, to my house, in my house*.

chez toi, *at thy house, to thy house, in thy house*.

chez lui, *at his house, to his house, in his house*.

chez elle, *at her house, to her house, in her house*.

chez nous, *at our house, to our house, in our house*.

chez vous, *at your house, to your house, in your house*.

chez eux (m.) } *at their house, to their house, in their house.*
chez elles (f.) }

Prepositions :—

à, <i>at, to</i> .	de, <i>of, from</i> .
après, <i>after</i> .	depuis, <i>since</i> (from).
avant, <i>before</i> (previous).	devant, <i>before</i> (in front of).
avec, <i>with</i> .	par, <i>by</i> .
dans, <i>in, into</i> .	malgré, <i>in spite of</i> .
parmi, <i>among, amongst</i> .	pendant, <i>during</i> .
sans, <i>without</i> .	sous, <i>under</i> .

1. Nous avons acheté cette montre chez le bijoutier.
2. Donnez-moi l'encrier qui est devant vous. 3. Avez-vous vu mon frère avant lundi? 4. Elle a acheté cette maison malgré nous. 5. Mon père est à Bruxelles depuis mercredi. 6. J'ai vu votre oncle avec Victor. 7. J'ai écrit ma lettre avec cette plume-ci. 8. Son frère qui est

à Paris vend du fer et du cuivre. 9. On trouve du pain chez le boulanger. 10. Georges a acheté un dé pour sa sœur et une belle chaîne pour sa mère. 11. Cet horloger a de très-belles montres. 12. Avez-vous reçu ces chaises de Paris ou de Bruxelles? 13. J'ai reçu ces fauteuils-ci de mon cousin qui est à Londres. 14. Il a vendu beaucoup de tables et de chaises. 15. Donnez-moi de l'eau.

78.

1. Here are chairs for you and tables for your sister. 2. Where is my brother? 3. He is at the jeweller's. 4. What did you eat at your uncle's? 5. We saw your father in London. 6. He has bought a beautiful watch for you. 7. There are beautiful pictures! 8. That woman sells butter, cheese, and milk. 9. We have bought, at this bookseller's, ink, pens, and paper, for your sister. 10. Have you as many pencils as your brother? 11. I have more pencils than my brother, but he has more pens. 12. Your good mother has bought this beautiful watch for you at the watchmaker's. 13. These animals are very large. 14. Show us your brother's playthings. 15. He has good books in his house.

79.

PLACE OF ADJECTIVES.

The following generally **precede** the noun :—

ample, <i>ample</i> .	joli, <i>pretty</i> .
ancien, <i>ancient</i> .	mauvais, <i>bad</i> .
beau, <i>beautiful, fine</i> .	méchant, <i>wicked</i> .
bon, <i>good</i> .	petit, <i>little, short, small</i> .
brave, <i>brave, honest</i> .	premier, <i>first</i> .
cher, <i>dear</i> .	saint, <i>holy</i> .
dernier, <i>last</i> . ¹	sot, <i>silly, stupid</i> .
doux, <i>gentle, smooth, sweet</i> .	triste, <i>melancholy, sad</i> .
faux, <i>false</i> .	vaste, <i>large, spacious</i> .
grand, <i>great, large, tall</i> .	vieux, <i>old</i> .
gros, <i>big</i> .	vilain, <i>ugly</i> .

¹ See foot-note, par. 67.

PLACE AFTER THE NOUN :—

1stly. Adjectives denoting **nationality** (*English, French, &c.*); **colour** (*black, &c.*); **taste** (*bitter, sweet, &c.*); **form** (*round, square, &c.*); **matter** (*sulphureous, &c.*).

2ndly. Adjectives denoting **physical quality**, as, *hard, &c.*, and those which can be used substantively, as, *ambitious, wise, rich, &c.*

3rdly. Adjectives having more syllables than their nouns. However, should the noun be followed by a preposition, these adjectives are placed before :—

The admirable courage of this boy, l'admirable courage de ce garçon.

allemand, *German*.¹

anglais, *English*.

français, *French*.

blanc (m.), blanche (f.),

white.

noir, *black*.

rouge, *red*.

carré, *square*.

rond, *round*.

admirable, *admirable*.

modeste, *modest*.

prudent, *prudent*.

excellent, *excellent*.

intéressant, *interesting*.

magnifique, *magnificent*.

Chaud (*hot, warm*) and **froid** (*cold*) always follow their noun.

1. Mon cher frère, voici le beau tableau que j'ai acheté.
2. Ce tableau est admirable. 3. Le petit garçon que vous avez vu est le frère de l'avocat. 4. Les livres anglais sont très-intéressants. 5. Le café français est meilleur que celui que nous avons acheté à Londres il y a trois mois. 6. Ce café-ci est très-bon, mais il n'est pas assez chaud. 7. Le mien n'est pas encore assez froid. 8. Voici du lait chaud et de l'eau froide. 9. Les filles du professeur sont très-modestes et ses fils sont très-prudents. 10. Voici une montre allemande. 11. Donnez-moi une tasse de café noir. 12. Votre frère a bu un verre de vin blanc. 13. Ma mère a acheté une table ronde et son oncle a vendu sa table carrée. 14. Voici une bouteille d'encre rouge. 15. Donnez-moi une plume.

¹ No adjective takes a capital letter in French.

80.

1. Lend me an interesting book, one of these. 2. Here is the best of my books. 3. The French book which he has bought is very large. 4. Here is a German book which I have found on the round table. 5. English coffee is not so good as French coffee, but English tea is the best. 6. Give us three cups of tea. 7. Have you any black tea? 8. This milk is still warm. 9. My brother's ink is excellent, but his pencils are not good. 10. Victor's brother is a wicked boy, but his sister is a modest girl. 11. My father has given to my sister an interesting book, and to my brother a fine picture. 12. This red ink is not good, but this black ink is excellent. 13. Have you seen the large sofa my father has bought? 14. He has bought a square table. 15. This table is very large, it is larger than mine.

81.

PLACE OF ADJECTIVES—*continued.*

4thly. Participles used adjectively; as, *loving, learned*.
5thly. Two or more adjectives qualifying the *same noun* (the adjective must then be united by *et*).

Charles, *Charles*.

Charlotte, *Charlotte*.

Henri, *Henry*.

Henriette, *Henrietta*.

Jean, *John*.

Jeanne, *Jane, Joan*.

Louis, *Louis*.

Louise, *Louisa*.

After a superlative translate in by *de* :—

the best *in* the world, *le meilleur du monde*.

le monde, *the world*.

la rue, *the street*.

le quartier, *the quarter*

le village, *the village*.

(neighbourhood).

1. Voilà la plus jolie rue du quartier. 2. Ce village a des maisons grandes et agréables. 3. Cette table ronde est la meilleure de la maison. 4. Ce village est le plus joli du monde. 5. Charles est un garçon modeste et prudent. 6. Henriette n'est pas aussi aimable que son frère Louis. 7. Henri aime son instituteur, mais Jean n'aime

pas le sien. 8. La montre de Louise est grande, celle de Jeanne est petite ; mais la mienne est la meilleure. 9. Les règles de ce livre sont courtes et faciles. 10. Ce cidre est très-bon, mais celui de Louis est meilleur. 11. Voici du vin qui est aussi bon que celui que nous avons bu chez le médecin. 12. Il y a plus de bateaux à Londres qu'à Paris. 13. Combien d'argent voulez-vous ? 14. Nous avons vu le frère de l'avocat qui a perdu sa montre et sa chaîne lundi dernier. 15. Tenez, voici du café, du lait et du sucre.

82.

1. Give me a glass of beer. 2. This beer is the best in the town. 3. The master's books are good, and Louisa's are beautiful ; but George's are good and beautiful. 4. His books are the best in the world. 5. The streets of London are the largest in the world, but those of Paris are the most beautiful. 6. In London the houses are high, but in Paris they are higher and more beautiful. 7. French money is good, but English money is the best in the world. 8. Henry's pens are good, but small ; Charles has large and excellent pens. 9. This village is the prettiest in the world. 10. These books are excellent and very interesting. 11. Louisa and Jane have lost their hats in the largest street in the town. 12. Have you taken that pretty black pencil ?

83.

C'EST AND CE SONT.

C'est or **ce sont** is used to translate : *he is, she is, it is, they are, this is, and these are.*

1stly, before a noun. 2ndly, before a pronoun. 3rdly, before a superlative.

c'est celui,	{ it is the one,	ce sont ceux,	{ they are
c'est celle,	{ it is that.	ce sont celles,	{ those.

c'est moi, <i>it is I.</i>	est-ce moi? <i>is it I?</i>
c'est toi, <i>it is thou.</i>	est-ce toi? <i>is it thou?</i>
c'est lui, <i>it is he.</i>	est-ce lui? <i>is it he?</i>
c'est elle, <i>it is she.</i>	est-ce elle? <i>is it she?</i>
c'est nous, <i>it is we.</i>	est-ce nous? <i>is it we?</i>
c'est vous, <i>it is you.</i>	est-ce vous? <i>is it you?</i>
ce sont eux, <i>it is they (m.).</i>	est-ce eux? <i>is it they (m.)?</i>
ce sont elles, <i>it is they (f.).</i>	est-ce elles? <i>is it they (f.)?</i>

c'est le mien,	}	<i>it is mine.</i>
c'est la mienne,		
ce sont les miens,	}	<i>they are mine.</i>
ce sont les miennes,		
c'est le tien,	}	<i>it is thine.</i>
c'est la tienne,		
ce sont les tiens,	}	<i>they are thine.</i>
ce sont les tiennes,		
c'est le sien,	}	<i>it is his or hers.</i>
c'est la sienne,		
ce sont les siens,	}	<i>they are his or hers.</i>
ce sont les siennes,		
c'est le nôtre,	}	<i>it is ours.</i>
c'est la nôtre,		
ce sont les nôtres, <i>they are ours.</i>	}	
c'est le vôtre,		<i>it is yours.</i>
c'est la vôtre,	}	
ce sont les vôtres, <i>they are yours.</i>		
c'est le leur,	}	<i>it is theirs.</i>
c'est la leur,		
ce sont les leurs, <i>they are theirs.</i>		

Excepting these examples, **ce sont** is used *only* before a third person plural.

ce monsieur, *this or that gentleman.*
 ces messieurs, *these or those gentlemen.*
 cette dame, *this or that lady.*
 ces dames, *these or those ladies.*
 cette demoiselle, *this or that young lady.*
 ces demoiselles, *these or those young ladies.*

In speaking to or of persons :—

monsieur, <i>sir, mister.</i>	messieurs, <i>gentlemen, messrs.</i>
madame, <i>madam.</i>	mesdames, <i>ladies, mesdames.</i>
mademoiselle, <i>miss.</i>	mesdemoiselles, <i>ladies</i> (unmarried), <i>the misses.</i>

M., *Mr.* ; Mme., *Mrs.* ; Mlle., *Miss* ; MM., *Messrs.* ; Mmes., *Mesdames* ; Milles., *the Misses.*

1. Monsieur, voulez-vous une tasse de ce café ? 2. Est-il bon ? 3. C'est le meilleur de la maison. 4. Voici le chapeau de ma sœur, c'est le plus joli de toute la ville. 5. Voici une grande maison, elle est plus grande que celle de mon oncle, c'est la plus grande de la ville. 6. C'est la mienne. 7. Madame, c'est une très-belle maison. 8. Ce jardin est aussi très-grand. 9. C'est celui de monsieur Georges, le fils de notre médecin. 10. C'est mademoiselle Louise qui nous a donné ces joujoux. 11. Les crayons français sont bons, mais ce sont les crayons anglais qui sont les meilleurs. 12. C'est un livre admirable. 13. C'est celui du professeur, ce n'est pas le mien. 14. C'est moi qui ai écrit cette lettre. 15. C'est vous qui avez acheté cette ardoise. 16. C'est Jean, Georges et Louis.

84.

1. Here is, sir, the exercise I have written; it is the most difficult in the book. 2. Your exercise is difficult, but it is Jane's which is the most difficult. 3. Here is a large street, it is the largest in the town. 4. John is better than Charles, he is the most amiable boy in the village. 5. George and Louis are very tall, they are the tallest in the neighbourhood. 6. Here are your pencils, Mr. Victor. 7. They are not mine, they are Louisa's. 8. This book is very large, it is the largest of my books. 9. Our tutor is the best man in the world, it is he who has bought this large house. 10. Is it you who have given this knife to my son ? 11. It is not I, it is my brother. 12. This is my brother's pen, it is the one he has given to his little sister. 13. It is the best of pens. 14. Charles is very poor, but he is the most modest boy in the town.

15. This chair is very high, it is the highest of all our chairs.

85.

We have seen (par. 16) that the auxiliary *do* is not used in French, but omitted; translate therefore:—

	to whom <i>does</i> this book belong?
by,	<i>to whom belongs this book?</i>
and,	to whom <i>do</i> these books belong?
by,	<i>to whom belong these books?</i>

Qui? *who? whom?*

à qui? *to whom? whose?* pour qui? *for whom?*

NOTE.—In translating *whose*, read it as *to whom*: *whose books are these? to whom are these books?*

appartient, belongs. appartiennent, belong.

à qui appartient ce livre? *to whom does this book belong?*

à mon frère, *to my brother.*

c'est¹ à mon frère (qu'il appartient), *it is to my brother (that it belongs).*

il appartient à mon frère, *it belongs to my brother.*

à qui est ce livre? *whose book is this?*

c'est à mon frère,	} <i>it is my brother's.</i>
c'est celui de mon frère,	

un habit, *a coat.*

le par-dessus, *the overcoat.*

le paletot, *the loose coat, the great coat.*

le surtout, *the overcoat.*

la redingote, *the dress coat, the frock coat.*

la bottine, *the boot.*

la cravate, *the neck-tie.*

la botte, *the walking boot.*

le gant, *the glove.*

le soulier, *the shoe.*

le col, *the collar.*

la pantoufle, *the slipper.*

la manchette, *the cuff.*

oui, *yes.*

non, *no.*

une ombrelle, un parasol, *a parasol.*

un parapluie, *an umbrella.*

1. A qui est ce parapluie? 2. Au frère de l'avocat.

¹ *Ce* is used for *it* here, because *it* does not stand for any noun.

3. M. Victor a perdu ses gants, ses manchettes, son col et son parapluie. 4. Qui est là? 5. Est-ce vous, monsieur Louis? 6. Oui, c'est moi. 7. Qui est ce monsieur? 8. C'est le père du meilleur enfant de la ville. 9. A qui appartiennent ces manchettes? 10. Ce sont les miennes. 11. Avez-vous vu mes bottes? 12. Je n'ai pas vu vos bottes, mais j'ai vu vos pantoufles. 13. Pour qui est ce crayon? 14. C'est pour le fils du professeur. 15. A qui est cet habit? 16. C'est celui de l'instituteur. 17. A qui sont¹ ces livres, cette plume et cette encre? 18. A qui est¹ cette plume, cette encre et ces livres? 19. A Georges. 20. Monsieur, vous n'avez pas écrit votre thème. 21. Je n'ai pas écrit ce thème, mais j'ai appris cette leçon.

86.

1. Give me that neck-tie, it is better than this one. 2. Did you buy this umbrella for me? 3. Whose cuffs are these? 4. They are my aunt's. 5. Whose frock coat is this? 6. It is my father's. 7. To whom do these shoes belong? 8. They belong to my son. 9. Give me a white handkerchief, if you please. 10. From whom did you receive those letters? 11. From my friend's tutor. 12. Whose watch is this? 13. It is your father's. 14. Whose pencils are these? 15. Are they yours or mine? 16. They are your brother's. 17. Is that (it) you, Mr. John? 18. No, it is Louis, Charles, and George. 19. We have seen your uncle and your aunt, they are very amiable. 20. Where did you see my aunt? 21. In Paris.

87.

FEMININE OF ADJECTIVES.

RULE (par. 4).—To form the feminine of adjectives an *e mute* is added to the masculine:—

méchant, méchante. saint, sainte.

Exception, 1st (par. 8).—When the masculine already ends with *e mute*, as *sage* (*wise, well-behaved*), *maigre*

¹ In the 17th sentence *sont* is used because the *next word* is plural, in the 18th *est*, because the *next word* is singular.

(*lean*), large (*broad*), the adjective remains the same for the feminine (*sag e*, *maigr e*, *larg e*).

2nd.—Those ending with *l*, *n*, *t*, or *s*, have that consonant doubled before *e* mute is added: *cruel*, *cruelle* (cruel); *bon*, *bonne*, *muet*, *muette* (mute); *gros*, *grosse*.

NOTE.—The following adjectives, instead of doubling the *t*, take a grave accent on their last *e* and then follow the rule :—

masc.	fem.	
complet,	complète,	<i>complete.</i>
incomplet,	incomplète,	<i>incomplete.</i>
discret,	discrète,	<i>discreet.</i>
indiscret,	indiscrète,	<i>indiscreet.</i>
concret,	concrète,	<i>concrete.</i>
inquiet,	inquiète,	<i>uneasy.</i>
replet,	replète,	<i>replete.</i>
secret,	secrète,	<i>secret.</i>

The same applies to adjectives in *er* :—

dernier,	dernière,	<i>last.</i>
premier,	première,	<i>first.</i>

3rd.—Those ending with *x*, change *x* into *se* : *heureux*, *heureuse* (*préfix* follows the rule).

doux gives *douce*, *sweet*.

faux „ *fausse*, *false*.

roux „ *rousse*, *reddish brown*, *sandy*.

for *vieux*, see Exercise 91.

agréable, *agreeable*.

bas, *low*.

épais, *thick*.

fidèle, *faithful*.

gentil, *pretty*, *nice*.

gras, *fat*.

las, *tired*.

malade, *ill*, *sick*, *unwell*.

moderne, *modern*.

pareil, *like*, *alike*, *such*.

savage, *wild*.

l'arithmétique (f.), *arithmetical*.

le chat, *la chatte*, *the cat*.

la géographie, *geography*.

l'histoire (f.), *history*.

la grammaire, *grammar*.

le chien, *la chienne*, *the dog*.

1. Ce chien est fidèle, c'est le plus fidèle de tous les chiens. 2. L'arithmétique française est plus facile que l'arithmétique anglaise. 3. L'histoire moderne est plus agréable que l'histoire ancienne. 4. Vos fauteuils sont trop hauts et vos chaises sont trop basses. 5. Cet argent est faux. 6. Etes-vous inquiète, mademoiselle Louise? 7. Votre montre est plus grosse que la mienne, mais la mienne est la meilleure. 8. Etes-vous malade, monsieur Charles? 9. Je suis malade tous les dimanches. 10. Ces manchettes-là sont pareilles. 11. Voici un chat sauvage. 12. Cette grammaire-ci est complète, mais cette géographie-là est incomplète. 13. Vous êtes très-cruelle, Charlotte. 14. Votre frère est sage, mais votre sœur est méchante et sotté. 15. Voici une très-gentille petite fille.¹

88.

1. Your brother is tired and unwell. 2. He is a nice little boy. 3. Your grammar is incomplete. 4. Modern books are more interesting than ancient books. 5. These two books are alike. 6. Your sister is very indiscreet. 7. Here is a complete grammar, whose is it? 8. Cats are false, but dogs are faithful. 9. This meat is too fat. 10. This bread is too thick, give me more butter, if you please. 11. Modern grammar is easy and agreeable. 12. Whose cat is this? It is the largest in the town. 13. Your brother is sad, is he ill? He is ill every Monday.

89.

FEMININE OF ADJECTIVES—*continued*.

Except. 4th. Those ending with *f* change *f* into *ve* : neuf, neuve; bref, brève (*short*).

5th. Those in *g* take *ue* : long, longue (*long*).

6th. Those in *gu* change *gu* into *guë* :² aigu, aiguë (*sharp, acute*).

7th. Those in *c* take *he* : blanc, blanche.

¹ *Petite fille* is here taken as one word, it is not a *girl pretty and short*, but a *pretty little girl*.

² See Appendix on the diæresis.

ammoniac	<i>gives</i>	ammoniaque, ammoniacal.
caduc	„	caduque, <i>frail, decayed.</i>
grec	„	grecque, <i>Greek.</i>
public	„	publique, <i>public.</i>
turc	„	turque, <i>Turkish.</i>

actif, <i>active.</i>	neuf, ¹ <i>new (newly made).</i>
craintif, <i>timid, fearful.</i>	vif, <i>lively.</i>
ambigu, <i>ambiguous.</i>	contigu (à), <i>adjoining.</i>
exigu, <i>scanty, tiny.</i>	franc, <i>frank.</i>

1. Votre sœur est très-vive, mais elle est aussi très-craintive. 2. Ce jardin est public, mais cette maison n'est pas publique. 3. Voici une grammaire turque. 4. Ton chapeau est neuf, mais tes manchettes ne sont pas neuves. 5. Cette table est très-longue, c'est la plus longue de la maison. 6. Votre mère est franche, mais Louise n'est pas franche. 7. Donnez-moi une tasse de bon lait. 8. Voici deux chiens qui sont pareils. 9. Cette rue est très-longue. 10. Les cheveux de cet enfant sont roux.

90.

1. Are you ill or timid? 2. I am not timid, but I am unwell. 3. Have you learnt your lessons? 4. No, sir, they are too long. 5. Here is a new hat for your sister. 6. Your aunt is very lively and amiable. 7. Their sisters are not very active. 8. Their dogs are very faithful. 9. Have you a Greek grammar? 10. No, sir, but I have a Turkish arithmetic.

91.

FEMININE OF ADJECTIVES—*continued.*

Except. 8th. Those in *eur*, derived from present participles, change *eur* into *euse* :—

flatteur, ²	flatteuse, <i>flattering.</i>
trompeur,	trompeuse, <i>deceitful, misleading.</i>
menteur,	menteuse, <i>false, lying.</i>

¹ *Neuf* always follows the noun.

² The *r* at the end of *all words ending in eur* is sounded.

NOTE.—vengeur gives vengeresse, avenging.
 pécheur „ pécheresse, sinful.
 persécuteur „ persécutrice, persecuting.

Those in *teur* not derived from present participles change *teur* into *trice* :—

accusateur,	accusatrice,	accusing.
conducteur,	conductrice,	conducting.
corrupteur,	corruptrice,	corrupting.
protecteur,	protectrice,	protecting.

NOTE.—Enchanteur gives enchanteresse, bewitching, delightful.

Meilleur, majeur, mineur, and all adjectives in *érieur*, follow the rule :—

meilleur,	meilleure,	better.
extérieur,	extérieure,	exterior.
supérieur,	supérieure,	superior.

9th. The following are also irregular :—

masc.	fem.	
bénin,	bénigne,	benign, kind, good-natured.
malin,	maligne,	clever, malicious, sly.
coi,	coite,	quiet, snug.
favori,	favorite,	favourite.
frais,	fratche,	fresh, cool, cold.

10th. The following have two forms for the *masculin*, the *feminine* being formed from the *second* (which must be used before a *vowel*, or *h* *mute*) :—

masc.	fem.	
beau,	bel,	belle, beautiful.
fou,	fol,	folle, foolish, mad.
mou,	mol,	molle, soft.
nouveau, ¹	nouvel.	nouvelle, new.
vieux,	vieil,	vieille, old.

¹ Before its noun *nouveau* means *other, some more*: *de nouveaux livres, other books*; *un nouvel habit, another coat*.

After the noun it means *new-fashioned, recent*: *des livres nouveaux, new books*; *un habit nouveau, a new-fashioned coat*.

Another way: when, in English, stress is laid on the noun, *nouveau* is placed before the noun; when stress is laid on *new*,

NOTE.—This second form is the *old* masculine, from which the feminine was formed according to exception 2nd. The same may be said of *jumeau*, *jumel*, *jumelle*, *twin*; whose second, or *old*, masculine form is not now in use.

majeur, *greater*, *major*. mineur, *minor*.

1. Cette viande est fraîche. 2. Voici la sœur de Georges, elle est très-maligne. 3. Sa sœur a une nouvelle montre. 4. Mon père a donné à ma sœur une belle montre neuve. 5. Son habit est nouveau. 6. Cette pauvre femme est folle. 7. C'est sa sœur jumelle. 8. Voici ma bague favorite. 9. Cette fille est grecque. 10. Ta lettre est trop flatteuse. 11. Voici mon vieux père et ma vieille mère. 12. Cette dame a une voix enchanteresse.

92.

1. I have seen your favourite sister at your uncle's. 2. She is a deceitful girl. 3. This is a misleading book. 4. This poor girl is foolish. 5. Thy sister's voice is sweet. 6. Here are new books (*give new* in three ways). 7. Here is a new pen (*new* in three ways). 8. This is my favourite grammar. 9. These exercises are not long, but very good. 10. My aunt is happy, she is the happiest woman in the town. 11. This little girl is old, she is the oldest in the house. 12. This water is very cool.

93.

VERBS.

CONJUGATIONS.

There are, in French, five conjugations distinguished by the ending of the infinitive :—

nouveau is placed after the noun (*see above examples*), un habit *neuf*, a *new coat* (a newly made coat).

The noun has a great deal to do with the meaning of the adjective. For instance, *grand* before *homme* means *great*; but with *frère* no one would take it to mean anything but *tall*: mon *grand frère*, *my tall brother*.

the 1st ends in	er,	and comprises about	3,600	<i>simple verbs.</i>
the 2nd	ir,	"	330	"
		(imperfect in <i>issais.</i>)		
the 3rd ¹	ir,	and comprises	28	"
		(imperfect in <i>ais.</i>)		
the 4th ¹	oir,	and comprises	10	"
the 5th	re,	"	50	"

PRÉSENT DE L'INFINITIF.

(Infinitive present.)

I.	II.	III.
chant er.	fin ir. ²	romp re. ³
<i>to sing.</i>	<i>to finish.</i>	<i>to break.</i>

PRÉSENT DE L'INDICATIF.

(Indicative present.)

This tense marks that the thing is occurring while we are speaking:—

je finis, *I finish, I do finish, I am finishing.*⁴

	I.	II.	III.
Sing. 1.	je chant e.	je fin is.	je romp s.
2.	tu chant es.	tu fin is.	tu romp s.
3.	il chant e.	il fin it.	il romp t. ⁵
Plur. 1.	n. chant ons.	n. fin iss ons.	n. romp ons.
2.	v. chant ez.	v. fin iss ez.	v. romp ez.
3.	ils chant ent.	ils fin iss ent.	ils romp ent.

NOTE.—The 3rd person in *verbs* never ends with **s**: *il a, il est.* The ending **ent** in *third person plural of verbs* is not sounded.

¹ These will be noticed among the “irregular,” and for the present consider only three.

² The *r* of all verbs in *ir* is sounded.

³ *Er, ir, or re,* is called *the termination* (la terminaison), the other part is called *the stem* (le radical).

The *stem* does not change, but it is by changing the *termination* that we form our *tenses*.

⁴ The present participle is *never* used, in French, with any part of *être, to be.*

⁵ This *t* is omitted in *verbs in dre.*

montrer, *to show*.
travailler, *to work*.
trouver, *to find*.
visiter, *to visit*.

choisir, *to choose*.
bâtir, *to build*.
perdre, *to lose*.
rendre, *to return, to give back*.

1. Mon père travaille tous les jours. 2. Nous visitons notre tante tous les mois. 3. On trouve du fer, du cuivre, et du plomb chez les quincailliers. 4. Nous montrons nos nouveaux livres à tout le monde. 5. Elle perd l'argent de son père. 6. C'est mon oncle qui bâtit cette grande maison. 7. C'est ma sœur qui choisit notre thé, notre sucre et notre café chez l'épicier. 8. Monsieur Georges visite son oncle tous les dimanches. 9. Elles bâtissent de grandes maisons à Paris. 10. Elle choisit cette plume et nous choisissons ces grandes ardoises.

94:

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. We visit. | 11. They do visit. |
| 2. We show. | 12. They do show. |
| 3. We choose. | 13. They do choose. |
| 4. We build. | 14. They do build. |
| 5. We lose. | 15. They do lose. |
| 6. He is visiting. | 16. She does visit. |
| 7. He is showing. | 17. She does show. |
| 8. He is choosing. | 18. She does choose. |
| 9. He is building. | 19. She does build. |
| 10. He is losing. | 20. She does lose. |

21. We are building three houses in London. 22. It is they who choose our books. 23. He is showing his new coat to your brother. 24. Everybody likes money. 25. I am finishing my last exercise. 26. I do finish my exercises. 27. John does lose his pens. 28. Louisa is showing her new shoes to her aunt. 29. They are visiting their uncle who is in Paris. 30. You are building too many houses.

95.

PLACE OF THE ADVERB.

(1.) The adverb generally follows the verb. Adverbs of quantity *not* followed by *their* nouns are also placed after the verb.

elle travaille *bien*, *she works well*.

nous travaillons *beaucoup*, *we work much*.

(2.) *Ne always precedes the verb (see par. 54 (2)).*

ne . . . pas, *not*.

ne . . . plus, *not again, no*

ne¹ . . . point, *not at all, longer, no more.*

not.

ne . . . jamais, *never.*

I.

S. 1. je ne chante pas.

2. tu ne chantes pas.

3. il ne chante pas.

P. 1. n. ne chantons pas.

2. v. ne chantez pas.

3. ils ne chantent pas.

II.

je ne finis pas.

tu ne finis pas.

il ne finit pas.

n. ne finissons pas.

v. ne finissez pas.

ils ne finissent pas.

III.

je ne romps pas.

tu ne romps pas.

il ne rompt pas.

n. ne rompons pas.

v. ne rompez pas.

ils ne rompent pas.

aimer, *to like, to love, to be fond of.*

chercher, *to look for, to seek.*

donner, *to give.*

prêter, *to lend.*

punir, *to punish.*

réussir, *to succeed.*

attendre, *to wait for, to wait.*

vendre, *to sell.*

actuellement, *at present.*

à présent, *now.*

maintenant, *now, by this time.*

partout, *everywhere.*

peut-être, *perhaps.*

près de, *near.*

rarement, *seldom, rarely.*

souvent, *often.*

toujours, *always.*

ensemble, *together.*

que (conjunction), *that (must always be expressed).*

1. Mon frère n'aime pas les livres, mais il aime beaucoup les joujoux. 2. Ma sœur cherche partout ses manchettes et son col. 3. Il donne peut-être ses plumes à sa sœur. 4. Ce quincaillier vend actuellement du cuivre et du fer. 5. Il punit toujours les méchants garçons. 6. Nous prêtons souvent nos joujoux à notre petite sœur. 7. Ce libraire ne vend plus de plumes. 8. Ma sœur ne perd jamais ses bijoux. 9. Je ne prête point mes crayons. 10. Mon frère cherche partout le dé que vous avez perdu. 11. Ma sœur attend Louise près de votre rue. 12. Elles

¹ Ne . . . point is more *emphatic* than ne . . . pas, and not so often used.

prêtent rarement leurs jolis jeux à leurs frères. 13. Nous choisissons maintenant ces gants-ci, ceux-là ne sont point bons. 14. Mes frères réussissent toujours. 15. Ils trouvent que vous aimez trop l'argent.

96.

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. He does not find. | 9. You do not love. |
| 2. He never finds. | 10. You never like. |
| 3. He no longer finds. | 11. You no longer like. |
| 4. He does not find at all. | 12. You are not at all fond of. |
| 5. We are not selling | 13. They are not finishing. |
| 6. We never sell. | 14. They never finish. |
| 7. We no longer sell. | 15. They no longer finish. |
| 8. We are not selling at all. | 16. They do not finish at all. |
| 17. This bookseller no longer sells so many books. | |
| 18. We do not always succeed. | |
| 19. They are looking for your mother's glove. ¹ | |
| 20. This teacher does not punish the boys often enough. ¹ | |
| 21. He seldom visits his old tutor. | |
| 22. At present he sells English silver plate. | |
| 23. My father finds (that) my sister is too fond of new hats. | |
| 24. He always punishes the boy who loses his pens. | |
| 25. Perhaps you do not like coffee. | |
| 26. We are waiting for our good father. | |

97.

THE INTERROGATIVE (par. 10 (2)).

(1.) In asking questions, if the *subject* (nominative) is, *je, tu, il, elle, nous, vous, ils, elles, ce, or on*, it is placed *after* the verb: *est-il? is he? sommes-nous? are we? est-ce? is it? est-on? is one?*

(2.) If it be not one of these it is placed *before* the verb, and the question asked by placing one of the pronouns, *il, elle, ils, elles*, *after* the verb:—²

¹ Enough precedes adjectives and adverbs: *well enough* (pretty well), *assez bien*; *good enough* (pretty good), *assez bon*; *often enough*, *assez souvent*.

Exception.—With *bien*, meaning *quite*: *quite enough*, *bien assez*.

² This rule may or may not be observed with "to belong" or

is your father rich? *votre père est-il riche?*
are your sisters young? *vos sœurs sont-elles jeunes?*

(3.) *Adverbs of interrogation* are placed *before* the subject in this case:—¹

why is your chain so long?
pourquoi votre chaîne est-elle si longue?

NOTE.—A verb ending with a *vowel* is always followed by a *euphonic t* before *il, elle, on*, so as to prevent a hiatus: *a-t-il? has he? a-t-elle, has she? a-t-on? has one? aime-t-il? is he fond of? does he like?*

	I.	II.	III.
Sing.	1. chanté-je? ²	est-ce que je finis?	est-ce que je romps? ²
	2. chantes-tu?	finis-tu?	romps-tu?
	3. chante-t-il?	finit-il?	rompt-il?
Plur.	1. chantons-nous?	finissons-nous?	rompons-nous?
	2. chantez-vous?	finissez-vous?	rompez-vous?
	3. chantent-ils?	finissent-ils?	rompent-ils?

ADVERBS OF INTERROGATION.

à quelle heure? *at what time?* où? *where?*
combien? *how much? how many?* pourquoi? *why?*
comment? *how?* quand? *when?*

1. Combien vendez-vous ce café? 2. Votre père visite-t-il souvent le frère de monsieur le comte? 3. Non, mais il visite le frère du pharmacien tous les huit jours.
4. Pourquoi le professeur punit-il cet enfant? 5. Il ne travaille jamais. 6. A qui appartiennent ces mouchoirs?
7. Aimez-vous le café sans sucre? 8. Sa sœur a-t-elle appris sa leçon? 9. Où vend-on ces bons crayons-là?
10. Est-ce vous qui donnez ces joujoux à ma sœur?

"to be" (meaning to belong), preceded by "whose," "to whom" (see par. 85). The nominative generally follows the verb "to be" when *no place* is mentioned; we say: Où est madame votre mère? Où est votre frère? But, we should have to say: Madame votre mère est-elle à Paris? Votre frère est-il à Londres? (a place being mentioned).

¹ It may be observed that the *subject* is the only word which changes its place.

² Whenever the verb ends with *e* that *e* must be changed into *é* before *je*.

³ See par. 99.

11. Leurs frères perdent-ils souvent leurs plumes? 12. Votre sœur a-t-elle vendu son beau pupitre? 13. Où votre frère est-il à présent? 14. Mon frère est actuellement à Londres où il attend son oncle. 15. Votre écriture est-elle plus belle que celle de votre sœur?

98.

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Does he like? | 10. Are we working? |
| 2. Does he look for? | 11. Are we choosing? |
| 3. Does he lend? | 12. Are we losing? |
| 4. Are you building? | 13. Does she visit? |
| 5. Are you waiting for? | 14. Does she punish? |
| 6. Are you lending? | 15. Does she give back? |
| 7. Do they like? | 16. Art thou looking for? |
| 8. Do they sell? | 17. Art thou building? |
| 9. Do they succeed? | 18. Art thou waiting for? |
19. Does your brother like wine? 20. How many boats has your brother? 21. How many houses are you building? 22. How (*how much*) do you sell this tea? 23. Does your father always succeed? 24. Does your uncle sell chairs and tables? 25. Why do you lend your horse to my brother? 26. Where are you building those houses? 27. Does your sister always give you back your knife? 28. Why do they sell their large sofa? 29. How much coffee does your aunt buy at this grocer's? 30. Do you like good watches?

99.

Est-ce que ?

Literally = is it that?

(1.) Is used in the sense of: *is it possible that? is it true that?* and therefore expresses *surprise* (however little).

(2.) When the 1st person of the indicative present is used *interrogatively* it generally expresses surprise and, therefore, is generally rendered by *est-ce que*: *est-ce que je finis . . . ?* do I finish . . . ?

NOTE.—With verbs of *only one* syllable it is invariably used :—

est-ce que je romps? do I break?

N'est-ce pas ?

Such expressions as : *do you not ? will you not ? have you not ?* &c., are always rendered by *n'est-ce pas ?*

you like flowers, do you not ?

vous aimez les fleurs, n'est-ce pas ?

Sometimes the negative is in the first part of the sentence, as : you do *not* like flowers, do you ? In these cases, *do you ? will you ? have you ?* &c., are rendered by *n'est-ce pas ?*

you do *not* like flowers, do you ?

vous n'aimez pas les fleurs, n'est-ce pas ?

apprendre, *to learn*.¹

étudier, *to study*.

enseigner, *to teach*

oublier, *to forget*.

le langage, la langue, *the language*.

l'allemand, *German*.

le français, *French*.

l'anglais, *English*.

l'italien, *Italian*.

l'espagnol, *Spanish*.

le latin, *Latin*.

1. Est-ce que votre frère apprend le français ? 2. Est-ce que vous êtes malade ? 3. Est-ce que vous attendez votre père ? 4. Votre sœur apprend l'anglais, n'est-ce pas ? 5. Monsieur Le Brun vous enseigne le latin, n'est-ce pas ? 6. Est-ce que vous étudiez l'histoire française ? 7. Nous oublions toujours nos cahiers, n'est-ce pas ? 8. Est-ce que vous apprenez l'italien. 9. Est-ce que tu attends ton frère ? 10. Est-ce que vous ne prenez pas ce pain ? 11. Votre sœur n'aime pas le fromage, n'est-ce pas ? 12. Est-ce que vous ne réussissez jamais ? 13. Tu choisis ce livre-ci, n'est-ce pas ? 14. Est-ce que tu perds souvent ton argent ? 15. Est-ce qu'ils ne travaillent plus ? 16. Est-ce que ton frère ne visite plus ton oncle qui enseigne l'espagnol ?

100.

1. Do you learn ?²

3. Do you no longer learn ?

2. Do you not learn ?

4. Do you never learn ?

¹ Is irregular.

² Suppose some surprise is implied in each of these sentences.

5. Do you not learn at all? 12. Is he not teaching?
 6. Art thou looking for? 13. Is he no longer teaching?
 7. Art thou not looking for? 14. Is he never teaching?
 8. Art thou no longer looking for? 15. Is he not teaching at all?
 9. Dost thou never look for? 16. Do I study?
 10. Dost thou forget? 17. Do I not study?
 11. Is he teaching? 18. Do I no longer study?
 19. Do I never study?
 20. Do I not study at all?
 21. You learn French, do you not? 22. Your sister teaches German, does she not?
 23. Do you forget all your Latin? 24. You do not study Spanish, do you?
 25. Does the master never punish the wicked boys?
 26. Are you not waiting for your mother? 27. You are building a large house in London, are you not?
 28. Do you often visit your poor uncle? 29. Their sister does not lend you her pencils, does she?
 30. Are you forgetting your lesson?

101.

IMPARFAIT.

(Imperfect.)

avoir, *to have.*être, *to be.*Sing. 1. j'avais, *I had.*j'étais, *I was.*2. tu avais, *thou hadst.*tu étais, *thou wast.*3. il avait, *he had.*il était, *he was.*Plur. 1. nous avions, *we had.*nous étions, *we were.*2. vous aviez, *you had.*vous étiez, *you were.*3. ils avaient, *they had.*ils étaient, *they were.**Negatively.*

je n'avais pas.

je n'étais pas.

Interrogatively.

avais-je?

étais-je?

Negatively and interrogatively.

n'avais-je pas?

n'étais-je pas.

Ce is used for *he, she, it, they, this, or these*, as subject of

any tense of être (the third person of course). (See par. 83.)

1stly, before a noun. 2ndly, before a pronoun. 3rdly, before a superlative.

une école, *a school*.

à l'école, *to or at school*.

la pension, *the boarding school* à la pension, *to or at (the boarding) school*.

en pension, *to or at (the boarding) school* (expressing residence):—

mon chapeau est à la pension, *my hat is at school*.

mon frère est en pension, *my brother is at school*.

la campagne, *the country* à la campagne, *in the country*. (rural district).

le pays, *the country, the land*. dans mon pays, *in my native land*.

courageux, *courageous, spirited*. le fruit, *the fruit*.

délicieux, *delicious*.

la cerise, *the cherry*.

paresseux, *idle, lazy*.

la prune, *the plum*.

oisif, *idle* (unoccupied).

la poire, *the pear*.

timide, *timid, shy*.

la pomme, *the apple*.

1. Où étiez-vous il y a un mois ? 2. J'étais en pension à Paris. 3. Où était votre frère la semaine dernière ? 4. Il était à l'école. 5. Ils étaient paresseux quand ils étaient jeunes, mais à présent ce sont les plus actifs de l'école. 6. Étiez-vous à la campagne jeudi ? 7. Nous étions chez ma tante qui a de beaux fruits. 8. Il y a plus de fruits dans mon pays que dans le vôtre. 9. Étaient-ils avec leur frère qui est si courageux ? 10. Leur frère est courageux, mais leur sœur est très-timide. 11. Était-ce vous, monsieur Charles ? 12. Non, madame, ce n'était pas moi. 13. Les cerises étaient bonnes, mais les poires étaient très-mauvaises. 14. Ma tante avait toujours de très-bonnes pommes. 15. Mademoiselle Louise était paresseuse, mais Charlotte était la plus active de toutes les filles.

102.

1. He was.

3. Was he?

2. He had.

4. Had he?

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 5. We were. | 13. Were we? |
| 6. We had. | 14. Had we? |
| 7. I was. | 15. Was I? |
| 8. I had. | 16. Had I? |
| 9. Thou wast. | 17. Wast thou? |
| 10. Thou hadst. | 18. Hadst thou. |
| 11. They were. | 19. Were they? |
| 12. They had. | 20. Had they? |
21. Had they no good pears? 22. They had good pears, but they had no good apples. 23. Was your brother at (boarding) school? 24. Was it your brother that had so many horses? 25. It was not my brother, but my uncle. 26. Was your brother idle when he was young? 27. My brother was often idle, but he was not lazy. 28. Where were you on Monday? 29. We were in the country. 30. The men of this country are very strong.

103.

THE PAST TENSES.

As the proper use of these is perhaps the greatest difficulty for an English person to overcome, too much attention cannot possibly be paid to them.

Pupils must bear in mind that the present participle can never be used with être (note par. 93).

(1.) Whatever be the form employed in English to express a thing as past, the

Imparfait

must be used in French, *if the thing occurred frequently*, or to express **continuance**.

Therefore translate the past tense by the *imparfait*: (1) to express a thing as **habitual**, I *played* often formerly. *Did you play* well? (*used you to play* well? *used to* is generally used in this case in English).

(2.) To express a thing that **was going on** at the time another (which may be understood) took place: I *was working* when you came in. What were you doing? (*then, at that time*) I *was working* (when . . .)

	I.	II.	III.
Sing.	1. je chant ais.	je fin <i>iss</i> ais.	je romp ais.
	2. tu chant ais.	tu fin <i>iss</i> ais.	tu romp ais.
	3. il chant ait.	il fin <i>iss</i> ait.	il romp ait.
Plur.	1. n. chant ions.	n. fin <i>iss</i> ions.	n. romp ions.
	2. v. chant iez.	v. fin <i>iss</i> iez.	v. romp iez.
	3. ils chant aient.	ils fin <i>iss</i> aient.	ils romp aient.

Negatively.

je ne chantais pas. je ne finissais pas. je ne rompais pas.

Interrogatively.

chantais-je? finissais-je? rompais-je?

Negatively and interrogatively.

ne chantais-je pas? ne finissais-je pas? ne rompais-je pas?

admirer, *to admire.*

jouer, *to play.*

porter, *to carry, to wear.*

autrefois, *formerly.*

quelquefois, *sometimes.*

1. Nous parlions de vous ce matin. 2. Est-ce que votre sœur ne prêtait pas ses livres à Louis quand elle était à l'école? 3. Votre frère jouait-il souvent quand il était en pension? 4. Il jouait tous les jours. 5. Est-ce qu'il portait un habit noir? 6. Il portait quelquefois un habit noir et des bottines. 7. Ne chantiez-vous pas autrefois? 8. Son père vendait des montres et des chaînes, n'est-ce pas? 9. Autrefois je bâtissais beaucoup, mais à présent je ne bâtis plus. 10. Quand vous étiez en pension, trouviez-vous l'anglais plus facile que l'allemand? 11. J'aimais mieux l'anglais et je trouvais l'allemand très-difficile. 12. Le professeur ~~pouvait~~ mon frère souvent, il ne savait jamais ses leçons. 13. Votre frère est-il actuellement en pension? 14. Il était en pension il y a un mois, mais à présent il est à Londres.

104.

1. We sold.

4. Did we not sell?

2. We sang.

5. Did we not sing?

3. We succeeded.

6. Did we not succeed?

7. Were you selling? 13. You were not selling.
 8. Were you singing? 14. You were not singing.
 9. Were you succeeding? 15. You were not succeeding.
 10. They used not to sell. 16. Did they sell?
 11. They used not to sing. 17. Did they sing?
 12. They used not to succeed. 18. Did they succeed?
 19. We sang together when we were young. 20. They always chose the best plums, and we often chose the worst.
 21. Did the professor punish you often when you were at school? 22. My brother always lent his pencils to my sister, did he not? 23. It was you who succeeded so often. 24. I sometimes succeeded, but I worked much.
 25. I used to like my lessons, but Louis was always idle.
 26. Did you play often? 27. I played every day, it was Charles who never played. 28. How many were you? 29. Did you always return the money that your father lent you? 30. We always had the best horses, had we not?

105.

THE PAST TENSES—*continued*.

LE PARFAIT ou PASSÉ INDÉFINI

(Past Indefinite, *called the Conversational Tense*),

Which, as we have seen (par. 51), is formed with the present ind. of "to have" or "to be," and a past part., is used when it is wished simply to refer to a thing as **having taken place**.¹

PAST PARTICIPLES.

I.	II.	III.
chant é, <i>sung</i> .	fin i, <i>finished</i> .	romp u, <i>broken</i> .
eu, <i>had</i> .	été, <i>been</i> .	

PLACE OF ADVERBS.

Compound tenses are those composed of an auxiliary (*to have or to be*), and a past participle, the others are called *simple*.

¹ Pupils will see by this that such expressions as, *I saw, I sang, &c.*, are generally rendered, *I have seen, I have sung, &c.*

(1.) It has been said (par. 95) that the adverb generally follows the verb, this is the case with *simple tenses*.

(2.) In *compound tenses* they *precede* the participle :—

j'ai bien travaillé, *I have worked well.*

Except.—1stly. **Adverbs of time**, as, hier, *yesterday*; aujourd'hui, *to-day*; demain, *to-morrow*.

2ndly. **Adverbs of place**, as, où, *where*; ici, *here*; là, *there*; ailleurs, *elsewhere*; partout, *everywhere*.

3rdly. **Adverbial locutions** (adverbs composed of more than one word), as, tout à coup, *suddenly*; sur le champ, *directly*.

Which are placed as in English.

ne precedes the auxiliary.

accepter, *to accept.*

parler, *to speak.*

arroser, *to water.*

acheter, *to buy.*

une fleur, *a flower.*

une plante, *a plant.*

1. Avez-vous arrosé toutes mes fleurs? 2. J'ai arrosé toutes les vôtres et celles de ma sœur Louise. 3. Où avez-vous acheté ces belles plantes? 4. C'est mon frère qui a acheté ces plantes à Paris. 5. Avez-vous parlé au frère de Charlotte hier? 6. J'ai souvent parlé à son frère, mais c'est à sa sœur que j'ai parlé hier. 7. Avez-vous cherché partout le dé que j'ai perdu? 8. Où avez-vous perdu votre dé? 9. A quelle heure votre père a-t-il vendu cette maison? 10. Votre frère a bien écrit ses thèmes aujourd'hui, c'est un bon garçon. 11. Réussissez-vous? 12. Aujourd'hui je réussis assez bien, mais hier je n'ai point réussi. 13. C'était vous, n'est-ce pas, qui chantiez hier? 14. Non, monsieur, c'était mon frère. 15. Il chante très-bien.

106.

1. We gave.

8. Didst thou give?

2. We took.

9. Didst thou take?

3. We wrote.

10. Didst thou write?

4. Did you lend?

11. I lent.

5. Did you finish?

12. I finished.

6. Did you sell?

13. I sold.

7. He has punished.

14. Did they punish?

15. He has given back. 17. Did they give back?
 16. He has found. 18. Did they find?
 19. I read this book yesterday, it is very interesting.
 20. Did your father buy that large house? 21. He did not buy that house, but he bought this one. 22. Did you show your beautiful pictures to my brother yesterday?
 23. He worked too much formerly. 24. They were always building large houses. 25. Did you give this knife to my little brother? 26. I gave that knife and a new pen to your brother. 27. Did you find your ring? 28. I found my ring near your mother's chair. 29. When did you speak to the professor? 30. I have not yet spoken to the professor.

107.

Formerly *très* and the following word were written as one word, and now they are placed like *simple adverbs*, between the auxiliary and participle :—

vous avez *très-bien* parlé, *you spoke very well.*

dit à, *said to, told.*

offert, *offered.*

fait, *done, made.*

dormi, *slept.*

cette après-midi, *this afternoon.*

cette nuit, *last night.*

ce matin, *this morning.*

hier soir, *last night*

ce soir, *this evening.*

(yesterday evening).

mal, badly, wrong.

il a *mal* fait,

he has done wrong.

il a *très-mal* fait,

he has done very wrong.

merci, thanks, thank you.

1. Avez-vous bien dormi cette nuit? 2. J'ai très-bien dormi, merci. 3. Qui avez-vous vu hier soir? 4. J'ai vu votre père. 5. J'ai reçu ces fleurs de mon oncle cette après-midi. 6. Avez-vous vu les thèmes de votre sœur? 7. Oui, monsieur, elle a très-mal fait ses thèmes, ce sont les plus difficiles du livre. 8. Avez-vous dit à votre mère que j'ai arrosé toutes ses fleurs? 9. A-t-il offert cet habit à votre oncle? 10. Il a très-mal fait. 11. Qu'avez-vous fait? 12. J'ai perdu le dé de ma mère hier soir. 13. Avez-vous cherché, ce matin, le dé que vous avez perdu

hier soir ? 14. Avez-vous vu mon cher petit frère ? 15.
J'ai vu votre frère avec mademoiselle Suzanne.

108.

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1. He saw. | 10. Didst thou see ? |
| 2. He took. | 11. Didst thou take ? |
| 3. He received. | 12. Didst thou receive ? |
| 4. Did you read ? | 13. We read. |
| 5. Did you write ? | 14. We wrote. |
| 6. Did you offer ? | 15. We offered. |
| 7. They accepted. | 16. Did he accept ? |
| 8. They sold. | 17. Did he sell ? |
| 9. They chose. | 18. Did he choose ? |
19. You have perhaps seen my uncle and aunt ? 20.
I saw your uncle this morning, he was buying a watch
at the jeweller's. 21. We received a letter from our dear
sister Louise. 22. Did you do your exercises this morn-
ing ? 23. No, I did my exercises last night. 24. How
did you sleep last night ? 25. I slept very badly. 26.
Where have you been this evening ? 27. Did you return
those books to your mother ? 28. What did you eat ?
29. We ate good meat and we drank good wine. 30.
Did you offer your flowers to the prince's daughter ?

109.

(1.) Past participles conjugated with *être*,¹ agree in gender and number, like adjectives, with the subject : *il est venu, elle est venue, ils sont venus, elles sont venues.*

(2.) The following past participles, which are generally used with "to have," in English, must always be conjugated with *être*, in French :—

<i>allé, gone.</i>	<i>resté, remained.</i>
<i>sorti, gone out.</i>	<i>tombé, fallen.</i>
<i>parti, gone away, departed, set out, left, gone (meaning gone away).</i>	
<i>arrivé, arrived.</i>	<i>mort, died, dead.</i>
<i>entré, entered, come in.</i>	<i>né, born.</i>
<i>venu, come.</i>	<i>revenu, come back.</i>
<i>devenu, become.</i>	<i>retourné, gone back (again).</i>

¹ Past participles with *avoir* will be noticed further on.

je suis né, &c., *I was born, &c.*
il est mort, *he died.*

Note the difference:—

rendu, *returned*, means: **given back.**

retourné, *returned*, means: **gone back.**

revenu, *returned*, means: **come back.**

1. Où êtes-vous né? 2. Je suis né à Paris. 3. Quand êtes-vous¹ allé à Londres? 4. Je suis allé à Londres il y a un mois. 5. Sa sœur est partie pour Vienne. 6. Vos sœurs sont-elles arrivées? 7. Ma sœur Louise est arrivée ce matin, mais Charlotte n'est pas encore arrivée. 8. Est-ce que sa sœur est morte? 9. Est-elle morte cette nuit. 10. Avez-vous rendu ces livres à votre oncle? 11. Vos sœurs sont-elles revenues? 12. Elles sont revenues de Paris hier soir. 13. Vos oncles sont-ils ici? 14. Non, monsieur, ils sont retournés chez eux. 15. Sa sœur est restée chez nous.

110.

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1. He went. | 10. Didst thou go? |
| 2. He went out. | 11. Didst thou go out? |
| 3. He went away. | 12. Didst thou go away? |
| 4. Did you arrive? | 13. We arrived. |
| 5. Did you come in? | 14. We came in. |
| 6. Did you become? | 15. We became. |
| 7. I came back. | 16. Did they come back? |
| 8. I fell. | 17. Did they fall? |
| 9. I remained. | 18. Did they remain? |
19. When did you arrive from London? 20. I arrived on Friday last. 21. Did you brother come with you? 22. No, he has remained in London. 23. Where did your father go last week? 24. He went to Paris. 25. Has he returned? 26. He returned last Monday. 27. I saw Charles this morning, he told me that his uncle has become very rich. 28. Where was your brother born? 29. He was born in London. 30. Has her mother left for Paris? 31. No, sir, her father has gone to Paris, but her mother has left for Brussels.

¹ *Vous* stands here for only one person, and is *singular*.

III.

DISJUNCTIVE PRONOUNS.

singular.

Moi, { I. toi, { thou. lui, { he. elle, { she.
 { me. { thee. { him. { her.

plural.

Nous, { we. vous, { you. eux (m.), elles (f.), { they.
 { us. { { { them.

These pronouns are used :—

1stly, after a preposition (par. 77).

2ndly, after *être* (par. 83).

3rdly, after a conjunction: you are younger *than* I, *vous êtes plus jeune que moi*; your brother *and* I, *votre frère et moi*.

4thly, as *subject* or *object* apart from the verb; as *subject* for distinction or emphasis: *lui* a donné un livre à ma sœur, *eux* ont donné un crayon à mon frère, *moi*, je vous donne cette plume, *I* give you this pen.

When a verb has two (or more) subjects of *different* persons, after enumerating them we sum them up in one, preferring the 1st (*nous*) to the second or third, and the second (*vous*) to the third:—

mon frère et moi, *nous* sommes allés, *my brother and I went*.

votre sœur et vous, *vous* êtes arrivés, *your sister and you arrived*.

longtemps, *a long time, long* (meaning *a long time*).

bonjour, *good morning, good afternoon, good-day, good evening* (early).

bonsoir, *good evening* (late), *good night*.

bonne nuit, *good night* (*before going to bed*).

parti de . . . , *left*

1. Bonjour, monsieur Henri, avez-vous vu ma mère?
2. Oui, mon frère et moi, nous avons vu votre mère ce matin.
3. Où êtes-vous allé hier?
4. Ma sœur et mon

¹ In the third person the disjunctive alone is sometimes used.

frère sont allés chez mon oncle, et moi, je suis resté chez nous. 5. Mon père et moi, nous sommes partis de Londres le 2 février, et nous sommes arrivés à Paris le trois. 6. Etes-vous restés longtemps à Paris? 7. Nous sommes restés toute une semaine à Paris. 8. Nous n'avons pas vu monsieur Charles hier soir, où est-il allé? 9. Il est venu chez nous. 10. Bonsoir, monsieur Georges, où allez-vous? 11. Bonjour, monsieur Victor, avez-vous bien dormi? 12. Oui, merci, j'ai très-bien dormi; et vous? 13. Assez bien, merci. 14. Avez-vous écrit vos thèmes? 15. Mon frère et moi, nous avons oublié nos devoirs, mais nous avons étudié toutes nos leçons.

112.

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Did I not lend? | 10. We used to lend. |
| 2. Did I never lend? | 11. We used not to lend. |
| 3. Did I lend? | 12. We never used to lend. |
| 4. Have you lost? | 13. He was giving. |
| 5. Have you never lost? | 14. He was not giving. |
| 6. Have you not lost? | 15. He never gave. |
| 7. Were they choosing? | 16. Used thou to punish? |
| 8. Werethey not choosing? | 17. Used thou not to punish? |
| 9. Did they never choose? | 18. Used thou never to punish? |
19. Good evening, Mr. Charles, where did you go last night? 20. My father and I went to my uncle's, where we remained all night. 21. Who gave this pen to my brother? 22. Is your sister taller than you? 23. She is not taller than I. 24. Her father and I went to Paris last week. 25. When did you return? 26. *He* returned on Friday, and *I* yesterday. 27. Good afternoon, Mr. Henry, your sister has returned, has she not? 28. Yes, sir, she came back last Monday. 29. Has she been to Brussels? 30. Yes, sir, she has been to Brussels and Paris.

113.

THE PAST TENSES—*continued.*

The historical or narrative tense.

PASSÉ DÉFINI, ou PRÉTÉRIT.

	I.	II.	III.
S. 1.	je chant ai.	je fin is.	je romp is.
2.	tu chant as.	tu fin is.	tu romp is.
3.	il chant a.	il fin it.	il romp it.
P. 1.	n. chant âmes.	n. fin îmes.	n. romp îmes.
2.	v. chant âtes.	v. fin îtes.	v. romp îtes.
3.	ils chant èrent.	ils fin irent.	ils romp irent.

avoir, *to have.*être, *to be.*

S. 1.	j'eus, <i>I had.</i>	je fus, <i>I was.</i>
2.	tu eus, <i>thou hadst.</i>	tu fus, <i>thou wast.</i>
3.	il eut, <i>he had.</i>	il fut, <i>he was.</i>
P. 1.	nous eûmes, <i>we had.</i>	nous fûmes, <i>we were.</i>
2.	vous eûtes, <i>you had.</i>	vous fûtes, <i>you were.</i>
3.	ils eurent, <i>they had.</i>	ils furent, <i>they were.</i>

As its name implies, this tense is used to express a *definite past*, that is, *precise and determined*, completely passed at the time when we speak :—

je chantai hier toute la soirée, I sang all the evening
yesterday.

It cannot be used, therefore, with such expressions as, *to-day, this week, this month, this year, &c.*, for these have not *completely* passed.

accepter, *to accept.*flatter, *to flatter.*blâmer, *to blame.*louer, *to praise.*demeurer, *to live, to dwell.*récompenser, *to reward.*déménager, *to remove.*rencontrer, *to meet.*

entrer, *to come in, to enter, to go in.*

PUT VERBS IN ITALICS IN THEIR PROPER TENSES.

1. Quand *rencontrer* vous mon père? 2. Nous *rencontrer* votre père la semaine dernière. 3. Est-ce que le professeur *louer* votre frère? 4. Il *louer* mon frère autrefois, mais à présent il *blâmer* tout le monde. 5. Où *demeurer* vous il y a un an? 6. Nous *demeurer* à Paris, mais nous *déménager*. 7. *Aimer* vous les fleurs? 8. J'*aimer* les fleurs autrefois, mais à présent j'*aimer* les chevaux. 9. J'*admirer* ce tableau quand vous *entrer*. 10. Ils *admirer* beaucoup les tableaux de mon oncle hier soir. 11. *Récompenser* vous le frère de Georges? 12. Nous *récompenser* Georges la semaine dernière, mais nous ne *récompenser* jamais son frère. 13. *Etudier* vous vos leçons cette semaine? 14. Nous *étudier* nos leçons lundi dernier.

114.

(Use the *passé défini*.)

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. We met. | 11. I accepted. |
| 2. We did not meet. | 12. I did not accept. |
| 3. We never met. | 13. I never accepted. |
| 4. Thou didst study. | 14. You blamed. |
| 5. Thou didst not study. | 15. You did not blame. |
| 6. Thou didst never study. | 16. You never blamed. |
| 7. Did they praise? | 17. Did he flatter? |
| 8. Did they not praise? | 18. Did he not flatter? |
| 9. Did they never praise? | 19. Did he never flatter? |
| 10. They praised. | 20. He flattered. |
| 21. Were you admiring this picture when I came in? 22. We watered our flowers every day. 23. Have you learnt your lessons? 24. We studied our lessons last night. 25. When did he recompense your brother? 26. He recompensed my brother last week. 27. When did you blame my sister? 28. We blamed your sister and your brother last night. 29. Did you recompense that good boy? 30. We recompensed your brother last week. | |

115.

THE PAST TENSES—continued.

The Compound Tenses.

We have seen (pars. 105 and 51) that the **Passé indéfini** is formed with the *présent* of *avoir* or *être* and a past participle.

The **plus-que-parfait** (*pluperfect*) is formed with the *imparfait* of *avoir* or *être* and a past part. ; it is thus named because it doubly expresses the past, marking that a thing took place *before* another **past** : *j'avais lu* quand vous êtes entré, *I had read when you came in.*

The **prétérit antérieur** (*preterite anterior*), is formed with the *prétérit* of *avoir* or *être* and a past part. ; it marks that the thing took place *immediately before* another **past** : quand *j'eus lu* cette lettre je sortis, *when I had read this letter I went out.*¹

quand, lorsque, <i>when.</i>	quand ? <i>when ?</i>
aussitôt que, } <i>as soon as.</i>	bientôt, <i>soon, in a short time.</i>
dès que, }	à peine, <i>scarcely, hardly.</i>

à peine . . . que, *scarcely . . . when.*

déjeuner, *to breakfast, to have breakfast.* le déjeuner, *the breakfast.*

dîner, *to dine, to have dinner.* le dîner, *the dinner.*
souper, *to take supper.* le souper, *the supper.*

tomber, *to fall.* tomber malade, *to be taken ill.*
servi, *served.* prêt, prête, *ready.*

le dîner est servi, *dinner is on the table.*

fait, *made, done.* fait, *had (meals).*

1. Aussitôt qu'il eut dîné il tomba malade. 2. Le dîner était servi quand il est entré. 3. Le souper est-il prêt ? 4. Il était prêt quand vous êtes arrivés. 5. A peine eut-il perdu son crayon qu'il acheta une plume. 6. J'avais déjeuné quand votre frère est arrivé. 7. Nous avons fini

¹ Notice that the *prétérit antérieur* always follows such expressions as, *quand, lorsque, aussitôt que, dès que, à peine, bientôt, en un moment.*

nos exercices quand nous sommes sortis. 8. Avez-vous déjeuné? 9. Avez-vous fait un bon dîner? 10. Ils avaient soupé quand nous sommes entrés. 11. Dès qu'il eut vendu cette maison-ci il acheta celle-là. 12. Il tomba malade lorsqu'il eut mangé cette pomme. 13. Avez-vous fait vos thèmes? 14. J'ai fait tous mes devoirs, et j'ai appris toutes mes leçons. 15. J'avais écrit mon dernier exercice lorsque vous êtes entré.

116.

- | | |
|--|---|
| 1. I dined. | 10. Have you dined? |
| 2. I had dined (p.). ¹ | 11. Have you had dinner? |
| 3. I had dined (a.). ¹ | 12. Had you dined (p.)? |
| 4. We have had breakfast. | 13. Had you had dinner |
| 5. We had had breakfast (p.). | (a.)? |
| 6. We had had breakfast (a.). | 14. You had dined (a.). |
| 7. Thou hast had supper. | 15. You had had dinner (p.). |
| 8. Thou hadst had supper (p.). | 16. Did he breakfast? |
| 9. Thou hadst had supper (a.). | 17. Has he had breakfast? |
| | 18. He has not had breakfast. |
| 19. When your brother and I had dined we went out. | 20. My sister and I had had supper when you came in. |
| 21. Scarcely had he drunk that wine when he was taken ill. | 22. Is dinner ready? |
| 23. Dinner is on the table. | 24. Have you had a good dinner? |
| 25. Did they do all their exercises? | 26. They had done all their exercises when I went in. |
| 27. Your exercise is not so well done as mine. | 28. I had finished mine when you came back. |
| 29. Had you learnt your lessons when you went out? | 30. Yes, sir, I had learnt all my lessons. |

117.

FUTUR SIMPLE.

(Future.)

(1.) This tense simply marks that the thing will take place: I *shall sing* to-morrow.

¹ (p.) plus-que-parfait. (a.) prétérit antérieur.

avoir, *to have.*être, *to be.*

- | | |
|--|---|
| S. 1. j'aurai, <i>I shall or will have.</i> | je serai, <i>I shall or will be.</i> |
| 2. tu auras, <i>thou shalt or wilt have.</i> | tu seras, <i>thou shalt or wilt be.</i> |
| 3. il aura, <i>he shall or will have.</i> | il sera, <i>he shall or will be.</i> |
| P. 1. n. aurons, <i>we shall or will have.</i> | n. serons, <i>we shall or will be.</i> |
| 2. v. aurez, <i>you shall or will have.</i> | v. serez, <i>you shall or will be.</i> |
| 3. ils auront, <i>they shall or will have.</i> | ils seront, <i>they shall or will be.</i> |

Negatively.

je n'aurai pas.

je ne serai pas.

Interrogatively.

aurai-je ?

serai-je ?

Negatively and interrogatively.

n'aurai-je pas ?

ne serai-je pas ?

(2.) The **futur antérieur**, which is formed with the above tense and a past part., marks that the thing will take place *before* another : when *I shall have read* that letter I shall go out.

(3.) The future tense *must be used* after *quand, dès que, aussitôt que, tant que*, when futurity is implied, as :—

tant que vous **serez** méchant vous serez puni.
as long as you are wicked you will be punished.

mon cousin, ma cousine, *my cousin.*

mon voisin, ma voisine, *my neighbour.*

1. Vous aurez cette montre dès que vous aurez fini votre thème.
2. Quand il aura fini il aura ce beau crayon.
3. Mon cousin sera grand, mais ma cousine sera plus grande que lui.
4. Tant que votre cousin sera méchant il sera puni.
5. Aussitôt qu'il aura appris sa leçon il aura cette belle chaîne.
6. Votre voisin sera toujours petit, mais votre voisine sera très-grande.
7. Charles aura sa lettre ce soir.
8. Aura-t-il fini avant moi ?
9. Ne seras-tu pas meilleur que ton frère ?
10. Aurai-je ces poires quand j'aurai écrit mes thèmes ?
11. Tu n'auras pas ces poires-ci, mais tu auras celles-là.
12. Ne serons-nous pas à Paris avant mes cousins ?
13. Seront-ils à Londres avant nous ?
14. Nous serons à Bruxelles le trois juin.
15. C'est mon frère qui aura ce cahier.

118.

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. You will have. | 11. Will you have? |
| 2. You will be. | 12. Will you be? |
| 3. They will not have. | 13. Will they not have? |
| 4. They will not be. | 14. Will they not be? |
| 5. I shall never have. | 15. Shall I never have? |
| 6. I shall never be. | 16. Shall I never be? |
| 7. He will no longer have. | 17. Will he no longer have? |
| 8. He will no longer be. | 18. Will he no longer be? |
| 9. We shall have. | 19. Shall we have? |
| 10. We shall be. | 20. Shall we be? |
21. You shall have this English book as soon as you have done your exercises. 22. Will your brother Louis be as tall as your cousin? 23. He will not be as tall as my cousin, but he will be more amiable. 24. As long as you are idle you shall be punished. 25. When you have returned you will be more active. 26. My lesson will be easier than my cousin's. 27. My uncle's neighbour will be very tall. 28. Thy French exercises will be more difficult than mine. 29. Our flowers will be more beautiful next week. 30. When you have as much money as he you will be rich.

119.

FUTUR SIMPLE—continued.

	I.	II.	III.
S.	1. je chant <i>er ai</i> .	je fin <i>ir ai</i> .	je romp <i>r ai</i> .
	2. tu chant <i>er as</i> .	tu fin <i>ir as</i> .	tu romp <i>r as</i> .
	3. il chant <i>er a</i> .	il fin <i>ir a</i> .	il romp <i>r a</i> .
P.	1. n. chant <i>er ons</i> .	n. fin <i>ir ons</i> .	n. romp <i>r ons</i> .
	2. v. chant <i>er ez</i> .	v. fin <i>ir ez</i> .	v. romp <i>r ez</i> .
	3. ils chant <i>er ont</i> .	ils fin <i>ir ont</i> .	ils romp <i>r ont</i> .

Negatively.

je ne chanterai pas. je ne finirai pas. je ne romprai pas.

Interrogatively.

chanterai-je? finirai-je? romprai-je?

Negatively and interrogatively.

ne chanterai-je pas? ne finirai-je pas? ne romprai-je pas?

ce soir, *to-night, this evening.* cette nuit, *to-night.*
 demain, *to-morrow.* après-demain, *the day after to-morrow.*
 le lendemain, *the next day.* le surlendemain (de), *two days after.*
 désormais, *henceforth, for the future.* dorénavant, *for the future.*

bientôt, tantôt, *soon.*

bientôt, *very soon, shortly.* tantôt, *presently, by and by.*

à bientôt ! *good-bye for the present !*

à tantôt ! *I shall see you again !*

tantôt is used *more* frequently to express that the thing will take place the same day :—

vous aurez ce livre **tantôt**, *you will have this book by and by.*

tantôt also means *a short time ago* (same day) :—

j'ai vu votre père **tantôt**, *I saw your father a short time ago.*

1. Chanterez-vous ce soir ? 2. Non, mademoiselle, mais je chanterai après-demain. 3. Quand monsieur votre frère vendra-t-il sa jolie maison ? 4. C'est demain, n'est-ce pas, que vous donnerez ce beau canif à ma sœur ? 5. Désormais je ne vous attendrai plus. 6. Ne montrerez-vous pas ses belles fleurs à votre cousine Louise ? 7. Votre frère a-t-il étudié ses leçons ? 8. Non, monsieur, mais il a écrit ses thèmes et il apprendra ses leçons demain matin. 9. Vous jouerez demain, mais ce soir vous étudierez vos leçons. 10. Mon frère est arrivé de Londres vendredi dernier, il a visité son oncle le lendemain, et le surlendemain il est retourné à Londres. 11. Vous donnerez cette lettre à mon frère tantôt. 12. Avez-vous vu monsieur Georges ? 13. Oui, il est venu ici tantôt, et il a dit à mon frère qu'il a reçu une lettre du professeur hier. 14. Avez-vous cherché le dé que votre sœur a perdu ? 15. Non, mademoiselle, mais nous chercherons ensemble ce soir.

120.

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. They will give. | 10. Will he give? |
| 2. They will sell. | 11. Will he sell? |
| 3. They will build. | 12. Will he build? |
| 4. Shall we choose? | 13. Shall I not choose? |
| 5. Shall we lend? | 14. Shall I not lend? |
| 6. Shall we give back? | 15. Shall I not give back? |
| 7. You will not sell. | 16. Wilt thou sell? |
| 8. You will not succeed. | 17. Wilt thou succeed? |
| 9. You will not show. | 18. Wilt thou show? |
19. They will not give those books to my brother to-night. 20. He will not lend his pen to your sister. 21. Will he not speak to the teacher? 22. I saw your brother a short time ago, he will give a large book to my sister to-morrow evening. 23. Have you done your exercises? 24. I learnt my lesson last night, and I did my exercises this morning. 25. When will you water those flowers? 26. I shall water my sister's presently and yours after. 27. Will you work again this evening? 28. I have worked a great deal to-day, and I shall sleep well to-night. 29. You will lose your watch. 30. Will you sell all these tables this evening?

121.

CONDITIONNEL SIMPLE.

(Conditional.)

(1.) This tense marks that a thing would take place on a certain condition: I **should sing** *if I were allowed to*.

avoir, *to have*.être, *to be*.

- | | |
|--|---|
| S. 1. j'aurais, <i>I should or would have</i> . | je serais, <i>I should or would be</i> . |
| 2. tu aurais, <i>thou shouldst or wouldst have</i> . | tu serais, <i>thou shouldst or wouldst be</i> . |
| 3. il aurait, <i>he should or would have</i> . | il serait, <i>he should or would be</i> . |
| P. 1. n. aurions, <i>we should or would have</i> . | n. serions, <i>we should or would be</i> . |
| 2. v. auriez, <i>you should or would have</i> . | v. seriez, <i>you should or would be</i> . |
| 3. ils auraient, <i>they should or would have</i> . | ils seraient, <i>they should or would be</i> . |

Negatively.

je n'aurais pas.

je ne serais pas.

Interrogatively.

aurais-je ?

serais-je ?

Negatively and interrogatively.

n'aurais-je pas ?

ne serais-je pas ?

(2.) The **conditionnel antérieur**, which is formed from the above tense and a past. part., marks that the thing would *have* taken place on a certain condition :—

I *should have read* if I could have bought books.

si, if.¹

(3.) After **si**, the *imparfait* is generally used for the *past*, and not for the *perfect*. We shall translate: *if you spoke, if you were speaking, if you did speak by, si vous parliez*; but, *if you have spoken* will be rendered by, *si vous avez parlé* (the *parfait*).

bien aise, *very glad, glad.*

la classe, *the class.*

content, *contented, glad, pleased, happy.*

le mot, *the word.*

content (de), *satisfied (with).*

la règle, *the rule.*

fâché (contre), *sorry, vexed, angry*

le progrès, *the progress.*

(*with*).

simple, *simple.*

l'élève, *the pupil.*

la réponse, *the answer.*

parce que, *because.*

1. Si vous aviez été ici ce matin vous auriez vu votre oncle, qui est maintenant parti pour Paris. 2. Le professeur est-il content de votre progrès? S'il n'est pas content de vous à présent, vous n'avez point fait de progrès. 3. Quand votre père aura reçu cette réponse à sa lettre il sera content. 4. Les règles de ce livre sont assez simples, elles sont plus simples que celles de notre dernière grammaire. 5. Il y a trop d'élèves dans cette classe. 6. Auriez-vous été fâché contre moi si j'avais donné ce crayon à votre frère? 7. Ma sœur

¹ The *i* of *si* is replaced by an apostrophe before *il* and *ils*.

serait venue avec nous si elle n'était pas malade. 8. Vous avez vu cet élève, c'est le premier de la classe. 9. Il ne sera pas toujours le premier. 10. J'aurais beaucoup aimé l'allemand s'il avait été plus facile. 11. Ma sœur aurait appris le français si elle n'avait pas été si paresseuse. 12. Si j'avais été plus jeune, j'aurais appris l'anglais et l'italien, ces langues sont très-utiles. 13. L'italien n'est pas si utile que l'allemand, mais il est plus facile. 14. Si vous aviez admiré ce tableau il vous aurait aimé. 15. J'aurais admiré tous ses tableaux s'ils avaient été plus beaux.

122.

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. I should have. | 13. Should I not have? |
| 2. I should have been. | 14. Should I not have been? |
| 3. I should be. | 15. Should I not be? |
| 4. Would he have? | 16. He would not have. |
| 5. Would he have been? | 17. He would not have been. |
| 6. Would he be? | 18. He would not be. |
| 7. Thou wouldst not have. | 19. She would have. |
| 8. Thou wouldst not have been. | 20. She would have been. |
| 9. Thou wouldst not be. | 21. She would be. |
| 10. Should we have? | 22. Would they never have? |
| 11. Should we have been? | 23. Would they never have been? |
| 12. Should we be? | 24. Would they never be? |
25. Would you have been pleased if your father had come? 26. I shall be very sorry if he do not come. 27. If there were fewer words in these rules they would be more simple and easy. 28. I shall be very glad when you have finished your exercises. 29. Would you be very glad if I had finished my exercises? 30. If you had learnt your rules you would have made more progress. 31. The pupils of this class have made no progress because they are too numerous. 32. If you have not done your exercises I shall be very angry with you.

123.

CONDITIONNEL SIMPLE—*continued*.

- | | I. | II. | III. |
|--------------------------------|--------------------------|--------------------------|------|
| 3. 1. je chant <i>er</i> ais. | je fin <i>ir</i> ais. | je romp <i>r</i> ais. | |
| 2. tu chant <i>er</i> ais. | tu fin <i>ir</i> ais. | tu romp <i>r</i> ais. | |
| 3. il chant <i>er</i> ait. | il fin <i>ir</i> ait. | il romp <i>r</i> ait. | |
| P. 1. n. chant <i>er</i> ions. | n. fin <i>ir</i> ions. | n. romp <i>r</i> ions. | |
| 2. v. chant <i>er</i> iez. | v. fin <i>ir</i> iez. | v. romp <i>r</i> iez. | |
| 3. ils chant <i>er</i> aient. | ils fin <i>ir</i> aient. | ils romp <i>r</i> aient. | |

Negatively.

je ne chanterais pas. je ne finirais pas. je ne romprais pas.

Interrogatively.

chanterais-je ? finirais-je ? romprais-je ?

Negatively and interrogatively.

ne chanterais-je pas ? ne finirais-je pas ? ne romprais-je pas ?

déranger, *to disturb*.corriger, *to correct*.tromper, *to deceive*.obéir à, *to obey*.oser, *to dare*.désobéir à, *to disobey*.

Nouns of quantity and measure (see par 60).

le mètre, *the metre*.¹le litre, *the litre*.²le kilogramme, *the kilogram*.³ le demi-kilogramme, *the half kilogram*.*In conversation use: le kilo and le demi-kilo.*la livre, *the pound*.la demi-douzaine, *the half*la demi-livre, *the half-pound*.*dozen*.une demi-livre, *half a pound*.une demi-douzaine, *half a*une paire, *a pair*.*dozen*.la douzaine, *the dozen*.un panier, *a basket*.une corbeille, *a basket* (small, and generally for flowers or fruit).

1. Vous corrigeriez vos exercices si vous étiez mes

¹ Exactly : 39·37079 inches. Roughly : a yard and a tenth.² 2·2046 pounds avoirdupois ; 2½ lbs. (*v.* Bellows's Dictionary.)³ 1·76 pint ; 1½ pint.

élèves. 2. Il tromperait son maître s'il osait. 3. Si vous étiez un bon garçon, vos obéiriez toujours à votre père et vous ne dérangeriez jamais votre frère. 4. Donnez-moi une demi-livre de cerises, s'il vous plaît. 5. Je donnerais des cerises à votre frère s'il était plus gentil. 6. Ne donneriez-vous pas une paire de gants à ma sœur? 7. Votre sœur accepterait-elle une demi-livre de sucre? 8. Voici une douzaine de cols pour votre cousine. 9. Mon père aurait acheté cette demi-douzaine de chaises si elles avaient été plus hautes. 10. Ne vendriez-vous pas ces fauteuils s'ils étaient moins chers? 11. Combien vendez-vous ces fruits? 12. Nous offrirons ce kilo de thé à notre sœur. 13. Ils ont acheté trois kilos de sucre, un demi-kilo de café, une demi-livre de beurre et un litre de vin. 14. Voici une corbeille de fruits pour votre mère. 15. Nous recevrons un panier de cerises demain matin.

124.

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Should I meet? | 13. I should not meet. |
| 2. Should I lose? | 14. I should not lose. |
| 3. Should I succeed. | 15. I should not succeed. |
| 4. You would lend. | 16. Would you lend? |
| 5. You would work. | 17. Would you work? |
| 6. You would build. | 18. Would you build? |
| 7. We should not sell. | 19. Should we sell? |
| 8. We should not choose. | 20. Should we choose? |
| 9. We should not study. | 21. Should we study? |
| 10. She would have found. | 22. Would she not have found? |
| 11. She would have punished. | 23. Would she not have punished? |
| 12. She would have learnt. | 24. Would she not have learnt? |
| 25. If you bought this half-dozen chairs to-day you would disobey your father. | |
| 26. My son never disobeys his mother, but he would disobey his teacher if he dared. | |
| 27. Would you forget this basket of flowers? | |
| 28. You would not sell that beautiful dog, would you? | |
| 29. She would build many houses if she had more money. | |
| 30. Would you sell that pound of cherries? | |
| 31. We bought yesterday | |

a half kilogram of butter, half a pound of cheese, three dozen bottles of white wine, and a beautiful sofa. 32. Would you buy a couch or a sofa? 33. I should buy chairs and arm-chairs, sofas and couches are too dear.

125.

y avoir, *there to be.*

il y a, <i>there is, there are.</i>	y a-t-il? <i>is there? are there?</i>
il y avait, <i>there was, there were.</i>	y avait-il? <i>was there? were there?</i>
il y aura, <i>there will be.</i>	y aura-t-il? <i>will there be?</i>
il y aurait, <i>there would be.</i>	y aurait-il? <i>would there be?</i>

Negatively.

il n'y a pas.	n'y a-t-il pas?
il n'y avait pas.	n'y avait-il pas?
il n'y aura pas.	n'y aura-t-il pas?
il n'y aurait pas.	n'y aurait-il pas?

la boutique, *the shop* (small). le magasin, *the shop, the warehouse.*

un hôtel, *an hotel, a mansion.* un café, *a café* (coffee-house).
le champ, *the field.* la prairie, *the meadow.*

affaires (f.), *business.*

1. Il y avait autrefois beaucoup d'élèves dans cette classe. 2. Il n'y a pas beaucoup de cafés dans ce pays-ci, mais il y a de très-beaux hôtels. 3. Il y aura trop d'animaux dans cette prairie. 4. Prenez un peu plus de lait, il y a trop de sucre dans votre café. 5. N'y a-t-il pas d'ardoises sur la table? 6. Ce bijoutier n'a pas de chaînes dans sa boutique. 7. N'y a-t-il pas de pupitres dans le magasin? 8. Cet hôtel est un des plus beaux de Paris. 9. Le magasin de cet épicier est un des plus beaux de Londres. 10. Il y aurait de plus grands magasins dans cette ville s'il y avait plus d'affaires. 11. Donnez-moi, s'il vous plaît, le panier qui est sous la table. 12. Il n'y a pas de panier sous la table, mais voici celui que mon frère a acheté. 13. Avez-vous fait beaucoup d'affaires? 14. Ne serez-vous pas bien aise quand vos exercices seront finis? 15. N'y a-t-il pas trop de boulangers dans ce village?

126.

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. There is not. | 13. Is there no longer? |
| 2. There was not. | 14. Was there no longer? |
| 3. There will not be. | 15. Will there no longer be? |
| 4. There would not be. | 16. Would there no longer be? |
| 5. There is no more. | 17. Is there not at all? |
| 6. There was no more. | 18. Was there not at all? |
| 7. There will be no more. | 19. Will there be no longer? |
| 8. There would be no more. | 20. Would there be no longer? |
| 9. There is never. | 21. Is there never? |
| 10. There was never. | 22. Was there never? |
| 11. There will never be. | 23. Will there never be? |
| 12. There would never be. | 24. Would there never be? |
25. Are there too many jewellers in this town? 26. What is there in that warehouse? 27. There are chairs, tables, sofas, and couches. 28. There are boys who are always speaking and who never work. 29. This is the boy who always works so well. 30. There are children who always obey their parents, but they are very rare. 31. There are pupils who always disobey their master. 32. They are bad boys.

127.

WHICH.

(1.) Which or that (pr.) nominative is *qui* and accusative is *que* (par. 34):—

the book *which* (or *that*) you have, *le livre que vous avez*. here is a book *which* (or *that*) is good, *voici un livre qui est bon*.

(2.) Which or what, before a noun is an adjective, and rendered *quel* (m. s.), *quelle* (f. s.), *quels* (m. pl.), *quelles* (f. pl.).

NOTE.—a after *what* is omitted:—

what a beautiful book! *quel beau livre!*

(3.) Which (pr.) after a preposition, or before *of* (exp. or understood) is:—

which,

sing.		plur.	
masc.	fem.	masc.	fem.
lequel,	laquelle,	lesquels,	lesquelles.

of or from which,

duquel,	de laquelle,	desquels,	desquelles.
---------	--------------	-----------	-------------

to which,

auquel,	à laquelle,	auxquels,	auxquelles.
---------	-------------	-----------	-------------

Observe.—**Dont** is mostly used for *of* or *from which*, *of whom*, or *whose*, when they are not used interrogatively:—

where is the pen *of which* I spoke?
où est la plume dont j'ai parlé?

here are two pens, *of which* did you speak? (*of which of them.*)

voici deux plumes, de laquelle avez-vous parlé?

une armoire, *a cupboard, a wardrobe*, une boîte, *a box*.
a closet.

le coffre, *the chest, the trunk, the box*. le tiroir, *the drawer*.

1. Dans quel tiroir avez-vous mis le cahier de votre frère? 2. Voici le tiroir dans lequel j'ai mis son cahier, sa grammaire et sa plume. 3. Le tiroir dont vous m'avez parlé est fermé. 4. Montrez-moi l'armoire dans laquelle votre mère a mis mon nouvel habit. 5. Dans quelle armoire avez-vous caché son chapeau? 6. Voici l'armoire dans laquelle j'ai mis le sucre, le thé et le café. 7. Auquel de ces garçons avez-vous donné votre plume? 8. De laquelle de ces demoiselles avez-vous parlé à votre sœur? 9. Voici la demoiselle dont j'ai parlé à ma sœur. 10. Quel livre votre frère a-t-il acheté? 11. Voici le livre qu'il a acheté, c'est un très-beau livre, c'est le plus beau de tous ses livres, mais c'est aussi le plus-cher. 12. Quel livre avez-vous prêté à mon frère? 13. Celui dont vous m'avez parlé hier. 14. De quel livre vous ai-je parlé hier? 15. Auquel de vos frères avez-vous donné votre montre? 16. Ce n'est pas à mon frère que j'ai donné ma montre, c'est à ma sœur.

128.

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. I obey. | 11. We did not dare. |
| 2. I used to obey. | 12. We shall not dare. |
| 3. I shall obey. | 13. We should not dare. |
| 4. I should obey. | 14. Do you never disturb? |
| 5. They are correcting. | 15. Did you never disturb? |
| 6. They did correct. | 16. Used you never to disturb? |
| 7. They were correcting. | 17. Will you not disturb? |
| 8. They will correct. | 18. Would you not disturb? |
| 9. They would correct. | |
| 10. We do not dare. | |
19. Which of your brothers did you disturb? 20. The one of whom I spoke to your sister last night. 21. Which pen do you give to your brother? 22. In which drawer did you put my gloves? 23. This is the drawer in which I put your gloves and your books. 24. In which wardrobe did you put my coat? 25. I put your coat in this drawer and your great-coat in this wardrobe. 26. There is the box in which I put your letters. 27. This is the trunk in which he keeps (puts) his silver plate. 28. What a beautiful horse; it is the one of which your father spoke, is it not? 29. What a large box, is it yours? 30. It is not mine, it is the one I have given to your sister.

129.

(1.) Sometimes the preposition is placed at the end of the sentence in English (which boy did you give that book *to* ?), but in French it must *always* precede the word it governs, and so we say: *to* which boy did you give that book? *à quel garçon avez-vous donné ce livre?*

demi, <i>half</i> .	la gare, <i>the railway station</i> .
heure (f.), <i>hour, o'clock</i> .	le train, <i>the train</i> .
la minute, <i>the minute</i> .	le tramway, <i>the tramway</i> .
le quart, <i>the quarter, the fourth</i> .	tard, <i>late</i> .

un quart d'heure, *a quarter of an hour*.
être en retard, *to be late or unpunctual*.

To express what o'clock it is, observe the following:—

(1) The *hour* must *always* come first, *not the minutes*.

- (2.) If the hour is past add, *and* . . .
 (3.) If the hour has not yet struck, add, *less* . . .
 (4.) Name the hour which is *nearest, the half hour going with the preceding hour*.
 (5.) *Heure* or *heures* must *never* be left out. *Minutes* may be left out with 5, 10, 15, &c.; *et* must not be used if *minutes* is left out.
 (6.) *Demi*, *after* its noun, is never preceded by *un* or *une*, and is variable :—

une heure et demie.
an hour and a half.

Before its noun it never varies and is followed by a hyphen :—

une demi-heure.
a half hour or half an hour.

- (7.) *Douze heures* is never used :—

midi, twelve o'clock (at noon).
minuit, twelve o'clock (at night).

The time from 7 to 8.

- 7, sept heures.
 7.5, sept heures et cinq minutes.
 7.10, sept heures et dix minutes.
 7.15, sept heures et quart.
 7.20, sept heures et vingt minutes.
 7.25, sept heures et vingt-cinq minutes.
 7.30, sept heures et demie.
 7.35, huit heures moins vingt-cinq minutes *or* moins vingt-cinq.
 7.40, huit heures moins vingt minutes *or* moins vingt.
 7.45, huit heures moins un quart, moins le quart, *or* moins quinze.
 7.50, huit heures moins dix minutes *or* moins dix.
 7.55, huit heures moins cinq minutes *or* moins cinq.
 8, huit heures.

We also say (*especially in speaking of trains*):—

7, sept heures.	7.35, sept heures trente-cinq.
7.5, sept heures cinq	7.40, sept heures quarante.
7.10, sept heures dix.	7.45, sept heures quarante-cinq.
7.15, sept heures quinze.	7.50, sept heures cinquante.
7.20, sept heures vingt.	7.55, sept heures cinquante-cinq.
7.25, sept heures vingt-cinq.	
7.30, sept heures trente.	

what time is it?

quelle heure est-il ?

NOTE.—This is an *impersonal verb* and can have no other nominative than *il*.

le train de . . ., *the . . . train.*

le train de cinq heures, *the 5 o'clock train.*

1. Par quel train êtes-vous arrivé de Paris? 2. Nous sommes arrivés par le train de sept heures. 3. A quelle heure votre frère est-il parti de Londres? 4. Mon frère et ma sœur sont partis de Londres pour Paris par le train d'onze¹ heures, et mon père par celui de trois heures. 5. Avec laquelle de vos sœurs est-il parti?—Avec Louise. 6. Pour lequel de vos frères avez-vous acheté ce joli tableau?—Pour Georges. 7. Nous sommes allés chez Victor hier soir à huit heures et demie. 8. Quand serez-vous prêt? 9. Je serai prêt dans un quart d'heure. 10. A quelle heure dînez-vous? 11. Nous dînons à cinq heures ou cinq heures et demie. 12. Mon frère a fini ses exercices à neuf heures quinze. 13. Mademoiselle Suzanne est venue à dix heures. 14. Vous êtes en retard, monsieur Louis, il est midi vingt. 15. A quelle heure est-elle morte?—Elle est morte à minuit.

130.

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. We will not wait. | 5. We never wait for. |
| 2. We will not look for. | 6. We never look for. |
| 3. We will not play. | 7. We never play. |
| 4. Would they wait for? | 8. Do they no longer wait for? |

¹ The *elision* takes place before *onze* or *onzième* only in *familiar* conversation: *vous êtes l'onzième* (De Vorepierre); *il n'en est resté qu'onze* (Academy).

9. Would they look for? 14. Do they no longer look for?
 10. Would they play? 15. Do they no longer play?
 11. He no longer waits for. 16. Was he no longer waiting?
 12. He no longer looks for. 17. Was he no longer looking for?
 13. He no longer plays. 18. Was he no longer playing?
 19. At what time were you looking for that book? 20. At half-past ten, and I went out at a quarter to eleven.
 21. What time was it when your father came in? 22. It was twenty minutes past nine when he came in, and ten minutes to ten when he went to my uncle John's.
 23. Did your sister come back last night? 24. Yes, she returned by the 4.20 train.
 25. At what time did your cousin leave for London? 26. She left Bath for London by the 2.15 train, and London for Paris by the 7.35 train.
 27. When will you have finished that letter? 28. I shall have finished this letter at a quarter past three.
 29. You will be late, it is now five minutes to two. 30. I have yet half an hour. 31. He came at twelve.

131.

depuis, *since* (time). puisque, *since*, *as*.
 durant, pendant, *during*.¹

FOR.

For is **depuis**, when it simply marks *how long since a thing began* :—

I have been here *for* an hour.

For is **pendant** when it means *during* and marks *the end* :—

she was ill *for* three days.

I shall read yet *for* half an hour.

¹ Durant expresses an action as *continuous*; pendant marks a *moment* or a *duration of time* as susceptible of interruption. The best authors, however, often make no distinction between them.

NOTE.—**Pendant** may generally be left out in this case.

For is *pour* when it marks *how long a thing will continue*, and does *not* mean *during* :—

he has gone *for* a month.

In French, the *present tense* must be used when the thing is still going on :—

I have been here *for* an hour.
je suis ici depuis une heure.

jouer à, *to play at*, *to play* (games).

jouer de, *to play on*, *to play* (instruments).

jouer, *to play* :—

du violon, (*on*) *the violin*.

de la harpe, (*on*) *the harp*.

de la flûte, (*on*) *the flute*.

du piano, (*on*) *the piano*.

jouer, *to play* :—

au billard, (*at*) *billiards*.

aux échecs, (*at*) *chess*.

aux cartes, (*at*) *cards*.

aux dames, (*at*) *draughts*.

apprendre la musique, *to learn music*.

apprendre la peinture, *to learn painting*.

1. Que cherchez-vous, les cartes? 2. Oui, je cherche les cartes depuis une demi-heure; jouez-vous aux échecs? 3. Non, je ne joue pas aux échecs, mais je joue aux dames. 4. Nous jouons depuis six heures. 5. Où est votre frère? 6. Il est à Londres depuis quinze jours. 7. J'apprends la peinture. 8. Votre frère joue-t-il du violon? 9. Il a joué du violon pendant une heure et demie, mais à présent il joue de la flûte. 10. Ma mère est allée à Paris pour quinze jours. 11. Nous avons joué longtemps hier soir et nous jouerons encore tantôt. 12. Attendez un moment et nous jouerons ensemble. 13. Travaillez encore un petit quart d'heure. 14. Ses frères sont très-las, ils travaillent depuis longtemps. 15. J'ai cherché votre bague pendant un quart d'heure.

132.

1. He came at 9.

2. She went out at 9.15.

3. They went away at 9.30.

4. I came back at 9.45.

5. We shall be found.

6. We shall be punished.

7. We shall be late.

8. He will play.

9. Her sister died at 10. 14. He will not play.
 10. We came in at 11.5. 15. He will never play.
 11. You went out at 11.10. 16. They have dinner at 1.
 12. He went away at 11.35. 17. We have dinner at 6.
 13. They arrived at 11.55. 18. I had breakfast at 10.
 19. She has been unwell for a week. 20. He does not play since he has never learnt. 21. We shall yet play for an hour. 22. Have you learnt painting? 23. I have not learnt painting, but I have been learning music for the last¹ six months. 24. Do you play cards? 25. My brother and sister play cards for an hour every evening, but I play chess. 26. Her sister is ill, is she not? 27. Yes, she has been ill for the last¹ week. 28. I have not seen your brother since last Friday, is he unwell? 29. He was² ill for three weeks, but now he is very well, thank you. 30. He was ill a fortnight ago.

133.

HOW LONG.

How long is :—

(1.) **Depuis quand** with the **présent de l'indicatif**, if the thing is *still going on* :—

depuis quand êtes-vous ici? how long have you been here?

(2.) **Combien de temps** with the **passé indéfini**, if the thing is *past*; and with the **futur simple**, if it be *future* :—

combien de temps avez-vous demeuré à Paris?

how long did you live in Paris?

combien de temps resterez-vous à Paris?

how long shall you remain in Paris?

passer, to pass, to spend.

voyager, to travel.

seulement, only.

plus tôt, sooner.

au moins, at least, at the

du moins, at least.

least.

¹ *The last* is not to be translated; but a (*un, une*) must be placed before *week, month, &c.* *Week, fortnight*, are generally rendered by *8 jours, 15 jours*, after *depuis*.

² The *passé indéfini* must be used before *pendant* (*for*); and the *imparfait* before *pendant que* (*while*).

1. Si vous étiez venu un peu plus tôt vous auriez vu votre petit cousin ; il est arrivé, avec sa sœur Louise, ce matin à dix heures moins dix et il est retourné à l'école cette après-midi. 2. A quelle heure est-il parti ? 3. A quatre heures et demie. 4. Si seulement j'étais venu deux heures plus tôt ! Et sa sœur, est-elle partie aussi ? 5. Vous resterez au moins quinze jours. 6. Combien de temps êtes-vous restés à Londres ? 7. Mon père et moi, nous sommes restés six jours à Londres et deux à Douvres. 8. Depuis quand êtes-vous ici ? 9. Nous sommes ici depuis mercredi dernier. 10. Combien de temps Victor restera-t-il en pension ? 11. Six mois seulement. 12. Depuis quand votre père voyage-t-il ? 13. Il voyage depuis trois mois. 14. Depuis quand votre cousin travaille-t-il chez ce bijoutier ? 15. Il y aura six mois lundi prochain.

134-

1. How long shall I remain in Paris ?
2. „ was I in London ?
3. „ have I been here ?
4. „ shalt thou remain in Paris ?
5. „ wast thou in London ?
6. „ hast thou been here ?
7. „ will he remain in Paris ?
8. „ was he in London ?
9. „ has he been here ?
10. „ was my sister in Paris ?
11. „ will your brother remain in London ?
12. „ has his cousin been here ?
13. „ shall we remain in Paris ?
14. „ have we been here ?
15. „ were we in London ?
16. „ have you been here ?
17. „ shall you remain in London ?
18. „ were you in Paris ?
19. „ will they remain in London ?
20. „ have they been in Paris ?
21. „ were they in London ?
22. „ will your brother and sister remain in Paris ?

23. How long were your aunt and uncle in London?
 24. „ have your father and mother been here?
 25. How long shall you play cards? 26. We shall play for an hour or two yet. 27. How long shall you remain at your brother's? 28. I shall remain at his house for half an hour. 29. How long have you been working? 30. For an hour and a half. 31. How long has your father been travelling? 32. For six months. 33. They were in Paris for two or three weeks. 34. They were in Paris while we were in London. 35. They were in London when they received my letter.

135.

il y a, it is, there is (pars. 56, 67).

il y a is used *idiomatically* in the following ways:—

(1.) *With the present.*

I have been here for an hour, $\left\{ \begin{array}{l} \textit{je suis ici depuis une heure.} \\ \textit{il y a une heure que je suis} \\ \textit{ici.} \end{array} \right.$

literally: it is an hour since I am (came) here.

(2.) *With the past.*

I had been here for an hour, $\left\{ \begin{array}{l} \textit{j'étais ici depuis une heure.} \\ \textit{il y avait une heure que} \\ \textit{j'étais ici.} \end{array} \right.$

literally: it was an hour since I was (had come) here?

(3.) *With the present.*

how long have I been here? $\left\{ \begin{array}{l} \textit{depuis quand suis-je ici?} \\ \textit{combien y a-t-il que je} \\ \textit{suis ici?} \end{array} \right.$

literally: how long is it since I am (came) here?

(4.) *With a past.*

combien y a-t-il que vous avez commencé votre thème?

how long is it since you began your exercise?

combien y avait-il que j'étais ici?

how long had I been here?

Observe.—With *il y a, y a-t-il, &c.*, *que* means *depuis que, since*.

une dizaine, *about* 10.
 une quinzaine, „ 15.
 une vingtaine „ 20.
 une trentaine, „ 30.

une quarantaine, *about* 40.
 une cinquantaine „ 50.
 une soixantaine „ 60.
 une centaine „ 100.

1. Combien y a-t-il que votre père est arrivé? 2. Il y a une dizaine de jours qu'il est revenu de Londres. 3. Combien y a-t-il que vous êtes ici? 4. Il y a une heure ou un peu plus. 5. Combien *de temps* y a-t-il que votre frère est parti? 6. Il y a trois jours qu'il est parti pour Paris. 7. Combien de pommes avez-vous? 8. J'ai une douzaine de pommes et une trentaine de cerises. 9. Depuis quand votre frère est-il à Douvres? 10. Il y a une quinzaine de jours qu'il est à Douvres. 11. Il est à Douvres depuis une quinzaine de jours. 12. Avez-vous vu votre cousin depuis qu'il est à Rouen? 13. Oui, monsieur, je l'ai vu il y a une dizaine de jours. 14. A-t-il réussi dans ses affaires? 15. Oui, monsieur, il a réussi mieux que moi.

136.

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Does he blame? | 11. Has he been blamed? |
| 2. Does he obey? | 12. Has he been obeyed? |
| 3. Is he blamed? | 13. Had he blamed? |
| 4. Is he obeyed? | 14. Had he obeyed? |
| 5. Is he blaming? | 15. Will he blame? |
| 6. Is he obeying? | 16. Will he obey? |
| 7. Was he blamed? | 17. Will he be blamed? |
| 8. Was he obeyed? | 18. Will he be obeyed? |
| 9. Was he obeying? | 19. Would he blame? |
| 10. Was he blamed? | 20. Would he obey? |
| 21. How long have I been here? (two ways). | |
| 22. Have I been here long? (ditto). | |
| 23. You have been here for two hours (ditto). | |
| 24. How long has your brother been working? (ditto). | |
| 25. Has your brother been working long? (ditto). | |
| 26. He has been working for an hour? (ditto). | |
| 27. Has your cousin been travelling long? (ditto). | |
| 28. How long had your cousin been travelling? (ditto). | |

29. Had he been travelling long? (two ways).
 30. He had been travelling for two months (ditto).
 31. He has been travelling for the last two months (ditto).

137.

PECULIARITIES IN VERBS OF THE FIRST CONJUGATION.¹

The accented syllable, in French, is the *last* of the word, except when that syllable is *mute*, then it is the penultimate on which the stress is laid: *table*, ils *aiment*, *marche*.

The result is, that when two mute syllables would otherwise come together at the end of a word (fem. of adj., or in verbs)—*muete*, *complet e*, *j'appelle*, je *mène*, *j'achète*—the sound of the first of these two e's is increased either by putting a grave accent over it: *complète*, je *mène*, *j'achète*; or by doubling the following consonant: *j'appelle*, *muette*.

RULE.—Verbs of the 1st conjugation having an *e* mute before their last syllable in the infinitive, as, *mener*, *lever*, take a grave accent over that *e* whenever it is followed by a mute syllable: ² *je mène*, *il lèvera*.

Mener, to take (to), to lead, to guide.

Ind. prés.	{ je mène, tu mènes, il mène, nous menons, vous menez, ils mènent.
Imparfait.	{ je menais, tu menais, il menait, nous menions, vous meniez, ils menaient.
Futur simple.	{ je mènerai, tu mèneras, il mènera, nous mènerons, vous mèneriez, ils mèneront.
Cond. pr.	{ je mènerais, tu mènerais, il mènerait, nous mènerions, vous mèneriez, ils mèneraient.

Participe passé—méné.

¹ Division of words into syllables must be understood. See Appendix.

² In verbs a mute syllable has but one vowel, and that is *e* mute.

NOTE.—Verbs ending in *eler* and *eter*, as, *appeler*, *jeter*, double the *l* or *t*: *j'appelle, tu jetteras*.

However,—

acheter, to buy,

celer, to conceal,

étiqueter, to label,

geler, to freeze,

modeler, to fashion,

peler, to peel,

follow the *rule*, their *l* or *t* being never doubled: *j'achète, il gèle, &c.*

appeler, to call.

deviner, to guess.

jeter, to throw, to throw away.

patiner, to skate.

promener, to take out to walk.

le coin, the corner.

achever, to finish.

fort(adv.), much, hard.

le journal, the newspaper. l'hiver (m.), winter.

1. Où votre père achète-t-il ses plumes? 2. Il achète ses plumes et ses journaux chez le libraire qui demeure au coin de la rue. 3. Il gèle un peu ce soir, vous patinerez bientôt. 4. Où menez-vous votre petite sœur? 5. Je mène Louise à l'école. 6. Comment appelez-vous la petite fille qui était avec vous hier? 7. Ne trouvez-vous pas qu'il gèle à présent? 8. Je jetterai cette poire, elle est mauvaise. 9. Il a pelé sa poire avec mon couteau. 10. J'achèterai une bonne grammaire pour vous demain. 11. Devinez-vous qui a appelé votre frère au coin de Bath Street hier soir? 12. Je pense qu'il gèle à présent. 13. La bonne promènera les enfants plus tard. 14. Il mènera votre frère à l'école plus tard.

138.

1. They will throw.
2. They will call.
3. They will finish.
4. They will guide.
5. Does he throw?
6. Does he call?
7. Does he finish?
8. Does he guide?
9. We should call.
10. We should throw.

11. She was not calling.
12. She was not called.
13. She is calling.
14. She is called.
15. She has not called.
16. She has not been called.
17. She will call.
18. She shall be called.
19. She will not have called.
20. He is throwing.

21. We should finish. 23. He is finishing.
 22. We should guide. 24. He is taking.
 25. The girl (maidservant) will take the children for a walk this evening. 26. It is freezing very hard this evening, you will skate to-morrow; are you pleased? 27. We did not skate last winter. 28. Where are you taking that little girl? 29. I am taking my sister to school. 30. My brother thinks it is freezing now. 31. Where do you buy your pencils? 32. I buy my pencils, pens, ink, and paper, of the bookseller (*at the bookseller's*) who lives at the corner of our street. 33. I should throw that apple away, it is not good.

139.

RULE.—Verbs having an *é* before their last syllable, in the Infinitive, change it into an *è* before a mute syllable: *céder*, to yield; *je cède*, I yield.

Except.—Those in *éger*, which retain the *é*.

célébrer, to celebrate.

Ind. prés.	{	je célèbre, tu célèbres, il célèbre, nous célébrons, vous célébrez, ils célèbrent.
Imparfait.	{	je célébrais, tu célébrais, il célébrait, nous célébrions, vous célébriez, ils célébraient.
Futur simple.	{	je célébrerai, tu célébreras, il célébrera, nous célébrerons, vous célébrerez, ils célébreront.
Cond. prés.	{	je célébrerais, tu célébrerais, il célébrerait, nous célébrerions, vous célébreriez, ils célébreraient.

Part. passé, célébré.

espérer, to hope.

préférer, to prefer.

posséder, to possess.

exagérer, to exaggerate.

le talent, *talent*.

la fortune, *fortune*.

la fête, *the birthday*.

le chiffre, *the figure, the cipher*.

- l'habitude (f.), *the habit*. le numéro, *the number* (on doors, goods, &c.).
 d'ailleurs, *besides*. le nombre, *the number* (arith., collection).
 vilain, *ugly, bad*. la messe, *mass*.
 le temps, *the weather*.

1. Préférez-vous ce livre-ci à celui-là? 2. Celui-ci est peut-être le plus beau, mais je préfère celui-là. 3. Êtes-vous allé à la messe ce matin? 4. C'est M. Petit qui a célébré celle de neuf heures. 5. N'exagérez-vous pas un peu ses talents? 6. J'exagère peut-être sa fortune, mais je n'exagère ni ses talents, ni le nombre de ses amis. 7. Est-ce que votre sœur n'exagère point? 8. Elle exagère souvent, c'est une très-vilaine habitude. 9. Qui possède maintenant ce bel hôtel? 10. Quand célébrerez-vous la fête de votre cousine? 11. Je pense que sa fête tombe le 13 du mois prochain. 12. Le 13! c'est un bien vilain chiffre! 13. Je préférerais le 12 ou le 14. 14. D'ailleurs, le 13 est un dimanche, nous célébrerons cette fête le 12. 15. Nous espérons que le temps sera beau. 16. Où demeurez-vous? 17. Au numéro 15.

140.

- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1. We were preferring. | 9. We shall prefer. |
| 2. We were preferred. | 10. We shall be preferred. |
| 3. We are preferring. | 11. We shall have preferred. |
| 4. We are preferred. | 12. We shall have been preferred. |
| 5. We used to prefer. | 13. We should prefer. |
| 6. We used to be preferred. | 14. We should be preferred. |
| 7. We have preferred. | 15. We should have preferred. |
| 8. We had preferred. | 16. We should have been preferred. |
17. I hope you will succeed in your affairs. 18. My sister prefers these bracelets to those, but I find those more beautiful than these. 19. Do you not exaggerate a little? 20. I never exaggerate. 21. I do not possess so many houses as you. 22. We possess more houses than they.

23. She hopes you will arrive before twelve. 24. I hope you will not forget that book. 25. When will you celebrate my birthday? 26. On what day does it fall? 27. On a Friday. 28. We shall never celebrate your birthday.

141.

To retain the soft sound of **c** and **g** in verbs ending in **cer** and **ger**, we put a cedilla under the **c**, and add an **e** mute to the **g**, before **a** and **o**; as: *percer*, to pierce, *nous perçons*, we pierce; *manger*, to eat, *nous mangeons*, we eat.

déranger, <i>to disturb, to trouble.</i>	annoncer, <i>to announce.</i>
corriger, <i>to correct.</i>	menacer, <i>to threaten.</i>
obliger, <i>to oblige.</i>	commencer, <i>to begin, to commence.</i>
partager, <i>to share.</i>	recommencer, <i>to begin again.</i>
protéger, <i>to protect.</i>	placer, <i>to place.</i>
prononcer, <i>to pronounce.</i>	

l'appétit (m.), <i>the appetite.</i>	la nouvelle, <i>the news.</i>
occupé, <i>busy, engaged.</i>	autrement, <i>otherwise.</i>
ami, amie, <i>friend.</i>	en effet, <i>indeed, in fact, or you are right.</i>

1. Ils annoncent cette triste nouvelle à tous leurs amis. 2. Nous annonçons cette nouvelle à tout le monde. 3. Mon frère et moi, nous partageons toujours. 4. Il obligeait toujours ses amis. 5. Il mangeait quand nous sommes entrés. 6. Nous prononçons les langues anciennes autrement que vous. 7. Nous commençons nos exercices quand vous êtes entré. 8. Vous commenciez, en effet, mais j'espère que je n'ai dérangé personne. 9. Votre frère corrige-t-il quelquefois vos thèmes? 10. Il ne corrige jamais mes exercices à présent, mais, autrefois, il corrigeait toujours mes devoirs et mes lettres. 11. Nous protégeons toujours les malheureux. 12. Si nous dérangeons notre père, maintenant qu'il est occupé, il ne sera

pas content. 13. Il avait un bon appétit autrefois, il mangeait toujours. 14. Nous obligeons tout le monde. 15. Nous ne prononçons pas bien.

142.

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. I am beginning. | 13. I used to place. |
| 2. I am correcting. | 14. I used to disturb. |
| 3. I was beginning. | 15. I used to be placed. |
| 4. We used to correct. | 16. I used to be disturbed. |
| 5. We used to begin. | 17. We are placing. |
| 6. I was correcting. | 18. We are disturbing. |
| 7. We are beginning. | 19. We are placed. |
| 8. We are correcting. | 20. We are disturbed. |
| 9. He used to place. | 21. We eat. |
| 10. He used to begin. | 22. You eat. |
| 11. He was placed. | 23. They eat. |
| 12. He is placing. | 24. I was eating. |
25. We never eat before ten. 26. He used to oblige his friends formerly, but now he obliges everybody. 27. They used to pronounce very well. 28. We announce that sad news to all our friends. 29. He ate too often when he was young. 30. I corrected my brother's exercises formerly. 31. I was correcting this letter when you came in. 32. Why do you disturb your uncle? 33. I disturbed everybody when I was younger. 34. He was eating when we went in. 35. I hope we did not disturb your brother. 36. I protect those poor children.

143.

(1.) In verbs ending in *yer*, the *y* is changed into *i* before a mute syllable: *envoyer*, to send; *j'envoie*, I send; *ils envoient*, they send.

(2.) In verbs ending in *ayer*, as *payer*, to pay, it is optional to change the *y* or not: *je paie*, or *je paye*, I pay.

Appuyer, to support, to prop.

Ind. pr. { *j'appuie*, tu appuies, il appuie,
 { nous appuyons, vous appuyez, ils appuient.

Imp.	{ j'appuyais, tu appuyais, il appuyait, nous appuyions, vous appuyiez, ils ap- puyaient.
Futur.	{ j'appuierai, tu appuieras, il appuiera, nous appuierons, vous appuierez, ils ap- puieront.
Cond. pr.	{ j'appuierais, tu appuierais, il appuierait, nous appuierions, vous appuieriez, ils ap- puieraient.
Part. passé, appuyé.	

effrayer, <i>to frighten.</i>	certain, <i>certain.</i>
essayer, <i>to try.</i>	juste, <i>just, right.</i>
payer, <i>to pay.</i>	rageur, <i>angry.</i>
aboyer, <i>to bark.</i>	sale, <i>dirty.</i>
nettoyer, <i>to clean.</i>	amener, <i>to bring.</i>
employer, <i>to employ.</i>	mordre, <i>to bite.</i>
envoyer, <i>to send.</i>	le proverbe, <i>the proverb.</i>
constamment, <i>constantly.</i>	la protection, <i>the patronage.</i>
le temps, <i>the time.</i>	

1. Comment votre frère emploie-t-il son temps? 2. Envoyez-vous souvent des lettres à vos amis? 3. Nettoyez-vous souvent cette table, elle est très-sale maintenant? 4. Monsieur, je nettoie cette table tous les matins. 5. J'essayerai votre crayon, il est meilleur que le mien. 6. En effet, il est très-bon, j'achète tous mes crayons chez le libraire du coin. 7. Combien payez-vous ces crayons-là? 8. Vous les payez trop cher. 9. Je paie les plumes 20 centimes la douzaine. 10. Ce vilain petit chien que vous amenez toujours avec vous aboie constamment. 11. Tous les chiens qui aboient ne mordent pas. 12. Le proverbe est peut-être assez juste, mais votre chien a mordu Charles hier. 13. Je n'ai jamais aimé ces petits chiens rageurs qui aboient et mordent toujours. 14. Appuyez, s'il vous plaît, ma chaise contre cette table. 15. Merci.

144.

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. She is cleaning. | 3. She was cleaning. |
| 2. She is playing. | 4. She was playing. |

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 5. She will clean. | 14. They were employed. |
| 6. She will play. | 15. They will employ. |
| 7. She would clean. | 16. They will be employed. |
| 8. She would play. | 17. They would employ. |
| 9. Has she cleaned? | 18. They would be employed. |
| 10. Has she played? | 19. I used to employ. |
| 11. They are employing. | 20. I used to be employed. |
| 12. They are employed. | |
| 13. They were employing. | |
21. You have not cleaned my watch yet! 22. I have tried that pen, it is not good. 23. She does not employ her time well, she is lazy. 24. If you do not pay my aunt before Saturday I am sure you will lose her patronage. 25. I should pay your aunt this evening if I had the money. 26. You frightened your sister last night. 27. Those dogs bark all night. 28. Why do you not send that chain to your cousin? 29. Why did she not send my letter to my sister? 30. If you threaten that child he will not work.

145.

PLACE OF PERSONAL PRONOUNS.

After a preposition (par. 77), translate :—

me <i>by</i> moi.	us <i>by</i> nous.
thee „ toi.	you „ vous.
him „ lui.	them (m.) „ eux.
her „ elle.	them (f.) „ elles.

myself <i>by</i> moi-même.	ourselves <i>by</i> nous-mêmes.
thyself „ toi-même.	yourselves „ vous-mêmes.
himself „ lui-même.	themselves (m.) <i>by</i> eux-mêmes.
herself „ elle-même.	themselves (f.) <i>by</i> elles-mêmes.

RULE.—Personal pronouns governed by any preposition (except to) are placed as in English.

*Prepositions.*contre, *against*.quant à, *as for*.sans, *but for, without*.selon, *according to*.vis-à-vis de, *opposite (to)*.*neither . . . nor* is *ni . . . ni* with *ne* before the verb.je n'ai vu ni votre frère ni votre sœur, *I have seen neither your brother nor your sister.**tout, everything.**ne . . . personne, nobody,*
*no one.**ne . . . rien, nothing.*Place *tout* and *rien* between the auxiliary and participle : j'ai *tout* vu, je n'ai *rien* vu.*Personne*, after the past. part., as in English : je n'ai vu *personne*.

1. C'est de vous ou de votre frère que j'ai reçu cette lettre. 2. Il est parti avant elle. 3. Pour qui jouez-vous? 4. Je ne joue ni pour toi ni pour ton frère, c'est pour moi-même que je joue. 5. Ne jouerez-vous plus pour moi? 6. Je jouerai pour toi plus tard. 7. Est-ce contre moi que vous parlez? 8. Nous ne parlons contre personne, mais nous parlons de toi et de ton frère. 9. Qu'avez-vous trouvé dans cette boîte? 10. Nous n'avons rien trouvé dans cette boîte, mais nous avons trouvé dans ce tiroir un dé qui est à moi et une bague qui est à ma sœur. 11. Avez-vous tout vu? 12. Nous n'avons vu ni vos tableaux ni vos livres. 13. Sont-ils arrivés avant nous? 14. Il y a une heure qu'ils sont arrivés. 15. Il est vis-à-vis d'elle. 16. Quant à eux, ils n'acceptent rien.

146.

1. He has seen everything. 4. Have you seen every-

2. He has seen nothing. thing?

3. He has seen nobody. 5. Have you seen nothing?

6. Have you seen nobody? 13. There would be nothing.
 7. We shall lose everything. 14. Is there nobody?
 8. We shall lose nothing. 15. Was there nobody?
 9. We shall flatter nobody. 16. Will there be nothing?
 10. There is nothing. 17. There would be nobody.
 11. There was nothing. 18. Would there be nobody?
 12. There will be nothing.
 19. They will lose everything. 20. They came in after you.
 21. He went away before me. 22. They will arrive before us.
 23. As for them, they will be punished. 24. According to you, I shall be punished.
 25. He was opposite you. 26. But for you I should have learnt my lesson.
 27. We were playing against her. 28. Your father has bought nothing.
 29. Your brother has found neither your thimble nor your ring.
 30. I have lost everything.

147.

PLACE OF PERSONAL PRONOUNS—*continued.*

RULE.—Personal pronouns governed by a verb or preceded by *to*, are placed *immediately* before the verb in simple tenses, and the auxiliary in compound.¹

Governed by a verb or preceded by *to*, translate as follows:—

<i>me,</i>	or <i>to me,</i>	by <i>me.</i>	<i>us,</i>	or <i>to us,</i>	by <i>nous.</i>
<i>thee,</i>	„ <i>to thee,</i>	„ <i>te.</i>	<i>you,</i>	„ <i>to you,</i>	„ <i>vous.</i>
<i>to him,</i>	„ <i>to her,</i>	„ <i>lui.</i>		<i>to them,</i>	„ <i>leur.</i>
<i>him,</i>	„ <i>it (m.),</i>	„ <i>le.</i>		<i>them (m.),</i>	„ <i>les.</i>
<i>her,</i>	„ <i>it (f.),</i>	„ <i>la.</i>		<i>them (f.),</i>	„ <i>les.</i>

je le cherche, I am looking for him.

je l'ai cherché, I have looked for him.

je ne l'ai pas cherché, I have not looked for him.

garder, to keep.

refuser, to refuse.

¹ In parsing, a noun or pronoun governed by a verb is called *complément direct* (direct object); governed by any preposition, *complément indirect* (indirect object).

1. Est-ce que vous m'avez vu ce matin ? 2. Je vous ai vu chez l'épicière à neuf heures. 3. Vous ne m'avez pas parlé, pourquoi ? 4. Si vous n'avez jamais été à ce musée nous le visiterons ensemble la semaine prochaine. 5. Voici le dé que j'ai acheté pour vous. 6. Ne le trouvez-vous pas beau ? 7. Si vous ne le trouvez pas beau je le donnerai à votre sœur qui ne le refusera pas. 8. Lui avez-vous parlé ? 9. Non, nous ne lui avons pas encore parlé, nous lui parlerons tantôt. 10. Il cherche son dictionnaire partout, et ne le trouve pas. 11. Votre oncle est très-grand, nous l'avons rencontré hier soir. 12. Leur avez-vous dit que je les attendais ? 13. Votre élève vous obéit-il toujours ? 14. Il obéit toujours à son père, mais il me désobéit souvent. 15. Voici le crayon que ma sœur m'a donné.

148.

1. Are you speaking to me ? 2. I am speaking to him. 3. We never speak to them. 4. They no longer speak to us. 5. I used to visit her formerly. 6. This is the book I have bought for your sister, do you like it ? 7. I like it very much. 8. They will not speak to you again. 9. You like this penknife, do you not ? 10. Did you buy it for me ? 11. I bought it for your sister, but as she has refused it I shall give it to her brother. 12. Thank you, I shall keep it always. 13. She offered me her book, but I did not accept it. 14. Are you looking for my knife ? I had it half an hour ago. 15. How long is it since you lost it ?

149.

égarer, *to mislay*. marchander, *to bargain* (for).
retrouver, *to find* (a thing lost), *to find again*.

réclamer à, *to claim* from. reprocher (*th.*) à (*p.*), *to reproach* (*p.*) for (*th.*).
porter (*th.*) à (*p.*), *to take* (*th.*) demander (*th.*) à (*p.*), *to ask*
to (*p.*). (*p.*) for (*th.*).
emprunter (*th.*) à (*p.*), *to borrow* (*th.*) from (*p.*).
demander pardon à (*p.*), *to ask* . . 's *pardon*.
négligence (*f.*), *negligence, carelessness*.

1. Où est mon livre, l'avez-vous égaré? 2. Mon frère vous a demandé mon dictionnaire français, où l'avez-vous mis? 3. J'avais perdu mon crayon, mais je l'ai retrouvé. 4. Je lui ai réclamé l'argent que je lui avais prêté. 5. Est-ce qu'il vous a emprunté de l'argent? 6. Oui, monsieur, je lui ai prêté vingt francs. 7. Lui avez-vous demandé l'argent que vous lui avez prêté? 8. Votre frère trouve ce cheval-ci trop cher à mille francs; il l'a marchandé assez longtemps. 9. Où êtes-vous allé ce matin? 10. Je suis allé chez M. Le Tourneur, je lui ai porté le livre qu'il a acheté ce matin. 11. Mon frère est à Paris, il m'a envoyé cette belle montre-ci la semaine dernière. 12. Qui vous a donné ce beau couteau? 13. Je l'ai reçu de mon frère Georges, qui est à Bath. 14. Quand l'avez-vous reçu? 15. Vendredi dernier, par la poste.

150.

1. My father, who is in London, has sent me this large book. 2. When did you receive it? 3. I received it last Wednesday. 4. I lent my pencil to your brother last night and he has lost it. 5. Did he ask your pardon? 6. Yes, and he told me that he would look for it this evening. 7. I reproached him for his carelessness. 8. Your father asked you for his inkstand. 9. There was a good knife on the table, did you take it to your sister? 10. I claimed from him the money he borrowed from me. 11. I had lost my penknife, but I found it again this morning. 12. She lent me her best (*plus beau*) book last week, and I have mislaid it. 13. She reproached me for my carelessness, and I begged (asked) her pardon. 14. He had lost his knife, has he found it again? 15. Did you take (to) him that pen?

151.

le voici ! *here he is !*
la voici ! *here she is !*

le voilà ! *there he is !*
la voilà ! *there she is !*

les voici ! *here they are !*
les voilà ! *there they are !*

not lend you the pencil which you asked her for? 13. Did he ever speak to you of me? 14. Where are my pencils; has she taken them? 15. No, she has not taken them; here they are. 16. Did you see him yesterday? 17. I have not yet seen him.

153.

ORDER OF PERSONAL PRONOUNS.

(1.) When two personal pronouns (given par. 147) are to precede the same verb, they are placed in the following order :—

me,		le,		lui.
te,	<i>before</i>	la,	<i>before</i>	leur.
nous,		les.		
vous,				

(2.) Observe.—The pronoun representing a *person* stands first, if it be of the first or second person; and last, if of the third.

promis, *promised*.
défendu, *forbidden*.

contient, *contains*.
le discours, *the speech*.

dans un moment, *in a moment*.
en ce moment, *at this moment, at present*.

pardon, *excuse me, I beg your pardon*.

un article, *an article*.

en attendant, *meanwhile, in the mean time*.

en attendant que, *till, until*.

1. Monsieur, il y a une demi-heure que je vous ai demandé le "Journal des Débats" et vous ne me l'avez pas encore donné. 2. Pardon, monsieur, je finis un article très-intéressant, je vous le donnerai dans un moment; en attendant, voici le "Rappel" de ce matin qui contient le dernier discours de Victor Hugo. 3. Voici deux chaînes, laquelle choisissez-vous? 4. Je choisis celle-ci pour moi et celle-là pour ma sœur, je la lui porterai ce soir. 5. Me

prêteras-tu jamais cet ouvrage? 6. Tu n'as pas oublié que tu me l'as promis? 7. Je te le prêterai la semaine prochaine; c'est Charles qui l'a en ce moment, mais il me le rendra demain ou après-demain. 8. Mademoiselle Charlotte vous avait prêté son parapluie, j'espère que vous le lui avez rendu? 9. Je ne le lui ai pas encore rendu, mais je le lui porterai ce soir. 10. Si je lui demandais son dictionnaire, me le prêterait-il? 11. Non, il vous le refuserait, il ne prête jamais ses livres. 12. Je lui avais promis une belle poire, mais s'il me refuse son dictionnaire, je ne la lui donnerai pas. 13. Lui avez-vous demandé son encrier? 14. Je le lui ai demandé ce matin, mais il me l'a refusé. 15. Il m'a demandé mon crayon, mais je ne le lui ai pas donné.

154.

1. He has asked me for it. 2. Did you give it him?¹ 3. He would not return it to you. 4. You did not give it to him. 5. Excuse me, I gave it him last week. 6. Did you lend it her? 7. I lent it her last Friday; she has not yet returned it to me. 8. Did you ever speak to her of me? 9. I never spoke to her of you. 10. Why do you ask her for it? 11. She will not give it you. 12. When would you return it to me? 13. She would never have returned it to you. 14. Have you not yet returned it to her? 15. Not yet, but I shall return it to her by-and-by.

155.

un mauvais sujet, *a bad boy, a bad fellow.*
un bon garçon, *a good fellow, a good boy.*

poliment, *politely.* précisément, *exactly.*
manquer de respect,² *to be disrespectful.* à la maison, *at home.*

apporter, *to bring (here).* reporter, *to take back.*
regretter, *to regret.* gronder, *to scold.*

¹ Notice that *to* is understood; translate as: Did you give it to him? In the first sentence *it* is governed by the verb "demander," *to ask for.*

² Pronounce *respay*.

supposer, *to suppose*.
comme, *as, like*.

pardonner, *to forgive*.
certainement, *certainly*.

une erreur, *an error, a mistake*.

une faute, *a fault, a mistake, an offence*.

un défaut, *a fault, a defect, an imperfection*.

Just as with *jamais* (not accompanying a verb) the *ne* is left out, so it is with *pas* and *rien*.

1. Pourquoi ne lui avez-vous pas prêté le livre qu'il vous a demandé? 2. Parce qu'il ne me l'a pas demandé poliment. 3. Est-ce qu'il vous a manqué de respect? 4. Pas précisément, mais il m'a parlé comme si j'étais sa petite sœur; il a oublié qu'il parlait à sa vieille tante. 5. C'est un mauvais sujet, ma tante, mais je le gronderai, et il vous demandera pardon. 6. Très-bien, ma chère, s'il regrette sa faute je la lui pardonnerai. 7. Nous pensions qu'il avait perdu ses vilaines habitudes, mais nous les lui reprocherons tant qu'il les perdra. 8. Vous avez supposé que je le montrerais à ma cousine, mais c'est une erreur. 9. Je ne le lui aurais certainement pas montré. 10. Il a un grand défaut, il manque de respect à tout le monde. 11. Georges vous a demandé votre nouveau livre et vous ne le lui avez pas donné. 12. Je ne le lui ai pas donné parce que je ne l'ai plus. 13. Victor me l'a emprunté mercredi dernier et ne me l'a pas encore rendu; mais dès qu'il me l'aura rendu je le prêterai à Georges. 14. S'il vous l'apporte ce soir? 15. Je serai à la maison et je le donnerai à Georges demain matin.

156.

1. They have a new book; we have asked them for it. 2. They will refuse it you. 3. Why will they refuse it to us? 4. Because you would not return it to them. 5. Will they not lend it to us? 6. No; they will not lend it to you because you would lose it. 7. It is my brother who asked them for it. 8. We had promised them to them. 9. He bought a horse for his sister; did you send

it to her? 10. I bought an inkstand at the bookseller's last night; has he sent it me? 11. Did you lend it him? 12. I should have given it to him if he had asked me for it. 13. He borrowed it from me, but he has not returned it to me yet. 14. If they reproach you for it I shall scold them. 15. Did she ask your pardon? 16. Thanks, you are a good fellow.

157.

Penser à, *to think of.*

Songer à, *to think of* (meaning *to consider, to pay attention*).

la parole, *speech, the word* la promesse, *the promise.*
(spoken).

donner sa parole, *to pass one's word.* soigneux, *careful.*

car, *for, because.* agir, *to act.* mal, *badly.*
fougueux, *fiery.* envers, *towards.* hargneux, *snappish.*

1. Songez-vous à votre promesse? Vous avez dit que vous me donneriez ce couteau. 2. Je vous ai donné ma parole, vous l'aurez. 3. Il te demande ton dictionnaire, le lui prêteras-tu? 4. Je ne le lui prêterai pas, il n'est pas assez soigneux. 5. Avez-vous porté le journal à madame? 6. Oui, monsieur, je le lui ai porté il y a un moment. 7. Me prêterez-vous votre cheval? 8. Je ne vous le prêterai pas, car il est trop fougueux. 9. Quand me mènerez-vous à Edimbourg? Vous n'oubliez pas, j'espère, que vous me l'avez promis. 10. Tu as mal agi envers elle; elle ne te le pardonnera pas. 11. Ce cheval-ci est plus grand que celui qu'il vous a vendu; combien y a-t-il que vous l'avez? 12. Je l'ai acheté à Rennes il y a deux mois. 13. Elle m'a apporté une tasse de bon café. 14. Le vend-on cher dans ce pays? 15. Pourquoi ne lui montrez-vous pas le livre que je vous ai donné?

158.

1. We bought some coffee at this grocer's; has he sent it us? 2. Has he not yet sent it us? 3. We are thinking of your cousin's boat. 4. Art thou thinking of thy promise? 5. I am thinking of my brother; and if he has

not yet arrived I shall not wait for him any longer. 6. He gave me his word, and he has deceived me. 7. I asked him for his French book, but he refused it to me. 8. He would not have refused it to you if you were more careful. 9. You have acted badly towards him; I should beg his pardon if I were in your place. 10. I shall not ask his pardon, for he is too snappish. 11. Have you read that book? 12. Your brother will lend it me when he has read it. 13. You asked me for my penknife, did you not? 14. I shall lend it you if you look for it, for I lost it an hour ago. 15. You lent it to your cousin; has she returned it to you?

159.

IMPÉRATIF.

(Imperative.)

	avoir, <i>to have.</i>	être, <i>to be.</i>
S. 2.	aie, <i>have (thou).</i>	sois, <i>be (thou).</i>
P. 1.	ayons, <i>let us have.</i>	soyons, <i>let us be.</i>
2.	ayez, <i>have (you).</i>	soyez, <i>be (ye).</i>

RULE.—The *impératif* is formed from the *indicatif présent* by suppressing the nominative pronoun.

I.	II.	III.
S. 2. chant e ¹	fin is .	romp s .
P. 1. chant ons .	fin iss ons .	romp ons .
2. chant ez .	fin iss ez .	romp ez .

No first person sing., no 3rd pers. sing. or plur.

EXCEPTION TO THE RULE ON THE PLACE OF PERSONAL PRONOUNS.

Personal pronouns, governed by a verb in the *imperative mood affirmative*, are placed as in English (the *direct object* first) after the verb, are united by hyphens and translated as follows :—

¹ Note that the **s** of the first conjunction is left out.

<i>me</i> , or <i>to me</i> , by <i>moi</i> .	<i>us</i> , or <i>to us</i> , by <i>nous</i> .
<i>thee</i> , „ <i>to thee</i> , „ <i>toi</i> .	<i>you</i> , „ <i>to you</i> , „ <i>vous</i> .
<i>him</i> , „ <i>to him</i> , „ <i>lui</i> .	<i>them</i> „ <i>les</i> .
<i>her</i> , „ <i>to her</i> , „ <i>lui</i> .	<i>to them</i> , „ <i>leur</i> .

it, by *le* or *la*.

Donnez-le-moi, donnez-nous-le,¹ donnez-les-leur, donnez-nous-les.¹

When the *imperative* is **negative** they are translated as in par. 147, and are placed *before* the verb :—

ne me le donnez pas, *do not give it to me*.
ne nous les donnez pas, *do not give them to us*.
ne les leur donnez pas, *do not give them to them*.

de la part de . . . , *on* . . . 's part, *from* . . .
 de *ma* part, *from me*. de *ta* part, *from thee*. de *sa* part,
from him.

remercier, <i>to thank</i> .	désirer, <i>to desire</i> .
raconter, <i>to relate</i> .	acheter à, <i>to buy of</i> .
rencontrer, <i>to meet</i> .	acheter à or pour, <i>to buy for</i> .
tout de suite, <i>immediately</i> .	à l'instant, <i>instantly</i> .

1. Ma sœur désire ses bijoux, envoyez-les-lui tout de suite. 2. Je les lui envoie à l'instant. 3. Voilà une belle bague, montrez-la-moi. 4. Si je vous la montre, me l'achèterez-vous? 5. Achetez-la-moi. 6. Voici un canif que j'ai acheté chez le quincaillier. 7. Pour qui l'avez-vous acheté? 8. Est-ce pour mon frère, ou pour moi? 9. C'est pour toi. 10. Votre père vous a acheté ces beaux gants-ci. 11. Remerciez-le de notre part. 12. Racontez-lui cette histoire de Mozart qui est si intéressante. 13. J'achète ces deux paires de boucles d'oreilles pour ma sœur, envoyez-les-lui ce soir. 14. Ces crayons-là appartiennent à votre cousin, rendez-les-lui tout de suite. 15. Non, ne les lui rendez pas, donnez-les-moi.

¹ It is better to place *nous* and *vous* before the *direct object*. (P. 217 of Brachet's "Nouvelle Grammaire.")

160.

1. These letters are for your mother, send them to her.
 2. He sold you some books last night, has he sent them to you? 3. This little present is for you, accept it from me. 4. That is my pencil you have there near you, throw it to me, if you please. 5. Give this pencil back to her, it is hers. 6. No, do not give it back to her, give it to me. 7. Your sister has bought you all these pens, shall you not thank her? 8. We bought pencils for you and pens for your brother. 9. This is the desk I have bought for my brother, send it to him immediately. 10. If you have lost your money, look for it. 11. If you meet Miss Dumas, thank her from me. 12. These flowers are my sister's, take them to her instantly. 13. Relate to us that story (*histoire*, f.) which is so interesting. 14. Your cousin has your penknife, claim it from her. 15. She has asked you for your inkstand, refuse it her.

161.

DU VERBE RÉFLÉCHI.¹

(Reflexive verb.)

(1.) In English, when it is wished to express that the subject **bears as well as performs** the action, *myself*, *thyself*, *himself*, &c., are placed after the verb; thus: I flatter *myself*, he hides *himself*, she admires *herself*.

(2.) These pronouns are translated:—

myself <i>by</i> me ,	ourselves <i>by</i> nous ,
thyself „ te ,	yourselves „ vous ,
himself, itself,	themselves, } <i>by</i> se ,
herself, one's self,	

and placed before the verb, thus forming what is called the *reflexive verb*.

Example:—*To flatter* is *flatter*, *to flatter one's self* is *se flatter*; *I flatter* is *je flatte*, *I flatter myself* is *je me flatte*.

¹ This verb is sometimes called *pronominal*, but *réfléchi* better expresses its nature.

se flatter, to flatter one's self.

Indic. présent, je me flatte, I flatter myself.

tu te flattes.

il se flatte.

elle se flatte.

nous nous flattons.

vous vous flattez.

ils se flattent.

elles se flattent.

„ *imparfait*, je me flattais.

„ *prétérît*, je me flattai.

„ *futur.* je me flatterai.

Cond. présent. je me flatterais.

Impératif, flatte-toi, flattons-nous, flattez-vous.

Negatively.

Ind. pr. je ne me flatte pas, *I do not flatter myself.*

Impératif, ne te flatte pas, ne nous flattons pas, ne vous flattez pas.

(3.) In forming the *imperative* (by suppressing the *nominative pronoun*, see par. 159), the remaining pronoun follows the *Rule on the place of the personal pronouns* (pars. 147, 149).

se porter, to be (speaking of health).

se porter bien, *to be well.*

se porter mal, *to be unwell.*

s'amuser, { *to enjoy one's self.*
 { *to amuse one's self.*

se guérir, { *to cure one's self.*
 { *to get well.*

{ to amuse one's self.

se guerir, { *to get well.*

se cacher, *to hide one's self.*

s'admirer, *to admire one's self.*

se flatter, *to flatter one's self.*

se blâmer, *to blame one's self.*

se montrer, to show one's self.

se punir, *to punish one's self.*

se rendre, *to surrender one's self.*

se trahir, *to betray one's self.*

se perdre, *to lose one's self.*

s'appeler, *to call one's self.*

je m'appelle Georges.

my name is George.

pourtant, cependant, *however, still, yet, nevertheless*.¹
 surtout, *especially*. le bord de la mer, *the sea-side*.
 indisposé, *indisposed, poorly*. maladroit, *clumsy, unskilful*.
 si, *yes* (in answer to a negative).

1. Bonjour monsieur Le Sage, comment se porte madame votre mère ?² 2. Elle se porte assez bien, merci, et la vôtre ? 3. Ne vous appelez-vous pas monsieur Le Moine ? 4. Si, monsieur, je m'appelle Henri Le Moine. 5. Vous ne vous amusez pas ici, n'est-ce pas ? 6. Pardon, nous nous amusons partout et surtout au bord de la mer. 7. Voici votre frère, cachez-vous. 8. Vous vous portez bien ? 9. Non, je suis un peu indisposé, et vous ? 10. Ne vous montrez pas ! 11. On dit qu'il est si maladroit qu'il se trahira. 12. Et pourtant, il se flatte beaucoup. 13. Mademoiselle Louise s'admire beaucoup ; sa sœur, au contraire, ne s'admire jamais, et cependant, je la trouve bien (*very much*) plus belle. 14. Elle ne s'admira pas tant quand elle sera plus vieille. 15. Elle se guérira de ses mauvaises habitudes.

162.

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. I am not admiring myself. | 9. He will not admire himself. |
| 2. Thou art not hiding thyself. | 10. We should lose ourselves. |
| 3. He is not betraying himself. | 11. You would betray yourselves. |
| 4. We were not surrendering ourselves. | 12. They would enjoy themselves. |
| 5. You were not punishing yourselves. | 13. Is she not well ? |
| 6. They used not to enjoy themselves. | 14. Was she not well ? |
| 7. I shall not hide myself. | 15. Will she not be well ? |
| 8. Thou shall not surrender thyself. | 16. Would she not be well ? |
| | 17. We are very well. |
| | 18. We were very well. |
| | 19. We shall be very well. |

¹ *Pourtant* is more energetic than *cependant*.

² Notice the noun is placed after this verb.

20. We should be very well. 22. I was not unwell.
 21. I am not unwell. 23. I shall not be unwell.
 24. Are you well?
 25. What is this young lady called (how does this young lady call herself)? 26. Her name is Louisa (she calls herself Louisa). 27. And you, what are you called (how do you call yourself)? 28. I am called John; *or*, my name is John (I call myself John). 29. She will not show herself here again. 30. Hide yourself here. 31. Do not show yourselves. 32. Do not flatter yourself so much.

163.

(1.) The pronouns *nous*, *vous*, *se*, are sometimes used for each other as well as for *ourselves*, *yourselves*, *themselves*; as: *nous nous aimons*, we like each other.

(2.) The *two pronouns* must therefore be used when it is wished to express that which the actor does to himself alone, or that which is reciprocated between two or more subjects (in the latter case the verb is called (*réci-pro-que*) reciprocal).

(3.) As they express the action of more than one subject, reciprocal verbs are used only in the plural: ¹ *nous nous aimons*, *vous vous aimez*, *ils s'aiment*.

(4.) It follows then that such expressions as, *nous nous flattons*, might convey the meaning of *we flatter ourselves*, or *we flatter each other*. To avoid this equivocal we add to the *reciprocal verb*, *l'un l'autre* (when the action is reciprocated between only *two* subjects), or *les uns les autres* (if between more than two): *nous nous flattons l'un l'autre*, *nous nous flattons les uns les autres*.²

(5.) If the meaning is clear, this addition is unnecessary: *nous nous cherchons depuis une heure*, we have been looking for each other for an hour. (No one could think that we had been looking for *ourselves*.)

lever, *to raise*.

se lever, *to rise, to get up*.

laver, *to wash*.

sè laver, *to wash (one's self)*.

¹ Except when *on* is the subject: *on se tuait les uns les autres*.

² The adverb *réci-pro-que-ment* is sometimes used, or *entre* put before the verb (this is becoming obsolete).

aimer, <i>to like, to love.</i>	s'aimer, <i>to love each other.</i>
défendre, <i>to forbid, to defend.</i>	se défendre, <i>to defend one's self or each other.</i>
séparer, <i>to part, to separate.</i>	se séparer, <i>to part from each other.</i>
tromper, <i>to deceive.</i>	se tromper, <i>to deceive one's self or each other, to make a mistake.</i>
battre, ¹ <i>to beat.</i>	se battre, <i>to fight.</i>

se battre en duel, *to fight a duel.*

le duel, <i>duelling.</i>	s'habiller, <i>to dress (one's self).</i>
l'officier, <i>the officer.</i>	continuellement, <i>continually.</i>
le soldat, <i>the soldier.</i>	réci-proquement, <i>reciprocally.</i>
de bonne heure, <i>early.</i>	d'habitude, <i>usually.</i>
personnages (m.),	<i>persons, personages.</i>
comme d'habitude,	} <i>as usual.</i>
comme d'ordinaire,	

1. Ces deux officiers se battraient en duel si le duel n'était pas défendu. 2. A quelle heure vous couchez-vous d'habitude? 3. Nous nous couchons tous les soirs à dix heures et demie et nous nous levons à sept heures. 4. Nous nous levons de meilleure heure autrefois. 5. Habillez-vous, votre frère vous attend. 6. Je vous défendrai toujours. 7. Mon frère et votre sœur s'aiment. 8. Nous ne nous séparerons plus. 9. Je pense que vous vous flattez continuellement l'un l'autre. 10. Vous vous admirez réciproquement, vous vous vantez, vous vous louez, comme si vous n'aviez jamais vu de plus grands personnages. 11. Nous nous défendrons l'un l'autre. 12. Ils se battent toujours. 13. Ils se trompent toujours les uns les autres. 14. Ne vous laverez-vous pas encore?

164.

1. We blame each other (two persons).
 2. You betray each other „

¹ *Battre* has only one *t* in the three persons singular of the indicative present and the second person singular of the imperative: je bats, tu bats, il bat, ne bats pas. Otherwise it is regular.

3. They admire each other (two persons).
4. We used to defend each other „
5. You used to deceive each other „
6. They used to betray each other „
7. We shall cure each other „
8. You will flatter each other „
9. They will look for each other „
10. We should lose ourselves „
11. You would surrender yourselves „
12. They would betray each other „
13. We are not blaming each other (more than two persons).
14. You do not admire each other „
15. They do not betray each other „
16. They were not defending each other „
17. You were not deceiving each other „
18. We used not to betray each other „
19. We shall not cure each other „
20. You will not flatter each other „
21. They will not look for each other „
22. We should not lose ourselves „
23. You would not betray each other „
24. They would not surrender themselves „
25. These soldiers are always fighting, those always defend each other.
26. Why do you always betray each other?
27. We never betray each other, on the contrary, we always defend each other.
28. My sister and your brother love each other too much, they never part from each other.
29. They are blaming each other as usual.
30. You are always making a mistake.

165.

All *reflexive verbs* take the auxiliary *être*, with the meaning of *avoir*, in their compound tenses :—

se flatter, to flatter one's self.

s'être flatté, to have flattered one's self.

Parfait ou

passé indéfini.

je me suis flatté, I flattered myself.

tu t'es flatté.

il s'est flatté.

nous nous sommes flattés.

vous vous êtes flattés.

ils se sont flattés.

Prétérit antérieur. je me fus flatté, *I had flattered myself.*

Plus-que-parfait. je m'étais flatté, *I had flattered myself.*

Futur Ant. je me serai flatté, *I shall have flattered myself.*

Cond. Ant. je me serais flatté, *I should have flattered myself.*

se coucher, *to go to bed, to lie down.* se fâcher, *to get angry.*

se reposer, *to rest, to repose.* s'embrasser, *to kiss each other.*

se dépêcher, *to make haste, to be quick.* s'enrhumer, *to take cold.*

se hâter, *to make haste, to hurry.* se promener, *to take a walk.*

se blesser, *to wound one's self, or each other.*

se quereller, *to quarrel.*

se détester, *to detest each other.*

se vanter, *to boast, to praise one's self or each other.*

eh bien! *well! well then, never mind.*

le cache-nez, *the muffler, scarf, comforter.*

1. A quelle heure vous êtes-vous couché hier soir?
2. Je me suis couché à neuf heures ou neuf heures et demie.
3. Et vous vous êtes levé ce matin à . . . ?
4. A sept ou huit heures.
5. J'espère que vous vous êtes bien reposé.
6. Dépêchez-vous, vous n'avez pas encore fait vos thèmes.
7. J'ai rencontré votre frère hier soir, et parce que je lui ai dit qu'il se vantait un peu trop, il s'est fâché.
8. Et vous vous êtes querellés, n'est-ce pas? eh bien, embrassez-vous, et ne recommencez plus.
9. Nous ne nous embrassons jamais, mais nous ne recommencerons plus.
10. Votre sœur s'est-elle promenée hier?
11. Oui, elle s'est promenée pendant deux heures hier soir, et elle s'est

enrhumée. 12. Mon frère, ma sœur et moi, nous nous sommes promenés longtemps ce matin, si longtemps que ma sœur était fort lasse. 13. Ne vous êtes-vous pas reposés? 14. Si, nous nous sommes reposés chez notre oncle. 15. Pourquoi ne vous êtes-vous pas encore lavé? 16. Je me serais lavé si j'avais eu de l'eau.

166.

1. I am not enjoying myself.
2. Thou art not resting.
3. He is not boasting.
4. We did not take a walk.
5. You did not take cold.
6. They did not get angry.
7. I was making haste.
8. Thou wast dressing.
9. He was going to bed.
10. We had kissed each other.
11. You had quarrelled.
12. They had fought.
13. I shall have gone to bed.
14. Thou wilt have got up.
15. He will have washed.
16. We should have gone for a walk.
17. You would have caught cold.
18. They would have quarrelled.
19. How long were you out walking (*se promener*) last night?
20. I was out (*se promener*) for at least half an hour.
21. Did you not take cold?
22. I should have caught cold if I had not had my comforter.
23. At what time did you go to bed?
24. I went to bed at half-past ten, and I got up at seven this morning.
25. If you had made haste we should have gone to your uncle's; but now it is too late.
26. Has not your brother washed himself yet?
27. He never washes before eight, he is so lazy.
28. At what time does he usually get up?
29. Thy sisters had not yet dressed when we arrived.

167.

EN AND Y.¹

(1.) **En** stands for **some** or **any** (not followed by its noun), of it, of them, for it, from it or from them.

(2.) **En** must be used whenever *of it, of them, some of it, or some of them* is understood; which is always the case when,

a number (*one, two, three, four, &c.*),

an adverb of quantity (*little, few, much, &c.*), or,

a noun of quantity or measure (*mètre, douzaine, bouteille, verre, &c.*),

is not followed by its noun.

Have you any books? I have one. Avez-vous des livres?

J'en ai un.

Have you any sisters? I have one. Avez-vous des sœurs?

J'en ai une.

Have you any pens? I have many. Avez-vous des plumes?

J'en ai beaucoup.

Have you any coffee? Avez-vous du café?

Yes, I have (some). Oui, j'en ai.

No, I have not (or none). Non, je n'en ai pas.

Buy some. Achetez-en.

(3.) **Y** means *to it, to them, and there* (referring to a place previously mentioned), and must be expressed:—

Nous sommes allés à Paris	}	<i>We went to Paris a year ago,</i> <i>and remained there three months.</i>
il y a un an, et nous y		
sommes restés trois mois.		

Je n'y ai pas pensé.

I did not think of it (to it).

NOTE.—When *there* points to a place (not mentioned) it is *là*:—

mettez-le *là*, *put it there.*

For other use of *là*, see observations on *this, that, these, those* (44).

à la fois, *at once, at a time.* à l'instant, *at once* (immediately).

¹ **En** and **y** follow the "Rule on the place of Personal Pronouns."

le bal, <i>the ball</i> (dancing).	au bal, <i>to or at the ball</i> .
le concert, <i>the concert</i> .	l'opéra (m.), <i>the opera</i> .
un temple, <i>a chapel, a church</i> (Protestant).	une église, <i>a church</i> (Catholic).
plusieurs, <i>several</i> .	la chapelle, <i>the chapel</i> .

fois, <i>time</i> ,	{ when it can be numbered: <i>once, twice, three times, this time</i> .
	{ when it marks repetition: <i>sometimes</i> .
heure, <i>time</i> ,	{ meaning hour: <i>dinner time, l'heure du dîner</i> .
temps, <i>time</i> ,	{ in its general, indefinite idea: <i>time flies, at all times, a short or long time, some time</i> .

1. Est-ce que vous ne vendez pas de souliers? 2. Pardon, il y a vingt ans que nous en vendons. 3. Envoyez-en une paire à ma tante. 4. Jouez-vous souvent aux échecs? 5. Nous y jouons tous les soirs. 6. Etes-vous jamais allé aux bals d'hiver? 7. Oui, j'y suis allé il y a quinze jours. 8. Voici un temple protestant, nous y sommes entrés lundi soir. 9. Voici la plus grande église de la ville, on y célèbre la messe tous les matins. 10. Je n'ai point reçu de lettres ce matin, mais j'en ai reçu une de mon frère hier. 11. Voilà le Nouvel Opéra, y êtes-vous jamais allés? 12. Combien de crayons avez-vous? 13. J'en ai six. 14. Voici votre sœur. 15. Ce n'est pas ma sœur, car je n'en ai plus; j'en avais une qui était si bonne, mais elle est morte.

168.

1. Did you ever go into this beautiful church? 2. No, I have never entered it (*there*). 3. Have you any pens? 4. Yes, I have several. 5. Has he any cherries? 6. He has no more; he had a great many, but he eats them two at once. 7. Did you go to the concert last night? 8. I did not go last night, but I went several times last winter. 9. How many times did you go? 10. I went at least ten times. 11. How long will you remain (*rester*) there? 12. I shall remain there for a long time. 13. What a beautiful church! have you ever entered it? 14.

m'y ont mené. 11. Vous n'avez pas encore répondu à la lettre de votre chère mère. 12. Non, mais j'y répondrai tout à l'heure. 13. Combien de livres avez-vous mis sur la table? 14. J'y en ai mis plusieurs. 15. Votre frère a-t-il un chien? 16. Oui, il en a un méchant que je n'aime pas.

170.

1. Here are some apples, will you have any? 2. No, thank you, I have some very good ones.¹ 3. You like the author of this book, for you often speak of him. 4. You have a large dictionary, have you not? 5. This is a very good dictionary, but I have a better one—it is John Bellows's. 6. Show it to us. 7. We have a beautiful church in this town; I shall take you there by-and-bye. 8. Your brother has so many good books that I shall borrow two or three from him. 9. He will not lend you them; at least, he has never lent me a single one. 10. If I had any I should lend him some with pleasure. 11. Give her some as well as to her brother. 12. Have you sent my books to my uncle's? 13. I have not yet sent them to you, but the porter will take them to you there. 14. I hope you will not forget that you have promised me some? 15. If I have promised you any you shall have them.

171.

THE SUBJUNCTIVE MOOD.

(1.) The words used to express *a thought* form what is termed a **proposition**. *God is good, this child loves its parents*, are propositions.

(2.) *God loves men* is a *simple* proposition; whereas, *God, who is merciful, loves men*, is a *compound* proposition; for, to the *principal* proposition (*God loves men*) is added a *secondary* proposition (*who is merciful*).

(3.) *Compound propositions* are formed in *two* ways:—
1stly, the simple propositions remaining *independent* of each other, being united by a conjunction (*God is just and his mercy is infinite*), or not (*I came, I saw, I conquered, je suis venu, j'ai vu, j'ai vaincu*). 2ndly, the one simple

¹ *Of them* should be used, and not *ones*.

proposition being *subordinate* to the other, and thus is obtained a proposition *composed* of two simple propositions, the one *principal* and the other *dependent*: *Man knows that the soul is immortal*, is a proposition composed of two simple propositions (*man knows* and *the soul is immortal* ; but the second *depends*¹ on the other (the *principal* proposition).

(4.) There are therefore *two* (and only two) kinds of **compound propositions** : 1stly, the one composed of two (or several) simple propositions *independent* of each other, and 2ndly, the one composed of two simple propositions of which one is *principal* and the other *dependent* or *subordinate*.

Observe.—The verb of the *principal* proposition is always in the *Indicative Mood*, because the *Indicative* is the mood which *affirms* and because every *principal* proposition is used to *affirm* something. Every verb then, not in the *Indicative Mood* belongs to a *dependent* proposition.

DE LA PROPOSITION SUBORDONNÉE OU DÉPENDANTE.

The *dependent* proposition is formed :—

1stly, with the help of a **participle** (*je lis—en marchant. Le coupable—poursuivi par la justice—sera bientôt atteint*).

2ndly, with the help of an **infinitive** (*j'aime—à travailler*).

3rdly, with the help of a **conjunction** (*je sais que—Dieu est bon*).

4thly, with the help of a **relative pronoun** (*aimez Dieu—qui—vous protège*).

The *subjunctive*, not being used in the two first, must therefore be used **only** in a **dependent proposition** formed with a **conjunction** or a **relative pronoun**.

¹ The term *explains* or *modifies* may be used.

PROPOSITIONS CONJUNCTIVES.

(Thus we call every *dependent proposition* united to the *principal* proposition by a conjunction : *I hope—that—you will come ; that you will come* is a *proposition conjunctive*.)

(1.) Conjunctions are of two kinds : 1stly, those of only one word (*quand, comme, si, car, &c.*), called *conjonctions simples* ; 2ndly, those composed of more than one word (*à moins que, pourvu que, soit que, afin que, avant que*), called *locutions conjonctives*.

RULE.—The verb in the *dependent* proposition is generally put in the *indicative* after a *conjonction simple*, whilst it is put in the *subjunctive* after a *locution conjonctive* : *je finirai mon thème—quand—mon frère sera venu ; nous travaillerons—jusqu'à ce que—vous arriviez.*

This rule has certain exceptions.

RULES ON THE SUBJUNCTIVE.

1st RULE.—(1.) The following conjunctions always require the subjunctive after them :—

afin que, {	<i>in order that,</i>	bien que, {	
pour que, }	<i>so that.</i>	quoique, }	<i>although.</i>
avant que, {	<i>before.</i>	pourvu que, {	<i>provided that.</i>
en cas que, {	<i>in case (of).</i>	sans que, {	<i>without.</i>
jusqu'à ce que, {	<i>until, till.</i>	supposé que, {	<i>supposing that,</i>
			<i>suppose.</i>

soit que . . . ou soit que . . . ,	} <i>whether . . . or . . .</i>
soit que . . . ou que . . . ,	

(2.) The three following conjunctions require both the subjunctive and *ne* before it :—

à moins que, {	<i>unless.</i>
de crainte que, {	<i>for fear that, lest.</i>
de peur que, }	

SUBJUNCTIVE PRÉSENT.

avoir, *to have.*être, *to be.*

que j'aie,

*that I should
have.
that I may have.
that I have.*

que je sois,

*that I should be.
that I may be.
that I be.*

que tu aies.

que tu sois.

qu'il ait.

qu'il soit.

que n. ayons.

que n. soyons.

que v. ayez.

que v. soyez.

qu'ils aient.

qu'ils soient.

I.

II.

III.

S. 1. que je chant **e.**fin *iss e.*romp **e.**2. que tu chant **es.**fin *iss es.*romp **es.**3. qu'il chant **e.**fin *iss e.*romp **e.**P. 1. que n. chant **ions.**fin *iss ions.*romp **ions.**2. que v. chant **iez.**fin *iss iez.*romp **iez.**3. qu'ils chant **ent.**fin *iss ent.*romp **ent.**la chanson, *the song.*le chant, *the singing, the song*
(of birds, &c.).fatigué, *weary, tired.*obéissant, *obedient.*toucher, *to touch.*mériter, *to deserve.*salir, *to soil, to dirty.*

1. Nous nous amuserons jusqu'à ce que nous soyons fatigués. 2. Travaillez bien, afin qu'il vous donne ce qu'il vous a promis. 3. Je suis venu pour que vous me chantiez cette belle chanson. 4. J'aurai fini mon thème avant qu'il arrive. 5. Vous ne le finirez pas à moins que vous ne vous dépêchiez. 6. Il nous attendra quoique nous soyons en retard. 7. Il ne vous punira pas sans que vous le méritiez. 8. Il ne nous blâmera pas, pourvu que nous lui obéissions. 9. Soit que nous lui obéissions ou que nous ne lui obéissions pas, il nous blâme toujours. 10. Il étudie ses leçons de crainte qu'il ne soit puni. 11. Je lui donnerai ce crayon bien que je ne l'aime pas. 12. J'attendrai jusqu'à

ce que mon père arrive. 13. Il ne chantera pas à moins que vous ne lui parliez.

14. Je suis venu *pour que* nous *parlions* de votre affaire.

(Acad.)

15. Je vous écrirai *avant que* vous *partiez*. (Acad.)

172.

1. I shall not ask him for his pen lest he should refuse it me. 2. The lion never attacks man unless he is provoked. 3. Do not touch that dog, for fear that he should bite you. 4. Supposing he bite me, do (*est-ce que*) you think I shall beat him? 5. Whether I punish him or not,¹ he always disobeys me. 6. I shall not give you this pear till² you have finished your exercise. 7. I shall not punish you, although you deserve it. 8. Do not answer her letter until² her brother arrives. 9. I shall lend you my grammar, provided you do not soil it. 10. Do not lend him your dictionary for fear he should soil it. 11. Your father will not give you that beautiful book before you are more obedient. 12. Make haste or he will have gone before you arrive. 13. He will not punish you without your deserving it. 14. He will not punish you unless you deserve it. 15. I shall ask him for it until he give it me.

173.

When two propositions are united by the conjunction *que* (that), the verb following *que* is sometimes put in the *subjunctive*, sometimes in the *indicative*, according to the idea expressed by the first verb.

RULE 2.—The *subjunctive* is used after verbs expressing, *doubt, fear, apprehension, expectation, surprise, admiration, prohibition, permission, will, wish, joy, sorrow, command, or any other idea which would make the thing expressed by the second verb uncertain*:—³

¹ The verb must be repeated (see 9th sentence in preceding exercise).

² After a negative we do not say *till* or *until*, in French, but *before*.

³ But we must say: *ie pense, je soupçonne, j'imagine, je crois que*

je doute qu'il étudie sa leçon, I doubt that he will study his lesson.

je veux qu'il attende, I wish him to wait.

NOTE.—In translating these sentences, as **que** must be used in French before the subjunctive, the pupil had better read them in English, with *that*; thus: *I wish that he should wait*.

avertir (de), to warn (of), to ordonner, to command, to notify. *order.*

désirer, to desire, to wish. *regretter, to regret.*

douter, to doubt. *remporter, to gain (prizes).*

exiger, to require. *souhaiter, to wish, to hope that . . .*

surpris, surprised. *le prix, the prize, the price.*

1. Je doute qu'elle vous attende. 2. Je suis surpris que vous soyez venu ce soir. 3. Je défends qu'il soit puni. 4. Je suis bien aise que votre frère ait remporté ce prix. 5. Je suis fâché que vous vous portiez mal. 6. J'ordonne que vous restiez ici. 7. Il exige que nous lui obéissions. 8. Il doute que vous arriviez avant lui. 9. Je veux¹ qu'il chante. 10. Qu'il chante.² 11. Je veux bien que vous vous amusiez. 12. Il veut que vous l'attendiez. 13. Je regrette que vous ayez désobéi à votre précepteur, et j'espère que vous lui demanderez pardon. 14. Je veux qu'on l'avertisse du danger.

vous avez étudié la chimie. Because the verbs *penser* (to think), *croire* (to believe), *soupçonner* (to suspect), *imaginer* (to imagine), express our conviction that the thing is most probable. *Espérer, to hope*, requires the indicative after it.

¹ Some tenses of *vouloir, to will, to wish, to be willing*.—

Indic. *pr.*—Je veux, tu veux, il veut, nous voulons, vous voulez, ils veulent.

Imparfait.—Je voulais.

Futur.—Je voudrai.

Cond. *pr.*—Je voudrais.

Avoir voulu, to have willed.

Je veux, *I wish* (meaning I want, will have).

Je veux bien, *I am willing, I don't mind, I have no objection.*

Je voudrais, or je voudrais bien, *I should like.*

² This sentence is *elliptical*, it means *je veux qu'il chante*, and is used for the third person of the *English* imperative: *let him sing*.

15. Obéis, si tu veux qu'on t'obéisse un jour.

(*Voltaire.*)

174.

1. They doubt that we shall arrive before them. 2. He wishes me to wait for him. 3. They have ordered that you should be punished. 4. We require you to remain here until you have finished your exercises. 5. We regret that you have lost your grammar. 6. They wish us to warn you of this danger. 7. Your mother wishes you to be obedient to your masters. 8. She hopes that you will be better (in health). 9. Your father forbids that you should speak to your cousin John. 10. He is very glad that you have gained this prize. 11. I am very sorry that you have lost your good mother. 12. I am willing that you should amuse yourselves when you have finished that exercise. 13. He is surprised that I have gained this prize. 14. Your teacher orders that you should remain here till five. 15. I doubt that your brother will arrive this week.

175.

RULE 3.—The *subjunctive* is required after verbs used negatively or interrogatively:—

pensez-vous qu'il soit arrivé? do you think he has arrived?

je ne pense pas qu'il soit arrivé, I do not think that he has arrived.

supposer, *to suppose.*

prétendre, *to assert, to pretend.*

1. Je suppose que votre sœur est maintenant à Londres. 2. Je ne suppose pas que votre sœur soit encore arrivée à Londres? 3. Supposez-vous que votre sœur soit déjà arrivée à Londres? 4. Je crois que votre frère a fait son thème. 5. Je ne crois pas que votre frère ait fait son thème. 6. Croyez-vous que votre frère ait fait son thème? 7. Le professeur a puni mon frère ce matin, Victor croit que vous en êtes la cause. 8. Ne supposez pas que j'en sois la cause. 9. Pensez-vous que nous arrivions avant son père? 10. Je ne pense pas que vous remportiez ce prix. 11. Pensent-ils que je réussisse? 12. Je ne crois

pas qu'elle soit si riche. 13. Je ne prétends pas qu'elle soit aussi riche que son cousin, mais je pense qu'elle est plus riche que son frère. 14. Pensez-vous qu'il me donne cette montre? 15. Je ne pense pas qu'il vous la donne, mais j'espère qu'il vous la donnera.

176.

1. Do you think that my brother is ill? 2. I do not think that he is ill. 3. Do you think he has arrived? 4. I do not think he has arrived. 5. Does she suppose that I shall give her my ring? 6. She does not suppose that you will give it to her. 7. I do not assert that he has arrived. 8. Do they think I shall wait for them? 9. Do you think your father will answer my letter? 10. Do you think I am giving you my dictionary? 11. I do not suppose he will succeed. 12. I want you to give him that apple. 13. How long have you been here? 14. I have been here ten minutes, and I saw your father before you came in. 15. Do you think he will lend you that money?

177.

Exception to Rule 3.—When the thing is considered as *certain* or *most probable*, the indicative must be used after verbs used negatively or interrogatively:—

croyez-vous que l'âme est immortelle?

do you believe that the soul is immortal?

vous ne dites pas que Paul est mon ami.

you do not say that Paul is my friend.

This is always the case with *est-ce que ? n'est-ce pas que ?* and generally with the verbs *savoir* (to know),¹ *faire savoir* (to let know), *dire* (to say, to tell), *informer* (to inform), *oublier* (to forget), *apprendre* (to learn, to hear, to inform).

¹ *Savoir*. Avoir su, to have known (facts, things learnt).

Indic. *pr.*—Je sais tu sais, il sait, nous savons, vous savez, ils savent.

Imparfait.—Je savais.

Futur.—Je saurai.

Cond. pr.—Je saurais.

Subj. pr.—Que je sache.

Imparfait.—Que je susse.

toujours, *still, always*.

1. Savez-vous que votre père est arrivé? 2. Est-ce que vous l'avez vu? 3. Non, mais mon frère m'a dit qu'il l'avait vu il y a une heure. 4. N'est-ce pas que vous me donnerez cette belle poire si je suis appliqué? 5. Avez-vous oublié que vous m'avez promis votre photographie? 6. Vous a-t-il appris qu'il a remporté le second prix d'anglais? 7. Sait-il que je vous ai donné "l'Histoire d'un Crime"? 8. Ne savez-vous pas que ma mère est partie pour Bruxelles la semaine dernière? 9. Nous ne savions pas que vous demeuriez ici. 10. Nous avons appris ce matin que l'Empereur est mort. 11. Est-ce que vous ne saviez pas que ma mère est malade? 12. Je ne savais pas que votre frère était à Paris. 13. Est-ce que votre frère est toujours malade? 14. Merci, il est un peu mieux aujourd'hui, mais il est toujours couché. 15. Madame, oubliez-vous

Que Thésée est mon père, et qu'il est votre époux?
(*Racine.*)

178.

avoir raison, *to be right*, or avoir chaud, *to be warm*.
in the right.

avoir tort, *to be wrong*, or in avoir froid, *to be cold*.
the wrong.

avoir peur, *to be afraid*. avoir sommeil, *to be sleepy*.

avoir honte, *to be ashamed*. avoir besoin de, *to be in want of*.

avoir faim, *to be hungry*. avoir soif, *to be thirsty*.

These expressions can only apply to **persons and animals**. **Bien** is generally used with them for **very or quite**: *vous avez bien raison, il a eu bien tort*.

- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. ¹ Am I not right? | 7. Are we not in want? |
| 2. Am I wrong? | 8. Are we afraid? |
| 3. Art thou not cold? | 9. Are you not hungry? |
| 4. Art thou warm? | 10. Are you thirsty? |
| 5. Is he not ashamed? | 11. Are they not sleepy? |
| 6. Is he ashamed? | 12. Are they sleepy? |

¹ Use *est-ce que*.

13.¹ I am right, am I not? 14. He is wrong, is he not?
 15. He does not know his lesson, does he? 16. Do you
 know that your father has returned from Berlin? 17.
 Have you forgotten that he went away on the 15th of
 June? 18. Have you heard that the prince came here
 on the 1st of September? 19. Is she as wicked as for-
 merly? 20. Do you forget that your mother is ill?

179.

RULE 4.—The *subjunctive* is used after **impersonal verbs** (verbes impersonnels):—

il se peut,	{ <i>it may be, or</i>
il est possible,	{ <i>it is possible.</i>
il importe,	{ <i>it is important, or</i>
il est important,	{ <i>it is of consequence.</i>
il vaut mieux,	{ <i>it is better, or</i>
il est préférable,	{ <i>preferable.</i>
il convient,	{ <i>it is proper, or</i>
il est convenable,	{ <i>becoming.</i>

il suffit, <i>it is enough, it suf- fices.</i>	il est fâcheux, ² <i>it is a pity.</i>
il semble, <i>it seems.</i>	il est indispensable, <i>it is in- dispensable.</i>
il faut que (je), <i>I must.</i> ³	il est temps, <i>it is time.</i>
il est nécessaire, <i>it is neces- sary.</i>	il est utile, <i>it is useful.</i>
il est urgent, <i>it is urgent, or pressing.</i>	il est juste, <i>it is just or right.</i>
il est essentiel, <i>it is essential, or material.</i>	

quel dommage! *what a pity!* c'est dommage, *it is a pity.*
 le billet, *the note.*

¹ Place n'est-ce pas que *first*.

² To lay *stress* on the adjective following, *ce* is often used instead of *il* (with the subjunctive): c'est utile que vous restiez ici; c'est fâcheux qu'il soit puni.

³ In translating *must*, pupils had better read the sentence, in English, *it is necessary that*; thus: You must remain here (*it is necessary that you should remain here*), il faut que vous restiez ici.

1. Il se peut que votre frère soit à présent à Paris. 2. Est-il possible que vous ayez déjà achevé votre thème ? 3. Il importe que je sois à Bath demain matin. 4. Est-il important que votre frère ait cette lettre ce soir ? 5. Il vaut mieux que vous la lui portiez ce soir. 6. Il est préférable que nous lui répondions aujourd'hui. 7. Il est convenable que vous ne lui parliez plus. 8. Il suffit que nous lui donnions vingt francs. 9. Il faut que je vous punisse. 10. Faut-il que je vous donne tout ? 11. Il est juste que nous lui rendions son livre. 12. Il est fâcheux que vous soyez en retard. 13. Il est indispensable que nous ayons cette lettre avant midi. 14. Il est temps qu'elle ait cette eau chaude, portez-la-lui, s'il vous plaît. 15. Il est essentiel que vous soyez là.

180.

1. It may be that your father returned from Paris last night. 2. Is it time for (*que*) me to get up ? 3. It suffices that he should send me about ten francs. 4. It is a pity that he has not yet arrived. 5. What a pity your father has not yet come. 6. You must take your sister for a walk. 7. Is it urgent that he should have this note to-night ? 8. He must have it at once. 9. It may be that he will arrive to-morrow, and that he will remain here till Sunday. 10. It is better for you to wait for her. 11. It is not proper that you should be alone. 12. Is it of consequence that he should be with us ? 13. Is it essential that they have this box before two ? 14. It is a pity you have not seen him. 15. It is possible he will visit you to-morrow or the next day.

181.

Exception to Rule 4.—The *indicative* is used after *impersonal verbs* (such as, *it is clear*) which express **certainty** or **probability**. (Unless used negatively.) Such are :—¹

¹ In short, if we consider as *certain* and *positive* what is expressed by the *subordinate* proposition, the verb of this proposition is put in the *indicative*. If we consider as *doubtful* or *simply possible* what is expressed by the *subordinate* proposition, the verb of this proposition is put in the *subjunctive*.

il me semble, ¹ <i>it seems to me.</i>	il est vrai, <i>it is true.</i>
il te semble, &c., <i>it seems to thee, &c.</i>	il est évident, <i>it is evident.</i>
il paraît, <i>it appears.</i>	il est démontré, <i>it is proved.</i>
il s'ensuit, <i>it follows.</i>	il est incontestable, <i>it is indisputable.</i>
il est sûr, <i>it is sure.</i>	il est clair, <i>it is clear, obvious.</i>
il est certain, <i>it is certain.</i>	il est manifeste, <i>it is manifest.</i>
il résulte, <i>it follows, the result is.</i>	il est décidé, <i>it has been decided.</i>
il est probable, <i>it is probable.</i>	

(1). This (refer 42 and 44) is translated by ceci, and that by cela, when speaking of a thing whose name has not been mentioned : give me *that*, *donnez-moi cela*.

(2). Ceci is also used for *this* when referring to an idea *about to be expressed* : what you say proves *this*, that

Cela is used for *that* when referring to an idea already expressed : do you hear *that*? *entendez-vous cela*? is that true? *cela est-il vrai*?

est-ce vrai? *is it true?*

cela m'est égal, *it is all the same to me.*

le ciel, *the sky.*

coupable, *guilty.*

s'éclaircir, *to clear up.*

en être sûr (ou certain), *to be sure (or certain) of it.*

1. Il me semble que cela n'est pas vrai. 2. Il paraît que ceci est vendu à M. Bernard. 3. Voici deux chapeaux, c'est vrai que celui-là n'est pas beau, mais celui-ci est le plus beau de la ville. 4. Il est évident que vous n'aimez pas cela ; tenez, prenez ceci. 5. Il est probable que le ciel s'éclaircira. 6. Il est décidé que vous aurez un nouvel habit. 7. Il n'est pas probable que vous ayez un nouvel habit. 8. Il se peut que vous en ayez un. 9. Il résulte de cela, que vous ayez eu tort et que votre frère n'a pas eu raison. 10. Il est clair qu'il a tort. 11. Il lui semble que vous ne lui avez pas encore rendu son dic-

¹ We sometimes say : *ce semble, ce me semble.*

tionnaire. 12. Il est certain que nous serons en retard. 13. Cela m'est bien égal, pourvu que le professeur ne nous punisse pas. 14. Oui, mais il est probable que nous serons punis. 15. S'il me punit, je ne retournerai plus à l'école. 16. A moins que ta mère ne t'y mène.

182.

1. It is not probable that the sky will clear up. 2. It seems to me that you want (are in need of) a new overcoat. 3. It is clear that your brother did not give you that. 4. Where did you find this? 5. It is true that you found it, but it belongs to your brother and you must give it to him. 6. It has been decided that we shall go for a walk together. 7. It is obvious that you have been very wrong. 8. It appears that this does not belong to the master. 9. It is certain that they travelled together last year. 10. Do you believe that is true? 11. It may be true. 12. Is it true that your father has bought that beautiful picture? 13. I think he has bought it but I am not sure of it. 14. He may have bought it (*it may be that he bought it*). 15. It is proved that this poor man is not guilty.

183.

PROPOSITIONS RELATIVES.

(Thus we call *dependent* propositions united to the *principal* by one of the relative pronouns **qui**, **que**, **dont**: *let us fear God—who—protects us; I love the child—who—is courageous. Who protects us, is a proposition relative, and so is who is courageous.*)

RULE 5.—After a relative, in sentences expressing *will*, *wish*, *doubt*, *negation*, *interrogation*, &c., the verb in the *dependent proposition* is put in the **subjunctive** :—

je veux un serviteur qui m'obéisse, I want a servant who will obey me.

connaissez-vous quelqu'un qui soit vraiment heureux? do you know anyone who is really happy?

RULE 6.—The verb in the *dependent* proposition is put in the *subjunctive* when the *relative* is preceded by **seul**

(only, only one), by *peu* (few), by a superlative or an ordinal number: *votre frère est le seul*—qui—soit habile; *il est aussi l'homme le plus adroit que je connaisse.*

OBSERVE.—There is but one exception to these two rules, that is when the verb of the *dependent* proposition contains an **absolute affirmation**:¹ *j'ai trouvé un ouvrier qui m'a tiré d'embarras; achetez tous les meilleurs vins que vous trouverez.*²

étourdi, giddy, thoughtless.	égoïste, selfish.
inventer, to invent.	une idée, an idea.
le menteur, the liar.	un ouvrage, a work.
à l'aise, at ease, comfortable.	le volume, the volume.
la bibliothèque, the library, book-case.	

1. Voici le seul journal que nous aimions. 2. Homer, qui inventa les fables des dieux et des demi-dieux, est le menteur le plus agréable qu'il y ait jamais eu. 3. C'est la dame la plus aimable que je connaisse.³ 4. Votre frère est le garçon le plus extraordinaire que j'aie jamais vu. 5. Georges et Victor sont les élèves les plus studieux que j'aie. 6. Ce sont aussi les seuls qui aient fait leurs thèmes aujourd'hui. 7. Voici le premier livre français que j'ai jamais lu. 8. C'est le premier homme qui ait eu cette idée. 9. Voici la plus belle des femmes qui étaient à l'opéra. 10. J'ai lu le troisième volume de l'ouvrage que votre sœur m'a prêté. 11. Prêtez-lui cet

¹ It always does when the superlative is followed by *of* and a noun or pronoun in the plural.

² The same applies to the adverb *où* :—

<i>Allez dans une retraite où vous soyez tranquille.</i>	{ Go in a retreat where you will be quiet.
<i>Allez dans une retraite où vous serez tranquille.</i>	

V. Brachet's "Nouvelle Grammaire."

³ *Connaître, to know* (by having seen). *Avoir connu, to have known.*

Indic. *pr.*—Je connais, tu connais, il connaît, nous connaissons, vous connaissez, ils connaissent.

Imparfait.—Je connaissais. *Futur.*—Je connaîtrai.

Cond. *pr.*—Je connaîtrais.

Subj. *pr.*—Que je connaisse.

Imparfait.—Que je connusse.

ouvrage dont vous n'avez pas besoin. 12. Prêtez-lui l'ouvrage dont vous n'avez pas besoin.

13. Le chien est le **seul** animal dont la fidélité soit à l'épreuve. (*Buffon.*)

14. Il y a **peu** d'hommes qui **sachent** supporter l'adversité. (*Masillon.*)

15. C'est la seule classe où vous **puissiez** aspirer. (*Acad.*)

184.

1. Remain in a place where you are comfortable and from which (*from where*) you hear well. 2. Choose a place where you may be comfortable, and from which (*from where*) you may hear well. 3. This grammar is the best I have in my book-case. 4. This grammar is the best of those I have in my book-case. 5. Show her your large French dictionary, it is the best I have ever seen. 6. I lend you that dictionary, it is the only one I have. 7. This is the only book I have ever received. 8. There are few books which are as good as that one. 9. Here is your cousin John, he is the most thoughtless fellow¹ I have ever known. 10. She is the most amiable woman I know. 11. Your sister is the prettiest of the women I know. 12. I have forgotten the name of the first French book I read. 13. Your brother is the most selfish fellow we know. 14. Your brother is the most selfish of the boys we know. 15. It is the least thoughtless pupil in the class which the master has rewarded.

185.

RULE 7.—After the verbs **empêcher**² (*to prevent, to keep from, to hinder*), **prendre garde** (*to take care*), and the four verbs meaning *to fear*: **craindre**,³ **avoir peur**,

¹ The *superlative* is generally put after its noun when *qui, que, or de* follows. *Seul* and *meilleur* precede the noun.

² With **empêcher** *ne* may or may not be used. (*Acad.*)

³ **Craindre**. **Avoir craint**, *to have feared*.

Indic. *pr.*—Je crains, tu crains, il craint, nous craignons, vous craignez, ils craignent.

Imparfait.—Je craignais. *Futur.*—Je craindrai.

Cond. *pr.*—Je craindrais.

Impératif.—Crains, craignons, craignez.

trembler, and appréhender,¹ the *subjunctive* is preceded by *ne* :—

J'empêcherai	} qu'il <i>ne tombe</i> .
Prenez garde	
Craignez	
J'ai peur	
Nous tremblons	

Exceptions :—1st. When they are used *negatively* or *interrogatively*, *ne* is left out :—

Craignez-vous	} qu'elle <i>tombe</i> .
Ne craignez pas	
Je n'ai pas peur	

2nd. When they are preceded by *si* (if), the *ne* is left out :—

Si vous craignez	} qu'elle <i>tombe</i> .
Si tu as peur	

1. Nous avons peur que vous ne parliez de nous. 2. Ne craint-elle pas que vous n'en parliez? 3. Elle craint que je ne me sois trompé. 4. Si tu crains que j'aie fait des fautes, corrige mes exercices. 5. Il n'empêchera pas que vous chantiez cette chanson. 6. Empêcheront-ils qu'il réussisse? 7. Ils n'empêcheront pas qu'il réussisse, mais ils craignent qu'il ne réussisse pas. 8. Prenez garde qu'il ne vous trompe, il trompe tout le monde. 9. J'empêcherai qu'il ne vous trompe. 10. Craignez-vous que je sois découvert? 11. Vous ne serez pas découvert, à moins que votre frère ne vous trahisse. 12. Je n'ai pas peur qu'il me trahisse, mais je crains qu'il ne parle trop. 13. Si vous craignez qu'il répète cela, ne le lui dites (*say*) pas.

14. Prends garde que jamais l'astre qui nous éclaire,
Ne te voie en ces lieux mettre un pied téméraire.
(*Racine*.)

15. Craignez, seigneur, craignez que le ciel rigoureux
Ne vous *haisse* assez pour exaucer vos vœux.
(*Racine*.)

¹ Seldom used now.

186.

1. Are you not afraid that your master will punish you?
 2. Take care lest¹ your master punish you. 3. I am afraid you are wrong. 4. Are you afraid I shall deceive you?
 5. I shall prevent him from succeeding (*that he . . .*).
 6. Will your brother lend me his violin? 7. I am afraid he will not lend it to you; but I will lend you mine, provided you return it to me this evening. 8. My brother has asked me for my cards; but I shall not lend them to him for fear he should soil them. 9. I fear you do not like him, though he is your brother. 10. If he wishes me to like him, he must be more careful. 11. Will you lend me that money to-morrow? 12. I shall not lend it you, for I am afraid you would never return it. 13. Are you not afraid that he will speak of it?² 14. Shall you prevent them from fighting? 15. Take care they do not begin again.

187.

ON THE TENSES OF THE SUBJUNCTIVE.

The four tenses of the subjunctive are—the *présent*, the *imperfect*, the *perfect*, and the *pluperfect*.

For the *présent*, see par. 171.

IMPARFAIT.

Avoir, *to have*.que j'eusse, *that I might have*.

que tu eusses.

qu'il eût.

que nous eussions.

que vous eussiez.

qu'ils eussent.

être, *to be*.que je fusse, *that I might be*.

que tu fusses.

qu'il fût.

que nous fussions.

que vous fussiez.

qu'ils fussent.

¹ With the verbs given in the 7th Rule *que* alone is used for *lest*.

² See second sentence in previous exercise (the *ne* being used when the verb is *negative* and *interrogative*).

PARFAIT (compound of the *présent*).

que j'aie **eu**, *that I may have had.* que j'aie **été**, *that I may have been.*

PLUS-QUE-PARFAIT (compound of the *imparfait*).

que j'eusse **eu**, *that I might have had.* que j'eusse **été**, *that I might have been.*

NOTE.—The use of these tenses depends entirely upon the idea we wish to express. The only guide is this: *See what tense of the indicative or of the conditional you would use (for the second verb) if the sentence required one of these two moods, and use the corresponding tense of the subjunctive.* Thus:—

If the present or the future of the indicative could be used, use the present of the subjunctive.

If the imperfect of the indicative or the present of the conditional could be used, use the imperfect of the subjunctive.

If the preterite, the past indefinite or the future anterior could be used, use the perfect of the subjunctive.

If the pluperfect of the indicative or the perfect of the conditional could be used, use the pluperfect of the subjunctive.

The following rules apply in most cases:—

(1.) If the verb in the *principal proposition* is in the **present** or **future** of the *indicative*, the verb of the *dependent proposition* is put, in the **present** of the *subjunctive* when the action has yet to be performed, and in the **perfect** of the *subjunctive* when the action is already accomplished:—

<i>je défends qu'il vienne à présent,</i>	} I forbid him to come now.
<i>je défends qu'il vienne la semaine prochaine,</i>	
<i>je défendrai qu'il vienne à présent,</i>	
	} I shall forbid him to come now.

je défendrai qu'il vienne la semaine prochaine, } I shall forbid him to come next week.

je doute que vous ayez eu le courage, I doubt that you have had the courage.

(2.) If the verb in the *principal proposition* is in one of the **past tenses** or of the **conditional**, the verb in the *dependent proposition* is put, in the **imperfect** of the *subjunctive* when the action is present or future :—

je doutais	} que vous eussiez cette lettre	aujourd'hui.
je doutai		
j'ai douté		
je douterais		demain.
j'aurais douté		
j'avais douté		

And in the **pluperfect**, if the action is past :—

je doutais	} que vous eussiez eu cette lettre.
j'aurais douté	

1. Il est indispensable qu'elle soit ici ce soir. 2. Il était essentiel qu'elle fût ici ce soir. 3. Je ne croyais pas que vous eussiez reçu cette lettre aujourd'hui. 4. Il ne croit pas que tu m'aies donné ce livre. 5. Je voudrais qu'il fût ici. 6. Il faut qu'il soit plus appliqué. 7. Nous voulons que vous ayez ces lettres avant midi. 8. Nous voulions que vous eussiez ces lettres avant midi. 9. J'aurais voulu que vous eussiez envoyé ces tableaux à ma mère. 10. Il ne craignait pas que vous fussiez puni. 11. Il craindra que vous ne soyez puni. 12. Il ne pense pas que nous ayons été punis. 13. Il ne pensait pas que nous fussions punis. 14. Il ne pensait pas que nous eussions été punis.

15. Aimez qu'on vous conseille, et non pas qu'on vous loue. (*Boileau.*)

188.

1. It is necessary that your brother should have these copybooks this evening. 2. It was necessary that he should have them this evening. 3. He works a great deal though he is not well. 4. Your sister used to work a great deal though she was not well. 5. She will be

there before you though she does not hurry. 6. The book your brother has given you is the best I have ever seen. 7. It was the best I had ever seen. 8. He did not think you would have sent that pair of boots to his sister. 9. I do not think he has sent that chair to Mr. Brown. 10. He will prevent you from working. 11. He would prevent you from relating that story. 12. I want you to rest. 13. I wanted you to rest. 14. I am very glad you have won that prize. 15. He was afraid you had forgotten his money.

189.

THE TENSES OF THE SUBJUNCTIVE—*continued*.

The exceptions to the above rules are as follows :—

(1.) When the idea expressed by the sentence is conditional, it is the *conditional proposition* which governs the tense of the subjunctive :—¹

Je ne crois pas qu'il attende	{	<i>I do not think he will</i>
si vous le défendez ,		<i>wait if you forbid it.</i>
Je ne crois pas qu'il attendît	{	<i>I do not think that he</i>
si vous le défendiez ,		<i>would wait if you</i>
		<i>forbad it.</i>
Je ne crois pas qu'il eût attendu	{	<i>I do not think that he</i>
si vous l' aviez défendu ,		<i>would have waited if</i>
		<i>you had forbidden it.</i>

(2.) When the *dependent proposition* expresses a thing which can be at all times (*i.e.* continuous), the **present** is used instead of the imperfect :—

il l'a trompé quoiqu'il **soit** son frère, *he deceived him though he is his brother.*

(3.) After the **parfait** (past indefinite) the **perfect** of the *subjunctive* is used instead of the *pluperfect* :—

*ie n'ai jamais trouvé personne qui m'**ait** dit cela.*

Observe.—These last two exceptions follow from the rule given in (note) par. 187 ; for, in the first sentence, if

¹ This *conditional verb* is often understood: I do not think that without this circumstance the affair could have succeeded; means, *I do not think that the affair could have succeeded if this circumstance had not taken place.*

I try what tense of the *indicative* I could use, I find it is the *present*, and the tense of the subjunctive which corresponds with it is the *present*. In the second, it is the *past indefinite*: I never found anyone who *has* told me that; and the tense of the *subjunctive* which corresponds is the *perfect*.

IMPARFAIT DU SUBJONCTIF.

	I.	II.	III.
Sing. 1.	que je chant <i>asse</i> .	Fin <i>isse</i> .	Romp <i>isse</i> .
2.	que tu chant <i>asses</i> .	Fin <i>isses</i> .	Romp <i>isses</i> .
3.	qu'il chant <i>ât</i> .	Fin <i>ît</i> .	Romp <i>it</i> .
Plur. 1.	que n. chant <i>assions</i> .	Fin <i>issions</i> .	Romp <i>issions</i> .
2.	que v. chant <i>assiez</i> .	Fin <i>issiez</i> .	Romp <i>issiez</i> .
3.	qu'ils chant <i>assent</i> .	Fin <i>issent</i> .	Romp <i>issent</i> .

1. Il veut que vous chantiez cette chanson. 2. Il voulait que vous chantassiez cette chanson. 3. Nous voudrions qu'elle chantât cette belle chanson. 4. Il est temps que vous finissiez vos thèmes. 5. Il était temps que vous eussiez fini vos thèmes. 6. Il n'est pas probable que vous eussiez fini cette lettre si je ne vous avais pas prêté ma plume. 7. Je ne crois pas que vous fussiez venu si je n'étais pas allé vous chercher. 8. Je ne suppose pas qu'il soit venu si vous n'êtes pas allé le chercher. 9. Il vous a trompé quoiqu'il soit votre ami. 10. Il n'a pas appris ses leçons quoiqu'il ait eu le temps. 11. Je veux qu'elle vous rende l'argent que vous lui avez prêté. 12. Je voudrais qu'elle vous rendît cet argent. 13. Je voudrais qu'elle me rende cet argent si elle l'a. 14. Il défendit aussi . . . qu'on le flattât. (*Pérfixe*.)

190.

1. You must finish your letter if you want me to take it to post. 2. I should like you to finish this note if you want me to take it to your brother. 3. I do not think you would return him this money if he did not ask you for it. 4. Would it be possible that he has given it you back? 5. It may be that he has deceived me though he is my friend. 6. It is possible he would have deceived

you if he had not been your friend. 7. We should like you to take the children for a walk if you are free. 8. Their father would like me to take them for a walk if I were free. 9. Your mother would be afraid that you would lose yourselves if you went for a walk alone. 10. I am afraid that you would lose this watch if I gave it to you. 11. I want him to obey you. 12. I should like him to obey you. 13. You do not forget, I hope, that you have promised it to me? 14. It is time for you to get up (that you . . .). 15. I shall never believe that he would have arrived if he had come on foot (*à pied*).

191.

PROPOSITIONS INFINITIVES.

(Thus we call *dependent* propositions whose verb is in the infinitive. See par. 171.)

(1.) The infinitive may be governed by a verb or by a preposition :—¹

il est venu me voir ce matin, he came and saw me this morning.

il est venu pour me voir ce matin, mais j'étais sorti. } he came to see me this morning, but I was out.

Note that *to* meaning *in order to* is rendered *pour*.

(2.) When two verbs have the same person or persons for subject, the second is put in the infinitive :—

je voudrais être riche, { I wish I were rich.
I should like to be rich.

The following verbs do not require a preposition before the infinitive :—

aimer mieux, *to like better* désirer, *to desire* (to), *to wish*
(to), *to prefer* (to). (to).

compter, *to intend* (to). espérer, *to hope* (to).

croire, *to believe* (to), *to think* (of). laisser, *to let* . . . , *to leave*.
oser, *to dare* (to).

daigner, *to deign* (to). prétendre, *to pretend* (to).

¹ The infinitive is also used as nominative (*juger les autres est une chose aisée*).

savoir, *to know how* (to). . . vouloir, *to will* (to), *to want*
 voir, *to see*. (to).
 venir, *to come* (to). aller, *to go* (to).

ne . . . que, *only, but, nothing but.*

(ne before the verb, que in the same place as but in English.)

si peu de chose, *so little.* de trop bonne heure, *too early.*
 jusqu'à, *until, as far as.*

1. Il ne croyait pas partir pour si longtemps. 2. Il aime mieux partir aujourd'hui que demain. 3. J'espère vous voir lundi prochain. 4. Nous désirons parler à votre père. 5. Oserait-il vous punir pour si peu de chose? 6. Je ne prétends pas avoir eu raison, mais il me semble que je vous ai demandé pardon. 7. Quand votre frère compte-t-il partir pour Londres? 8. Il devait (*was*) partir après-demain, mais il aime mieux attendre jusqu'à lundi prochain. 9. Laissez-le apprendre ses leçons, ne soyez pas si méchant. 10. Il a osé recommencer, mais je l'ai bien puni. 11. Je suis allé les voir lundi dernier. 12. Je suis allé pour les voir vendredi, mais ils étaient partis pour Paris. 13. Je suis venu vous voir, monsieur, de la part de mon père. 14. Vous êtes venu de trop bonne heure, mais j'espère lui envoyer cet argent cette après-midi. 15. Il n'est venu me voir qu'hier. 16. Ah ! demeurez, seigneur, et daignez m'écouter.

(*Racine.*)

17. Je voudrais inspirer l'amour de la retraite.

(*La Fontaine.*)

192.

1. They came and saw us on Monday. 2. They came to see you last night, but you had gone out. 3. He came to see you from his father, and he told me that you must give him back that money before to-morrow. 4. I hope you do not intend to go back to London this week. 5. I thought I should go away before Monday. 6. He intended to go to Paris last Thursday, but he only set out yesterday. 7. I hope I shall see you at my house to-mor-

row evening. 8. I did not dare to ask him for that money. 9. Will you not (*ne voulez-vous pas*) wait till to-morrow? 10. I prefer going to-day. 11. I know how to play cards. 12. Can you (*do you know how to*) play chess? 13. He does pretend he is right. 14. I went and saw them last night, and they gave me this for you. 15. I went to see you last night but you had gone out.

193.

We have seen (par. 191) that the infinitive may be governed by a preposition.

RULE.—All prepositions require the next verb in the infinitive (except **en**, which requires the present participle):—*à étudier, d'étudier, pour étudier.*

(1.) The following require **de** before an infinitive :—
accuser (**de**), *to accuse* (of), défier (**de**), *to challenge* (to).
to charge (with).
blâmer (**de**), *to blame* (for). se dépêcher (**de**), *to hasten*
(to).
cesser (**de**), *to cease* (from). essayer (**de**), *to try* (to).
commander (**de**), *to command* (to). négliger (**de**), *to neglect* (to).
mand (to).
conseiller (**de**), *to advise* (to). proposer (**de**), *to propose* (to).
craindre (**de**), *to fear* (to). recommander (**de**), *to recom-*
mend (to).
dédaigner (**de**), *to disdain* (to). refuser (**de**), *to refuse* (to).
(to).
défendre (**de**), *to forbid* (to). regretter (**de**), *to regret* (to).

(2.) The verb **avoir** followed by a noun requires **de** before the next verb (infinitive) :—

avoir l'audace (**de**), *to have the audacity* (to).
„ la bonté „ „ *the kindness* „

¹ Henceforth the prepositions required before an infinitive will be in this type (**de**), those required before nouns will be in *italic* (*de*). Pupils had better learn them as part of the verb. (A list for reference will be given at the end of the Second Course.)

avoir le courage (de), *to have the courage* (to).

„ l'intention	„	„ { <i>the intention</i>	„
„ l'occasion	„	„ { <i>to intend</i>	„
„ le plaisir	„	„ <i>the opportunity</i>	„
„ sujet	„	„ <i>the pleasure</i>	„
„ envie	„	„ <i>cause</i>	„
„ bien envie	„	<i>to feel one wants</i>	„
„ besoin	„	<i>to have a good mind</i>	„
„ coutume	„	<i>to want (to), to require</i>	„
„ peur	„	<i>to be accustomed</i>	„
„ raison	„	<i>afraid</i>	„
„ tort	„	<i>right</i>	„ or (in).
„ l'habitude	„	<i>wrong</i>	„ or (in).
	„	<i>in the habit</i> (of).	

sonner, *to ring*.

embarrasser, *to embarrass, to perplex.*

offenser, *to offend*.

dernièrement, *lately, of late*.

1. Il m'a accusé d'avoir pris son dictionnaire. 2. Nous l'avons blâmé de vous avoir trompé. 3. Il a peur d'y aller. 4. Je vous recommande d'obéir à votre précepteur. 5. Il a refusé de m'apporter mes bottines. 6. Ayez la bonté de sonner. 7. Auriez-vous l'audace de lui demander tant d'argent? 8. J'ai eu l'occasion de lui parler de vous. 9. Nous aurons le plaisir de vous voir le mois prochain. 10. Je regrette de vous annoncer cette triste nouvelle. 11. Je le défie de m'embarrasser. 12. Ils ont envie d'aller au bord de la mer. 13. Il m'a conseillé d'apprendre mes leçons. 14. Il a refusé de venir avec moi. 15. Je me dépêche de me laver.

16. Je demande sa tête, et crains de l'obtenir.

(Corneille.)

194.

1. He is afraid to come and see you. 2. He intends to go to London on the 2nd of June. 3. I have a good mind to remain here until Monday. 4. Ask your brother to have (*qu'il ait*) the kindness to ring. 5. Make haste to

get up.¹ 6. I challenge him to arrive before me. 7. He has forbidden me to commence my exercises. 8. We are in the habit of playing every evening. 9. Do you intend to finish that letter? 10. I had the pleasure of meeting your father last night. 11. We propose to him to come with us. 12. You have neglected coming to see me of late. 13. Did your father forbid you to speak to me? 14. Are you afraid of asking his pardon? 15. He tried to deceive his master.

195.

Certain verbs require *à* before the next infinitive :—

aider (<i>à</i>), <i>to help</i> (to).	encourager (<i>à</i>), <i>to encourage</i> (to).
s'appliquer (<i>à</i>), <i>to apply one's self</i> (to).	s'habituer (<i>à</i>), <i>to accustom one's self</i> (to).
s'attendre (<i>à</i>), <i>to expect</i> (to).	inviter (<i>à</i>), <i>to ask</i> (to), <i>to invite</i> (to).
autoriser. (<i>à</i>), <i>to authorize</i> (to).	renoncer (<i>à</i>), <i>to renounce</i> (to), <i>to give up</i> .
consentir (<i>à</i>), <i>to consent</i> (to).	réussir (<i>à</i>), <i>to succeed</i> (in).
engager (<i>à</i>), <i>to induce</i> (to).	tarder (<i>à</i>), <i>to delay</i> , <i>to be long</i> .

(1.) If you try you will find that, after the verb **avoir** followed by the nouns given in ex. 193 (2), you cannot put the next verb in the passive form; but, instead of *I have a letter to write*, *I have some pencils to sell*, I might say, *I have a letter* (that has) *to be written*, *I have some pencils* (that have) *to be sold*, without altering the sense.²

(2.) When this can be done, *à* must be used before the infinitive; *j'ai une lettre à écrire*, *j'ai des crayons à vendre*.

louer, *to let*.

boire, *to drink*.

fumer, *to smoke*.

faire de même, *to do the same*.

1. Aidez-lui à lever cette table. 2. Il ne s'applique qu'à jouer. 3. Votre sœur m'a autorisé à vous empêcher d'aller à l'école. 4. Il consent à vous voir. 5. Qui vous a

¹ Notice the pronoun of sentence 15 in previous exercise.

² Avoir here means *to have to*: *I have to write a letter*.

engagé à acheter ces livres? 6. Son frère l'encourage à tromper tout le monde. 7. S'il m'avait invité à aller le voir, j'y serais allé sans tarder. 8. Combien y a-t-il que vous avez renoncé à fumer? 9. J'ai renoncé à fumer et à boire il y a un mois et je vous invite à faire de même. 10. Votre frère a-t-il encore une maison à vendre? 11. Non, monsieur, mais il en a une à louer. 12. Votre frère tarde à m'apporter mes bottines. 13. J'espère que tu as réussi à remporter le premier prix. 14. A-t-il consenti à vous voir?

15. Je consens à me perdre afin de le sauver.

(*Cornille.*)

196.

1. How many houses has your father to let, he had three last week? 2. Yes, but he has only one¹ now. 3. We have a house to sell. 4. They have three horses to sell. 5. He has some books to sell. 6. You have nothing² to fear. 7. Why does she delay so much in coming to see me? 8. Has he succeeded in letting his house? 9. He gave up smoking a week ago, and I hope he will give up drinking also. 10. Did you invite him to come to dine with us on Sunday? 11. Do not accustom yourself to smoke. 12. Who induced you to sell that beautiful house? 13. Do you consent to give her this book? 14. Expect a letter from me on the 20th of November. 15. I am afraid you do not apply yourself to learn your lessons.

197.

(1.) When an adjective follows the verb *to be*, the nominative it³ or that is rendered by *ce* or *cela*, when referring to something said before. In this case *à* is used before the *infinitive*:—

c'est facile à faire, } *this is easy to do.*
ceci est facile à faire, }

¹ Notice that the noun is understood. (See 11th sentence in previous exercise.)

² The rule given above applies to *avoir* followed by *rien*, *personne*, *tout*, or an adverb of quantity.

³ It meaning *that*.

c'est facile à faire, }
 cela est facile à faire, } *that is easy to do.*

(2.) When an adjective follows **to be**, the nominative it is rendered by **il**, when the idea of the sentence follows, and **de** is placed before the infinitive :—

il est difficile **de** lever cette table, *it is difficult to raise this table.*

(3.) **De** is also used, before the infinitive, after adjectives following **être, to be**; **il semble, it seems**; **il paraît, it appears**; and after several impersonal verbs which could be expressed by **il est** and an adjective; as **il convient (il est convenable), il suffit (il est suffisant), il importe (il est important)** :—

vous êtes adroit d'avoir si bien réussi, you are clever to have so well succeeded.

il suffit **de** lui parler, *it is enough to speak to him.*

adroit, *clever.*

capable, *capable, able (to), qualified (for, to).*

maladroit, *clumsy, unskilful.*

incapable, *unfit, unable.*

dangereux, *dangerous.*

la place, *the situation.*

indigne, *unworthy, shocking.*

plaire à, *to please.*

la récompense, *the reward.*

la punition, *the punishment.*

si loin, *so far.*

1. Il est dangereux de tromper ses amis. 2. C'est difficile à faire. 3. Il est capable de vous enseigner la musique. 4. Il est capable de venir ici ce soir. 5. Il est digne d'avoir cette place. 6. J'ai essayé d'apprendre cette leçon pendant une demi-heure, mais je suis trop maladroit pour réussir. 7. Il importe de lui envoyer cette lettre avant midi. 8. Il est indigne de réussir. 9. Il est impossible de plaire à tout le monde. 10. Il est injuste de demander une récompense pour une action qui mérite une punition. 11. Il suffit de lui donner du pain et du fromage. 12. Vous avez dit que vous finiriez vos thèmes avant quatre heures. 13. Oui, mais c'est plus facile à dire qu'à faire. 14. Mon frère est certain de réussir. 15. Je suis bien aise de vous voir.

198.

1. I think you have been very clever to finish your exercises. 2. Do you not think that it would be useful to tell (*dire*) them that you have gained this prize? 3. It is dangerous to boast. 4. That is not easy to pronounce. 5. This is difficult to learn. 6. It is enough to buy three pencils. 7. Your sister is sure of arriving there before him. 8. Your father is very glad to know that you have succeeded. 9. He is not able to go so far. 10. Your brother has a pear to give you. 11. You must finish your exercises. 12. It is dangerous to disobey your teacher. 13. He is unable to teach you music. 14. That is easy to teach. 15. I hope you have not been clumsy enough to soil my book.

199.

(1.) Some verbs have different meanings with different prepositions :—

aimer, *to like, to love.*

aimer (*à*), *to take pleasure*
(*in*).

décider (*à*), *to persuade* (*to*).

décider (*de*), *to decide* (*on*).

tâcher (*à*), *to aim* (*at*).

tâcher (*de*), *to endeavour*
(*to*).

tarder (*à*), *to delay* (*to, in*). il *mé* tarde (*de*), *I long* (*to*).

manquer (*à*), *to fail* (*to*), used affirmatively.

manquer (*de*), *to fail* (*to*), used negatively.

(2.) The following are used with *de* or *à*, before the next infinitive :—

continuer, *to continue.*

s'empreser, *to be eager.*

contraindre, *to constrain.*

engager, *to engage, to per-*
suade.

déterminer, *to determine.*

forcer, *to force.*

obliger, *to oblige.*

- (3.) Ce qui (nom.), } *that which, what* (see par. 34).
 Ce que (acc.), }

(4.) Instead of saying :—

a book of mine, *we say*, **un de mes livres.**
 a friend of his, „ **un de ses amis.**
 that friend of his, „ **cet ami à lui, or, simply,**
son ami.

c'est pourquoi, *and so, so.* contrarier, *to vex.*
 danser, *to dance.* , se contrarier, *to tease each*
 other.

aimer que, *to like that* (in the sense of *to find good, to approve.*)

1. Qui vous a décidé à partir demain ? 2. J'ai décidé de lui envoyer un de mes livres. 3. Votre sœur aime-t-elle chanter ? 4. Ma sœur Louise aime à jouer aux dames. 5. Aimez que votre professeur vous corrige. 6. Ma chère sœur il me tarde de vous voir ; c'est pourquoi je ne tarderai pas à partir pour Paris. 7. Tâchez de venir et d'amener un de vos amis. 8. Vous me forcez à vous dire ce que je pense. 9. Je m'empresse de vous envoyer cette lettre. 10. Je l'ai engagé d'aller au bord de la mer. 11. Je ne manquerai pas de lui dire ce qui vous contrarie. 12. Voici deux de vos frères qui se contrarient toujours. 13. Il *contraignit* cinq légions romaines à *poser* les armes sans combat. (*Bossuet.*) 14. Et lui-même au torrent nous *contraint de céder.* (*Racine.*) 15. Mais que ne *tâchez-vous* aussi à *gagner* l'appui de mon frère. (*Molière.*)

200.

1. A friend of yours came to see you last night, but you were out. 2. A sister of his came and saw him yesterday. 3. I continue to send you this newspaper, because I think you like to read (*lire*) it. 4. He has decided on taking a walk this evening. 5. Endeavour to finish your exercise. 6. A cousin of mine asked me for it, so I

have sent it to him. 7. My brother hopes that you will not delay in sending him what he has asked you for. 8. He never fails to return what I lend him. 9. I obliged him to beg my pardon. 10. I love dancing. 11. That is what vexes me. 12. Did you persuade him to come with us? 13. He can never decide on what he has to do (*à faire*). 14. I am eager to return to you what belongs to you. 15. I long to see that friend of yours.

201.

THE PASSIVE VOICE.

(1.) This is not so frequently used as in English ; and when it is possible to use the active, with *on* or *l'on*¹ for subject, it should be done :—

some bread has been given to him, } *on* lui a donné du
he has had some bread given him, } pain.

(2.) In this sentence it is not clear *who gave him the bread*, and so we use the indefinite *on* for subject ; but when it is clear who is the *actor*, we use the noun or pronoun representing that actor ; thus, your letter was received by *me*, *j'ai reçu votre lettre* ; he has been punished by *his master*, *son maître l'a puni*.

(3.) In speaking of inanimate objects, we often use the *reflexive verb* :—

ce sucre se vend six sous la livre, this sugar is sold 3*d.* a pound.

(4.) Before nouns of *weight, measure, or number* we use (the article) *le, la, les* for *a* or *an* (per) ; before nouns expressing *time*, we use *par* for *a* or *an* :—

deux francs le kilo, two francs a kilo.

un franc le mètre, one franc a metre.

cinq centimes la douzaine, five centimes a dozen.

trois francs par jour, three francs a day.

¹ See par. 75. There is no difference between *on* and *l'on* ; we use the one that sounds better. *On* has been written in old French *hom* and *om* (Lat. *homo*), and some grammarians have thought the *l'* to be the definite article which is placed before *homme* when taken in an indefinite sense.

le légume, <i>the vegetable</i> .	cru, <i>uncooked, raw</i> .
le sou, <i>the half-penny</i> .	cuit, <i>done, baked, boiled</i> .
on dit, <i>it is said</i> .	pardonner (<i>à</i>), <i>to forgive</i> .
s'étonner, <i>to wonder!</i>	se demander, <i>to wonder?</i>
payer, <i>to pay</i> (a person), <i>to pay for</i> (a thing).	
pièce <i>or</i> la pièce, <i>each</i> .	coûter, <i>to cost</i> .

1. Ce légume se mange cru. 2. Combien vend-on ces pommes-là? 3. Elles se vendent quatre sous la douzaine. 4. Quel beau drap, combien l'avez-vous payé? 5. On me l'a vendu trois francs le mètre. 6. Je me demande pourquoi l'on ne l'a pas puni? 7. Je ne sais pas, mais on dit qu'il a si bien fait ses thèmes que le professeur lui a pardonné. 8. Quel beau livre vous avez là, combien l'avez-vous acheté? 9. On me l'a donné. 10. Combien de temps votre frère travaille-t-il par jour. 11. Trois heures par jour. 12. Que vous a-t-on donné? 13. On ne m'a donné que deux francs. 14. Je m'étonne que l'on vous ait donné tant. 15. Ces livres me coûtent vingt sous pièce.

202.

1. I wonder why he did not come last night. 2. They say (it is said) that he went to London yesterday morning. 3. I was told (*on m'a dit*) that he bought you a beautiful present. 4. He has had some baked apples given him. 5. How much did your brother pay for¹ that book? 6. How much is coffee sold for? 7. Coffee is sold at 1 franc 20 centimes the half kilo. 8. Where are those good vegetables sold (*where does one sell . . .*)? 9. Have you received the money you had been promised (*which one had promised . . .*)? 10. Where are they sold? 11. Where is that (to be) found? 12. He was punished by his teacher. 13. I work six hours a day. 14. This beautiful cloth (*drap*) cost me only 5 francs a yard. 15. This butter is sold at 2 francs a kilo. 16. This watch only cost 20 francs.

¹ See 8th sentence in preceding exercise (*for left out*).

APPENDIX.

SECTION I.

1. The French alphabet is composed of 25 letters :—
a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v,
x, y, z.¹

PRONUNCIATION.

THE VOWELS.

2. We call *vowel* a sound produced by a simple emission of the voice, as *a, o, u*. There are seven vowels in French :—

a, e, i (or y), o, u, eu, ou.

All the vowels can be pronounced by themselves, without the help of any other sound.

3. All the vowels can be **short** or **long**, according as they are pronounced **quickly** or **slowly**; thus *a* in *patte* is short because we pronounce it *rapidly*, whilst it is long in *pâte*. In the same manner :—

e is long in *bête* and short in *jette*.

<i>i</i>	„	<i>gîte</i>	„	<i>petite</i> .
----------	---	-------------	---	-----------------

<i>o</i>	„	<i>côte</i>	„	<i>dévoté</i> .
----------	---	-------------	---	-----------------

<i>u</i>	„	<i>flûte</i>	„	<i>butte</i> .
----------	---	--------------	---	----------------

<i>eu</i>	„	<i>jeûne</i>	„	<i>jeune</i> .
-----------	---	--------------	---	----------------

<i>ou</i>	„	<i>voûte</i>	„	<i>toute</i> .
-----------	---	--------------	---	----------------

4. The letter *e* expresses **three sounds** in French :—
e muet expresses a dull sound (and is thus called because it is the feeblest of all our French sounds). This

¹ W is retained in words taken from the English or German.

e is hardly heard in *venir*, *tenir*, and is altogether *null* in *appeler*, *élever*, *pèlerin*, *charretier*, which we pronounce as if written *ap'ler*, *él'ver*, *pèl'rin*, *char'tier*. (In this case *e* has no accent.)

5. *e fermé* expresses an acute sound, as in : *aim é*, *bonté*, *santé*, and in all words ending with *er* when *r* is not sounded : *verger*, *rocher*, *parler*, *aimer*. (In this case *e* has generally an **accent aigu** (').)

6. *e ouvert* expresses a very open sound, as in : *terre*, *mer*, *enfer*, *succès*, *procès*, which is uttered by opening the mouth wide. (This *e* generally has an **accent grave** (˘); but not when it is followed by two consonants (as in : *peste*, *reste*, *fresque*), or when before a sounded *r* at the end of a word (as in *fer*, *ver*, *amer*, *cher*, *cancer*, *hier*, *hiver*, *enfer*). This sound of the *e ouvert* is also rendered sometimes by *ai*, as in :—

aire, *chair*, *clair*, *éclair*, *pair*,
pronounced, *ère*, *chère*, *clère*, *éclère*, *père*.
sometimes by *ei*, as in : *veine*, *peine*, *saine*,
pronounced, *vène*, *pène*, *sène*.

7. There are two sounds represented by *o* ; one short, as in : *dévôte*, *note*, the other long, as in : *apôtre*, *le nôtre* (this last is also represented by *au* or *eau* : *vautrer*, *épeautre*, *autel*, *beauté*).

8. Like *è ouvert* and *ô* (long), the vowel *eu* is a simple sound which is represented, in French, by three different forms :—

eu in *heure*.
œu „ *bœuf*, *sœur*, *œuf*.
œ „ *œil*.
ue „ *accueille*, *cueille*, *orgueil* (which are pronounced as if written : *accœuille*, *cœuille*, *orgœuil*).

9. The long vowels are generally indicated by an (ˆ) **accent circonflexe** ; it is placed on all the vowels except *eu* ;¹ in *heure*, *fleur*, *honneur*, it is long, and in *jeu*, *feu*, it is short.

10. It is somewhat difficult to say the exact cases in which we know a syllable to be short or long ; there is,

¹ See page 169 (6.) why the accent is 'used in *jeûne*.

however, a rule for all penultimate syllables: they are generally short when followed by a double consonant: *patte*, *butte*, *trompette*, *belle*, except when this double consonant is *rr*: *terre*, *serre*, *verre*, when they are long.

11. *y* must be added to the seven vowels above mentioned. Between two consonants (as in: *analyse*, *martyr*, *presbytère*) it is pronounced like *i*. *Not* between two consonants it is pronounced like two *i*'s: *pays* is pronounced *pai-is*, not *pa-is*; *aboyer* is pronounced *aboi-ier*, not *abo-ier* (the first of the two *i*'s is joined to the vowel which precedes it).

EXERCISE I.

Underline with one dash the **short vowels**, and with two the **long vowels**:—¹

appât,	pâtre,	pâté,	âge,
fête,	tempête,	prêtre,	évêque,
épître,	gîte,	île,	huître,
côte,	pôle,	hôte,	apôtre,
flûte,	bûche,	affût,	fût,
heure,	malheur,	honneur,	faveur,
goût,	croûte,	août,	dégoût,
cage,	rivage,	marine,	hache,
thé,	santé,	charité,	vérité,
livre,	miracle,	mérite,	pupitre,
mot,	turbot,	mulot,	trot,
chute,	culbute,	dispute,	sucré,
jeu,	bleu,	neveu,	dieu,
route,	doute,	louve,	pouce,
arches,	gamelle,	tonnerre,	trompette,
chatte,	équerre,	fourchette,	terre,
charrue,	butte,	semelle,	bagarre,
natte,	serviette,	amarre,	belette,
barre,	parterre,	miette,	tonnelle,
jatte,	barbare,	galette,	sonnette.

¹ The teacher might ask for the English to be written out.

EXERCISE II.

Underline the **e muet** (e mute), **e fermé** (e close), **e ouvert** (e open), or their equivalents :—

arrêt,	côte,	Pâques,	intérêt,
apôtre,	tête,	vêpres,	protêt,
épître,	fête,	vêtir,	bête,
bâtonner,	forêt,	évêque,	prêtre,
hôte,	baptême,	pâtre,	blâme,
procès,	burlesque,	air,	haine,
succès,	soldatesque,	éclair,	faine,
excès,	gigantesque,	chaire,	peine,
cypres,	mauresque,	affaire,	reine,
fièvre,	mer,	malaise,	verveine,
élève,	éther,	chaise,	baleine,
mère,	cuiller,	fraise,	Seine,
prière,	hiver,	fournaise,	chapelier,
sobriété,	bulletin,	boucher,	plancher,
âcreté,	clocher,	batterie,	rocher,
hameçon,	danger,	médecin,	boiserie,
horloger,	noisetier,	thé,	vacher,
leçon,	aménité,	souverain,	brasserie,
messager,	papetier,	solidité,	verger,
propreté,	cocher,	batelier,	diablerie,
dîner,	savetier,	archer,	chandelier,
vérité,	méchanceté,	boulangier,	pureté,
Alger,	cabaretier,	ânerie,	haleine.

EXERCISE III.

Underline the *short o* with one dash, and the *long o* and its equivalents with two :—

note,	rôle,	saule,	écheveau,
apôtre,	épaule,	grelot,	beauté,
parole,	négoce,	hotte,	fuseau,
idole,	alcove,	aéronaute,	monceau,
obole,	gaule,	grotte,	ballot,
tôle,	môle,	côte,	moineau.

EXERCISE IV.

Underline the vowel *eu* or its equivalents :—

heure,	pleure,	leurre,	demeure,
bœuf,	cœur,	nœud,	vœu,
accueil,	deuil,	fauteuil,	seuil,
neuf,	manœuvre,	recueil,	œuvre,
chœur,	écueil,	cercueil,	œil.

EXERCISE V.

Underline with one dash the *y* standing for one *i*, and with two that standing for two *i*'s :—

syllabe,	cylindre,	voyant,	moyen,
fuyard,	rayon,	acolyte,	frayeur,
royauté,	cypres,	moyeu,	citoyen,
symbole,	bruyant,	paysage,	Pygmée,
aloyau,	paysan,	style,	joyau,
foudroyant,	croyant,	noyau,	tyran.

SECTION II.

DIPHTHONGS.

1. We call **diphthongue** the combination of two simple vowels which we pronounce by a single emission of the voice, as *ui* in *huileux*.¹

2. In French we form diphthongs with the four vowels *i*, *o*, *u*, *ou*, followed by another vowel; thus *i* forms *ia*, *ie*, *ieu*, *io*, &c. (in *piano*, *pieu*, *piocher*, *piéd*); *o* forms *oa*, *oe*, *oi* (in *moabite*, *moelle*, *roi*); *u* forms *ue*, *ui* (in *écuelle*, *huile*, *suif*); *ou* forms *oua*, *oue*, *oui* (in *douanier*, *fouetter*, *oui*, *louis*).

¹ Oily.

EXERCISE.

Underline the *diphthongs* :—

piano,	matière,	cuir,	étoile,
diable,	béquille,	nuit,	voile,
alleluia,	coquille,	cuivre.	poire,
lieu,	premier,	période,	cambouis,
écuelle,	cahier,	folio,	suie,
quenouille,	épieu,	moabite,	brouille,
quille,	pioche,	douane,	toi,
cohue,	Ohio,	ouais,	fiolle,
barbue,	Mincio,	louage,	noise,
tuile,	tertio,	rouage,	rouille,
guide,	jonquille,	tatouage,	fouine,
liquide,	juiſ,	Goa,	houille,
dieu,	appui,	boa,	roue,
pied,	autrui,	Bidassoa,	moue,
lierre,	ennui,	moelle,	soif,
milieu,	étui,	roi,	Loire.

SECTION III.

CONSONANTS.

1. There are nineteen consonants in French—**b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, x, z**, to which we must add the consonant **ch**.

2. Several of these consonants express the same sound thus—**k, c, q** have the sound of the hard *c* (*kakatoès, cavalier, qualifier*) ; **s** and *c* have the same sound in *servir* and *cervelle* ; **j** and *g* in *j'ai* and *geai*, *joli* and *geñlier* ; **z** and *s* in *zéro* and *déserteur* (pronounced *dézerteur*).

3. Consonants are produced by three different organs—the *throat*, the *teeth*, the *lips*, which thus form three different sorts of consonants, the *guttural*, the *dental*, the *labial*.

4. The **gutturals** (from the Latin *guttur*, throat) **c, k, q, g, j, ch**, are so called because they are produced by

the throat. Two of them, **c** and **g**, have a double sound :—

hard before *a, o, u* (as in *camarade, corridor, cumuler* ;
gamin, gobelet, guttural) ;
soft before *e, i* (as in *cerveau, cirer* ;
germer, gibier).

5. The **dentals** are **t, d, s, z**, so called because they are produced by the teeth.

s is sounded **z** between two vowels :—

poison, raison, cloison,
pronounced poison, raison, cloizon.

6. The **labials** (from the Latin *labia*, lips) are **p, b, f, v**, so called because they are produced by the lips.

ph is sounded *f*.

7. The two consonants **l, r**, are called **liquids**, because these two letters are easily joined to the other consonants, e. g., *p, b, c, g*, to form groups of letters which are quite liquid, such as *bl, pl, cl, gl* (in *blanc, plaine, clameur, gloire*), or *pr, br, cr, gr* (in *premier, bruit, croire, grandir*).

8. We call the two consonants **m** and **n** *nasal*, because they give to the vowels, *a*, for example, a peculiar sound, *an* (*vanter, manger*), which is pronounced somewhat from the nose.

9. We say that the liquid **l** and the nasal **n**, *se mouillent* (in English, *are liquid*)—that is, that they are followed (for the ear) by a very weak *i*, which is heard, for example, in *campagnard, travailler*.

L mouillé is written by *ill* in the middle of words :—

bailler, veiller ;

and by *il* at the end :—

travail, vermeil.

N mouillé is written by *gn*—*vigne, campagne, &c.*

10. **X** has the sound of two consonants (*cs* or *gz*) :—

examples : *luxueux, examen, exact*,
pronounced *lucseux, egzamen, egzact*.

It also has the sound of *s* at the end of words (in *six* and

dix), and sometimes in the middle of words (in *soixante*). (This *équivalence* explains why words ending in *x* are the same in both numbers.)

(For fuller particulars, see Exercise VII. page 165.)

11. **H** is the feeblest of consonants, as *e* *mute* is the feeblest of vowels. *H* is *mute* and *aspirate*; *h* *mute* represents no sound, and the *élision* of the article *le*, *la*, takes place:—

l'homme, l'habitude,

as if there were no *h*:—

l'obéissance, l'abaissement ;

h *aspirate*,¹ which is not heard any more than the *h* *mute*, but which differs from it inasmuch as it prevents the *élision*:—

le héros, la houlette.

EXERCISE I.

Underline the *guttural consonants*:—

cerise,	crampe,	cristal,	camp,	comte,
moka,	goût,	geste,	congrès,	déguster,
requête,	chaleur,	chaudron,	dégât,	croyance.

EXERCISE II.

Underline with one dash *c* and *g* *soft*, and with two *c* and *g* *hard*:—

contrée,	gourde,	cérat,	gourmand,	carte,
candide,	gardien,	gazon,	genièvre,	cible,
qui,	cire,	centime,	calme,	gâteau.

EXERCISE III.

Underline the *dental consonants*:—

danser,	terrible,	domaine,	seigneur,	zône,
tarder,	divin,	savoir,	zig-zag,	serin,
dimanche,	tournée,	zèbre,	sinistre,	tirelire.

¹ *H* not the first letter of a word is always *silent*; i.e., the word is pronounced as if it contained no *h*.

EXERCISE IV.

Underline with one dash *s soft*, and with two *s hard*:—

poison,	chose,	saison,	oiseau,	sureau,
cause,	résonne,	garnison,	sort,	sermon,
sentinelle,	serpent,	chanson,	oraison,	présidence,
trésor,	tison,	sérénade,	liaison,	foison.

EXERCISE V.

Underline the *labial consonants*:—

banc,	figure,	boucle,	pampre,	verrou,
filie,	peuple,	vieillesse,	revers,	vergue,
bassesse,	verbe,	bombe,	pilier,	fronde.

EXERCISE VI.

Underline with one dash the *nasals* and with two *l* or *n mouillé*:—

amputation,	menton,	antichambre,	mouille.
cigogne,	abeille,	ambre,	ombre,
orphelin,	peigne,	triomphe,	rogner.
fonction,	famille,	entaille,	oreille.
tenture,	mensonge,	aiguille,	lentille.
baril,	promptitude,	diction,	persil.

EXERCISE VII.

x has the sound of:—

c before *æ, ei*: *excès, exciter*.

cs when it is the first letter in words borrowed from foreign languages; as: *xénies, xiphias, &c.* (they are seldom used).

„ between two vowels: *axe*.

„ before **ca, co, cu**, and other consonants (except *h*): *mixture*.

„ at the end of proper names: *Aix-la-Chapelle*.

„ „ of a few common nouns: *index*.

„ „ of the adj. **préfix**.

gz in a few names borrowed from other languages: *Xavier, Xénophon, Ximénès, Xercès* (this last is pronounced *gzercès*).

gz in the prefix **ex** before a vowel or *h*.

s in *Xaintrailles*, *Auxerre*, *Bruxelles*, *Aix-les-Bains* (*Aisse-les-Bains*).

,, in *soixante*, *soixantaine*, *soixantième*, *six*, *dix*.

z in *deuxième*, *dixième*, *sixain*, *sixième*.

Underline with one dash **x** having the sound of **c** or **cs**, and with two dashes **x** having the sound of **gz**, **s**, or **z** :—

exemple,	texte,	Alexandre,	exclusion,
Xavier,	exposition,	exagérer,	exorde,
annexion,	hexamètre,	Mexique,	exubérance,
excès,	vexation,	exempter,	exutoire,
luxe,	exigu,	exhumer,	excuse,
exorcisme,	maxime,	exercice,	exfolier,
expédition,	sexe,	Xercès,	exhaler,
extrême,	exprès,	axe,	exhérer,
apoplexie,	exhortation,	excavation,	expédient,
exaltation,	exigence,	excommunié,	exploit,
exhibition,	mixture,	examen,	exécution,
extrait,	exhiber,	exhorter,	Pollux,
exil,	exciter,	Pallofox,	bombyx,
Styx,	index,	larynx,	lynx,
borax,	préfix,	dixième,	sixain.
sphinx,	exagération,	excrément,	
	Aix-la-Chapelle,	Aix-les-Bains,	

EXERCISE VIII.

H is aspirate in the following and their derivatives :—

Hâbleur, hache, hagard, haie, haillons, hameau, haine, haïr, hâler, halle, hallebarde, halte, hamac, hanche, haneton, hanter, harangue, haras, harasser, harceler, hardes, hardi, hareng, hargneux, haricots, haridelle, harnais, harpe, harpie, harpon, hasard, hâter, hausser, haut, haut-bois, hauteur, havresac, héraut *d'armes*, hérissier, hêtre, hochet, homard, honte, horde, hotte, houblon, houille, houlette, houppe, houppepelande, houspiller, housse, huche, huées, huguenot, humer, huppe, hure, hurler, hussard.

H followed by *e* mute is aspirate only in the following cases:—

heaume,

hein !

hem,

kennir (pr. *hanir*), *kennissement* (pr. *hanissement*),

here (old, seldom used now),

herniaire (*synonymous with herniale* ¹), *hernie*,

kernutes,

herse, *hersage*, *herser*, *herseur*,

heur, *heurter*, *heurtoir*.

h followed by *i* is aspirate only in the following:—

hibou,

hic,

hideur ¹ (old, seldom used now), *hideusement*, *hideux*,

hie,

hiérarchie, *hiérarchique*, *hiérarchiquement*,

hile,

hisser.

h followed by *y* is never aspirate (however, some authors make it aspirate in *hyène*).

SECTION IV.

SYLLABLES.—THE TONIC ACCENT.

1. We call **syllable** one or several sounds which are pronounced without interruption by only one emission of the voice. Thus *été* has two syllables, *è* and *té*: the first composed of only one vowel (*è*), the second of a consonant (*t*), and a vowel (*é*).

2. We call **mute syllable** the one ending with a mute *e*, as *me* in *j'aime*.

3. We never pronounce with the same force all the syllables of the same word; thus, when we say *marchez*, *cherchons*, we lay more emphasis on the last than on the first syllable; whilst in *marche*, *cherche*, we emphasize

¹ These two are not given in the "Dictionnaire de l'Académie."

the first, because the last is mute. It is this elevation of the voice we call *tonic accent*, and the syllable on which it is laid is the *accentuated* or *tonic* syllable.

4. In French the accentuated syllable is *always the last* (*mouton, cheval, aima*), unless the word end with *e mute*, when the accentuated syllable is the penultimate (*aimable, lisible*). The other syllables are called *atonic* (in French *atones*) *without accents*.

5. It must be added that the *s* of the plural does not change the accentuation of the word (*rose, roses*). The same with *ent* in verbs (*il aime, ils aim ent*).

EXERCISE.

Underline with one dash the *tonic* syllables, with two the *atonic*, and place a figure, indicating the number of syllables, after each word, thus : *raison, 2 ; irriter, 3*.¹

charité,	table,	penser,	avertissement,
garçon,	tableau,	pensée,	dictionnaire,
chanson,	malin,	pauvre,	apprentissage,
lampiste,	colombe,	pauvreté,	indéfinissable,
plumage,	souci,	coupable,	remuant,
médicament,	couteau,	douleur,	remuent,
président (n.),	sauvant,	couchant,	aimant,
président (v.),	sauvent,	couchent,	aiment.

SECTION V.

ORTHOGRAPHIC SIGNS.

(1.) We call *signes orthographiques* the signs employed in writing, either to mark the changes of the

¹ Each consonant, in the body of a word, begins a syllable :—

Ca-na-da, a-ma-bi-li-té, cho-co-lat.

If there be two consonants the *second* begins the new syllable :—

hom-me, j'ap-pel-le, pen-ser, en-ten-du.

Should the *second* consonant be *l* or *r*, or if the two are *gn*, the division takes place before the first :—

é-gli-se, sa-ble, no-tre, vo-tre, vi-gne, a-gneau.

See also preceding page (1) and page 159 (11).

same vowel, as *o* and *ø*, *é* and *è*, *ai* and *äi*,—or the suppression of a letter, as in *l'épée* for *la épée*; or the joining two or three words into one, as *arc-en-ciel*, *pied-à-terre*, &c.

(2.) There are five *orthographic signs* in French; the *accents*, the *cedilla*, the *diæresis*, the *apostrophe*, and the *hyphen*.

(3.) **Accents** are three in number: the circumflex (ˆ), the grave (`), the acute (').

These must not be confounded with the *tonic accent*. They have been treated under *pronunciation*, but the following will, no doubt, be found useful.

(4.) The **acute** (*accent aigu*) is never placed but on an *é close*: *bonté, vérité*.

(5.) The **grave** (*accent grave*) is used to distinguish two words from each other:—

a, <i>has</i> .	à, <i>to</i> .
la, <i>the, her</i> .	là, <i>there</i> .
ou, <i>or, or else</i> .	où, <i>where</i> .
des, <i>of the, some, any</i> .	dès, <i>as soon as, &c</i> .

(6.) The **circumflex** (*accent circonflexe*) is placed over long vowels. It generally serves to show that a letter has been suppressed:—

bête for beste (Latin <i>bestia</i>).
fête „ feste („ festa).
tête „ teste („ testa).

This *s* was sounded till the thirteenth century, when it disappeared, but in making the vowel which preceded it longer. It was only in 1740 that the “*Dictionnaire de l'Académie*” for the first time spelt these words without the *s*.

This accent is also used for the sake of distinction:—

du, <i>of the, from the</i> .	dû (fem. <i>due</i>), <i>due, owing</i> .
tu, <i>thou</i> .	tû (<i>p.p.</i> of <i>taire</i> , <i>to silence</i>).
sur, <i>on</i> .	sûr, <i>sure</i> .
cru, <i>raw, believed</i> .	crû, <i>grown</i> .
mur, <i>wall</i> .	mûr, <i>ripe</i> .
la tache, <i>the stain, the spot</i> .	la tâche, <i>the task</i> .
jeune, <i>young</i> .	le jeûne, <i>the fast</i> .
pêcher, <i>to sin</i> .	pêcher, <i>to fish</i> .
pécheur, <i>sinner</i> .	pêcheur, <i>fisherman</i> .

(7.) The **cedilla** (*la cédille*) is a sign (,) placed under the *c* before *a, o, u*, to mark that it is pronounced softly (*façade, rinçure, façon*) instead of hard as it would be regularly (*camarade, colibri, curé*).

(8.) The **diæresis** (*le tréma*) is a sign (¨) used on the second of two vowels to show that they are to be pronounced separately, as *uë* in *ciguë* (which would otherwise be pronounced *cig*, as *figue, ligue*), the same with *ai* in *hair* (which would have been pronounced *air*, as *air, clair, flair, pair*).

(9.) An **apostrophe** (*une apostrophe*) is a sign (') used to mark the suppression of the vowels *a, e, i*, at the end of a word before another beginning with a vowel or *h* mute: *l'épée, j'arrive, s'il vient, l'honneur*, for *la épée, je arrive, si il vient, le honneur*.¹

This suppression of vowels is called an **elision** (*une élision*); and takes place in the following cases:—

(a) **La** (art. and pr.) is the only word of which *a* is ever elided: *l'âme (la âme), je l'aime (je la aime)*.

(b) **E** is elided in:—

le, je, me, te, se, de, ce, ne, que.

NOTE.—In *je, ce, le, la*, united to the preceding verb by a hyphen, no elision takes place: *ai-je une plume? est-ce une histoire? donnez-le à votre sœur, montrez-la à votre cousine.*

in **jusque, lorsque,**

in **presque** (before *île* only),

in **puisque, quoique** (before *il, ils, elle, elles, on, une*),

in **quelque** (before *un, une*),

in **entre** (in compound words), *entr'acte, entr'ouverture, entr'ouvrir, s'entr'aider.*

in **grande**, before *mère* and *tante* (*grand'mère, grand'tante*).²

(c) **I** is elided in **si** before *il* and *ils*: *s'il vient, s'ils viennent.*

¹ Except before *onze, onzième, oui, huit, huitième, le onze, du onzième, au onzième, le huit, la huitième, le oui, et le non.*

² The *e* of *grande* is sometimes left out before other words, but it *must* be left out before *mère* and *tante*.

(10.) The **hyphen** (*le trait d'union*), as its name in French indicates, is a dash (*trait*) used to join either the different parts of a compound word (*arc-en-ciel*, *vis-à-vis*, *chef-lieu*), or the verb with its following nominative (*irai-je ? est-ce vous ? viendrez-vous ?*), or object (*croyez-moi, venez-y, donnez-le-moi.*)

SECTION VI.

CAPITAL LETTERS.

(1.) Capital letters are not used in French :—
 in days of the week (*lundi, mardi*);
 in months of the year (*janvier, mai*);
 in adjectives (*un soldat anglais, l'anglais¹ est facile*).

(2.) Capital letters are used in :—
 such words as *pape, roi, prince, évêque, docteur, maire, monsieur*, &c., only when addressing persons ;
 in *saint* being part of a proper name (*Saint-Cloud, la porte Saint-Martin*) ;
 but not when speaking of persons who have been canonized by the Pope (*le règne de saint Louis*).

STUDY OF WORDS.

There are ten parts of speech in the French language, viz. :—the *noun*, the *article*, the *adjective*, the *pronoun*, the *verb*, the *participle*, the *preposition*, the *adverb*, the *conjunction*, the *interjection*.

THE GENDER OF NOUNS.

1. **Gender** is the difference or distinction made between male and female beings.

There are in French two genders : the **masculine**

¹ *Anglais* qualifies *idiome* understood.

and the **feminine**. Names of men and of male animals are masculine (as *le lion, l'homme, le père*); those of women and of female animals are feminine (as *la mère, la lionne*).

But besides these, names of things (which are neither male nor female) have been made, by imitation, masculine or feminine: thus *le château, le pays, le bois*, are masculine, whilst *la lune, la bouche, la cour, la grille*, are feminine.

2. Feminine nouns are generally formed by adding *e* mute to the masculine: *marquis* (marquis), *marquise* (marchioness); *ours* (bear), *ourse* (she-bear).

In nouns ending with **n** we add **ne** (*baron, baronne*).

In nouns ending with **er** we change the **er** into **ère**, (*berger, bergère*).

Exceptions:—About twenty substantives change their final **e** into **esse** (*nègre, négresse; maître, maîtresse*):—

âne,	diable,	prêtre,	Suisse,
chanoine,	druide,	prince,	tigre,
comte,	hôte,	prophète,	traître.
abbé <i>gives</i>	abbesse.	mulâtre (<i>m. and f.</i>)	<i>gives</i> mulâtresse.

A few substantives in **teur, deur**, form their feminines in **trice, drice**:—

masc.	fem.
bienfaiteur,	bienfaitrice.
ambassadeur,	ambassadrice.
tuteur,	tutrice,

When **esse** is added to *pêcheur, chasseur*, the *eu* ceasing to be accentuated is weakened to *e*, and therefore we write *pêcheresse, chasseresse*:—

enchanteur <i>gives</i>	enchanteresse,
défendeur	„ défenderesse,
vengeur	„ vengeresse.

Most nouns in **eur** change **eur** into **euse**:—

chanteur, chanteuse;¹ buveur, buveuse; danseur, danseuse; plaideur, plaideuse.

¹ We also say *cantatrice*, but only in speaking of professional singers who have acquired a certain celebrity.

empereur *gives* impératrice,
 serviteur „ servante.

le béliet <i>gives</i>	la brebis.	le loup <i>gives</i>	la louve.
le bouc „	la chèvre.	le dindon „	la dinde.
le cheval „	la jument.	le bœuf „	la vache.
le mouton „	la brebis.	le cerf „	la biche.
le sanglier „	la laie.	le compagnon „	la com- pagne.
le singe „	la guenon.		
le canard „	la cane.	le vieillard „	la vieille.
le chat „	la chatte.	l'époux „	l'épouse.
le lapin „	la lapine.	le taureau „	la taure.
le mulet „	la mule.	le cochon „	la coche.
l'ours „	l'ourse.	le chiffon „	la chiffe.
le perroquet „	la perruche.	le manteau „	la mante.

Some nouns are always masculine (*le possesseur, le successeur, le saumon, le témoin, le merle, l'éléphant*); others are always feminine (*la sentinelle, la victime, la recrue, la dupe, la caution, la souris, la pie*).

With name of animals which have but one gender we use *mâle* and *féfelle* to determine the sex: *perdrix mâle*; such are:

masc.	fem.
le chacal, <i>the jackal.</i>	la belette, <i>the weasel.</i>
l'écureuil, <i>the squirrel.</i>	la souris, <i>the mouse.</i>
le renne, <i>the reindeer.</i>	la taupe, <i>the mole.</i>
l'escargot, <i>the snail.</i>	la baleine, <i>the whale.</i>
le cygne, <i>the swan.</i>	l'anguille, <i>the eel.</i>
le serpent, <i>the serpent.</i>	la cigogne, <i>the stork.</i>
le merle, <i>the blackbird.</i>	l'abeille, <i>the bee.</i>
le crapaud, <i>the toad.</i>	la cigale, <i>the grasshopper.</i>
le castor, <i>the beaver.</i>	la girafe, <i>the giraffe.</i>
le chameau, <i>the camel.</i>	la panthère, <i>the panther.</i>
l'éléphant, <i>the elephant.</i>	l'hyène, <i>the hyena.</i>
le léopard, <i>the leopard.</i>	l'alouette, <i>the lark.</i>
le hibou, <i>the owl.</i>	l'hirondelle, <i>the swallow.</i>
le vautour, <i>the vulture.</i>	la perdrix, <i>the partridge.</i>
le saumon, <i>the salmon.</i>	la pie, <i>the magpie.</i>
le requin, <i>the shark.</i>	la tortue, <i>the tortoise.</i>

Some nouns have different meanings :—

	masc.	fem.
barde	<i>bard</i>	<i>thin slip of bacon.</i>
guide	<i>guide</i>	<i>rein.</i>
mousse	<i>cabin-boy</i>	<i>moss.</i>
page	<i>page</i>	<i>page (of book).</i>
pantomime	<i>pantomimist</i>	<i>pantomime.</i>

males

things.

Add to these : *critique, cravate, cornette, enseigne, fourbe, statuaire, satire, trompette.*

aide	}	<i>masculine</i>	<i>feminine</i>
garde		<i>designate</i>	<i>express</i>
manœuvre		<i>men.</i>	<i>action.</i>
élève			

garde (f.) also means *guard-house*.

amour,	}	masc. in the singular.
délice,		
orgue,		fem. in the plural.

	masc.	fem.
aigle	<i>eagle (bird)</i>	<i>eagle (military) standard.</i>
aune	<i>alder-tree</i>	<i>ell.</i>
barbe	<i>Barbary horse</i>	<i>beard.</i>
carpe	<i>wrist</i>	<i>carp (fish).</i>
couple	<i>couple, pair</i>	<i>couple, brace.</i>
crêpe	<i>crape</i>	<i>pancake.</i>
enfant	<i>boy</i>	<i>girl.</i>
espace	<i>space</i>	<i>space (in printing).</i>
finale	<i>finale (musical term)</i>	<i>last letter of a word.</i>
foudre	<i>wine vat¹</i>	<i>thunder, lightning, thunderbolt.</i>
hymne	<i>hymn (secular)</i>	<i>hymn (religious).</i>

¹ *Foudre* (m.) is used with reference to men of great merit (*foudre de guerre* or *d'éloquence*). In poetry and high style it is also used with the same meaning as the feminine : *Dieu, retiens tes foudres vengeurs.* (*Acad.*)

	masc.	fem.
livre	<i>book</i>	<i>pound.</i>
loutre	<i>hat</i>	<i>otter.</i>
manche	<i>handle</i>	<i>sleeve, the English Channel.</i>
mémoire	<i>bill, memoir</i>	<i>memory.</i>
merci	<i>thanks</i>	<i>mercy.</i>
mode	<i>mood (gram.), mode</i>	<i>usage, fashion, way.</i>
mole	<i>pier</i>	<i>mole (animal).</i>
moule	<i>mould</i>	<i>mussel (fish).</i>
œuvre	<i>a great work</i>	<i>work (generally).</i>
office	<i>duty</i>	<i>pantry.</i>
pendule	<i>pendulum</i>	<i>clock.</i>
poêle	<i>stove</i>	<i>frying-pan.</i>
poste	<i>post (station)</i>	<i>post-office.</i>
remise	<i>carriage</i>	<i>coach-house, remittance.</i>
sólde	<i>balance of account</i>	<i>pay of armed men.</i>
somme	<i>sleep, nap</i>	<i>sum of money.</i>
souris	<i>smile</i>	<i>mouse.</i>
tour	<i>turn, trick</i>	<i>tower.</i>
vase	<i>vase, vessel</i>	<i>mud.</i>
voile	<i>veil</i>	<i>sail.</i>

orge is fem. except in *orge perlé* and *orge mondé*.

période is fem. except when it means the highest point (*Demosthène et Cicéro ont porté l'éloquence à son plus haut période*).

quelque chose (*something*) is masculine.

quelque chose (*whatever thing*) is feminine.

Gent (f.) will be noticed elsewhere.

THE PLURAL OF NOUNS.

(See pars. 69, 71.)

sing.	plur.
aïeu/,	{ aïeuls, grandfathers. aïeux, ancestors, forefathers.

ciel,	{	cieux, <i>heaven</i> .
	{	ciels, in <i>painting</i> , <i>climate</i> , or <i>tech. terms</i> .
œil,	{	yeux, <i>eyes</i> .
	{	œils (in other cases).
travail,	{	travaux, <i>works</i> .
	{	travails, <i>brake</i> (for horses).

Examples of *ciels* and *œils* :—

- ciels*, in painting : *ce peintre fait bien les ciels* ;
 „ climate : *Nice est sous un des plus beaux ciels de l'Europe* ;
 „ tech. terms : *ciels de lit*, *ciels de carrière*.
œils, to designate precious stones : *œils-de-chat*, *œils-de-serpent* ;
 „ to designate certain plants : *œils-de-chèvre*.
œil-de-bœuf (pl. *œils-de-bœuf*) *bull's-eye*, oval window, round timepiece, cloud passing a typhoon.
ail gives *aïls* and *aïlx*.

PLURAL OF PROPER NOUNS.

(1.) Names of persons do not take the mark of the plural : *Les deux Corneille étaient frères*. *Les Corneille*, *les Molière*, *les Racine ont illustré le siècle de Louis XIV*.

Exceptions :—

- (a.) Names designating families : *les Bourbons*, *les Guises*, *les Condés*, &c.
- (b.) Names used in a figurative sense : *la France a eu ses Césars et ses Pompées* (generals like *César* and like *Pompée*).
- (c.) Names used to designate works : *J'ai plusieurs Virgiles dans ma bibliothèque* (copies of Virgil's works) ; *Le musée possède des Raphaëls* (paintings by *Raphaël*), *des Poussins*.¹

(2.) Names of countries take the mark of the plural : *Les deux Guinées*, *les deux Amériques*.

¹ This rule is taken from *Brachet*. Some authors do not use the *s* in this case.

NOUNS TAKEN FROM OTHER LANGUAGES.

(1.) Nouns taken from other languages, that are in constant use, take the mark of the plural: *des albums*, *des accessits*, *des zéros*, *des pensums*, *des spécimens*, *des trios*, &c.¹

(2.) We write without *s* :—

- (a.) Latin names of prayers : *des Ave*, *des Stabat*, *des Credo*, *des Pater*, &c.
- (b.) Most of the Latin compound words : *des ex-voto*, *des fac-simile*, *des in-folio*, *des post-scriptum*, &c.
- (c.) Most musical terms taken from the Italian: *des allegro*, *des crescendo*, &c.

PLURAL OF COMPOUND NOUNS.

(1.) Compound nouns written in one word follow the rules of simple nouns : *des portemanteaux*, *des contrevents*.

(2.) In compound nouns written in two words (united by a hyphen), the *noun* and *adjective* only can take the mark of the plural.

The rules which fix the plural of these nouns are six in number.

1st rule.—If the noun is formed with two nouns, they both take the mark of the plural: *une reine-marguerite*, *des reines-marguerites*; *un chat-tigre*, *des chats-tigres*.

Except *un bain-marie*, *des bains-marie*.

un appui-main, *des appuis-main*.

un brèche-dents, *des brèche-dents*.

2nd rule.—If the two nouns are united by a preposition, the first alone takes the mark of the plural: *un chef-d'œuvre*, *des chefs-d'œuvre*, *un arc-en-ciel*, *des arcs-en-ciel*.

Except *des coq-à-l'âne*, *des pied-à-terre*, *des tête-à-tête*.

¹ Some words retain the plural they have in Italian: *carbonaro*, *lazarone*, *dilettante*, *quintetto*, have for plural *carbonari*, *lazaroni*, *dilettanti*, *quintetti*.

Should the preposition be understood the same rule applies : un *hôtel-Dieu*, des *hôtels-Dieu* (de Dieu), une *fête-Dieu*, des *fêtes-Dieu* (de Dieu).

3rd rule.—If the noun is formed with an *adjective* and a *noun* they both take the mark of the plural : une *basse-taille*, des *basses-tailles*, un *coffre-fort*, des *coffres-forts*.

Except des *terre-pleins*, des *cheveu-légers*, des *blanc-seings*. *Vice*, *semi*, *quasi* do not change : des *vice-rois*, des *semi-tons*, des *quasi-délits*.

4th rule.—In nouns composed of a *verb* and a *noun* the noun alone takes *s* : des *passee-ports*. If it has *s* in the singular it does not change : un *porte-clefs*, des *porte-clefs*.

Garde in compound words takes *s* when it stands for a person : un *garde-chasse*, des *gardes-chasse*.

It remains unchanged when it designates an object, an instrument : des *garde-manger*, des *garde-meuble*.

5th rule.—If the noun is composed of a *noun* and a *preposition* the noun alone takes the mark of the plural : des *contre-coups*, des *avant-coureurs*.

Except des *à-compte*.

6th rule.—If the compound noun contains neither a *noun* nor an *adjective* it does not change : des *in-douze*, des *oui-dire*, des *passe-partout*.

Besides these rules, the noun must often be analyzed before forming the plural. We write :—

des *serre-tête* (used for the *head*).

des *couvre-pieds* (cover the *feet*).

des *essuie-mains* (which dry the *hands*).

des *abat-jour* (which reflect the *light*).

OF THE VERB.¹

1. When we say *le loup mange l'agneau*, the word *mange*, which indicates the action done by the wolf, is called

¹ There is really but one verb, which is the verb *être* (to be), for it is the only one which expresses affirmation. *Aimer* (to like), *rendre* (to give back), *dormir* (to sleep), *lire* (to read), &c., are really verbs only because they contain the verb *être*; *aimer*, is *être aimant* (to be

verbe (verb); the word *loup*, which indicates by whom the action is done, is called **sujet** (nominative, subject); the word *agneau*, which indicates what the wolf eats, is the **complément** (object).

The verb may express a state: *la maison est grande*; *le père est malade*. We may therefore define a verb as: a word which expresses an *action* or a *state* attributed to a person or a thing.

2. There are, in French, two kinds of *compléments*, the **complément direct**, and the **complément indirect**.

The **complément direct** completes the meaning of the verb without the help of another word: *il aime son père*. *Son père* is a **complément direct**.

The **complément indirect** completes the meaning of the verb by means of prepositions (in an *indirect* manner): *il obéit à son père*, *il dépend de son père*. *A son père*, *de son père*, are **compléments indirects**.

3. There are five kinds of verbs: the *active*, the *neuter*, the *passive*, the *reflexive*, and the *impersonal*.

The *active* is sometimes (and more correctly) called **active transitive**, and the *neuter*—**active intransitive**.

4. A verb is always formed of two distinct parts: 1st, a part which does not change, called **radical** (*stem*); 2nd, a part which is changeable and variable, called **termination** (*termination*); in *je marche*, *nous marchons*, *vous marcherez*, the radical is *march . . .*, which expresses the action of walking, and the syllables . . . *e*, . . . *ons*, . . . *erez*, which follow the *radical* and mark the different shades of meaning, are *terminaisons*.

5. There are, in French, only two auxiliaries: *avoir* and *être* (when followed by a past participle).

loving); *rendre* is *être rendant* (to be giving back). *Etre* is called *verbe substantive*, others are called *verbes adjectifs*. Such are: *j'étudie* for *je suis étudiant* (I am studying), *j'écris* for *je suis écrivant* (I am writing).—Noël and Chapsal.

THE FORMATION OF TENSES.

Tenses are divided into **primitive** and **derivative**. The derivative are formed from the five primitive tenses in the following way :—

The Infinitive Present forms ¹	{	1. The <i>future</i> (by adding ai to the last r). 2. The <i>conditional</i> (by adding ais to the last r).
The Present Participle forms	{	1. The <i>plural</i> of the <i>indicative present</i> (by changing ant into ons , ez , ent). 2. The <i>imperfect</i> of the <i>indicative</i> (by changing ant into ais). 3. The <i>present</i> of the <i>subjunctive</i> (by changing ant into e).
The Past Participle forms	{	All the <i>compound tenses</i> (with the auxiliary avoir or être).
The Indicative Present forms	{	The <i>imperative</i> (by suppressing the nominative pronoun).
The Preterite forms	{	The <i>imperfect</i> of the <i>subjunctive</i> (by adding se to the 2nd pers. sing., tu chantas — que je chantasse .)

¹ See *Regular Conjugations*.

ÊTRE, *to be.*

INDICATIF.

PRÉSENT.

Je suis.
Tu es.
Il *ou* elle est.
Nous sommes.
Vous êtes.
Ils *ou* elles sont.

IMPARFAIT.

J'étais.
Tu étais.
Il *ou* elle était.
Nous étions.
Vous étiez.
Ils *ou* elles étaient.

PRÉTÉRIT.

Je fus.
Tu fus.
Il *ou* elle fut.
Nous fûmes.
Vous fûtes.
Ils *ou* elles furent.

FUTUR.

Je serai.
Tu seras.
Il *ou* elle sera.
Nous serons.
Vous serez.
Ils *ou* elles seront.

CONDITIONNEL.

Je serais.
Tu serais.
Il *ou* elle serait.
Nous serions.
Vous seriez.
Ils *ou* elles seraient.

PARFAIT.

J'ai été.
Tu as été.
Il *ou* elle a été.
Nous avons été.
Vous avez été.
Ils *ou* elles ont été.

PLUS-QUE-PARFAIT.

J'avais été.
Tu avais été.
Il *ou* elle avait été.
Nous avions été.
Vous aviez été.
Ils *ou* elles avaient été.

PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR.

J'eus été.
Te eus été.
Il *ou* elle eut été.
Nous eûmes été.
Vous eûtes été.
Ils *ou* elles eurent été.

FUTUR ANTÉRIEUR.

J'aurai été.
Tu auras été.
Il *ou* elle aura été.
Nous aurons été.
Vous aurez été.
Ils *ou* elles auront été.

CONDITIONNEL ANTÉRIEUR.

J'aurais été.
Tu aurais été.
Il *ou* elle aurait été.
Nous aurions été.
Vous auriez été.
Ils *ou* elles auraient été.

IMPÉRATIF.

PRÉSENT.

Sois.
Soyons.
Soyez.

PARFAIT.

Aie été.
Ayons été.
Ayez été.

SUBJONCTIF.

PRÉSENT.

Que je sois.
Que tu sois.
Qu'il *ou* qu'elle soit.
Que nous soyons.
Que vous soyez.
Qu'ils *ou* qu'elles soient.

PARFAIT.

Que j'aie été.
Que tu aies été.
Qu'il *ou* qu'elle ait été.
Que nous ayons été.
Que vous ayez été.
Qu'ils *ou* qu'elles aient été.

ÊTRE, *to be—continued.*

SUBJONCTIF.

IMPARFAIT.	PLUS-QUE-PARFAIT.
Que je fusse.	Que j'eusse été.
Que tu fusses.	Que tu eusses été.
Qu'il <i>ou</i> qu'elle fût.	Qu'il <i>ou</i> qu'elle eût été.
Que nous fussions.	Que nous eussions été.
Que vous fussiez.	Que vous eussiez été.
Qu'ils <i>ou</i> qu'elles fussent.	Qu'ils <i>ou</i> qu'elles eussent été.

INFINITIF.

PRÉSENT.	PARFAIT.
Être.	Avoir été.

PARTICIPE.

PRÉSENT.	PARFAIT.
Êtant.	Ayant été.

PARTICIPE PASSÉ INVARIABLE.
Été.AVOIR, *to have.*

INDICATIF.

PRÉSENT.	PARFAIT.
J'ai.	J'ai eu.
Tu as.	Tu as eu.
Il <i>ou</i> elle a.	Il <i>ou</i> elle a eu.
Nous avons.	Nous avons eu.
Vous avez.	Vous avez eu.
Ils <i>ou</i> elles ont.	Ils <i>ou</i> elles ont eu.
IMPARFAIT.	PLUS-QUE-PARFAIT.
J'avais.	J'avais eu.
Tu avais.	Tu avais eu.
Il <i>ou</i> elle avait.	Il <i>ou</i> elle avait eu.
Nous avions.	Nous avions eu.
Vous aviez.	Vous aviez eu.
Ils <i>ou</i> elles avaient.	Ils <i>ou</i> elles avaient eu.
PRÉTÉRIT.	PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR.
J'eus.	J'eus eu.
Tu eus.	Tu eus eu.
Il <i>ou</i> elle eut.	Il <i>ou</i> elle eut eu.
Nous eûmes.	Nous eûmes eu.
Vous eûtes.	Vous eûtes eu.
Ils <i>ou</i> elles eurent.	Ils <i>ou</i> elles eurent eu.
FUTUR.	FUTUR ANTÉRIEUR.
J'aurai.	J'aurai eu.
Tu auras.	Tu auras eu.
Il <i>ou</i> elle aura.	Il <i>ou</i> elle aura eu.
Nous aurons.	Nous aurons eu.
Vous aurez.	Vous aurez eu.
Ils <i>ou</i> elles auront.	Ils <i>ou</i> elles auront eu.

AVOIR, *to have—continued.*

INDICATIF.

CONDITIONNEL.

J'aurais.
Tu aurais.
Il *ou* elle aurait.
Nous aurions.
Vous auriez.
Ils *ou* elles auraient.

CONDITIONNEL ANTÉRIEUR.

J'aurais eu.
Tu aurais eu.
Il *ou* elle aurait eu.
Nous aurions eu.
Vous auriez eu.
Ils *ou* elles auraient eu.

IMPÉRATIF.

PRÉSENT.

Aie.
Ayons.
Ayez.

PARFAIT.

Aie eu.
Ayons eu.
Ayez eu.

SUBJONCTIF.

PRÉSENT.

Que j'aie.
Que tu aies.
Qu'il *ou* qu'elle ait.
Que nous ayons.
Que vous ayez.
Qu'ils *ou* qu'elles aient.

IMPARFAIT.

Que j'eusse.
Que tu eusses.
Qu'il *ou* qu'elle eût.
Que nous eussions.
Que vous eussiez.
Qu'ils *ou* qu'elles eussent.

PARFAIT.

Que j'aie eu.
Que tu aies eu.
Qu'il *ou* qu'elle ait eu.
Que nous ayons eu.
Que vous ayez eu.
Qu'ils *ou* qu'elles aient eu.

PLUS-QUE-PARFAIT.

Que j'eusse eu.
Que tu eusses eu.
Qu'il *ou* qu'elle eût eu.
Que nous eussions eu.
Que vous eussiez eu.
Qu'ils *ou* qu'elles eussent eu.

INFINITIF.

PRÉSENT.

Avoir.

PARFAIT.

Avoir eu.

PARTICIPE.

PRÉSENT.

Ayant.

PARFAIT.

Ayant eu.

PARTICIPE PASSÉ INVARIABLE.

Eu.

PARTICIPE PASSÉ VARIABLE

Eu, *fém.* eue.

REGULAR CONJUGATIONS.—SIMPLE TENSES.

I. PRÉSENT DE L'INDICATIF.

I.		II.	III.
SING.	1. Je chant e.	Je fin i s.	Je romp s.
	2. Tu chant es.	Tu fin i s.	Tu romp s.
	3. Il chant e.	Il fin i t.	Il romp t.
PLUR.	1. N. chant ons.	N. fin iss ons.	N. romp ons.
	2. V. chant ez.	V. fin iss ez.	V. romp ez.
	3. Ils chant ent.	Ils fin iss ent.	Ils romp ent.

II. IMPARFAIT DE L'INDICATIF.

S.	1. Je chant ais.	Je fin iss ais.	Je romp ais.
	2. Tu chant ais.	Tu fin iss ais.	Tu romp ais.
	3. Il chant ait.	Il fin iss ait.	Il romp ait.
P.	1. N. chant ions.	N. fin iss ions.	N. romp ions.
	2. V. chant iez.	V. fin iss iez.	V. romp iez.
	3. Ils chant aient.	Ils fin iss aient.	Ils romp aient.

III. PRÉTÉRIT.

S.	1. Je chant ai.	Je fin is.	Je romp is.
	2. Tu chant as.	Tu fin is.	Tu romp is.
	3. Il chant a.	Il fin it.	Il romp it.
P.	1. N. chant âmes.	N. fin lmes.	N. romp lmes.
	2. V. chant âtes.	V. fin ltes.	V. romp ltes.
	3. Ils chant érent.	Ils fin irent.	Ils romp irent.

IV. FUTUR SIMPLE.

S.	1. Je chant er ai.	Je fin ir ai.	Je romp r ai.
	2. Tu chant er as.	Tu fin ir as.	Tu romp r as.
	3. Il chant er a.	Il fin ir a.	Il romp r a.
P.	1. N. chant er ons.	N. fin ir ons.	N. romp r ons.
	2. V. chant er ez.	V. fin ir ez.	V. romp r ez.
	3. Ils chant er ont.	Ils fin ir ont.	Ils romp r ont.

V. CONDITIONNEL SIMPLE.

S.	1. Je chant er ais.	Je fin ir ais.	Je romp r ais.
	2. Tu chant er ais.	Tu fin ir ais.	Tu romp r ais.
	3. Il chant er ait.	Il fin ir ait.	Il romp r ait.
P.	1. N. chant er ions.	N. fin ir ions.	N. romp r ions.
	2. V. chant er iez.	V. fin ir iez.	V. romp r iez.
	3. Ils chant er aient.	Ils fin ir aient.	Ils romp r aient.

VI. IMPÉRATIF.

S.	2. Chant e.	Fin i s.	Romp s.
P.	1. Chant ons.	Fin iss ons.	Romp ons.
	2. Chant ez.	Fin iss ez.	Romp ez.

VII. PRÉSENT DU SUBJONCTIF.

S.	1. Que je chant e.	Fin iss e.	Romp e.
	2. Que tu chant es.	Fin iss es.	Romp es.
	3. Qu'il chant e.	Fin iss e.	Romp e.
P.	1. Que nous chant ions.	Fin iss ions.	Romp ions.
	2. Que vous chant iez.	Fin iss iez.	Romp iez.
	3. Qu'ils chant ent.	Fin iss ent.	Romp ent.

VIII. IMPARFAIT DU SUBJONCTIF.

S.	1. Que je chant asse.	Fin isse.	Romp isse.
	2. Que tu chant assea.	Fin isses.	Romp isses.
	3. Qu'il chant ât.	Fin it.	Romp it.
P.	1. Que nous chant assions.	Fin issions.	Romp issions.
	2. Que vous chant assiez.	Fin issiez.	Romp issiez.
	3. Qu'ils chant assent.	Fin issent.	Romp issent.

Aim er.

INFINITIF PRÉSENT.
fin ir.

rend re.

Aim ant.

PARTICIPE PRÉSENT.
fin iss ant.

rend ant.

REGULAR CONJUGATIONS.—COMPOUND TENSES.

INDICATIF.—PARFAIT.

I.	II.	III.
J'ai chanté. Tu as chanté. Il <i>ou</i> elle a chanté. Nous avons chanté. Vous avez chanté. Ils <i>ou</i> elles ont chanté.	J'ai fini. Tu as fini. Il a fini. Nous avons fini. Vous avez fini. Ils ont fini.	J'ai rompu. Tu as rompu. Il a rompu. Nous avons rompu. Vous avez rompu. Ils ont rompu.
PLUS-QUE-PARFAIT.		
J'avais chanté. Tu avais chanté. Il <i>ou</i> elle avait chanté. Nous avions chanté. Vous aviez chanté. Ils <i>ou</i> elles avaient chanté.	J'avais fini. Tu avais fini. Il avait fini. Nous avions fini. Vous aviez fini. Ils avaient fini.	J'avais rompu. Tu avais rompu. Il avait rompu. Nous avions rompu. Vous aviez rompu. Ils avaient rompu.
PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR.		
J'eus chanté. Tu eus chanté. Il <i>ou</i> elle eut chanté. Nous eûmes chanté. Vous eûtes chanté. Ils <i>ou</i> elles eurent chanté.	J'eus fini. Tu eus fini. Il eut fini. Nous eûmes fini. Vous eûtes fini. Ils eurent fini.	J'eus rompu. Tu eus rompu. Il eut rompu. Nous eûmes rompu. Vous eûtes rompu. Ils eurent rompu.
FUTUR ANTÉRIEUR.		
J'aurai chanté. Tu auras chanté. Il <i>ou</i> elle aura chanté. Nous aurons chanté. Vous aurez chanté. Ils <i>ou</i> elles auront chanté.	J'aurai fini. Tu auras fini. Il aura fini. Nous aurons fini. Vous aurez fini. Ils auront fini.	J'aurai rompu. Tu auras rompu. Il aura rompu. Nous aurons rompu. Vous aurez rompu. Ils auront rompu.
CONDITIONNEL ANTÉRIEUR.		
J'aurais chanté. Tu aurais chanté. Il <i>ou</i> elle aurait chanté. Nous aurions chanté. Vous auriez chanté. Ils <i>ou</i> elles auraient chanté.	J'aurais <i>ou</i> j'eusse fini. Tu aurais <i>ou</i> tu eusses fini. Il aurait <i>ou</i> il eût fini. Nous aurions <i>ou</i> nous eussions fini. Vous auriez <i>ou</i> vous eussiez fini. Ils auraient <i>ou</i> ils eussent fini.	J'aurais <i>ou</i> j'eusse rompu. Tu aurais <i>ou</i> tu eusses rompu. Il aurait <i>ou</i> il eût rompu. Nous aurions <i>ou</i> nous eussions rompu. Vous auriez <i>ou</i> vous eussiez rompu. Ils auraient <i>ou</i> ils eussent rompu.
IMPÉRATIF.—PARFAIT.		
Aie chanté. Ayons chanté. Ayez chanté.	Aie fini. Ayons fini. Ayez fini.	Aie rompu. Ayons rompu. Ayez rompu.
SUBJONCTIF.—PARFAIT.		
Que j'aie chanté. Que tu aies chanté. Qu'il <i>ou</i> qu'elle ait chanté. Que nous ayons chanté. Que vous ayez chanté. Qu'ils <i>ou</i> qu'elles aient chanté. Que j'eusse chanté. Que tu eusses chanté. Qu'il <i>ou</i> qu'elle eût chanté. Que nous eussions chanté. Que vous eussiez chanté. Qu'ils <i>ou</i> qu'elles eussent chanté.	Que j'aie fini. Que tu aies fini. Qu'il ait fini. Que nous ayons fini. Que vous ayez fini. Qu'ils aient fini. Que j'eusse fini. Que tu eusses fini. Qu'il eût fini. Que nous eussions fini. Que vous eussiez fini. Qu'ils eussent fini.	Que j'aie rompu. Que tu aies rompu. Qu'il ait rompu. Que nous ayons rompu. Que vous ayez rompu. Qu'ils aient rompu. Que j'eusse rompu. Que tu eusses rompu. Qu'il eût rompu. Que nous eussions rompu. Que vous eussiez rompu. Qu'ils eussent rompu.
INFINITIF.—PARFAIT.		
Avoir chanté.	Avoir fini.	Avoir rompu.
PARTICIPE.—PARFAIT.		
Ayant chanté.	Ayant fini.	Ayant rompu.
PARTICIPE PASSÉ.		
Chanté, <i>fém.</i> chantée.	Fini, <i>fém.</i> finie.	Rompu, <i>fém.</i> rompue.

THE PASSIVE VERB, ÊTRE AIMÉ, *to be loved.*

PRÉSENT. Je suis aimé. Tu es aimé. Il est aimé. Nous sommes aimés. Vous êtes aimés. Ils sont aimés.	INDICATIF.	PARFAIT. J'ai été aimé. Tu as été aimé. Il a été aimé. Nous avons été aimés. Vous avez été aimés. Ils ont été aimés.
IMPARFAIT. J'étais aimé. Tu étais aimé. Il était aimé. Nous étions aimés. Vous étiez aimés. Ils étaient aimés.	PLUS-QUE-PARFAIT. J'avais été aimé. Tu avais été aimé. Il avait été aimé. Nous avions été aimés. Vous aviez été aimés. Ils avaient été aimés.	PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR. J'eus été aimé. Tu eus été aimé. Il eut été aimé. Nous eûmes été aimés. Vous eûtes été aimés. Ils eurent été aimés.
PRÉTÉRIT. Je fus aimé. Tu fus aimé. Il fut aimé. Nous fûmes aimés. Vous fûtes aimés. Ils furent aimés.	FUTUR. Je serai aimé. Tu seras aimé. Il sera aimé. Nous serons aimés. Vous serez aimés. Ils seront aimés.	FUTUR ANTÉRIEUR. J'aurai été aimé. Tu auras été aimé. Il aura été aimé. Nous aurons été aimés. Vous aurez été aimés. Ils auront été aimés.
CONDITIONNEL. Je serais aimé. Tu serais aimé. Il serait aimé. Nous serions aimés. Vous seriez aimés. Ils seraient aimés.	CONDITIONNEL ANTÉRIEUR. J'aurais été aimé. Tu aurais été aimé. Il aurait été aimé. Nous aurions été aimés. Vous auriez été aimés. Ils auraient été aimés.	
PRÉSENT. Sois aimé. Soyons aimés. Soyez aimés.	IMPÉRATIF.	PARFAIT. Aie été aimé. Ayons été aimés. Ayez été aimés.
PRÉSENT. Que je sois aimé. Que tu sois aimé. Qu'il soit aimé. Que nous soyons aimés. Que vous soyez aimés. Qu'ils soient aimés.	SUBJONCTIF.	PARFAIT. Que j'aie été aimé. Que tu aies été aimé. Qu'il ait été aimé. Que nous ayons été aimés. Que vous ayez été aimés. Qu'ils aient été aimés.
IMPARFAIT. Que je fusse aimé. Que tu fusses aimé. Qu'il fût aimé. Que nous fussions aimés. Que vous fussiez aimés. Qu'ils fussent aimés.	PLUS-QUE-PARFAIT. Que j'eusse été aimé. Que tu eusses été aimé. Qu'il eût été aimé. Que nous eussions été aimés. Que vous eussiez été aimés. Qu'ils eussent été aimés.	
PRÉSENT. Être aimé.	INFINITIF.	PARFAIT. Avoir été aimé.
PRÉSENT. Étant aimé.	PARTICIPE.	PARFAIT. Ayant été aimé.
	PARTICIPE PASSÉ VARIABLE. Aimé, <i>fém.</i> aimée.	

REFLEXIVE VERB, SE REPOSER, *to rest.*

PRÉSENT.

Je me repose.
Tu te reposes.
Il se repose.
Nous nous reposons.
Vous vous reposez.
Ils se reposent.

IMPARFAIT.

Je me reposais.
Tu te reposais.
Il se reposait.
Nous nous reposions.
Vous vous reposiez.
Ils se reposaient.

PRÉTÉRIT.

Je me reposai.
Tu te reposas.
Il se reposa.
Nous nous reposâmes.
Vous vous reposâtes.
Ils se reposèrent.

FUTUR.

Je me reposerais.
Tu te reposeras.
Il se reposera.
Nous nous reposerons.
Vous vous reposerez.
Ils se reposeront.

CONDITIONNEL.

Je me reposerais.
Tu te reposerais.
Il se reposerait.
Nous nous reposerions.
Vous vous reposeriez.
Ils se reposeraient.

PRÉSENT.

Repose-toi.
Reposons-nous.
Reposez-vous.

PRÉSENT.

Que je me repose.
Que tu te reposes.
Qu'il se repose.
Que nous nous reposions.
Que vous vous reposiez.
Qu'ils se reposent.

IMPARFAIT.

Que je me reposasse.
Que tu te reposasses.
Qu'il se reposât.
Que nous nous reposassions.
Que vous vous reposassiez.
Qu'ils se reposassent.

PRÉSENT.

Se reposer.

PRÉSENT.

Se reposant.

INDICATIF.

Je me suis reposé.
Tu t'es reposé.
Il s'est reposé.
Nous nous sommes reposés.
Vous vous êtes reposés.
Ils se sont reposés.

PLUS-QUE-PARFAIT.

Je m'étais reposé.
Tu t'étais reposé.
Il s'était reposé.
Nous nous étions reposés.
Vous vous étiez reposés.
Ils s'étaient reposés.

PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR.

Je me fus reposé.
Tu te fus reposé.
Il se fut reposé.
Nous nous fûmes reposés.
Vous vous fûtes reposés.
Ils se furent reposés.

FUTUR ANTÉRIEUR.

Je me serai reposé.
Tu te seras reposé.
Il se sera reposé.
Nous nous serons reposés.
Vous vous serez reposés.
Ils se seront reposés.

CONDITIONNEL ANTÉRIEUR.

Je me serais reposé.
Tu te serais reposé.
Il se serait reposé.
Nous nous serions reposés.
Vous vous seriez reposés.
Ils se seraient reposés.

IMPÉRATIF.

PARFAIT.

(Not used.)

SUBJONCTIF.

PARFAIT.

Que je me sois reposé.
Que tu te sois reposé.
Qu'il se soit reposé.
Que nous nous soyons reposés.
Que vous vous soyez reposés.
Qu'ils se soient reposés.

PLUS-QUE-PARFAIT.

Que je me fusse reposé.
Que tu te fusses reposé.
Qu'il se fût reposé.
Que nous nous fussions reposés.
Que vous vous fussiez reposés.
Qu'ils se fussent reposés.

INFINITIF.

PARFAIT.

S'être reposé.

PARTICIPE.

PARFAIT.

S'étant reposé.

PARTICIPE PASSÉ VARIABLE.
Reposé, *fém.* reposée.

IMPERSONAL VERB, NEIGER, *to snow*.

INDICATIF.	
Il neige.	PRÉSENT.
Il neigeait.	IMPARFAIT.
Il neigea.	PRÉTÉRIT.
Il neigera.	FUTUR.
Il neigerait.	CONDITIONNEL.
Il a neigé.	PARFAIT.
Il avait neigé.	PLUS-QUE-PARFAIT.
Il eut neigé.	PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR.
Il aura neigé.	FUTUR ANTÉRIEUR.
Il aurait neigé.	CONDITIONNEL ANTÉRIEUR.
SUBJONCTIF.	
Qu'il neige.	PRÉSENT.
Qu'il neigeât.	IMPARFAIT.
Qu'il ait neigé.	PARFAIT.
Qu'il eût neigé.	PLUS-QUE-PARFAIT.
INFINITIF.	
Neiger.	PRÉSENT.
Avoir neigé.	PARFAIT.
PARTICIPE.	
PARTICIPE PASSÉ INVARIABLE.	
Neigé.	

IMPERSONAL VERB, Y AVOIR, *(there) to be*.

INDICATIF.	
Il y a, <i>there is, there are.</i>	PRÉSENT.
Il y avait, <i>there was, there used to be, there were.</i>	IMPARFAIT.
Il y eut, <i>there was, there were.</i>	PRÉTÉRIT.
Il y aura, <i>there will be.</i>	FUTUR.
Il y aurait, <i>there would be.</i>	CONDITIONNEL.
Il y a eu, <i>there was, there has been, there were.</i>	PARFAIT.
Il y avait eu, <i>there had been.</i>	PLUS-QUE-PARFAIT.
Il y eut eu, <i>there had been.</i>	PRÉTÉRIT ANTÉRIEUR.
Il y aura eu, <i>there will have been.</i>	FUTUR ANTÉRIEUR.
Il y aurait eu, <i>there would have been.</i>	CONDITIONNEL ANTÉRIEUR.
SUBJONCTIF.	
Qu'il y ait.	PRÉSENT.
Qu'il y eût.	IMPARFAIT.
Qu'il y ait eu.	PARFAIT.
Qu'il y eût eu.	PLUS-QUE-PARFAIT.
INFINITIF.	
Y avoir, <i>(there) to be.</i>	PRÉSENT.
Y avoir eu, <i>(there) to have been.</i>	PARFAIT.

¹ As the use of these tenses depends upon the form of the sentence (see Ex. on Subj.), it has been thought better not to give them a special meaning.

A FEW OBSERVATIONS ON VERBS.

All the verbs of the French language end in the
Imperfect (indicative) with *ais, ais, ait, ions, iez, aient*.
Future with *ai, as, a, ons, ez, ont*.
Conditional with *ais, ais, ait, ions, iez, aient*.

THE PASSIVE AND ACTIVE COMPARED.

What is a *complément direct*? (see p. 179).

(1.) Every active verb may be used in the passive form; the *complément direct* becoming the *subject* of the verb; thus:—

In *le chat mange la souris* (the cat eats the mouse), *mange* is an active verb and its *complément direct* is *souris*.

In *la souris est mangée par le chat* (the mouse is eaten by the cat), *la souris* has become the subject of the verb *est mangée*, which is now passive (expressing an action suffered by the subject).

(The use of the passive should be avoided in French; see exercise 201.)

IMPERSONAL VERBS.

(1.) We call **impersonal** a verb which expresses an action that cannot be attributed to any special *person* (or subject), as, *neiger*, to snow; *pleuvoir*, to rain.

(2.) These verbs are used only in the third person singular (having for subject the pronoun *il*, which refers to no subject, and has only an indefinite, vague sense).

(3.) Besides verbs which are properly impersonal (as, *il pleut, il neige*), we use active and neuter verbs impersonally; *il tombe* de l'eau (water is falling), *il fait* beau (it is fine), *il convient* d'obéir (it is proper to obey), &c. . . .

THE ADVERB.

FORMATION OF ADVERBS FROM ADJECTIVES.

(1.) *Ment* is added to the **masculine** (of adjectives) ending with a vowel : juste, justement ; aisé, aisément ; poli, poliment ; facile, facilement.

Exceptions :—

impuni, <i>impunément</i> .	assidu, <i>assidûment</i> .
prodigue, <i>prodigalement</i> .	congru, <i>congrûment</i> .
traître, <i>traîtreusement</i> .	cru, <i>crûment</i> .
résolu, <i>résolûment</i> .	

Aveugle, commode, conforme, énorme, incommode, opiniâtre, and uniforme, change *e* mute into *é* (before adding *ment*) : *commodément*.

(2.) *Ment* is added to the **feminine** of adjectives ending with a consonant in the masculine : cruel, *cruellement* ; pur, *purement* ; franc, *franchement* ; sec, *sèchement* ; complet, *complètement*, &c.

Exceptions :—Gentil gives *gentiment*.

Commun, confus, diffus, exprès, importun, obscur, précis, profond, take *ément* : *communément*.

beau, fou, mou, nouveau, give
bellement, follement, mollement, nouvellement.

(3.) Adjectives ending with *nt* in the masculine, change *nt* into *mmment* : méchant, *méchamment* ; prudent, *prudemment*.

<i>lent</i>	gives	<i>lentement</i> .
<i>présent</i>	„	<i>présentement</i> .
<i>véhément</i>	„	<i>véhémentement</i> .

Adjectives are sometimes used for adverbs of quality : sentir *bon*, *mauvais* ; parler *bas* ; chanter *faux*.

VOCABULARIES TO THE EXERCISES.

I. FRENCH—ENGLISH.

A.

a, *has*
à, *to, at*
aboyer, *to bark*
accepter, *to accept*
acheté, *bought*
acheter, *to buy*
achever, *to finish*
actuellement, *actually*
accusateur, *accusing*
accuser, *to accuse*
actif, *active*
admirable, *admirable*
admirer, *to admire*
s'admirer, *161*
adroit, *clever*
affaires, *business*
afin que, *so that*
agir, *to act*
agréable, *agreeable*
aider, *to help*
aigu, *sharp, acute*
ailleurs, *elsewhere*
d'ailleurs, *besides*
aimable, *amiable*
aime, *likes, loves*
aimer, *95, 163, 199*
s'aimer, *163*
aimer mieux, *to prefer*
ainsi que, *as well as*
airain, *bronze*
à l'aise, *comfortable*
allé, *gone*
allemand, *German*
aller, *to go*
ambigu, *ambiguous*
amener, *to bring*
ami, *friend, 199*
ammoniac, *ammoniacal*
à moins que, *unless*
ample, *ample*
s'amuser, *to amuse one's self*
an, *year*
ancien, *ancient*
anglais, *English*
animal, *animal*
annoncer, *to announce*
à peine, *hardly*
à pied, *on foot*

appartient, *belongs*
appartiennent, *belong*
appeler, *to call*
s'appeler, *to be called*
appétit, *appetite*
s'appliquer, *to apply one's self*
apporter, *to bring*
appréhender, *to fear*
apprendre, *to learn*
appris, *learned*
appuyer, *to support*
après, *after*
après-demain, *119*
à présent, *now*
après-midi, *afternoon*
à quelle heure? *at what time?*
arbre, *tree*
ardoise, *slate*
argent, *silver, money*
argenterie, *silver plate*
arithmétique, *arithmetic*
armoire, *cupboard*
arrivé, *arrived*
arroser, *to water*
article, *article*
assez, *enough, 60, 97*
en attendant que, *till*
attendre, *to wait for*
s'attendre à, *to expect to*
aujourd'hui, *to-day*
aussi, *also, as*
aussitôt que, *as soon as*
autant, *as much, as many*
auteur, *author*
autoriser, *authorize*
autrefois, *formerly*
autrement, *otherwise*
avant, *before*
avant que, *before*
avec, *with*
avertir, *to warn*
avocat, *lawyer*
avoir, *to have*
avoir l'audace, }
— la bonté, } *178 & 193*
etc. }
avoir peur, *185, 193*

B.

bague, *ring*
bail, *lease*
bal, *ball*
bas, *low*
bateau, *boat*
bâtir, *to build*
se battre, *to fight*
beau, *64, 69, 79*
beaucoup, *much, many*
bénin, *kind*
besoin, *178, 193*
bestiaux, *cattle*
bétail, *cattle, 71*
beurre, *butter*
bibliothèque, *library*
bien, *60, 64, 178*
bien aise, *glad, very glad*
bien que, *although*
bientôt, *soon, 115, 119*
à bientôt, *119*
bière, *beer*
bijou, *jewel*
bijoutier, *jeweller*
billard, *billiards*
billet, *note*
blâmer, *to blame, 113, 193*
se blâmer, *161*
se blesser, *165*
bock, *glass of beer*
boire, *to drink*
bolte, *box*
bon, *4, 79, 87*
bonjour, *111*
bonne nuit, *good night, 111*
bonsoir, *good night, 111*
bord de la mer, *seaside*
botte, *boot, 85*
bottine, *boot, 85*
boucher, *butcher*
bouilli, *boiled beef*
boulangier, *baker*
bouteille, *bottle*
boutique, *shop*
brave, *brave*
bref, *short*
bronze, *bronze*
brutal, *rough*
bu, *drunk*

C.

cache-nez, *muffler*
caché, *hidden*
se cacher, 161
cachez, *hide*
cadeau, *present*
caduc, *frail, decayed*
café, 58, 125
cahier, *copy-book*
caillou, *pebble*
campagne, *country*
canapé, *couch*
canif, *p knife*
capable, *capable*, 197
car, *for*
carafe, *decanter*
carré, *square*
cartes, *cards*
en cas que, *in case*
ce, 42, 83, 101, 199
ceci, *this*
célébrer, *to celebrate*
celer, *to conceal*
celle, *this, that, the one*
celles, *these, those*
celui, *this, that, the one*
centaine, *hundred*
centimes, *centimes*
ce qui, *ce que*, 199
cerise, *cherry*
certain, *certain*
en être certain, 181
certainement, *certainly*
ces, *these, those*
cesser, *to cease*
cet, *cette, this, that*
ceux, *these, those*
chaîne, *chain*
chaise, *chair*
champ, *field*
chanson, *song*
chant, *song*
chanté, *sung*
chanter, *to sing*
chapeau, *hat*
chapelle, *chapel*
chat, *cat*
chaud, *warm, hot*
cher, *dear*
chercher, *to look for*
cheval, *horse*
cheveu, *hair*
chez, 71
chien, *dog*
chiffre, *figure*
choisir, *to choose*
chou, *cabbage*
cidre, *cider*
ciel, *heaven*
cinquante, 135
classe, *class*
coffre, *box*
coi, *coite, snug*

D.

coin, *corner*
col, *collar*
combien, 60, 97
commander, *to order*
comme, 155, 163
commencer, *to begin*
comment, *how*
commissionnaire, *porter*
complet, 87
compter, *to reckon*
comte, *count*
comtesse, *countess*
concert, *concert*
conducteur, *conducting*
connaître, *to know*
conseiller, *to advise*
consentir, *to consent*
constamment, *constantly*
content de, *satisfied with*
contient, *contains*
contigu, *adjoining*
continuellement, *contin-*
ually
continuer, *to continue*
contraindre, *to constrain*
se contrarier, *to vex*
se contrarier, 199
contre, *against*
il convient, *it is becoming*
corail, *coral*
corbeille, *basket*
corriger, *to correct*
corrupteur, *corrupting*
se coucher, 165
coupable, *guilty*
courageux, *spirited*
court, *short*
cousin, *cousin*
côter, *to cost*
craindre, *to fear*
de crainte, *for fear, lest*
craintif, *timid*
cravate, *necktie*
crayon, *pencil*
croire, *to believe*
cru, *raw*
cruel, *cruel*
cuit, *cooked*
cuivre, *copper*

D.

daigner, *to deign to*
d'ailleurs, *besides*
dame, *lady*
dames, 131
dangereux, *dangerous*
dans, *in, in/o*
danser, *to dance*
davantage, *more*
de, *of, from*
dé, *thimble*
décider, *to persuade*
dédaigner, *to disdain*

défaut, *defect, fault*
défendre, 153, 163, 193
dénier, *to deny*
déjeuner, *breakfast*
déloyal, *dishonest*
délicieux, *delightful*
demain, *to-morrow*
demander, *to ask*
demander pardon à, 149
se demander, 201
demeurer, *to live*
déménager, *to remove*
demi, *half*
demoiselle, *young lady*
se dépêcher, *to make haste*
depuis, *since, for*
depuis quand, 133
déranger, *to disturb*
dernier, *last*
dernièrement, *lately*
désirer, *to desire*
désobéir, *to disobey*
désormais, *in future*
dès que, *as soon as*
déterminer, *to persuade*
se détester, 165
devant, *before*
devenu, *become*
deviner, *to guess*
devoir, *must, exercise*
dictionnaire, *dictionary*
difficile, *difficult*
dîner, *dinner*
discours, *speech*
discret, *discreet*
dit, *said, told*
on dit, *it is said*
dizaine, 135
donné, *given*
donner, *to give*, 157
donnez, *give*
dont, 127
dommage, 179
dorénavant, *henceforth*
dormi, *slept*
douter, *to doubt*
doux, *sweet, gentle*
douzaine, *dozen*
du, *of, the, from the, some, any*
duel, *duel, duelling*
durant, *during*

E.

eau, *water*
échecs, *chess*
s'éclaircir, *181*
école, *school*
écrit, *written*
en effet, *in fact*
effrayer, *to frighten*
égal, *equal*, 71, *181*

égaler, *to mislay*
 église, *church*
 égoïste, *selfish*
 eh bien ! *well !*
 élève, *pupil*
 elle, 52, 77, 111, 145
 émail, *enamel*
 embarrasser, *to embarrass*
 s'embrasser, *to kiss*
 empêcher, *to prevent*
 employer, *to employ*
 s'empresse, 199
 emprunter, *to borrow*
 en, 167, 169
 enchanteur, *bewitching*
 encore, 48, 151
 encourager, *to encourage*
 encrier, *inkstand*
 enfant, *child*
 engager, 195, 199
 s'enrhumer, *to catch cold*
 enseigner, *to teach*
 ensemble, *together*
 entré, *come in*
 entrer, *to come in*
 envers, *towards*
 environ, *about*
 envoyé, *sent*
 envoyer, *to send*
 épais, *thick*
 épicier, *grocer*
 erreur, *mistake*
 espagnol, *Spanish*
 espérer, *to hope*, 139, 191
 essayer, *to try*, 143, 191
 est, *is*
 est-ce que, 99
 et, *and*
 étain, *tin*
 étiqueter, *to label*
 s'étonner, *to wonder*
 étourdi, *thoughtless*
 étudier, *to study*
 été, *summer, been*
 être, *to be*, 50
 eu, *had*
 eux, 77, 111, 145
 exagérer, *to exaggerate*
 excellent, *excellent*
 exercice, *exercise*
 exiger, *to require*
 exigü, *scanty*

F.

fâché, *vexed*
 se fâcher, 165
 facile, *easy*
 faire de même, 195
 fait, *done, made*, 115
 fatigué, *fatigued*
 faute, *mistake, fault*
 fauteuil, *arm-chair*
 faux, *false*

favori, *favourite*
 femme, *woman, wife*
 fenêtre, *window*
 fer, *iron*
 fer-blanc, *tin plate*
 fermé, *shut*
 fermez, *shut*
 fête, *birthday*
 feu, *fire*
 fidèle, *faithful*
 fille, *daughter, girl*
 fils, *son*
 fini, *finished*
 finir, *to finish*
 flatter, *to flatter*
 se flatter, 161
 flatteur, *flattering*
 fleur, *flower*
 flûte, *flute*
 fois, 167
 forcer, 199
 fort, *strong, very*
 fortune, *fortune*
 fou, *mad*
 fougueux, *fiery*
 frais, *fresh*
 franc, *candid*
 français, *French*
 frère, *brother*
 froid, *cold*
 fromage, *cheese*
 fruit, *fruit*
 fumer, *to smoke*

G.

gant, *glove*
 garçon, *boy*, 155
 garde-manger, *larder*
 garder, *to keep*
 gare, *terminus*
 geler, *to freeze*
 général, *general*
 genou, *knee*
 gentil, 87
 géographie, *geography*
 gobelet, *tumbler, goblet*
 grammaire, *grammar*
 grand, 4, 79
 gras, *fat*
 grec, *Greek*
 gronder, *to scold*
 gros, 69, 79, 87
 se guérir, 161

H.

s'habiller, *to dress*
 habit, *coat*
 habitude, *habit*
 d'habitude, 163
 habituer, 195
 hargneux, *sulky*

harpe, *harp*
 se hâter, *to hasten*
 haut, *high*
 heure, 129, 167
 de bonne heure, *early*
 heureux, *happy*
 hibou, *owl*
 hier, *yesterday*
 hier soir } *last night*
 hier au soir }
 histoire, *history*
 hiver, *winter*
 homme, *man*
 honte (avoir), 178
 hôpital, *hospital*
 horloger, *watchmaker*
 hôtel, *hotel*
 huit jours, (a) *week*

I.

ici, *here*
 idée, *idea*
 il, *he*
 ils, *they*
 il y a, 56, 67, 135
 imaginer, *to imagine*
 immoral, *immoral*
 immortel, *immortal*
 il importe, 197
 incapable, *unable*
 incomplet, *incomplete*
 indigne, *unworthy*
 indiscret, *indiscreet*
 inégal, *unequal*
 inquiet, *uneasy*
 à l'instant, *instantly*
 instituteur, *teacher*
 intéressant, *interesting*
 inventeur, *inventor*
 inviter, *to invite*
 italien, *Italian*

J.

jamais, *never, ever*, 151
 jardin, *garden*
 je, *I*
 Jean, *John*
 jeter, *to throw*
 jeu, *play, game*
 jeune, *young*
 joli, *pretty*
 jouer, *to play*, 103, 131
 joujou, *toy*
 jour, *day*
 journal, *newspaper*
 juge, *judge*
 jumeau, *twin*
 jusqu'à, 191
 jusqu'à ce que, *till*
 juste, *just*

K.

kilo, 123

L.

la, 1, 159, 169, 201
 là, *there*
 laisser, *to leave*
 lait, *milk*
 landeau, 69
 langage, *language*
 langue, *tongue*
 large, *broad*
 las, *tired*
 latin, *Latin*
 laver, *to wash*
 se laver, 163
 le, 1, 159, 169, 201
 leçon, *lesson*
 légume, *vegetable*
 lendemain, *next day*
 lequel, *which*
 les, 20, 159, 169, 201
 lettre, *letter*
 leur, 12, 147, 153
 lever, *to raise*
 se lever, *to rise*
 libraire, *bookseller*
 libre, *free*
 lire, 123
 livre, 16, 123
 loin, *far*, 197
 long, *long*
 longtemps, *a long time*
 lorsque, *when*
 louer, 113, 195
 loyal, *honest*
 lu, *read*
 lui, 77, 111, 145, 147, 153

M.

madame, 83
 mademoiselle, 83
 magasin, 125
 magnifique, *magnificent*
 maigre, *lean*
 maintenant, *now*
 mais, *but*
 maison, *house*, 155
 maître, *master*
 majeur, 91
 mal, 71, 107, 157
 malade, *ill, unwell*
 maladroit, *clumsy*
 malgré, *in spite of*
 malheureux, 69
 malin, *clever*
 manchette, *cuff*
 mangé, *eaten*
 manger, *to eat*
 manquer, *to miss*, 155

marchander, *to bargain*

for
 marquis, *marquis*
 marquise, *marquess*
 matin, *morning*
 mauvais, 4, 79, 155
 me, *me, to me*
 méchant, *wicked*
 médecin, *doctor*
 meilleur, *better*
 même, 64
 menacer, *to threaten*
 menteur, *liar*
 merci, *thanks*
 mériter, *to deserve*
 mes, *my*
 messe, *mass*
 métal, *metal*
 mètre, 123
 midi, *noon*
 mieux, *better*
 mineur, *minor*
 minuit, *midnight*
 minute, *minute*
 mis, *put*
 modeler, *to model*
 moderne, *modern*
 modeste, *modest*
 moi, 77, 111, 145
 moins, 36, 60, 133
 à moins que, 171
 mois, *month*
 moment, *moment*, 153
 mon, *my*
 monde, *people*
 monsieur, *Sir, Mr.*
 montre, *watch*
 montrer, *to show*
 se montrer, 161
 moral, *moral*
 mordre, *to bite*
 mort, 109
 mot, *word*
 mou, *soft*
 mouchoir, *handkerchief*
 muet, *mute*
 musical, *musical*
 musique, *music*

N.

ne, 54, 95, 191
 né, *born*
 négligence, *neglect*
 négliger, *to neglect*
 négociant, *merchant*
 nettoyer, *to clean*
 neuf, *new*
 nez, *nose*
 noir, *black*
 nombre, *number*
 nombreux, *numerous*
 non, *no*
 nous, 77, 111, 145, 147

nos, *our*
 notre, *our*
 le nôtre, *ours*, 40
 nouveau, *new*
 nouvelle, *news*
 nuit, *night, dark*
 numéro, *number*

O.

obéir, *to obey*
 obéissant, *obedient*
 obliger, *to oblige*
 occupé, *engaged*
 offenser, *to offend*
 offert, *offered*
 officier, *officer*
 oisif, *idle*
 ombrelle, *parasol*
 on, 75, 201
 oncle, *uncle*
 opéra, *opera*
 or, *gold*
 ordonner, *to command*
 oser, *to dare*
 ou, *or*
 où, *where*
 oublier, *to forget*
 oui, *yes*
 ouvert, *open*
 ouvrage, *work*
 ouvrez, *open*

P.

pain, *bread*
 paire, *pair*
 paletot, *loose coat*
 pantoufle, *slipper*
 panier, *basket*
 par, *by*
 il paraît, *it appears*
 parapluie, *umbrella*
 parasol, *sunshade*
 parce que, *because*
 par-dessus, *overcoat*
 pardon, 153
 pareil, *same*
 paresseux, *lazy*
 parlé, *spoken*
 parler, *to speak*
 parmi, *among*
 parole, *word*
 part, 159
 partager, *to share*
 parti, *gone away*
 partout, *everywhere*
 passer, *to pass, to spend*
 patiner, *to skate*
 pauvre, *poor*
 payer, *to pay*
 pays, *country*
 pécheur, *sinful*

peinture, *painting*
 peler, *to peel*
 pendant, 77, 131
 penser, 157, 173
 pension, *boarding school*
 percer, *to pierce*
 perdre, *to lose*, 161
 perdu, *lost*
 père, *father*
 persécuteur, *persecuting*
 personnage, *person*
 personne, 145
 petit, 4, 79
 peu, *little*
 peu de chose, 191
 peur, 171, 178, 185
 peut-être, *perhaps*
 pharmacien, *chemist*
 piano, *piano*
 pièce, *each*, 201
 place, *situation*
 placer, *to place*
 plaire, *to please*
 plante, *plant*
 plomb, *lead*
 plume, *pen, feather*
 plus, *more*, 36, 60
 plusieurs, *several*
 plus tôt, *sooner*
 plutôt, *rather*
 poire, *pear*
 poivre, *pepper*
 poliment, *politely*
 pomme, *apple*
 porter, *to carry*
 se porter, *to be*, 161
 porter à, *to take to*
 posséder, *to possess*
 poste, *post*
 pou, *louse*
 pour, 38, 131, 191
 pour que, *so that*
 pourquoi? *why?*
 pourvu que, *provided that*
 prairie, *meadow*
 précepteur, *tutor*
 précisément, *precisely*
 préfix, *prefixed*
 préférer, *to prefer*
 près de, *near*
 premier, *first*
 prenez, *take*
 prenez garde, *take care*
 prêt, *ready*
 prêt, *lent*
 prétendre, *to pretend*
 prêter, *to lend*
 prêtez, *lend*
 prince, *prince*
 princesse, *princess*
 principal, *principal*
 pris, *taken*
 prix, *price, prize*

prochain, *next*
 professeur, *professor*
 progrès, *progress*
 promener, *to take out to walk*
 se promener, *to take a walk*
 promesse, *promise*
 promis, *promised*
 prononcer, *to pronounce*
 proposer, *to propose*
 propre, *clean*
 protecteur, *protecting*
 protection, *protection*
 protéger, 141
 proverbe, *proverb*
 prudent, *prudent*
 prune, *plum*
 public, *public*
 punir, *to punish*
 se punir, 161
 punition, *punishment*
 puisque, *since*
 pupitre, *desk*

Q.

quand, *when*
 quant à, *as for*
 quarantaine, 135
 quart, *quarter, fourth*
 quartier, *quarter*
 que, *as, than, that, which*
 que? *what?*
 quel, *what*
 quelquefois, *sometimes*
 se quereller, *to quarrel*
 qui, 34, 85, 127
 quincaillier, *ironmonger*
 quinzaine, 135
 quinze jours, (a) *fortnight*
 quoique, *although*

R.

raconter, *to relate*
 rageur, *angry*
 raison, *right*, 178
 rare, *rare*
 rarement, *rarely*
 réciproquement, 163
 réclamer, *to claim*
 recommander, *to recommend*
 recommencer, *to begin again*
 récompense, *reward*
 reçu, *received*
 redingote, *frock coat*
 refuser, *to refuse*, 147, 193
 règle, *rule*
 regretter, 155, 193
 reine, *queen*

remercier, *to thank*
 remporter, *to gain*
 rencontrer, *to meet*
 rendre, *to give back*
 se rendre, *to surrender*
 rendu, *given back*
 renoncer, *to give up*
 replet, *replete*
 réponse, *answer*
 reporter, *to take back*
 se reposer, *to rest*
 reprocher, *to reproach*, 149
 respect, 155
 resté, *remained*
 retard, 129
 retourné, *returned*
 retrouver, *to find*
 réussir, *to succeed*
 revenu, *come back*
 revient, *comes back*
 riche, *rich*
 rien, 145
 riz, *rice*
 roi, *king*
 rompre, *to break*
 rond, *round*
 rôti, *roast meat*
 rouge, *red*
 roux, *red*
 rue, *street*

S.

sage, *good, wise*
 saint, *holy*
 sale, *dirty*
 salir, *to soil*
 sans, *without*
 sans que, 171
 sauvage, *savage*
 savoir, *to know*
 secret, *secret*
 sel, *salt*
 selon, *according to*
 semaine, *week*
 séparer, *to separate*
 servi, 115
 un seul, *only one*
 seulement, *only*
 si, *so, if*, 151
 s'il vous plaît, *if you please*
 simple, *simple*
 sœur, *sister*
 sofa, *sofa*
 soif, 178
 soigneux, *careful*
 soir, 107, 119
 soit que, 171
 soixantaine, 135
 soldat, *soldier*
 sommeil, 178
 son, *his, her, its*
 songer, 157

sonner, *to ring*
 sorti, *gone out*
 sot, *silly*
 sou, *halfpenny*
 souhaiter, *to wish*
 soulier, *shoe*
 soupçonner, *to suspect*
 souper, 115
 soupirail, *air-hole*
 sous, *under*
 souvent, *often*
 sucre, *sugar*
 sujet, 155
 supérieur, *superior*
 supposé que, *supposing*
 supposer, *to suppose*
 sur, *on, upon*
 sûr, *sure*
 sur-le-champ, *immediately*
 surlendemain, 119
 surpris, *surprised*
 surtout, *overcoat, especially*
 Suzanne, *Susan*

T.

tableau, *picture*
 tâcher, *to endeavour*
 talent, *talent*
 tant, *so much*
 tante, *aunt*
 tant que, *as long as*
 tantôt, 119
 tard, *late*
 tarder, 195, 199
 tasse, *cup*
 te, *thee, to thee*
 temple, *church*
 temps, 139, 143, 167

tenez, *hold*
 thé, *tea*
 thème, *exercise*
 timide, *timid*
 toi, 77, 145, 111
 tombé, *fallen*
 tomber, *to fall*
 toucher, *to touch*
 toujours, *always*
 tort, *wrong*
 tout, *all, everything*
 tout à coup, *suddenly*
 tout de suite, *directly*
 trahir, *to betray*
 train, *train*
 travail, *work*
 travailler, *to work*
 trembler, *to fear*
 trentaine, 135
 très, *very*
 triste, *sad*
 tromper, *to deceive*, 163
 trompeur, *deceiving*
 trop, *too much*
 trouvé, *found*
 trouver, *to find*
 turc, *Turkish*

U.

un, une, *a, an, one*
 utile, *useful*

V.

va, *goes*
 vantail, 71
 se vanter, 165
 vaste, *vast*
 vend, *sells*

se vend, *is sold*
 vendre, *to sell*
 vendu, *sold*
 vengeur, *avenging*
 venir, *to come*
 venu, *come*
 verre, *glass*
 viande, *meat*
 vient, *comes*
 vieux, *old*
 vif, *lively*
 vilain, *ugly, bad*
 ville, *town*
 vin, *wine*
 vingtaine, 135
 violon, *violin*
 vis à vis, *opposite*
 visiter, *to visit*
 vitrail, 71
 voici, *here is, here are, this is*
 le voici, *here he is*
 voilà, *there is, there are, that is*
 voir, *to see*
 voisin, *neighbour*
 voix, *voice*
 volontiers, *willingly*
 volume, *volume*
 votre, *your*
 voulez-vous, *will you have*
 vous, *you*
 vouloir, *to will*
 voyager, *to travel*
 vu, *seen*

Y.

y, 167, 169
 y avoir, *there to be*, 125

2. ENGLISH—FRENCH.

A.

a, an, 12, 60¹
 able, 197
 about, 60, 135
 according to, *selon*
 accusing, 91
 active, 89
 acute, 89
 adjoining, 89
 admirable, 79
 adroit, *adroit*
 afraid, 178
 after, *après*

afternoon, 107, 111
 again, 48, 151
 against, *contre*
 ago, 67
 agreeable, *agréable*
 air-hole, 71
 alike, 87
 all, 62
 also, *aussi*
 although, 171
 always, *toujours*
 ambiguous, 89
 amiable, *aimable*
 ammoniacal, 89

among, *parmi*
 amongst, *parmi*
 ample, *ample*
 ancient, 77
 and, *et*
 angry, 121, 143
 animal, 71
 another, 151
 answer, *réponse* (f.)
 any, 58
 appetite, *appétit* (m.)
 apple, *pomme* (f.)
 April, *avril* (m.)
 are, 28

¹ Numbers refer to exercises.

arithmetic, 87
armchair, *fauteuil* (m.)
arrived, 109
article, 153
as, 64, 131, 155
as for, *quant à*
ashamed, 178
as soon as, 115
at, 73, 77
,, present, 95
,, the, 25
,, what time, 97
August, *août* (m.)
aunt, *tante*
avenging, 91

B.

bad, 4, 79, 139, 155
badly, 107, 157
baked, *cuit*
baker, *boulangier*
ball, *ball*, 167
basket, 123
beautiful, 64, 69, 79, 91
because, 121, 157
become, 109
been, *été*
beer, 64
before, 77, 171
belong, 85
belongs, 85
benign, 91
besides, 139, 151
best, 54
better, 36, 91
bewitching, 91
big, 79
billiards, 131
birthday, *fête* (f.)
black, 79
boat, 69
boiled, *cuit*
boiled beef, 60
bonnet, *chapeau*
book, *livre* (m.)
book-case, 183
bookseller, *libraire*
boot, 85
born, 109
bottle, *bouteille* (f.)
bought, *acheté*
box, 127
boy, 18, 155
brass, 73
brave, 79
bread, *pain* (m.)
breakfast, 115
broad, *large*
bronze, 73
brother, *frère*
Brussels, *Bruxelles*
brutal, 71
business, 127

busy, 139
but, 8, 191
,, for, *sans*
butcher, *boucher*
butter, *beurre* (m.)
by, *par*
,, this time, *maintenant*

C.

cabbage, 71
café, 125
capable, 197
cards, 131
careful, 157
carelessness, 149
in case of, 171
cat, *chat* (m.)
cattle, 71
certain, 143, 181
chair, *chaise* (f.)
chain, *chaîne* (f.)
chapel, 167
cheese, *fromage* (m.)
chemist, 40
cherry, *cerise* (f.)
chess, 131
chest, 127
child, *enfant*
church, 167
cider, *cidre* (m.)
cipher, *chiffre* (m.)
class, *classe* (f.)
clean, *propre*
clever, *habile*
close, 46
closed, 46
closet, 127
clumsy, 161, 197
coat, *habit* (m.)
coffee, *café* (m.)
cold, 79, 91, 178
collar, *col* (m.)
come, 109
,, back (again), 109
,, in, 109
comes, 62
,, back, 62
comfortable, 183
comforter, *cache-nez* (m.)
complete, 87
concert, *concert* (m.)
concrete, 87
conducting, 91
constantly, 143
contains, 153
contented, 121
continually, 163
cool, 91
copper, *cuivre* (m.)
copy-book, *cahier* (m.)
coral, 71
corner, *coin* (m.)
corrupting, 91

couch, 32
count, 25
countess, 25
country, 14, 101
courageous, 101
cousin, *cousin*
cruel, 87
cuff, 85
cup, 64
cupboard, 127

D.

dangerous, *dangereux*
daughter, *fille*
day, 64, 111
dead, 109
dear, 73, 79
decanter, *carafe* (f.)
decayed, 89
deceitful, 91
December, *décembre* (m.)
defect, 135
delicious, 101
delightful, 91
departed, 109
desk, *pupitre* (m.)
dictionary, 16
did, didst, 16
died, 109
difficult, *difficile*
dine, 115
dinner, 115
directly, 105
dirty, *sale*
discreet, 87
dishonest, 71
disrespectful, 155
doctor, *médecin*
dog, *chien*
done, 107, 115, 201
door, 46
Dover, *Douvres*
dozen, 125
draughts, 131
drawer, 127
drunk, *bu*
dwelling, 163
during, 77, 131

E.

each, 201
earl, 25
early, 163
too early, 191
at ease, 183
easy, *facile*
eaten, *mangé*
elsewhere, 105
enamel, 71
engaged, *occupé*
English, 79, 99
enough, 60, 96

entered, 109
equal, 71
error, 155
especially, 161
evening, 107, 111, 119
ever, 151
every, 62
everybody, 62
everyone, 62
everything, 145
everywhere, 95, 105
evil, 71
exactly, 155
excellent, 79
excuse me, 153
exercise, *exercice* (m.)
exterior, 91

F.

in fact, 141
faithful, *fidèle*
fallen, 109
false, 79, 87, 91
far, 191, 197
fat, 87
father, *père*
fault, 155
favourite, 91
for fear that, 171
fearful, 89
February, *février* (m.)
fellow, 155
few, *peu*
fewer, *moins*
field, 125
fiery, 157
figure, 139
finds, *trouve*
fine, 69, 79
fire, 69
first, 79, 87
flattering, 91
flower, *fleur* (f.)
flute, *flûte* (f.)
is fond of, *aime*
foolish, 91
for, 38, 131, 157
forbidden, *defendu*
formerly, *autrefois*
fortnight, 67
fortune, *fortune* (f.)
found, *trouvé*
fourth, *quart* (m.)
frail, 89
frank, 89
French, 79, 99
fresh, 91
Friday, *vendredi* (m.)
friend, *ami, amie*
from, 77, 159
from the, 22
fruit, 101
future, 189

G.

game, 69
garden, *jardin* (m.)
general, 71
Geneva, *Genève*
gentle, 79
gentleman, 83
geography, 87
German, 79, 99
gets, *trouve*
giddy, 183
give, 46
given, *donné*
glad, 121
glass, 64
glove, *gant* (m.)
goes, *va*
gold, *or* (n.)
gone, 109
" away, 109
" back, 109
" out, 109
good, 4, 79
grammar, 16, 87
great, 4, 79
greater, 91
Greek, 89
grocer, 75
guilty, 181

H.

habit, 139,
had, 105, 115
hair, 69
half, 129
" penny, *son* (m.)
handkerchief, *mouchoir*
(m.)
handsome, *beau*, 69
happy, 121
hard, 137
hardly, 115
harp, *harpe* (f.), 131
has, *a*
hat, *chapeau* (m.)
have, 16
he, *il, ce, io, 83, 101*
" *iii, 145, 147, 159*
henceforth, 119
her, 6, 28, 77, 111
here, 56, 105
here he is, &c., 151
here is, 56
hers, 38
herself, 145, 161
hide, 46
hidden, *caché*
high, *haut*
him, 77, 111, 145
" *147, 159*
himself, 145, 161

his, 6, 28, 38
history, *histoire* (f.)
hold! *tenez!*
holy, 79
home, 155
honest, 71, 79
horse, *cheval*
hospital, 71
hot, *chaud*, 79
hotel, *hôtel* (m.)
hour, 129
house, 12, 75, 77
how, 97
however, 161
how long, 133, 135
how many, 60, 17
how much, 60, 97
hungry, 178

I.

I, *je, io*
" *iii*
idea, *idée* (f.)
idle, 101
if, 121
if you please, 46
ill, *malade*
immediately, 159
immoral, 71
imperfection, 155
in, 14, 73, 77, 81
incomplete, 87
indeed, 141
indiscreet, 87
indisposed, 161
infirmary, 71
inkstand, *encrier* (m.)
instantly, *à l'instant*
interesting, *intéressant*
into, 77
iron, *fer* (m.)
ironmonger, 75
irregular, 71
is, *est*
is fond of, *aime*
it, *il, elle, ce, le, la*
" *52, 83, 101, 147, 159*
" *is, 35*
Italian, 99
its, 6, 28
itself, 161

J.

January, *janvier* (m.)
jewel, 72
jeweller, *bijoutier*
judge, *juge*
July, *juillet* (m.)
June, *juin* (m.)
just, *juste*

K.

kilogram, 123
kind, 91
king, *roi*
knee, 71
knife, *couteau* (m.)

L.

lady, *dame*
ladies, *dames*, 83
land, 101.
landau, 69
language, 99
larder, 58
large, 4, 79
larger, 36, 54
largest, 54
last, 67, 79, 87, 107
late, 129
of late, 193
lately, 193
Latin, 99
lawyer, *avocat*
lead, *plomb* (m.)
leaf of a folding-door, *le vantail*, 71
lean, 87
learn, 34
lease, 71
at least, 133
at the least, 133
left, 109, 111
lend, 46
lent, *prêté*
less, 36, 60
lesson, 34
lest, 171
letter, *lettre* (f.)
library, 183
like, 87, 155
likes, *aime*
likewise, 169
little, 4, 60, 79
a little longer, 151
" " more, 151
so " 191
lion, *lion* (m.)
litre, 64, 123
lively, 89
London, *Londres*
long, 111
a long time, 111
lost, *perdu*
louse, 71
low, 87
lying, 91

M.

mad, 91
madam, *madame*
made, 107, 115
magnificent, 79

major, 91
malicious, 91
man, *homme*
mansion, 125
many, 60
March, *mars* (m.)
marquis, 25
marchioness, 25
mass, 139
master, 40
May, *mai* (m.)
me, 77, 111, 145, 147
" 159
meadow, *prairie* (f.)
mean time, 153
meanwhile, 153
meat, *viande* (f.)
roast meat, *rôti* (m.)
melancholy, 79
merchant, 75
messdames, 83
messenger, 169
Messrs., 83
metal, 71, 73
meter, *mètre* (m.)
mind, 165
mine, 38
minor, 91
misleading, 91
Miss, 83
Misses, 85
mistake, 155
modern, 87
modest, 79
moment, 153
Monday, *lundi* (m.)
money, *argent* (m.)
month, *mois* (m.)
moral, 71
more, 36, 60
one more, 151
morning, 107, 111
mother, *mère*
Mr., Mrs., 83
much, 137
muffler, 165
music, 131
musical, 71
my, 6, 28
myself, 135, 161

N.

name, *nom* (m.)
naughty, *méchant*
near, *près de*
neck-tie, *cravate* (f.)
negligence, 149
neighbour, 117
neither, 145
never, 95, 151
nevertheless, 161
new, 89, 91
news, *nouvelle* (f.)

newspaper, 137
next, 67
nice, 87
night, 107, 111
no, *non* (*not any*), 58
nobody, 145
no longer, 95
no more, 95
no one, 145
nor, 145
nose, *nez* (m.), 69
not, 54, 95
not again, 95
not at all, 95
note, *billet* (m.)
nothing, 145
nothing but, 191
not yet, 151
November, *novembre* (m.)
now, 95
number, 139
numerous, 69

O.

obedient, 171
o'clock, 129
October, *octobre* (m.)
of, 18, 77
offence, 155
offered, *offert*
officer, *officier*
often, *souvent*
of the, 22
old, 79, 91
on, 32, 67
once, 167
one, 75
one...more, 151
the one, 44, 48
one's self, 161
only, 133, 191
open, 46
opened, *ouvert*
opera, *opéra* (m.)
opposite (to), 145
or, 60
in order that, 171
otherwise, 141
our, 12, 28
ours, 40
ourselves, 145, 161
overcoat, 85
owl, 71

P.

painting, 131
pair, *paire* (f.)
parasol, 85
pardon, 151, 153
part, 159
patronage, 143
pear, *poire* (f.)

pebble, 71
 pen, *plume* (f.)
 pencil, *crayon* (m.)
 penknife, *canif* (m.)
 people, 75
 pepper, *poivre* (m.)
 perhaps, *peut-être*
 persecuting, 91
 persons, 163
 personages, 163
 pewter, 73
 piano, 131
 picture, *tableau* (m.)
 pity, 179
 plante, *plante* (f.)
 play, 69
 pleased, *content*
 pleasure, *plaisir* (m.)
 plenty, 60
 plum, *prune* (f.)
 politely, *poliment*
 poor, *pauvre*
 poorly, 161
 porter, 169
 post, *poste* (f.)
 pound, *livre* (f.)
 prefixed, 87
 present, *cadeau* (m.)
 pretty, 79, 87, 96
 price, 173
 prince, *prince*
 princess, *princesse*
 principal, 71
 prize, 173
 professor, 40
 progress, 121
 promise, 157
 promised, 153
 protecting, 91
 proverb, *proverbe* (m.)
 provided that, 171
 prudent, 79
 public, 89
 punishment, 197
 pupil, *élève*
 put, *mis*

Q.

quarter, 81, 129
 queen, *reine*
 quiet, 91
 quite, 96, 178

R.

railway-station, *gare* (f.)
 rare, *rare*
 raw, *cru*
 rarely, *rarement*
 read, *lu*
 ready, *prêt*
 received, *reçu*
 reciprocally, 163

red, *rouge*, 79
 reddish-brown, 87
 remained, 109
 replete, 87
 returned, 109
 reward, 197
 rice, 58
 rich, *riche*
 right, 143, 178
 you are right, 141
 ring, *bague* (f.)
 roast meat, *rôti* (m.)
 rough, 71
 round, 79
 rule, 121

S.

sad, *triste*
 said (to), *dit* (à)
 it is said, 281
 salt, *sel* (m.)
 same, 181
 sandy, 87
 satisfied (with), 121
 Saturday, *samedi* (m.)
 scanty, 89
 scarcely, 115
 scarf, 165
 school, 101
 sea-side, 161
 secret, 87
 see ! 56
 seen, *vu*
 seldom, 95
 selfish, 183
 sells, *vend*
 sent, *envoyé*
 September, *septembre* (m.)
 served, 115
 set out, 109
 several, 167
 sharp, 89
 she, 10, 83, 103, 111
 shocking, 197
 shoe, *soulier* (m.)
 shop, 125
 short, 4, 32, 79
 „ 89, 115, 119
 shortly, 119
 shirt, 46
 shy, 101
 sick, *malade*
 silly, 79
 silver, *argent* (m.)
 simple, 121
 since, 77, 131
 sinful, 91
 singing, 171
 single, 169
 sir, *monsieur*
 sister, *sœur*
 situation, 197
 sky, 181

slate, *ardoise* (f.)
 sleepy, 178
 slept, *dormi*
 slipper, *talouffle* (f.)
 sly, 91
 small, 4, 79
 smaller, 36
 smooth, 79
 snappish, 157
 snug, 91
 so, 64, 199
 „ that, 171
 sofa, *sofa* (m.)
 soft, 91
 sold, *vendu*
 soldier, *soldat*
 some, 58, 75
 someone, 75
 sometimes, 103
 son, *fils*
 song, 171
 soon, 115, 119
 as soon as, 115
 sooner, 133
 sorry, 121
 spacious, 79
 Spanish, 99
 speech, 153, 157
 spirited, 101
 in spite of, 77
 spoken, *parlé*
 square, 79
 stained glass window, 71
 rail-station, *gare* (f.)
 still, 48, 151, 161, 177
 straightforward, 71
 street, *rue* (f.)
 stupid, 79
 such, 87
 suddenly, 105
 sugar, *sucré* (m.)
 Sunday, *dimanche* (m.)
 superior, 91
 supper, 115
 suppose, 171
 supposing that, 171
 sure, 181
 surprised, 173
 sweet, 79, 87

T.

table, *table* (f.)
 take, 60
 taken, *pris*
 talent, *talent* (m.)
 tall, 4, 79
 tea, *thé* (m.)
 teacher, 40
 than, 36
 thanks, 107
 thank you, 107
 that, 32, 42, 44
 „ 95, 127, 181

that is, 56
the, 1, 20
there, 77, 111, 145
 " 147, 159
their, 12, 28
theirs, 40
them, 77, 111, 145
 " 147, 159
themselves, 145, 161
there, 105
 " are, 56
 " is, 56, 135
 " to be, 125
 " he is, &c., 151
these, 46, 48, 83, 101
they, 16, 75, 83
 " 101, 111
thick, 87
thimble, *dé* (m.)
thirsty, 178
this, 42, 44, 83, 101
 " 181
 " is, 156
those, 46, 48
thou, 10, 111
thoughtless, 183
Thursday, *jeudi* (m.)
thy, 6, 28
thyself, 145, 161
till, 153, 171, 172
timid, 89, 101
time, 115, 119, 143
 " 167
tin, 73
tiny, 89
tired, 87, 171
to, 10, 73, 77
to-day, 105
together, *ensemble*
told, 107
to-morrow, 105, 119
to-night, 119
too, 60
to the, 25
towards, 157
town, *ville* (f.)
toy, 71
train, 129
tramway, 129
tree, *arbre* (m.)
trunk, 127
Tuesday, *mardi* (m.)

tumbler, 64
Turkish, 89
tutor, 40
twin, 21

U.

ugly, 79, 139
umbrella, 85
unable, 197
uncle, *oncle*
uncooked, *cru*
under, 77
uneasy, 87
unequal, 71
unfair, 71
unfit, 197
unfortunate, 69
unhappy, 69
unlucky fellow, 69
unpunctual, 129
unskilful, 101, 197
until, 153, 171, 191
unwell, *malade*
unworthy, 197
upon, *sur*
us, 77, 111, 145
 " 147, 159
useful, *utile*
usual, 163
usually, 163

V.

vegetable, *légume* (m.)
very, 4, 107, 178
vexed, 121
Vienna, *Vienne*
village, *village* (m.)
violin, 131
voice, *voix* (f.), 69
volume, *volume* (m.)

W.

want, 178
wardrobe, 127
warehouse, 125
warm, 79, 178
watch, *montre* (f.)
watchmaker, *horloger*
water, *eau* (f.)

we, 16, 75, 111
weary, 171
weather, 139
Wednesday, *mercredi*
 (m.)
week, 62, 67
well, 64, 165, 169
 " behaved, *sage*
what, 60, 127, 199
when, 60, 97, 115
where, 14, 97, 105
whether, 171
which, 34, 127
while, 133
white, *blanc*, 79
who, 34, 85
whole, 62
whom, 34, 85
whose, 85
why, 97
wicked, 4, 79
wild, 87
willingly, 169
will you have, *voulez-vous*
window, *fenêtre* (f.)
wine, *vin* (m.)
winter, *hiver* (m.)
white wine, 64
wise, 87
with, *avec*
without, 77, 145, 171
woman, *femme*
word, 121, 157
work, 71, 183
world, 81
wretch, 69
wretched, 69
written, *écrit*
wrong, 107, 178

Y.

year, 62, 67
yes, 85, 161
yesterday, *hier*
yet, 48, 151, 161
you, 16, 75, 77, 111
 " 145, 147, 159
young, *jeune*, 32
your, 12, 28
yours, 40
yourselves, 145, 161

VERBS.¹

A.

to accept, *accepter*
 ,, accuse, *accuser** (de)
 ,, accustom one's self, *s'habituer* (à)
 ,, act, *agir*
 ,, admire, *admirer**
 ,, advise, *conseiller* (de)
 ,, aim, *tâcher*, 199
 ,, amuse, *amuser**
 ,, announce, *annoncer*
 ,, apply one's self, *s'appliquer* (à)
 ,, ask (for), *demander**
 ,, assert, *prétendre*
 ,, authorize, *autoriser* (à)

B.

to bargain for, *marchander*
 ,, bark, *aboyer*
 ,, be, *être* (page 181)
 ,, (health), *se porter*
 ,, (there), *y avoir*
 ,, disrespectful, *manquer de respect*
 ,, eager, *s'empresse*, 199
 ,, fond of, *aimer** 199
 ,, long, *tarder* (à)
 ,, quick, *se dépêcher* (de)
 ,, taken ill, *tomber malade*
 ,, beat, *battre*, 163
 ,, begin, *commencer*?
 ,, again, *recommencer* (à)
 ,, believe, *croire*
 ,, betray, *trahir**
 ,, bite, *mordre*
 ,, blame, *blâmer** (de)
 ,, boast, *se vanter* (de)
 ,, borrow, *emprunter* (à)
 ,, break, *rompre*
 ,, bring (persons), *amener* (à)
 ,, (things) *apporter*
 ,, build, *bâtir*
 ,, buy, *acheter*

C.

to call, *appeler**
 ,, carry, *porter*
 ,, cease, *cesser* (de)

to celebrate, *célébrer*
 ,, challenge, *défier* (de)
 ,, charge, *accuser* (de)
 ,, choose, *choisir*
 ,, claim, *réclamer* (à)
 ,, clean, *nettoyer*
 ,, clear up, *s'éclaircir*
 ,, come, *venir* (de)
 ,, in, *entrer*
 ,, command, *ordonner* (de)
 ,, commander

(de)
 ,, commence, *commencer* (à)
 ,, conceal, *celer*, 137
 ,, consent, *consentir* (à)
 ,, constrain, *contraindre*, 199
 ,, continue, *continuer*, 199
 ,, correct, *corriger*
 ,, cost, *coûter*
 ,, cure, *guérir** (de)

D.

to dance, *danser*
 ,, dare, *oser*
 ,, deceive, *tromper**
 ,, decide, *décider*, 199
 ,, defend one's self, *se défendre*
 ,, deign, *daigner*
 ,, delay, *tarder* (à)
 ,, deserve, *mériter* (de)
 ,, desire, *désirer*
 ,, determine, *déterminer*, 199
 ,, detest each other, *se détester*
 ,, dirty, *salir*
 ,, disdain, *dédaigner* (de)
 ,, disobey, *désobéir* (à)
 ,, disturb, *déranger*
 ,, do, 85
 ,, the same, 195
 ,, doubt, *douter*
 ,, dress, *habiller**
 ,, drink, *boire*
 ,, dwell, *demeurer*

E.

to eat, *manger*
 ,, embarrass, *embarrasser*

to employ, *employer*
 ,, encourage, *encourager* (à)
 ,, endeavour, *tâcher*, 199
 ,, engage, *engager*, 199
 ,, enjoy one's self, *s'amuser*
 ,, enter, *entrer*
 ,, exaggerate, *exagérer*
 ,, expect, *s'attendre* (à)

F.

to fail, *manquer*, 199
 ,, fall, *tomber*
 ,, fashion, *modeler*, 137
 ,, fear, *craindre* (de), 185
 ,, fight, *se battre*
 ,, find, *trouver*
 ,, (again), *retrouver*
 ,, finish, *finir* (de)
 ,, ,, *achever** (de)
 ,, flatter, *flatter**
 ,, forbid, *défendre* (de)
 ,, force, *forcer*, 199
 ,, forget, *oublier* (de)
 ,, forgive, *pardonner* (à)
 ,, freeze, *geler*, 137
 ,, frighten, *effrayer*

G.

to gain, *remporter*, 173
 ,, get angry, *se fâcher*
 ,, up, *se lever*
 ,, well, *se guérir*
 ,, give, *donner* (à)
 ,, back, *rendre*
 ,, up, *renoncer* (à)
 ,, go, *aller*
 ,, in, *entrer*
 ,, to bed, *se coucher*
 ,, guess, *deviner*
 ,, guide, *mener*

H.

to hasten, *se dépêcher* (de)
 ,, have, *avoir*, (page 182)
 ,, help, *aider* (à)
 ,, hide, *cacher**
 ,, hinder, *empêcher* (de)
 ,, hope, *espérer*
 ,, hurry, *se hâter* (de)

¹ For impersonal verbs see 179 and 181.

² For prep. before inf. see Second Course.

* Are also used reflexively.

I.

to induce, *engager* (à)
 ,, intend, *compter*
 ,, invent, *inventer*
 ,, invite, *inviter* (à)

K.

to keep, *garder*
 ,, ,, from, *empêcher*
 (de)
 ,, kiss, *s'embrasser*
 ,, know, *savoir*, 177, 183
 ,, ,, how to, *savoir*

L.

to label, *étiqueter*, 137
 ,, lead, *mener*
 ,, learn, *apprendre* (à)
 ,, leave, *laisser*
 ,, lend, *prêter*
 ,, let, *laisser*
 ,, ,, (houses), *louer*
 ,, lie down, *se coucher*
 ,, like, *aimer*,* 199
 ,, ,, better, *aimer mieux*
 ,, ,, that, *aimer que*,
 199
 ,, live, *demeurer*
 ,, long to, *tarder* (de), 199
 ,, look for, *chercher*
 ,, lose, *perdre**
 ,, love, *aimer*,* 199

M.

to make a mistake, *se*
tromper
 ,, ,, haste, *se dépêcher*
 (de)
 ,, meet, *rencontrer*
 ,, mislay, *égarer*

N.

to neglect, *négliger* (de)
 ,, notify, *avertir* (de)

O.

to obey, *obéir* (à)
 ,, oblige, *obliger*, 199
 ,, offend, *offenser*
 ,, order, *ordonner* (de)

P.

to part, *séparer**
 ,, pass, *passer*
 ,, ,, (one's word), *don-*
ner
 ,, pay, *payer*
 ,, peel, *peler*, 137

to perplex, *embarrasser*
 ,, persuade, *persuader*
 (de), (à)
 ,, ,, *décider* (à)
 ,, pierce, *percer*
 ,, place, *placer**
 ,, play, *jouer*, 131
 ,, please, *plaire* (à)
 ,, possess, *posséder*
 ,, praise, *louer** (de)
 ,, prefer, *aimer mieux*
 ,, pretend, *prétendre*
 ,, present, *empêcher* (de)
 ,, pronounce, *prononcer*
 ,, propose, *proposer* (de)
 ,, protect, *protéger*
 ,, punish, *punir** (de)

Q.

to quarrel, *se quereller*

R.

to raise, *lever*
 ,, recommend, *recom-*
mander (de)
 ,, refuse, *refuser* (de)
 ,, regret, *regretter* (de)
 ,, relate, *raconter*
 ,, renounce, *renoncer* (à)
 ,, repose, *se reposer*
 ,, reproach, (for), *repro-*
cher (de), 149
 ,, require, *exiger*
 ,, rest, *se reposer*
 ,, return (to), *rendre*
 ,, ,, *revenir*
 ,, ,, *retourner*
 ,, reward, *récompenser*
 ,, ring, *sonner*
 ,, rise, *se lever*

S.

to scold, *gronder*
 ,, see, *voir*
 ,, seek, *chercher* (à)
 ,, sell, *vendre*
 ,, send, *envoyer*
 ,, separate, *séparer**
 ,, share, *partager*
 ,, show, *montrer**
 ,, sing, *chanter*
 ,, skate, *patiner*
 ,, smoke, *fumer*
 ,, soil, *salir*
 ,, speak, *parler* (de)
 ,, spend (time), *passer*
 ,, ,, (money), *dépén-*
ser
 ,, study, *étudier*

to succeed (in), *réussir* (à)
 ,, ,, each other, *se*
succéder (à)
 ,, suppose, *supposer*
 ,, surrender, *se rendre*

T.

to take, *prendre*
 ,, ,, (persons to), *mener*
 ,, ,, (th. to p.), *porter*
 ,, ,, (back), *reporter*
 ,, ,, care, *prendre*
garde (de)
 ,, ,, cold, *s'enrhumer*
 ,, ,, a walk, *se prome-*
ner
 ,, ,, out to walk, *pro-*
mener
 ,, ,, pleasure (in), *aimer*
 (à)
 ,, ,, (in.) *se plaire*
 (à)
 ,, teach, *enseigner*
 ,, tease each other, *se*
contrarier
 ,, thank (for), *remercier*
 (de), (de)
 ,, think (of), *penser* (à),
 157
 ,, think (of), *croire*, 191
 ,, threaten, *menacer* (de)
 ,, throw, *jeter*, 137
 ,, touch, *toucher*
 ,, travel, *voyager*
 ,, trouble, *déranger*
 ,, try, *essayer* (de)

V.

to vex, *contrarier**
 ,, visit, *visiter*

W.

to wait (for), *attendre*
 ,, want, *vouloir*, 173
 ,, warn, *avertir* (de)
 ,, wash, *laver**
 ,, water, *arroser*
 ,, wear, *porter*
 ,, will, *vouloir*, 173
 ,, wish, *désirer*
 ,, ,, *vouloir*, 173
 ,, wonder? *se demander*
 ,, ,, ! *s'étonner* (de)
 ,, work, *travailler*
 ,, wound one self, *se bles-*
ser

Y.

to yield, *céder*, 139

* Are also used reflexively.

